Camions bien gardés

(Photo Studio Impact)

Des policiers accompagnés de chiens montent la garde près des camions à déchets de la compagnie Ottawa Disposal Systems, dont les employés sont en grève.

Crise du logement sans précédent si les politiques ne changent pas

par Norman DUGAS

OTTAWA — Le Canada pourrait se retrouver devant une crise du logement sans précédent, si les politiques en matière de transport urbain, de taxation, de financement, de zonage et de construction ne sont pas modifiées.

C'est du moins le point de vue exprimé par M. Lawrence B. Smith, dans un document sur le logement au Canada préparé pour le compte du ministère responsable du logement.

De préciser l'auteur, ce sont surtout les familles nombreuses à faible revenu qui, pour le moment, sont le plus affectées par les carences que l'on retrouve dans le secteur du logement.

Le marché privé semble éprouver des difficultés, souvent pour des raisons économiques, à fournir suffisamment de logements pour cette catégorie de familles. Ensuite, les réglementations de zonage, les services de transport, les codes de construction, favorisent plutôt la construction de logements pour ménages "non familiaux" au détriment des familles nombreuses à faible revenu.

Si la tendance à la construction d'immeubles collectifs pour ménages sans enfants ou jeunes adultes se maintient, les problèmes du logement iront s'amplifiant. Pour faire face à cette éventualité, estime l'auteur, "il faut ouvrir de nouveaux terrains à l'aménagement en prenant les dispositions voulues pour améliorer les services de transport rapides, des transports en commun..." sans compter les modifications indispensables aux codes de construction et leur standardisation.

La construction d'immeubles collectifs était et reste logique, selon l'auteur, en ce qu'elle permet l'utilisation maximale des terrains pour répondre à la demande d'un groupe important de ménages. Mais ce type de logements, reste souvent hors de la portée des familles nombreuses, tant à cause de leur prix (relativement bas pour les familles sans enfants) qu'à cause du peu d'espace qu'il offre.

La tendance actuelle créera un autre problème, note l'auteur: "à mesure que les personnes qui constituent actuellement les foyers non familiaux se marieront, que les familles qui pendant un temps ne désiraient pas d'enfants en auront, plusieurs logements deviendront alors vacants, tandis que les prix augmenteront en même temps qu'il y aura pénurie d'habitations unifamiliales."

Outre les difficultés que rencontrent les familles nombreuses et les vieillards, d'autres problèmes surgissent, à l'intérieur même du marché du logement: le peu de rentabilité des immeubles collectifs, d'où la diminution dans la construction de ce type de logements depuis 1969.

Selon les données fournies par l'auteur, ces logements apportent peu de profits. Environ 92 pour cent des revenus sont absorbés par les dépenses incompressibles (paiements d'hypothèques, taxes, chauffage, électricité, gestion...)

La construction d'immeubles collectifs est surtout freinée par les taux de taxation. Au cours des huit dernières années, les taxes sur ces immeubles ont augmenté de 60 pour cent à Toronto en même temps que les habitations construites sous l'empire de la Loi nationale de l'habitation ont augmenté de 7½ à 10 pour cent par année, et ce, depuis 1959. Un remède: l'augmentation des loyers "en réponse à l'augmentation des taxes et qui est inévitable selon le système financier municipal".

Là encore, l'auteur estime que la hausse des loyers risque d'engendrer, dans le climat politique actuel, des pressions intenses en faveur de la création d'une régie des loyers et la mise en vigueur de règlements de plus en plus sévères pour les propriétaires. "Toute nouvelle construction deviendrait alors une entreprise risquée".

La population canadienne est mieux logée et jouit de plus de commodités qu'auparavant et la construction d'unités de logements pourvoit présentement "aux besoins numériques de la population". Quant au coût du logement, il demeure présentement en deçà des augmentations du revenu.

Mais conclut l'auteur, le problème des familles nombreuses à faible revenu et celui de la construction de logements ne sauront être évités, sans une politique rationnelle et concertée des gouvernements.

59e ANNEE — No 110 OTTAWA, VENDREDI 6 AOUT 1971 DERNIERE EDITION — 24 PAGES — LE NUMERO : 10¢

SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

LE DROIT

Les éboueurs sont en grève

par Guy BELAND

OTTAWA — Les éboueurs de la ville d'Ottawa ont débrayé ce matin, alors que la direction de la firme "Ottawa Disposal Systems" a décrété un lock-out.

M. Douglas Bell, vice-président et principal représentant de la compagnie à la table des négociations, a déclaré, ce matin, qu'il n'avait plus le temps de rencontrer les représentants syndicaux, ni aujourd'hui, ni en fin de semaine.

"Nous avons tenté l'impossible pour en venir à une entente au cours des quatre derniers mois. Les syndiqués ont refusé nos offres. Maintenant, nous sommes trop occupés à l'organisation des effectifs que nous avons pour garantir le service d'enlèvement des ordures ménagères", a-t-il affirmé.

Pendant que les administrateurs de la firme "Ottawa Disposal Systems" tentaient de mettre leurs camions sur la route, les syndiqués, de leur côté, ont monté des lignes de piquetage devant le siège social de la compagnie, devant l'hôtel de ville d'Ottawa et devant les bureaux de leur syndicat, situés à 77, rue Metcalfe, à Ottawa.

Cassidy rejeté

Le conseiller Michael Cassidy s'est présenté sur les lieux, afin d'offrir ses services comme médiateur entre les deux parties opposées.

M. Cassidy s'est vite rendu compte qu'il n'était pas voulu, plus particulièrement par la firme "Ottawa Disposal". M. Bell, le représentant d'ODSL, a souligné que le ministère du Travail de l'Ontario avait déjà nommé un médiateur professionnel qui n'a pas été capable de régler le conflit jusqu'à maintenant.

M. Bell a ajouté qu'il n'avait plus le temps de discuter puisqu'il devait déployer tous les efforts nécessaires pour sortir tous ses camions à déchets avant midi, s'il voulait effectuer tout le travail de la journée.

Autres photos en page 2

Vers 11h 30, ce matin, seulement une douzaine des 30 camions avaient réussi à traverser les lignes de piquetage.

Les principales difficultés à traverser les lignes de piquetage n'ont pas été causées par les syndiqués, mais plutôt par les agents de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui ont veillé constamment à ce que les conducteurs des camions soient munis de leur permis de "chauffeur".

Chacune des équipes de briseurs de grève était accompagnée d'un agent de sécurité. Devant des bureaux de la firme, des agents de sécurité gardaient les lieux, accompagnés de gros chiens.

Les syndiqués ont déclaré qu'ils n'avaient pas l'intention de créer des problèmes à qui que ce soit et ont même promis de coopérer entièrement avec les agents de la Sûreté municipale.

La ville ne veut pas intervenir

OTTAWA — Le commissaire Lorry Greenberg a affirmé, vendredi matin, que le Bureau des commissaires ou le maire d'Ottawa n'interviendront nullement dans le conflit syndical-patronal chez les éboueurs de la capitale, avant que la firme Ottawa Disposal Systems Limited ne brise les clauses de son contrat de travail.

De son côté, M. Douglas Bell, vice-président de ODSL, a déclaré que sa compagnie ferait l'impossible pour donner les services promis aux contribuables de la capitale.

Les membres du Bureau des commissaires, une fois convaincus de l'impossibilité pour la compagnie ODSL de rendre les services d'enlèvement des ordures ménagères, pourront retenir le dépôt de $250,000 qui a été remis à la ville, en guise de garantie. Le contrat pourrait ensuite être annulé.

36 morts

TOKYO (AFP) — Le bilan des victimes du typhon Olive au Japon, le plus violent enregistré cette année, s'élevait vendredi à 36 morts, 27 disparus et 188 blessés.

Environ 340 maisons ont été détruites, la plupart à la suite d'éboulements de terrains, et plus de 10,000 inondées dans l'Ouest du Japon, a encore précisé la police.

Les vols entre Tokyo et la région de Kyushu ont été annulés vendredi matin, et les routes ont été coupées à plus de 500 endroits. Trente-deux ponts ont d'autre part été emportés.

Incendie dans un camion de déchets

(Photo Studio Impact)

Un incendie a pris naissance dans un camion de déchets, ce matin, à l'angle des rues Besserer et Nicholas. On a été obligé de déverser la charge de déchets sur le pavé afin d'éteindre le feu. La police enquête sur cet accident.

Les mesures d'urgence: la lettre rédigée par Ottawa

par André GAGNON

QUEBEC — Quelques hauts-fonctionnaires du Québec qui gravitent autour du premier ministre Bourassa ont révélé que la lettre dans laquelle ce dernier demandait des pouvoirs d'urgence au gouvernement fédéral, rendue publique le 16 octobre dernier au cours de la crise, avait été rédigée par Me Marc Lalonde, conseiller politique du premier ministre Pierre Elliott Trudeau.

Ces derniers ont même affirmé avoir vu Me Lalonde à Québec au cours de cette période. Les fonctionnaires en question — et non les moindres — ont confié également qu'ils l'avaient entrevu dans le couloir menant au bureau de M. Bourassa le ou vers le 14 ou 15 octobre 1970, soit avant l'assassinat du ministre Laporte.

La lettre

Dans ce document, certains passages faisant état de la situation qui prévalait alors au Québec donnent à penser qu'il s'agirait effectivement du style de rédaction d'une personne étrangère à l'administration des affaires courantes québecoises.

Citons quelques extraits pour démontrer la valeur de cette thèse: "Je demande en particulier que ces pouvoirs comprennent l'autorité d'arrêter et de détenir les personnes que le Procureur (italique) général du Québec estime, pour des motifs raisonnables, être dédiées au renversement du gouvernement par la violence et des moyens illégaux."

Or, les expressions "Procureur général", "être dédiées" sont très rarement employées dans le vocabulaire politique officiel du Québec. Dans les déclarations que le gouvernement rend publiques quotidiennement, on emploie plutôt "le ministre de la justice" au lieu de "procureur général".

Il semble en outre, selon les fonctionnaires qui ont insisté — pour des raisons compréhensibles — pour que leurs noms ne soient pas dévoilés, que l'expression "être dédiées au renversement du gouvernement..." serait une traduction littérale du texte anglais, l'original de la lettre.

Selon eux, "dédiées" serait la traduction de "Dedicated", la lettre ayant été rédigée par quelqu'un qui fait fréquemment usage de l'anglais pour des déclarations publiques.

En outre, ces fonctionnaires soutiennent qu'un autre extrait de cette lettre leur paraît non-orthodoxe. Il se lirait comme suit: "Selon l'information que nous possédons et qui vous est accessible, nous faisons face à un effort concerté pour intimider et renverser le gouvernement et les institutions démocratiques de cette province par la commission planifiée et systématique d'actes illégaux, y compris l'insurrection"...

Ces hauts fonctionnaires estiment que les expressions "de cette province" et "la commission planifiée et systématique d'actes illégaux" constituent presqu'un précédent. Ils précisent que les mots "de cette province" n'ont pas été employés depuis des années dans des textes officiels du gouvernement provincial. On aurait trouvé normal, disent-ils, l'emploi de "gouvernement du Québec ou gouvernement québecois."

De plus, la phrase contenant l'expression "la commission planifiée et systématique..." représente à leurs yeux un anglicisme de mauvais aloi dans ce cas. Il eût fallu dire à leur avis "la perpétration planifiée et systématique d'actes illégaux" car ils sont rompus à l'exégèse de textes de toutes sortes provenant de différents gouvernements, dont le gouvernement fédéral.

D'autre part, un haut fonctionnaire très en vue a expliqué que de toute façon le texte n'avait pas été rédigé par une personne désignée par le premier ministre Bourassa, mais qu'ils provenait bien d'Ottawa.

Par ailleurs, les événements d'octobre étant maintenant "décantés", on se moque bien de ce texte qui pourtant a eu en son temps un grand effet.

Brigadier-général

Dans un autre ordre d'idées, mais relié de façon directe à la crise d'octobre, une source fiable a révélé qu'un officier supérieur canadien-français des Forces armées canadiennes avait refusé d'obéir aux ordres et de participer aux opérations militaires qui se sont déroulées au Québec.

L'officier en question, qui a déjà occupé de très hautes fonctions à la direction du 22e Régiment, à Valcartier, aurait soutenu que les informations qu'il détenait relativement aux agissements du F.L.Q. et à leurs conséquences ne justifiaient pas du tout l'intervention de l'armée et encore moins la présence de militaires anglophones sur le territoire du Québec... à un tel moment.

Trudeau

L'informateur a confié que le premier ministre Trudeau serait intervenu personnellement auprès de l'état-major des Forces armées pour faire pression en vue de faire relever l'officier supérieur en question de ses fonctions et l'affecter à d'autres tâches "moins compromettantes".

Selon les informations obtenues de sources fiables, cette affaire aurait causé un grand remous au sein du groupe des officiers supérieurs canadiens-français de l'armée canadienne au cours de la crise d'octobre.

On se rappellera les déclarations du président du Parti québecois, M. René Lévesque, il y a quelques mois, concernant certains "généraux séparatistes au sein de l'armée" ainsi que les dénonciations de la part du ministre de la Défense, M. Macdonald.

Pour en revenir à la question de cet officier supérieur d'état-major, l'affaire aurait été étouffée à Ottawa, tant dans les milieux politiques que militaires, pour éviter le scandale.

L'officier dont le cas est mentionné aurait été promu à la suite de la crise d'octobre, soit vers novembre, décembre ou au début de l'année 1971. Les autorités politiques lui auraient assuré "une retraite dorée" pour s'assurer son silence.

aujourd'hui

Industrie

- L'Inco ferme la mine Murray, à Sudbury, mais déclare qu'il n'y aura aucune mise à pied. Page 3.

Feux de forêt

- Un million d'acres sont ravagées dans l'Ouest canadien. Page 3.

Rénovation urbaine

- Dégel des propriétés de la zone Moreau. Page 13.

Nouvelles régionales

- L'Assemblée générale de l'île de Hull ne veut pas mourir ! Page 13.

Sport

- Le Canada remporte une septième médaille d'or à Cali. Page 15.

sommaire

Bandes illustrées	10
Cinémas et spectacles	8-0
Editoriale	6
Finance	11
Hull et Québec	13-14
Horoscope	10
Nécrologie	23
Petites annonces	18 à 23
Pour vous, mesdames	7
Sport	15-16-17

ensoleillé

MINIMUM (cette nuit)	60
MAXIMUM (demain)	80

Une autre première

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON, Texas (AFP) — Après tant de premières lunaires à l'actif d'Apollo-15 il en est une qui, à leur retour dimanche soir à Houston, décuplera la joie des trois héros de l'odyssée spatiale qui s'achève.

Dave Scott, Jim Irwin et Al Worden seront les premiers visiteurs de la Lune et de ses environs immédiats à ne pas subir la fastidieuse quarantaine de 21 jours de rigueur depuis Apollo-11.

Certes la NASA avait tout fait pour agrémenter le séjour forcé des pestiférés de la Lune dans une aile spacieuse du laboratoire de réception lunaire LRL, édifice ultra-moderne près du Centre de contrôle Apollo. Fonctionnel, aseptisé comme le sont peu d'hôpitaux. Mais aussi la vie à ce Building 37 tenait à la fois du pensionnat, du cloître et de la caserne: l'horaire fixe du premier, l'isolement monacal du second, la discipline morose et l'ennui du cantonnement militaire.

Pourtant, après plus de deux ans, analyses sur analyses du moindre grain de poussière lunaire ramené à terre, examen sur examen des visiteurs de la Lune et de tout ce qui pouvait émaner de leur personne ont, le printemps dernier, enfin convaincu sans l'ombre du moindre doute les sommités mondiales intéressées, que la Terre ne courait aucun risque d'être contaminée par des microbes lunaires.

Pour la simple raison qu'il n'en existe pas.

Un accord sur le rôle du Fédéral

Par Gérard ALARIE

VICTORIA (PC) — Un accord général entre les provinces a émergé jeudi, suite à la première journée de la conférence interprovinciale des premiers ministres sur un rôle que le gouvernement fédéral doit jouer dans la protection de l'environnement.

Le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, a déclaré aux journalistes que la conférence avait convenu de reconnaître en ce domaine un rôle au gouvernement fédéral.

M. Garneau a mentionné que la prochaine réunion, en septembre à Regina, du conseil canadien des ministres des Ressources, qui appelera la participation des ministres provinciaux responsables de la qualité de l'environnement, servirait à déterminer les modes de coordination de la lutte contre la pollution.

"Nous ne nions nullement en ce domaine un rôle au gouvernement fédéral", a-t-il dit. De son côté, M. Harry Strom, premier ministre d'Alberta, a affirmé qu'il appartient au gouvernement fédéral de définir des standards nationaux de lutte contre la pollution. Selon lui, toutefois, l'élaboration et la mise en vigueur de politiques respectant ces standards nationaux devraient relever des gouvernements provinciaux.

M. William Davis, premier ministre d'Ontario, a soutenu un point de vue semblable affirmant: "Le gouvernement d'Ontario reconnait au gouvernement fédéral une capacité d'établir des standards nationaux de lutte contre la pollution."

Eboueurs en grève

(Photo Studio Impact)

Les éboueurs d'Ottawa ont débrayé ce matin, et la firme Ottawa Disposal Systems a décrété un lock-out. Sur la photo nous apercevons plusieurs employés qui manifestent pacifiquement. Sur leur pancarte nous pouvons lire qu'ils ne sont pas des déchets mais bien des éboueurs. Un représentant de la compagnie a affirmé ce matin que 30 camions seront en service cet après-midi même si l'opération nécessite l'engagement de nouveaux employés.

Les E.-U. aident le gouvernement khmer

PHNOM PENH AFP — Les Etats-Unis ont décidé d'équiper et d'armer 140,000 hommes des forces populaires de défense khmère, a annoncé mercredi soir le maréchal Lon Nol, chef du gouvernement khmer.

Dans un message radiodiffusé, le maréchal, s'adressant tout particulièrement aux Khmers vivant dans les territoires cambodgiens sous la domination ennemie, leur a demandé d'avoir confiance en une libération prochaine.

Nous devons reconquérir les territoires perdus, avant la date-limite d'une négociation, a-t-il affirmé. On parle maintenant de négociation, mais il faut que le peuple prenne conscience du fait que nous sommes victimes d'une agression étrangère et que nous sommes obligés de poursuivre le combat pour reconquérir nos territoires sous le joug ennemi.

Il semble que le chef du gouvernement ait par ces propos répondu de façon indirecte aux récentes déclarations du prince Sihanouk en Corée du Noard, où il a affirmé que ses partisans auraient le contrôle de l'ensemble du Cambodge au plus tard en 1973 et que les problèmes de l'Indochine doivent être réglés par les Indochinois eux-mêmes.

Après avoir annoncé la décision des Etats-Unis d'armer les forces populaires khmères et après avoir affirmé que l'armée nationale est actuellement forte de 220,000 combattants, le maréchal Lon Nol a brossé un tableau de la situation sur les plans militaire et économique.

Au cours des batailles qui se sont déroulées depuis le 18 mars 1970, l'ennemi a perdu onze mille cinq-cents tués et blessés, les forces khmères seulement quelque quatre mille hommes, a-t-il dit en substance. Il a énuméré les crimes commis par l'ennemi, notamment l'assassinat de nombreux bonzes et les destructions de pagodes.

Il a enfin récapitulé les efforts faits par le gouvernement pour surmonter les difficultés économiques croissantes et fustigé ceux qui, soit sciemment, soit inconsciemment, aggravent la crise, faisant le jeu de l'adversaire.

Même en grève, il reste éboueurs . . .

(Photo Studio Impact)

Toujours dans le but de coopérer avec la Sûreté municipale, les éboueurs ont tenu à garder les lieux propres. C'est ainsi que cet homme circulait autour de ses collègues, cueillant les boîtes de liqueurs douces et les papiers qu'ils avaient laissé tomber par terre.

Une première mesure réelle de désarmement

GENEVE (AFP) — Le projet de convention sur l'interdiction des armes bactériologiques et des toxines, présenté jeudi matin par les Etats-Unis et l'Union soviétique, constitue la première mesure réelle de désarmement: les représentants des deux pays, co-présidents de la conférence du désarmement, l'ont formellement reconnu en soulignant l'importance d'une telle mesure. Si l'on en croit certains experts, une once d'un certain type de toxine peut anéantir 60 millions de personnes et théoriquement l'humanité entière pourrait disparaître avec une quantité de virus contenue dans une balle de tennis.

Pour la première fois, en effet, il s'agira de détruire des armes existantes l'opération a déjà commencé aux Etats-Unis, alors que toutes les mesures précédentes, traité de non prolifération ou dénucléarisation des fonds marins, n'ont été que des mesures préventives de non-armement. Les douze pays non-alignés de la conférence s'en sont assez plaints, comme ils ont âprement reproché à l'Union soviétique d'avoir cédé aux pressions des anglo-saxons et ajourné un accord sur les armes chimiques.

Les Britanniques eux-mêmes sont peu satisfaits, sinon frustrés: initiateurs de l'idée, puisqu'ils avaient été les premiers à présenter un projet de convention en juillet 1969, ils ont été pratiquement exclus, dans la forme et le fond, de l'accord américano-soviétique. Alors que le projet de Moscou était parrainé par huit autres pays socialistes, les Etats-Unis ont fait cavalier seul pour présenter leur texte, d'ailleurs identique à celui des Soviétiques.

"Nous avons été sollicités pour être co-auteurs, a déclaré un membre de la délégation britannique, mais nous avons refusé. Nous ne sous opposons pas à ce texte, mais nous estimons qu'il ne va pas assez loin et qu'il est incomplet."

De fait, après leur concession initiale, majeure il est vrai puisqu'en acceptant de traiter des seules armes bactériologiques ils ont débloqué la négociation, les Soviétique ont obtenu gain de cause sur toute la ligne. Soucieux de conserver au protocole de Genève de 1925 (que les Etats-Unis n'ont pas encore ratifié) toute sa valeur, ils ont obtenu, contre le désir des Anglais, que le projet de convention ne parle pas d'interdire l'emploi des armes bactériologiques parce que cette interdiction est déjà contenue dans le protocole. Ils ont arraché aux Américains l'engagement écrit de négocier ultérieurement l'interdiction des armes chimiques. Enfin, la procédure en cas de litige ne prévoit pas de records au Secrétaire général des Nations Unies, que Moscou a toujours refusé, mais au Conseil de sécurité, où le droit de veto est maintenu.

Le projet sera débattu dans les prochaines semaines, et il est probable qu'il subisse de très légères modifications. Mais il ne fait pas de doute qu'il sera présenté à la prochaine Assemblée générale des Nations Unies.

"La jeunesse quittera le Québec si les capitaux nous manquent"

Par GERARD ALARIE

VICTORIA (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a expliqué jeudi à ses homologues réunis à Victoria qu'un dilemme se pose au sujet des investissements étrangers au Québec.

"Ou bien, a-t-il dit, le capital étranger va venir chez-nous ou bien ce sont nos jeunes qui vont aller à l'étranger faire carrière, parce que nous n'avons pas suffisamment de capitaux à investir pour assurer des emplois aux jeunes qui d'une année à l'autre accèdent au marché du travail."

M. Harry Strom, premier ministre d'Alberta, a formulé de son côté le point de vue suivant:

"C'est un fait historique, a t-il dit: "L'Alberta aujourd'hui est une province où le revenu de ses citoyens dépasse la moyenne nationale. C'est une des trois "have provinces" qui contribuent aux paiements de péréquation, avec la Colombie-Britannique et l'Ontario.".

"Mais, a-t-il ajouté, en des années antérieures, l'Alberta était une province pauvre. La province a tenté d'obtenir du capital d'investissement de l'Est du pays-le siège de la finance. Elle est allée en Angleterre. Finalement, l'Alberta a obtenu le capital d'investissement qu'elle requérait des Etats-Unis.

"Et ces investissements étrangers, a poursuivi M. Strom, n'empêche pas le gouvernement de l'Alberta de contrôler l'exploitation de ses richesses naturelles. Le capital étranger est soumis à la réglementation que nous établissons; ça été une bonne expérience."

M. Allan Blakeney, premier ministre néo-démocrate de la Saskatchewan, a, de son côté, invité ses collègues à faire preuve de détermination dans toute réglementation à établir en vue d'assurer que l'exploitation des richesses naturelles se fasse jusqu'à l'étape du produit manufacturé, dans le territoire où se situent ces richesses.

La conférence interprovinciale se déroule à huis-clos et ces commentaires de divers premiers ministres ont été recueillis par des journalistes à l'issue de la première journée des travaux.

Retrait fédéral

Les premiers ministres ont également discuté de la participation fédérale aux coûts des programme d'assurance-maladie et de l'assurance-hospitalisation.

Le gouvernement fédéral a indiqué déjà son intention de se retirer d'une participation financière directe à ces programmes, administrés par les gouvernements provinciaux, contre compensation fiscale ou contre des subventions inconditionnelles, de manière à supprimer le statut particulier fiscal que le Québec obtenait, sous l'administration de l'ex-premier ministre Jean Lesage, par la loi fédérale de 1964 dite du 'opting out' et portant sur certains programmes à frais partagés.

Dans sa communication d'ouverture à la conférence, M. Strom a reformulé la position de son gouvernement que le fédéral se retire de sa participation financière directe aux programmes à frais partagés contre compensation inconditionnelle en faveur des provinces.

M. Raymond Garneau, ministre des Finances du Québec, a souligné que ce sujet soulève le problème de la forme de compensation que le gouvernement fédéral propose:

"Selon, par exemple, la loi fédérale sur l'assurance frais médicaux, en vertu de laquelle le gouvernement fédéral assure la moitié du coût moyen national des régimes provinciaux d'assurance - maladie, cinq ans après la mise en vigueur de la loi, le gouvernement fédéral s'en retirait et devait offrir aux provinces une compensation financière sous forme de subventions inconditionnelles représentant 50 pour cent du coût du programme.".

"Or, maintenant, a-t-il ajouté, le gouvernement fédéral propose de compenser les provinces pour le retrait de sa participation financière directe selon une formule liée au taux de croissance de la population dans chaque province et au produit national brut dans le pays.

"Cette nouvelle formule de compensation, a dit M. Garneau, ne tient pas compte suffisamment des taux normaux d'augmentation du coût de l'assurance-maladie."

"C'est-dire, a-t-il précisé, que le gouvernement fédéral veut laisser à la charge des provinces la marge du coût d'un programme comme l'assurance-maladie qui représente son taux d'augmentation d'une année à l'autre."

M. Garneau a noté qu'il y a un bon degré de consensus entre les provinces qui s'est manifesté jeudi pour s'opposer à cette formule fédérale.

Nouveau tracé proposé pour l'autoroute 416

NEPEAN — Le conseil du canton de Nepean proposera que le tracé de la future autoroute 416 soit changé ou modifié.

C'est ce qui a été annoncé, ce matin, par le préfet de la municipalité, M. Andrew Haydon en dévoilant le tracé qu'il aimerait voir accepter par le ministère de la Voirie et le gouvernement régional.

Le conseil a décidé d'agir ainsi en examinant les conséquences de la construction d'un autoroute dans le secteur développé de Nepean. La construction, sur une longueur de 12 milles, nécessiterait plusieurs expropriations ainsi que la construction de plus de 16 échangeurs en plus des voies d'accès. Le choix du trajet rejeté par le conseil avait été fait il y a une dizaine d'années par les représentants du ministère alors que le secteur n'avait pas encore subi de changements physique et industriel.

La route tel que proposé passerait dans le secteur Merivale, Meadowlands et Baseline.

Le conseil de Nepean propose à son tour deux nouveaux tracés qu'ils demanderont aux autorités d'étudier.

Le premier qui s'étendrait sur une longueur de 11 milles nécessiterait la construction de 13 échangeurs et traverserait les régions Merivale Gardens et Grenfell Glen pour longer les terrains de l'école secondaire Confédération et la voie ferrée près de l'avenue Woodroffe.

Ce trajet nécessiterait l'expropriation de certains commerces mais les implications socio-économiques seraient moindre que dans le trajet proposé par le ministère de la Voirie.

La circulation voyageant vers Ottawa sur cette route pourrait soit prendre le Queensway ou encore continuer sur la promenade de l'Outaouais jusqu'au Centre-Ville de la capitale.

Le deuxième trajet proposé et adopté en principe par le conseil municipal de Nepean consisterait en une route qui longerait un corridor complètement en dehors du secteur urbain et industriel du canton de Nepean. La route qui s'étendrait sur une longueur de 11 milles nécessiterait la construction de 12 échangeurs et serait dans les environs du chemin Cedarview.

Selon un ingénieur municipal, M. Bill Leatherd, les deux projets seraient en danger pour l'environnement local sur les plan pollution et conservation.

Un des points saillants de ce trajet serait qu'il rendrait possible la construction d'une route qui relirait la 416 à la 417 dans l'est de la capitale. Cette route serait construite à l'extérieur des frontières de la ville et faciliterait la circulation au Centre-Ville.

Selon le préfet Haydon, le coût du projet est moins exhorbitant et plus pratique et il encouragerait l'industrialisation de cette région.

M. Haydon a l'intention de présenter le rapport au conseil régional le plus tôt possible afin d'attirer l'attention du ministère de la Voirie provincial.

L'autobus irait chercher les gens à leur domicile

OTTAWA PC — Le gouvernement fédéral se fait le promoteur de deux projets de service de taxibus dont le but est d'améliorer les transports en commun.

Selon un communiqué distribué, jeudi, à Ottawa, le service de taxibus est une méthode de transport urbain qui permettra à un résidant d'indiquer à un bureau local de la compagnie l'heure à laquelle il désire qu'on vienne le chercher à son domicile.

A l'heure indiquée, il sera cueilli par un autobus à sa porte et reconduit à destination ou à une correspondance.

Ce programme parrainé par le Centre canadien du développement des transports du ministère des Transports vise à:

1— améliorer le sevice de transport en commun en le rendant aussi efficace que le transport par automobile dans les secteurs de faible densité démographique;

2 — réduire le déficit des transport en commun;

3 — permettra d'évaluer l'applicabilité de ce système sur une grande échelle, dans tout le Canada;

4 — servir de moyen d'information facilitant l'adoption de ce système.

Une première partie du programme, soit l'étude de faisabilité, aura lieu à Regina.

L'autre partie consiste en une étude de recherche réalisée par l'Ecole Polytechnique de Montréal, dont la réalisation est attendue pour 1972.

Les deux programmes sont complémentaires.

La réelle application du système se fera en septembre 1971, dans une zone se prêtant particulièrment à ce genre de service.

Le ministère des Transports poursuit ses recherches pour l'application de ces projets à l'ensemble des services de transport urbains.

Tout en ne subventionnant ni les investissements ni l'exploitation, le ministère des Transports encourage les municipalités et les provinces à collaborer activement à cet effort d'amélioration des transports urbains.

Vanier aura son foyer pour personnes âgées

OTTAWA — Après deux ans d'attente, Vanier verra se concrétiser le projet de construction d'un immeuble à logements pour personnes âgées dans la municipalité.

Le gouvernement fédéral a en effet accordé un prêt de $539,226 à la Société d'Habitation de l'Ontario pour la construction de cet immeuble de 51 logis qui sera érigé sur un terrain sis à l'angle des rues Montfort et Bradley. L'édifice comprendra 50 logis d'une chambre et un logis de deux chambres.

Le prêt fédéral est consenti au terme de la Loi nationale sur l'habitation pour une période de 50 ans à un intérêt de 7 3-4 pour cent. Il représente 90 pour cent du coût de la construction. Le gouvernement ontarien, pour sa part, fournira 10 pour cent du coût total.

Le gouvernement fédéral assumera la moitié des pertes d'exploitation tandis que la Société d'Habitation de l'Ontario en absorbera 42 1-2 pour cent. La municilité absorbera l'autre tranche, soit 7 1-2 pour cent. C'est la SHO qui se chargera de gérer l'immeuble dont les travaux de construction seront exécutés par la firme John Ent Wistle Construction ltd.

Le noyé a été identifié

OTTAWA — Le corps d'un individu trouvé noyé dans la rivière Outaouais, mercredi dernier, a été identifié comme étant Yves Renaud, âgé de 16 ans et résidant au 195 Montclair à Hull.

Il a été aperçu la dernière fois par quatre personnes qui pêchaient sur la rivière, à l'arrière de la Bibliothèque nationale. Ils l'ont vu marcher jusqu'à la rivière et se jeter à l'eau tout habillé. Il a nagé sur une distance de 20 à 30 pieds avant de disparaître dans le courant de la rivière.

La cadavre de la victime a été retiré des eaux une heure plus tard.

Le premier ministre à discuter avec M. Davis prêt à Bourassa

Par GERARD ALARIE

VICTORIA (PC) — Le premier ministre d'Ontario, M. William Davis, a déclaré jeudi qu'il souhaite que la Conférence interprovinciale des premiers ministres se formalise davantage.

"Je vais faire des suggestions en ce sens aux autres premiers ministres," a dit M. Davis aux journalistes en se rendant, par une journée ensoleillée à Victoria, à la séance d'ouverture de la conférence qui se déroule dans l'enceinte de la Législature de la Colombie-Britannique.

Il a précisé que ses suggestions ne doivent toutefois donner lieur à aucune résolution qui serait adoptée par la Conférence.

M. Davis a déclaré par ailleurs qu'il est, quant à lui, disposé à avoir des entretiens privés avec le premier ministre Robert Bourassa sur la constitution, si celui-ci lui en formulait le désir.

"Je suis disposé à discuter de tout avec M. Bourassa," a dit M. Davis, qui a noté qu'il se trouve à participer à sa première conférence interprovinciale des premiers ministres.

Les premiers ministres provinciaux étaient accueillis en matinée devant la Législature de Victoria par le premier ministre W. A. C. Bennett de Colombie-Britannique, président de la Conférence.

Le premier ministre Harry Strom, d'Alberta, a noté pour sa part que sa province compte discuter principalement durant la conférence, qui se tient à huis clos, d'agriculture et en particulier du commerce interprovincial des produits agricoles.

Pax d'axe

"Suite à la conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture qui a eu lieu à Edmonton, en juillet, il apparaît,a dit M. Strom, que les provinces peuvent s'entendre sur la commercialisation des produits de la ferme sans qu'il soit requis de législation fédérale."

M. Ed Schryer, premier ministre du Manitoba, a souligné de son côté, que les questions d'ordre financier devraient occuper au moins le tiers de la durée de la conférence.

Il a dit que sa province se préoccupe, de façon particulière, de la décision du gouvernement fédéral de poser un plafond à l'augmentation des coûts des services de santé et de l'éducation post-secondaire.

Déjà le gouvernement fédéral assume la moitié des coûts de ces services. Ce qu'Ottawa propose, c'est d'en limiter l'augmentation d'une année à l'autre à un niveau au delà duquel la participation financière fédérale de 50 pour cent des coûts ne s'appliquerait plus.

"Cela me paraît une décision d'Ottawa arbitraire et peu réaliste," a dit M. Schryer.

A la question de savoir s'il peut se former dans des discussions interprovinciales ou fédérales-provinciales un axe Manitoba-Saskatchewan étant donné que ces deux provinces sont dotées de gouvernements néo-démocrates, M. Schryer et M. Allan Blakeney, premier ministre de Saskatchewan, ont répondu par la négative.

"Pas d'axe Manitoba-Saskatchewan mais peut-être une orientation commune des desseins de nos gouvernements respectifs," a précisé M. Blakeney.

Maritimes

Du côté des Maritimes M. Gerald Reagan, premier ministre de Nouvelle-Ecosse, a souligné pour sa part qu'il se préoccupe du commerce illicite des stupéfiants, préoccupation que partage M. Bourassa, de même que, et d'une façon particulière, le gouvernement de Colombie-Britannique. Le procureur général de cette province, M. L.R. Peterson, a fait tenir peu de temps avant l'ouverture de la Conférence un télégramme aux autorités fédérales demandant qu'elles agissent davantage contre le commerce des stupéfiants et, précisément, que les libérations conditionnelles des trafiquants de stupéfiants emprisonnés soient supprimées.

Les premiers ministres ont été reçus en soirée à un dîner d'Etat à Victoria.

M. Strom, qui affronte son électorat dans des élections générales le 30 août, quittait Victoria toutefois dès la fin de la première journée de la conférence pour poursuivre sa campagne électorale.

Le gouvernement hôte des premiers ministres, celui de M. Bennett, a également prévu une excursion de pêche dans le Pacifique pour la journée de samedi.

Personne de la délégation québecoise, qui comprend M. Raymond Garneau, ministre des Finances, et M. Claude Morin, sous-ministre des affaires intergouvernementales, ne prendra part à cette excursion.

Après un incendie, la fièvre

TROIS RIVIERES (PC) — Après l'incendie des écuries qui a durement touché les propriétaires de chevaux, l'an dernier, c'est maintenant l'épidémie infectieuse équine, aussi connue sous le nom de fièvre des marais, qui prend des proportions considérables à la piste de course Laviolette de Trois-Rivières.

Quinze chevaux ont dû être abattus à la piste locale depuis le début du mois d'août, et, jeudi, le Dr André Pelletier, médecin vétérinaire faisait savoir que quinze autres bêtes ont été mise en quarantaine car elles étaient aussi atteinte par l'épidémie.

Elles connaîtront vraisemblablement le même sort que les chevaux abattus précédemment, lorsque le médecin vétérinaire du ministère de l'Agriculture d'Ottawa confirmera après une enquête que ces chevaux sont bel et bien atteints de cette maladie incurable.

Les entraîneurs semblaient visiblement touchés par la perte de leurs animaux ainsi que les propriétaires qui ont été lourdement touchés par l'incendie de l'an dernier et qui ont perdu jusqu'à cinq bêtes.

Les entraîneurs et les propriétaires de chevaux subissent ainsi des pertes totales puisque les assurances ne couvrent pas la perte d'un animal qui succombe à une maladie existant sous forme d'épidémie. Cette clause existait auparavant mais les assureurs ont décidé de la retirer à la suite d'une épidémie qui a sévi au Québec il y a quelques années et qui s'était avérée très dispendieuse pour les compagnies.

Les propriétaires qui comptaient uniquement sur bon rendement de leurs chevaux pour vivre se voient donc retirer le pain de la bouche par cette tragédie.

Nomination

OTTAWA — Le sous-ministre des Communications, M. A. E. Gotlieb, annonce la nomination, par la Commission de la fonction publique, de M. Edgar R. Acheson, au poste de chef des services de gestion des réseaux de l'Agence des télécommunications gouvernementales.

Né à Montréal, M. Acheson détient un baccalauréat ès sciences de l'Université de Montréal et un diplôme en gestion et en administration des affaires de l'Université McGill. Il a de plus complété des études supérieures en recherche opérationnelle et en transmission des données.

Dans son nouveau poste, M. Acheson est responsable de l'exploitation des réseaux de l'Agence des télécommunications gouvernementales notamment des normes et méthodes d'exploitation, des négociations avec des fournisseurs et du contrôle et de l'attribution des coûts aux ministères utilisant le système. Il conseillera également l'industrie, les autres ministères et agences du gouvernement sur tout problème concernant les services de télécommunications.

MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo pour vendredi 6 août:

Régions de Montréal, d'Ottawa des Laurentides et de la Mauricie: Ensoleillé avec périodes nuageuses aujourd'hui. Vents de l'Ouest de 15 à 20. Maximum d'environ 80. Minimum la nuit prochaine d'environ 60. Samedi généralement ensoleillé avec maximum d'environ 80.

Régions de la ville de Québec, des Cantons de l'Est, et du Lac-St-Jean: Nébulosité variable aujourd'hui avec quelques averses probable. Maximum d'environ 70. Minimum la nuit prochaine d'environ 55. Samedi généralement ensoleillé. Venteux par moments. Maximum d'environ 75.

Régions de Baie Comeau, de Rimouski, de Gaspé et des Sept-Iles: Nébulosité croissante aujourd'hui avec quelques averses vers cet après-midi. Maximum d'environ 70. Minimum la nuit prochaine d'environ 55. Samedi, ciel variable et probabilite de quelques averses. Maximum samedi d'environ 70.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées au cours des dernières 24 heures dans diverses villes nord-américaines:

	Min.	Max.
Dawson	45	66
Vancouver	61	74
Victoria	62	74
Calgary	51	95
Prince Albert	58	86
Saskatoon	59	92
Regina	60	93
Winnipeg	53	80
Thunder Bay	41	79
Kapuskasing	52	80
Sudbury	50	79
Muskoka	42	74
London	46	79
Toronto	59	76
Trenton	50	77
Ottawa	50	76
Montréal	51	75
Québec	48	71
Frédéricton	55	74
Moncton	56	73
Halifax	62	73
Charlottetown	59	70
St-Jean, T.-N.	59	72
Chicago	60	68
Detroit	53	80
Albany	51	78
Boston	62	80
New York	64	83
Washington	65	82
Atlanta	71	87
Tampa	72	88
Miami	72	86
St-Louis	63	80

BINGO

KINSMEN

SERIE 08 D'AOUT

I 21 | G 48

Vous pouvez encore jouer
ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 08 font partie du bingo d'août

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
8 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE

université du québec

DIRECTION DES ETUDES UNIVERSITAIRES DANS L'OUTAOUAIS

- Sous réserve de l'approbation par le Conseil des études et l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec, la direction reçoit des demandes d'admission aux programmes suivants:
- baccalauréat spécialisé d'enseignement élémentaire et préscolaire
- baccalauréat spécialisé d'enseignement secondaire: chimie
- baccalauréat spécialisé d'enseignement secondaire: biologie
- baccalauréat spécialisé d'enseignement secondaire: mathématiques
- baccalauréat spécialisé d'enseignement secondaire: physique
- baccalauréat spécialisé en administration

Les candidats doivent soumettre leur dossier complet avant le 16 août 1971 au:

Direction des études universitaires dans l'Outaouais
Université du Québec
Casier postal 98
Hull, Qué.

RENSEIGNEMENTS: (819) 771-0712

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Chrétien dresse un bilan de son voyage en URSS

par David BARKER

MONTREAL (PC) — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, M. Jean Chrétien, a raconté, à la conférence de presse qu'il donnait, jeudi, au moment de son retour d'URSS, ses visites dans des usines hydroélectriques géantes, des mines, des centres industriels et des pipe-lines lors de sa tournée de 10,000 milles en Sibérie.

C'était la première fois qu'un membre d'un gouvernement occidental pouvait visiter ces installations et obtenir toutes les informations relatives à ces dernières. D'autres visites d'experts canadiens et russes auront lieu prochainement.

"Mon voyage a tracé la voie de plusieurs développements futurs", a dit M. Chrétien. En effet, une entente qui prévoit la formation de groupes de travail conjoint de Canadiens et de Russes sur la recherche scientifique dans l'Arctique, a été annoncée par le ministre, à Moscou.

M. Chrétien espère également une coopération dans les domaines de la construction de barrages hydroélectriques, d'habitations, de pipe-lines et du transport sur la calotte polaire ainsi que sur le développement culturel et l'éducation des peuples nordiques.

Dès l'automne

Déjà cet automne, un groupe canado - soviétique devrait se rencontrer pour discuter des problèmes des pipe-lines, a annoncé M. Charles Hethrington, membre de la délégation canadienne.

M. Hethrington est le président de Panarctic, un consortium de compagnies de pétrole et du gouvernement fédéral formé pour explorer et exploiter les réserves de gaz et de pétrole dans l'Arctique canadien. Son voyage dans la toundra lui a permis de compléter ses idées en faveur du transport du gaz et du pétrole à travers ces régions, a-t-il indiqué.

"Nous avons appris beaucoup de l'expérience des Russes. Nous avions fait les calculs, mais en Russie nous avons pu voir les matériaux et les effets du climat sur le transport par pipe-line."

Deux pipe-lines ont pu être examinés dont l'un est enfoui dans le sol sur 60 milles de ses 250 milles de longueur.

Problèmes résolus

Plusieurs problèmes techniques qui motivaient l'opposition à la construction d'un pipe-line canadien le long du fleuve Mackenzie pour transporter le pétrole et le gaz d'Alaska et des Territoires du Nord-ouest, semblent avoir été résolus par les Russes. Les ingénieurs soviétiques ont pris en considération les problèmes d'écologie de ce territoire, cependant leur pipe-lines ne transportent que du gaz, selon M. Hethrington, et les problèmes écologiques sont différents pour le transport du pétrole.

Le ministre a ajouté que les Russes pourraient bénéficier de l'expérience canadienne dans le domaine de la construction de routes et l'utilisation de la fibre de verre pour la construction.

D'autre part, les Russes peuvent compter plus facilement sur leur approvisionnement en eau puisqu'ils possèdent plusieurs rivières importantes dans ces régions alors que le Canada n'y a qu'un fleuve important.

M. Chrétien a souligné que ses hôtes sont aussi intéressés à échanger de l'information sur le mouvement des glaces pour aider leur navigation sur la mer de Sibérie.

(Téléphoto PC)

Revenu d'URSS où il a effectué un périple de 10,000 milles, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, M. Jean Chrétien, a déclaré que ce voyage avait "tracé la voie de développements futurs".

(Téléphoto PC)

SCENE DE DESOLATION — Cette forêt de l'Est de la Colombie-Britannique n'offre plus désormais que fumée et troncs d'arbres calcinés, après l'incendie qui l'a dévastée au cours des deux dernières semaines. Les habitants de Donald Station, localité située dans les environs immédiats, ont même dû se tenir sur le qui-vive, prêts à évacuer leurs demeures, devant l'avance inquiétante de l'élément destructeur. Dans ce secteur, comme en plusieurs autres de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, des feux de forêt font rage depuis plusieurs jours, sans qu'on ait encore réussi à les circonscrire.

Le feu a ravagé un million d'acres

par la PRESSE CANADIENNE

Des incendies de forêts font rage sur près d'un million d'acres en Colombie-Britannique, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest.

En tenant compte des incendies qui ne sont pas encore circonscrits, plus d'un millions d'acres sont détruites.

Au Nord, les autorités forestières ont perdu espoir de maîtriser le brasier, laissant à la nature et au temps le soin de les circonscrire.

Au Sud, les sapeurs ne perdent pas espoir et continuent de combattre l'élément destructeur dans un territoire plus accessible, alors que des centaines d'hommes et des flottes d'avions citernes, des hélicoptères et des véhicules chenilles livrent une lutte incessante.

Les incendies qui ravagent les Territoires du Nord-ouest ont interrompu les services d'électricité et téléphoniques ainsi que les voyages par la route dans plusieurs centres du nord.

Les citoyens de Donald Station, C.-B. avaient préparé leurs malles alors qu'un des plus importants incendies de la province s'approchaient de leur localité.

Des nuages d'épaisse fumée provenant des incendies des Territoires du Nord-ouest s'étendent sur une distance de 300 milles atteignant au sud le petit lac des Esclaves en Alberta, signale le bureau de la météo.

Une fumée plus légère provenant des incendies en Colombie-Britannique a été aperçue à Calgary, et à Red Deer en Alberta ainsi qu'à Edmonton.

Les autorités des services forestiers signalent que 620,000 acres de bois ont été brûlés jusqu'ici dans les Territoires du Nord-Ouest et 310,000 acres en Colombie-Britannique, ainsi que des milliers d'acres en Alberta.

La plupart de ces incendies n'ont pas atteint les réserves de bois commercial, mais certaines régions sont touchées en Colombie-Britannique.

Le grand nombre d'incendies de forêt sont le résultat de la chaleur torride et de l'absence de pluie.

Les communications téléphoniques depuis Fort Smith dans les Territoires du Nord-ouest ont été coupées par les incendies qui font rage dans 250,000 acres de bois. Elles sont maintenues grâce à la radio.

Valleyfield: les psychiatres crient au secours

VALLEYFIELD (PC) — Depuis le 1er juillet dernier, aucun malade dont l'état nécessite des soins psychiatriques n'est admis à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield et les neuf psychiatres des cinq secteurs de la région desservie par l'Hôtel-Dieu (200,000 habitants), n'acceptent plus aucun nouveau cas.

Cette décision dramatique prise par la corporation de l'hôpital et par les psychiatres affiliés au Centre psycho-social de Valleyfield fait suite à une plainte portée par une malade qui intente une poursuite de $258,000 à trois psychiatres et à l'hôpital leur imputant la responsabilité d'un accident qu'elle a subi alors qu'elle était hospitalisée à l'Hôtel-Dieu en juin '70

Pour tenter de s'enlever la vie la requérente s'était projeté par une fenêtre du quatrième étage s'infligeant des blessures telles qu'elle est maintenant paralysée.

Mais cette affaire n'est que l'aboutissement d'une situation fort précaire en ce qui concerne les soins psychiatriques dans cette région qui comprend les comtés de Chateauguay, Beauharnois, Huntingdon et une partie de Vaudreuil-Soulanges.

Jamais, malgré la population déservie et les besoins impérieux dans ce domaine, l'Hôtel-Dieu de Valleyfield n'a-t-il eu un véritable service de psychiatrie. Les psychiatres, groupés depuis 1960 en une corporation subventionnée à 100 pour cent, hospitalisaient de temps à autre leurs malades dans des lits du service général.

A Valleyfield les enfants nécessitant des soins psychiatriques ne pouvaient être admis à l'Hôtel-Dieu et il a toujours été monnaie courante d'enfermer les cas urgents dans la brison commune.

Le directeur-général du Centre psycho-social, le Dr Pierre Déom, justifie ainsi la demande qu'il a faite à plusieurs reprises sans résultat au ministère des Affaires sociales. "Nous voulons dit-il, l'aménagement d'un service interne de psychiatrie à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield comprenant 50 lits dont 16 pour les enfants ou adolescents. Cela représente un coût d'environ $150,000. Or, continue-t-il, notre budget actuel est d'environ $1 million soit 25 pour cent seulement de ce qui nous revient si l'on s'en tient aux chiffres publiés par le gouvernement."

En effet le gouvernement dépense actuellement $120 millions environ, au Québec, pour les soins psychiatriques ce qui signifie, grosso modo, $20 par habitant. Or, avec 200,000 habitants la région de Valleyfield devrait recevoir $4 millions.

C'est ce qui fait dire au Dr Déom que même avec l'aménagement d'un département de psychiatrie à Valleyfield cette région serait encore en déça des dépenses qu'exige normalement sa population. Présentement, en tout cas, Valleyfield est la seule région au Québec à ne pas avoir de lit pour soins psychiatriques. Dans d'autres régions le problème est l'inverse. Ainsi dans le Nord-Ouest québecois il ya 40 lits mais pas de psychiatre.

Peine de mort: Caouette veut essayer de "combattre le mal à la source"...

OTTAWA (PC) — En demandant le rétablissement de la peine de mort pour les coupables de meurtres qualifiés, le parti du Crédit social, dont le chef est M. Réal Caouette, ne fait que qu'essayer de combattre le mal à la source.

Dans une entrevue accordée à un journaliste de Radio-Canada, dans le cadre de l'émission Présent, M. Caouette a affirmé qu'il revenait à un parti de la scène fédérale de demander le rappel d'une décision prise par ce gouvernement il y a cinq ans.

Lundi soir, le Caucus et l'Exécutif du Parti, réunis à Ottawa, ont décidé de déclencher une offensive en vue du rétablissement de la peine de mort.

M. Caouette a expliqué que le nombre de meurtres augmente à une vitesse vertigineuse. "On n'a plus aucun respect pour la vie des autres, a-t-il révélé. On assassine froidement des jeunes filles de 12 ou 13 ans, on en kidnappe d'autres".

Selon lui, avant que le peuple ne se révolte contre ces gens-là, il était temps qu'un parti politique prenne la responsabilité d'entreprendre une lutte pour le rétablissement de cette peine de mort, là où elle avait été abolie temporairement à l'exception du meurtre d'un policier ou d'un garde de pénitencier.

Par cette action, le parti du Crédit social entend également alerter la population pour forcer le gouvernement à se plier à sa demande.

Souvent critique des statistiques, car elles ne reflètent pas toujours la réalité, selon M. Caouette, il entend tout de même appuyer son action du rétablissement de la peine de mort, sur les statistiques elles-mêmes. "En ce domaine, a-t-il dit, je pense que les statistiques sont convenables et raisonnables et elles effraient considérablement la population".

Prison d'Orsainville: Fournier est satisfait

Par GERMAIN DION

QUEBEC (PC)—Le solliciteur général, Me Roy Fournier, s'est déclaré heureux du rétablissement de la discipline chez les gardes qui a empêché jeudi, une nouvelle évasion à la prison d'Orsainville, en banlieue de Québec.

Deux récidivistes de l'évasion considérés comme dangereux, Claude Bernard Pion, âgé de 44 ans, et Alphonse Bilodeau, de 21 ans, ce dernier accusé en plus de meurtre, n'ont pu emprunter la même route que quelque 19 de leurs prédécesseurs, au cours des huit derniers mois pour regagner leur liberté, soit en sautant les murs.

Après avoir enjambé la clôture intérieure, vers 9h05 jeudi matin, ils ont été rapidement repérés et maîtrisés par un garde armé qui les a reconduits à leurs cellules, avant qu'ils n'atteignent le mur extérieur.

Visiblement heureux de ce dénouement inhabituel à Orsainville, où la population est plus habituée à entendre parler de bandits au large que de bandits repris, M. Fournier a publié un communiqué, suite à une visite à la prison ultra-moderne.

Il s'est dit satisfait des dispositifs de sécurité dont il a vérifié l'existence sur les lieux.

Selon lui, la sécurité dynamique, soit celle reliée à la conduite et à la discipline des gardes, s'est améliorée d'au moins 100 pour cent "depuis les dernières semaines.

Sécurité

De même, il a rappelé que le ministère des Travaux publics accomplissait certains travaux de nature à augmenter la "sécurité statique" de l'édifice au coût de plusieurs millions, qui a remplacé une ancienne prison désaffectée en bordure des plaines d'Abraham.

Le gouvernement québecois mettait beaucoup d'espoir dans cette prison nouveau modèle et sans barreaux, mais les détenus ont, semble-t-il, mis encore plus d'ardeur à en escalader les murs.

Tuktoyaktuk: Imperial Oil doit suspendre ses travaux

OTTAWA (PC)—Les autorités gouvernementales ont ordonné l'arrêt partiel d'une opération de prospection entreprise par la compagnie Imperial Oil Ltd. près de Tuktoyaktuk, dans les Territoires du Nord-Ouest, la compagnie n'ayant pas observé la réglementation fédérale en matière d'utilisation des sols.

Un porte-parole officiel a déclaré que les dommages causés à l'environnement étaient mineurs, et que dès qu'un accord interviendrait avec Imperial Oil pour de nouveaux procédés de recherches, celle-ci pourrait aussitôt reprendre ses opérations. Il semble que ce soit l'emploi de véhicules à chenilles dans deux zones proches d'un sanctuaire d'oiseaux qui ait motivé la décision des autorités. Les ornières ainsi provoquées ne seraient pas profondes, mais elles pourraient causer la fonte du permafrost, entraînant l'effondrement et l'érosion du terrain. permafrost, entraînant l'effondrement et l'érosion du terrain.

La décision des autorités a été nécessairement stricte, a expliqué le porte-parole, afin que les autres compagnies pétrolières observent les règlements en vigueur — qui n'auront d'ailleurs force de loi qu'à l'automne. Toutefois, le même fonctionnaire a déclaré que la coopération de l'Imperial Oil avait été totale, et l'on s'attendait à ce que les travaux puissent reprendre jeudi soir.

L'Inco ferme la mine Murray

TORONTO (PC) — Etant donné la pénurie de demandes de nickel, la société International Nickel, du Canada, a décidé de réduire la production de sept pour cent et de suspendre les opérations dans deux mines.

Ces mines, situées à Sudbury, Ontario et à Thompson, Manitoba, comptent environ 1,000 hommes, mais la compagnie a précisé qu'il n'y aurait pas de mises à pied.

Ces deux mines seront fermées d'ici au mois de septembre, et la compagnie a ajouté que la fermeture coïncidera avec la fin du programme estival d'emploi des étudiants.

L'annonce de la compagnie, jeudi, précisait que les mines seront fermées "temporairement", mais un porte-parole a précisé qu'il faudrait "plusieurs mois" avant de les rouvrir quand la décision sera prise de reprendre la production. Le principal problème, a-t-il ajouté sera le recrutement du personnel.

A Sudbury, un porte-parole du syndicat des métallos unis a déclaré que naturellement le syndicat n'est pas heureux d'apprendre cette nouvelle, mais qu'étant donné les circonstances il n'y a pas lieu de s'alarmer tant qu'il n'y aura pas de mises à pied.

Les fermetures

Les deux mines qui seront fermées sont celle de Sudbury, la mine Murray, et la mine Soab à Thompson. La mine Murray, dont l'exploitation a commencé en 1941 employait plus de 600 hommes. La mine Soab avait été exploitée par Inco au début de cette année et employait quelque 200 hommes.

A la fin de 1970, Inco employait 27,803 hommes au Canada.

Importations de téléviseurs: enquête du tribunal antidumping

OTTAWA (PC) — Une enquête débutera lundi dans la capitale canadienne, dans ce qui pourrait devenir une bataille dans la campagne lancée par les manufacturiers canadiens pour conserver le marché canadien des téléviseurs.

Le ministère du Revenu national a fait état le mois dernier du dumping sur le marché canadien à prix réduits de téléviseurs fabriqués au Japon et à Taipeh. Et effectivement, il a imposé des droits temporaires sur ces appareils.

Au cours des prochaines audiences, le tribunal antidumping entreprendra de déterminer si ce dumping porte sérieusement atteinte à l'industrie canadienne de l'électronique. Le rapport de ce tribunal indiquera si le ministère du Revenu doit maintenir ces droits sur les produits étrangers.

Parmi les manufacturiers japonais impliqués dans cette affaire on remarque Sony Corp., Sanyo Electric Co. Ltd., et Hitachi Ltd.

Les témoignages pourraient avoir des résultats sensibles non seulement sur les prix payés par les consommateurs canadiens pour les téléviseurs, mais également sur les quelque 10,000 personnes employées à la fabrication des téléviseurs au Canada.

Geste bien accueilli

Quand le ministère du Revenu a décidé d'intervenir dans ce dumping, le président de l'Association canadienne des industries électroniques du Canada, M. Léon Balcer, a fort bien accueilli ce geste.

M. Balcer a précisé que l'industrie canadienne "avait été sérieusement touchée" au cours des dernières années par les importations provenant de pays où le coût de la main-d'oeuvre est extrêmement bas.

Les importations de téléviseurs blanc et noir du Japon et de Taipeh comptaient pour environ 40 pour cent du marché canadien l'an dernier. Il y a quatre ans elles ne comptaient qu'environ 10 pour cent du marché.

M. Balcer a ajouté que la fabrication des téléviseurs et autres produits électroniques destinés aux consommateurs est la base de l'industrie électronique au Canada. Le pays a ainsi perdu l'industrie de fabrication de radios, à toutes fins pratiques, au profit des manufacturiers de l'Extrême-Orient.

"Nous sommes d'avis qu'il y a là une menace sérieuse que l'industrie canadienne des téléviseurs subira le même sort si cette concurrence étrangère n'est pas arrêtée immédiatement."

Importations

Les statistiques d'importations canadiennes démontrent que 56,874 téléviseurs en blanc et noir et couleur ont été importés du Japon au cours des quatre premiers mois de 1971, sans oublier 19,171 autres téléviseurs provenant de Taipeh. Les appareils japonais étaient évalués à $5,5 millions et ceux de Taipeh à près de $1 million.

Des quelque 875,000 appareils vendus au Canada en 1970, environ 545,000 étaient des importations. Les appareils provenant du Japon et de Taipeh comprenaient la plus grosse part, soit 268,000 appareils.

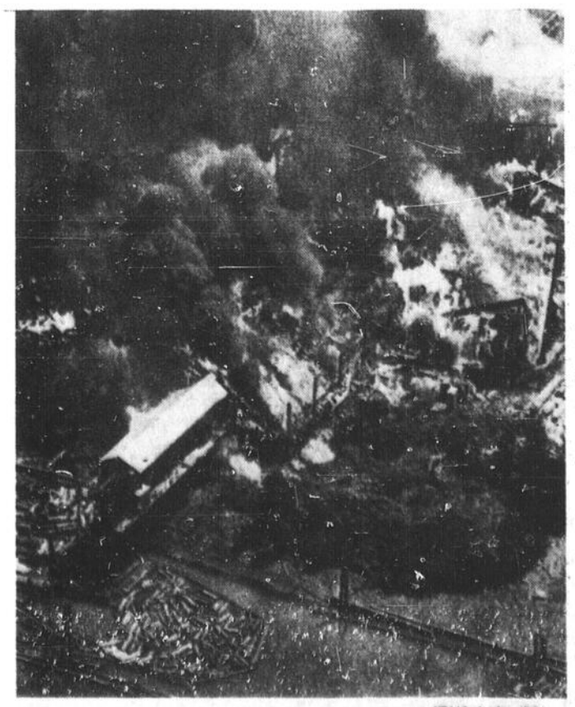
En présentant son mémoire au tribunal, l'Association japonaise des industries électroniques a repoussé les accusations de dumping.

Le dumping réside dans l'exportation de marchandises à des prix sensiblement inférieurs à ceux du pays d'origine.

L'enquête du ministère du Revenu, entreprise en novembre dernier remontait au 1er mars 1970. Cependant, l'Association japonaise soutient que les informations du ministère sont inexactes.

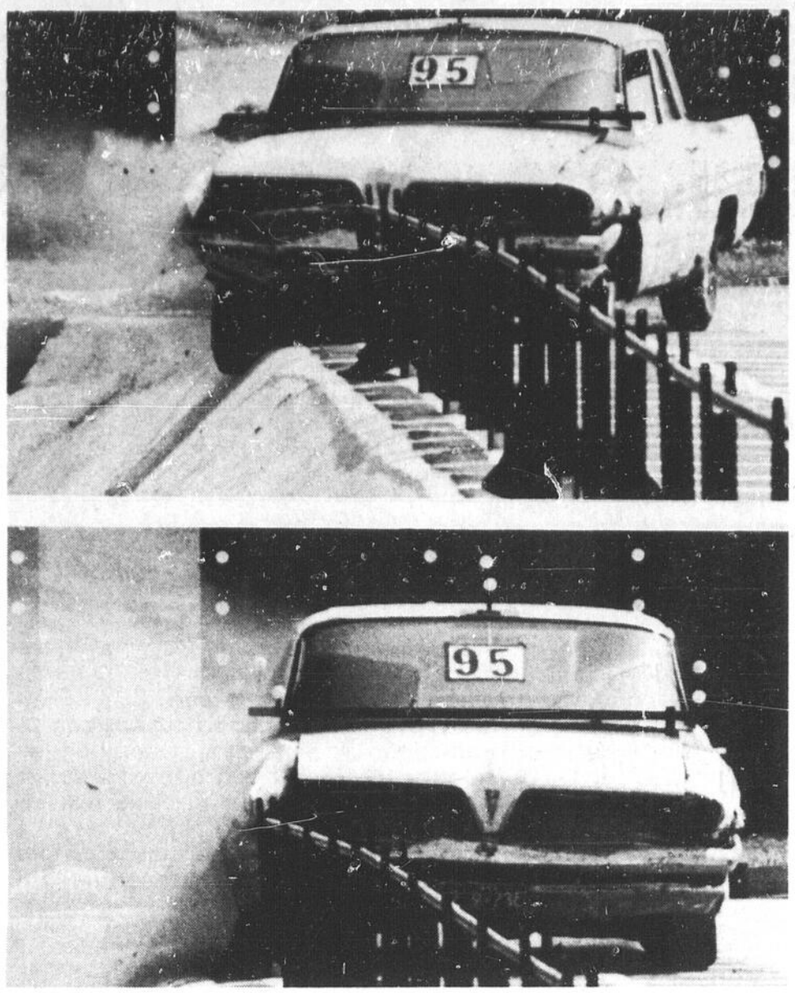
En se servant de renseignements désuets, dit cette association, le ministère compare injustement les prix des importations canadiennes à ceux en vigueur au Japon, alors que ces derniers ont été depuis sensiblement réduits.

L'enquête du ministère sur le dumping ne comprend pas les appareils de télévision de moins de huit pouces, dont le nombre est plutôt restreint au Canada.



(Téléphoto PC)

DOMMAGES DE $5 MILLIONS ET 330 NOUVEAUX CHOMEURS — Un incendie qui a fait rage durant plusieurs heures, jeudi, a causé des dommages évalués à $5 millions à une usine de contreplaqué de la firme Douglas Plywood, à Annacis Island, dans la banlieue de Vancouver. L'incendie a du même coup privé 330 travailleurs de leur emploi.



(Photo Studio Impact)

Des expériences visant à perfectionner un nouveau type de barrière se déroulent présentement à l'aéroport militaire de Rockcliffe. La photo du haut nous montre une voiture percutant contre une barrière dite "glissière souple"; dans la photo du bas, on voit que la voiture, au lieu de tomber dans le précipice, revient d'elle-même sur la route.

Sécurité routière: recherches sur un nouveau type de barrière

OTTAWA (RC) — Un nouveau type de barrière appelé "glissière souple", remplacera éventuellement les barrières conventionnelles qui bordent actuellement les autoroutes.

L'essai de cette glissière a déjà été tenté au Québec; cependant, le Centre National de recherches effectue des expériences qui visent son perfectionnement.

Des expériences sont faites à l'aéroport militaire de Rockcliffe, par le Laboratoire de structure et de matériaux dirigé par M. A. H. Hall. Les résultats permettent de croire selon M. Hall, que les barrières souples sont préférables à celles du type rigide. Elle permettent d'éviter le rebondissement d'un véhicule de la route. Ainsi, le danger est passablement réduit pour les occupants de cette voiture, mais aussi pour les autres automobilistes qui se trouvent près de l'accident.

Ces expériences font partie d'un vaste programme préparé par le Dr H. F. Pinkney. Depuis 1968, les épreuves sur le terrain et les calculs par ordinateurs visent à améliorer la qualité des critères de base, dans la construction des autoroutes.

Ce programsme prendra fin dans environ un an et d'ici-là, on aura probablement entrepris l'utilisation des nouveaux matériaux, mis au point au cours de ce programme.

Concours pour les jeunes photographes

OTTAWA — Les jeunes photographes canadiens auront l'occasion d'exposer leurs oeuvres.

Le service de la photographie de l'Office national du film a en effet annoncé qu'il commanditera une exposition de photographies consacrée aux jeunes talents canadiens, au mois de janvier 1972.

Le concours, précise le communiqué, est ouvert à tous les photographes canadiens âgés de 25 ans ou moins. Chaque candidat pourra soumettre jusqu'à 12 photographies noir et blanc et 12 diapositives.

Le Service de photographie achètera les photos choisies aux tarifs suivant: $25 pour une photo noir et blanc et $50 pour une diapositive.

On demande aux photographes de faire parvenir leurs photos ou diapositives au Service de photographie, à Ottawa, avant le 14 octobre de cette année.

L'orienteur doit posséder la plus vaste formation possible

OTTAWA — L'orienteur n'étant pas simplement celui qui analyse les aptitudes de l'étudiant et lui conseille une carrière plutôt qu'une autre Il importe que sa formation soit la plus vaste possible, de manière à pouvoir diriger les jeunes vers tous les services dont ils peuvent avoir besoin durant le cours de leurs études élémentaires ou secondaires.

M. Rhéal Caron, directeur du service d'orientation à l'école André-Laurendeau et coordonnateur des stages de formation des orienteurs pour l'Université d'Ottawa, explique de cette façon l'utilité des stages que viennent d'effectuer 22 aspirants orienteurs de la région d'Ottawa dans des industries et des agences de bien-être social de la région. Interrogé hier, à l'occasion du banquet qui a couronné les stages de cet été, M. Caron a précisé que chacun des élèves avait en moyenne séjourné dans six entreprises ou agences au cours des dernières semaines.

Ces "élèves", ce sont tous des enseignants, tant de l'élémentaire que du secondaire, qui en étaient à leur quatrième session annuelle d'études en orientation. Les trois premières sessions de six semaines chacune, ont surtout comporté un enseignement théorique, à l'université même, accompagné d'un apprentissage aux techniques de l'interview, alors que la quatrième et dernière arrivée, la session est réservée aux stages pratiques.

Après avoir pris contact de l'intérieur, explique M. Caron, avec divers types d'entreprises, les orienteurs devraient être en mesure d'apprécier davantage les exigences de chaque genre d'emploi, et par là de conseiller les étudiants en connaissance de cause. Quant aux agences de bien-être, leur connaissance leur est précieuse en ce qu'elle leur permet d'offrir aux étudiants divers services dont ils peuvent avoir besoin à l'occasion.

Après leurs stages, qui s'étendent sur une durée de quatre semaines, les futurs orienteurs sont requis de présenter un rapport de leur expérience. La cinquième semaine de cours, d'autre part, est réservée à des rencontres en plénière avec des représentants de chacun des organismes visités précédemment.

Conférence internationale sur les produits pharmaceutiques

OTTAWA — La législation régissant la fabrication des médicaments et les méthodes garantissant la qualité des produits pharmaceutiques sera étudiée à la réunion d'un comité de la Fédération pharmaceutique internationale qui débutera le 31 août, à Ottawa.

Le Comité des laboratoires et services officiels de contrôle des médicaments réunira, pendant quatre jours, des représentants des gouvernements de Belgique, Etats-Unis, Finlande, Italie, Norvège ,Roumanie, Royaume-Unie, Suède, Suisse et Canada.

La réunion aura lieu sous les auspices de la Direction générale des aliments et drogues du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le Dr J. Dony, directeur scientifique au Laboratoire national de contrôle des médicaments de l'Association pharmaceutique belge, présidera la réunion qui se tiendra à huis clos.

Le thème de ce programme de quatre jours sera: "Les gouvernements, gardiens de la qualité des médicaments — Aujourd'hui et demain". Les discussions porteront sur les sujets suivants: législation des médicaments, recueils de monographies de produits, inspection et garantie de la qualité, tests et recherches pharmaceutiques.

Parmi les participants, on remarque plusieurs noms prestigieux: Ole Wallem, pharmacien en chef de l'Organisation mondiale de la santé (Genève), G. B. Marini Bettolo, directeur de l'Institut supérieur de la Santé (Rome), Hans Hellberg, directeur du laboratoire national de Suède, T. D. Whittet, pharmacien en chef au ministère britannique de la Santé et du Bien-être.

Parmi les représentants canadiens, il y aura le Dr A. B. Morrison, directeur général de la recherche et des opérations; M. A. Hollett, conseiller supérieur (mesures correctives); M. R. T. Ferrier, chef de la section des programmes sur les drogues; et le Dr D. Cook, chef de la Division de chimie pharmaceutique. Toutes ces personnalités viennent de la Direction générale des aliments et drogues du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le Dr J. M. LeClair, sous-ministre fédéral de la Santé, inaugurera la rencontre.

Victor Vicq a vu et entendu

Au hasard des conversations . . . Il faisait bon, ce matin-là, et **Guy Béland**, l'animateur de l'émission **"Les yeux ouverts"**, à CKCH, décida de parler d'autre chose que des politiciens ou de l'actualité . . . Il y avait sûrement mieux à dire par un aussi beau jour qui faisait rêver à des prés en fleurs des cours d'eau d'une rafraîchissante limpidité, des enfants qui s'amusent, des parents qui se détendent à un pique-nique de famille, par exemple . . . Guy Béland parla d'un pique-nique, non pas familial, mais régional organisé par les auditeurs et auditrices . . . pour les auditeurs et auditrices . . . Par cette chaude matinée de juillet, l'idée fit boule de neige . . . Les suggestions parvinrent des quatre coins de la région . . . Guy Béland avait insisté sur le fait que ce pique-nique ne devait coûter rien à qui que ce soit et que tout le monde apportait son propre goûter . . . Mais il fallait trouver un emplacement . . . Jean-Claude Charette offrit son camping, le Joliclos, à un quart de mille de Perkins . . . Il mettait 12 acres à la disposition des intéressés . . . Il y avait des tables de pique-nique, une trentaine en tout, l'électricité, une plage sablonneuse et un lac peu profond . . . Armand Larabie, membre très actif du comité des citoyens de Hull, promit d'organiser les activités de l'après-midi . . . Le conseiller hullois René Villeneuve offrit sa résidence comme lieu de rendez-vous au comité d'organisation de ce pique-nique régional . . . Puis, les auditeurs de CKCH en général et de l'émission "Les yeux ouverts" en particulier commencèrent à apporter des cadeaux de tous les genres pour les gagnants des diverses épreuves . . . Il y avait des objets de seconde main . . . C'est l'intention qui comptait . . . On sait que ce pique-nique a lieu, le dimanche 8 août, à compter de 10h 30 du matin . . . Il y aura la célébration de la messe pour ceux et celles qui le désirent . . . De 1h 30 à 4h 30, M. Larabie a organisé des courses et autres activités sportives . . . à 6h 30, un concours d'amateurs est prévu . . . Donc, n'oubliez-pas votre guitare ou votre harmonica . . . La journée se terminera, à 8h 30, par un gigantesque feu de joie . . .

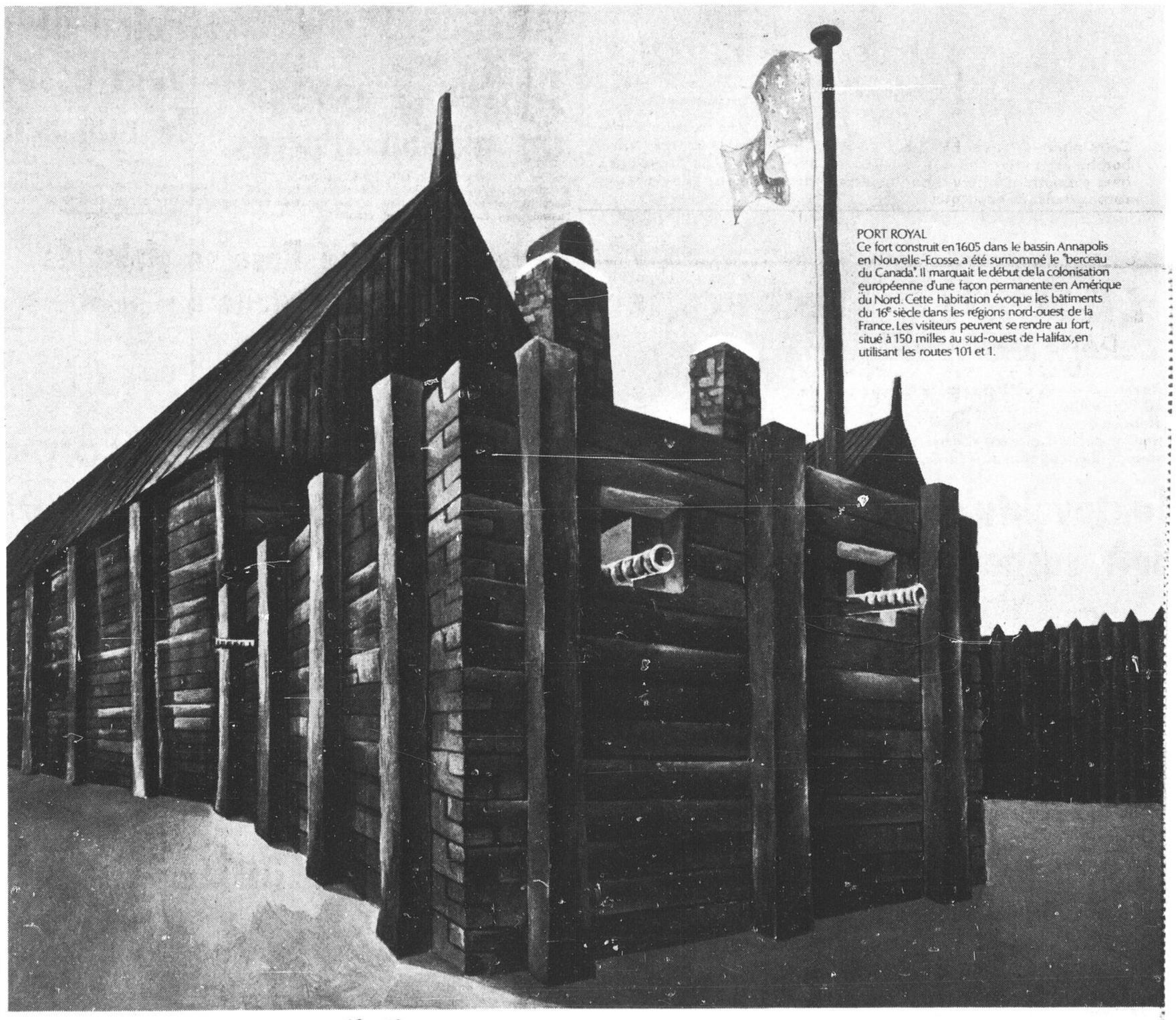
Et s'il pleut? . . . Le pique-nique est alors remis au dimanche 15 août.

DE CECI ET DE CELA

La télémission **"Le français d'aujourd'hui"**, qui devait passer à CBOFT, le dimanche 8 août, a été reportée au dimanche 15 août, à midi . . . C'est le réalisateur **Lucien Létourneau** ui nous apprenait ce changement à l'issue du récital conjoint du soprano **Lynne Cantlon** et du clarinettiste **James Campbell** . . . On sait que Létourneau a signé la télémission de prestige avec ces lauréats et le pianiste **William Tritt** . . . Elle sera diffusée un peu plus tard dans la saison . . .

Le poste CKCH a un nouvel attaché de presse à l'animation . . . Il a pour nom **André Rocque** . . . **Germain Gagnon**, directeur des émissions, vient de confirmer cette nomination . . .

En prévision du rallye de dimanche en partance de Pointe-Gatineau . . . **Richard Sabourin**, qui est coorganisateur avec **Robert Labelle**, assistait aux courses au Mont-Tremblant, la fin de semaine dernière . . . Il y avait d'autres fervents de ce sport spectaculaire, notamment **Yvon et Francine Desloges, Sylvain Desjardins, Michel Gouin** et **Philippe Mougeot,** ces deux derniers arrivés récemment d'Europe . . . **Philippe Mougeot** suit présentement des cours à St-Jean d'Iberville . . . Il enseignera aux militaires de la capitale en septembre . . . On sait ainsi où va une partie des $8 millions.



PORT ROYAL
Ce fort construit en 1605 dans le bassin Annapolis en Nouvelle-Ecosse a été surnommé le "berceau du Canada". Il marquait le début de la colonisation européenne d'une façon permanente en Amérique du Nord. Cette habitation évoque les bâtiments du 16e siècle dans les régions nord-ouest de la France. Les visiteurs peuvent se rendre au fort, situé à 150 milles au sud-ouest de Halifax, en utilisant les routes 101 et 1.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

AVIS

"PERMIS DE BANQUET

1— Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
2— Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires à l'appui de leur demande.
3— Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis."

LES PERSONNES CI-APRES MENTIONNEES ONT DEMANDE LE PERMIS SUIVANT :

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
DALY, John	**Rapide des Joachims Mun. Cantons Unis Sheens, Aberdeen, Malakoff Esher**	**Hôtel-S.A.M. — 2 Bars-Epicerie**
MOQUIN, Armand pour le bénéfice de: Lui-même Transfert de: MOQUIN, Adrien pour le bénéfice de: Lui-même	**43 Wellington, Hull**	**Epicerie**

TOUTE OBJECTION A CES DEMANDES DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE, DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:

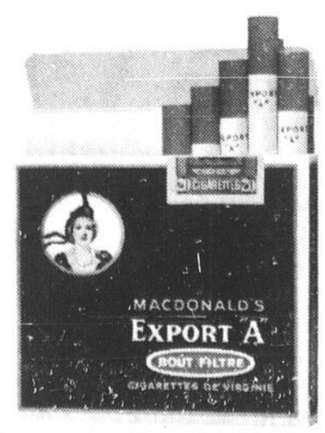
GEFFIER DE LA REGIE
CASE POSTALE 1050, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

EXPORT "A"

La cigarette véritablement canadienne

Tout comme le fort ci-haut illustré, l'origine de la Export 'A' remonte dans le passé lointain du Canada. Son histoire a commencé en 1773 avec l'arrivée de John Macdonald sur le sol canadien. John Macdonald était le grand-père de Sir William Macdonald qui a fondé en 1858, à Montréal, la Compagnie des Tabacs Macdonald. Sir William et ses successeurs, Walter Stewart et David M. Stewart, ont toujours été fiers d'être canadiens; ils se sont fait un honneur de créer des produits de haute qualité et un devoir de se dévouer au bien-être de leur communauté et de la bien servir.

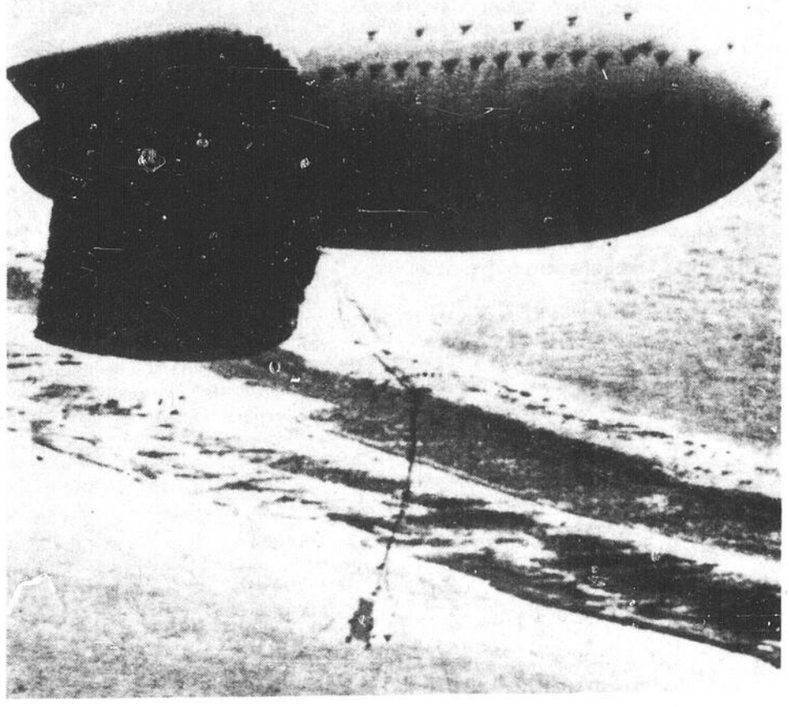
EXPORT "A" ET LA COMPAGNIE DES TABACS MACDONALD— ÉTROITEMENT LIÉS AU PASSÉ, AU PRÉSENT ET À L'AVENIR DU CANADA



LA COMPAGNIE DES TABACS MACDONALD INC.

(Téléphoto PA)

Des manifestants, rassemblés à la porte du tribunal londonien de l'Old Bailey, ont brûlé en effigie le juge Michael Argyle. Celui-ci a condamné trois jeunes leaders hippies, en rapport avec la publication d'une revue obscène destinée aux enfants et traitant de l'homosexualité et des perversions sexuelles.



(Téléphoto PA)

Cette photo diffusée hier par les autorités françaises montre une bombe atomique (au bas) suspendue à un ballon. La France se livre présentement à une série d'essais atomiques sur l'île de Mururoa, dans le Pacifique.

Echec du projet de libération des 183 prisonniers américains

D'après l'AFP

Le projet de transport de vientiane à Rome de 183 prisonniers de guerre américains au Nord-Vietnam, opération révélée jeudi matin par le quotidien suédois Dagens Nyether est définitivement annulé, a confirmé hier après - midi, à Stockholm, M. Knut Hagrup, président directeur général de la compagnie de navigation aérienne scandinave SAS, qui avait été pressentie pour effectuer ce transport.

A Washington, le Département d'Etat a réaffirmé que le gouvernement des Etats - Unis était totalement étranger à l'initiative de rapatriement de prisonniers de guerre américains du Nord-Vietnam à bord d'un appareil de la compagnie aérienne scandinave SAS.

Le porte-parole, M. Robert McCloskey, a également insisté sur le fait que les Etats-Unis n'avaient aucune raison de s'attendre à la libération de prisonniers de la part des autorités nord-vietnamiennes en ce moment. Pressé de questions M. McCloskey a donné quelques précisions contenues dans un message adressé au département d'Etat par l'ambassade américaine à Stocknoim.

D'après ces renseignements, une personne dont le département d'Etat dit ne pas connaître l'identité, mais qui, selon le message, serait un civil, avait pris contact avec les bureaux de la SAS à Bonn, à la mi-juillet, pour demander si la compagnie pouvait mettre un appareil à sa disposition pour le rapatriement de prisonniers du Nord - Vietnam.

"Malentendu"

La requête de l'inconnu avait été transmise au siège social de la SAS à Stockhom, qui a fait savoir que l'opération pouvait se faire et qu'un avion serait mis à sa disposition le 12 août. A un journaliste ayant suggéré qu'il pouvait s'agir d'un mystification, le porte-parole du département d'Etat a répondu que, de nos jours, cette possibilité ne pouvait pas être écartée, mais qu'à son avis, cette affaire serait plutôt due à un "malentendu".

A la Maison Blanche, M. Ronald Ziegler, a émis l'hypothèse que l'affaire était du peut-être à l'incompétence de quelqu'un".

Niant, à l'instar du département d'Etat, que les autorités américaines aient envisagé à aucun moment une telle opération, M. Ziegler a réaffirmé que toute l'affaire était "sans le moindre fondement".

Point final

La SAS a simultanément publié un nouveau communiqué mettant un point final à l'affaire, en ce qui la concernait, et corrigeant de précédentes déclarations de certains de ses porte-parole.

Ce communiqué précise qu'une personne privée-et non des officiels des forces américaines en Allemagne fédérale avait contacté au milieu du mois de juillet le bureau de la SAS à Francfort au sujet d'un éventuel transport charter de Vientiane à Rome de 183 personnes sans qu'il ait jamais été fait état de prisonniers de guerre.

Le communiqué ajoute que la personne privée a déclaré jeudi au bureau de la SAS à Francfort que le projet était annulé.

A Stockholm les observateurs considèrent qu'il y a eu sans aucun doue des contacts, assez suivis, avec la SAS en vue du transport en Europe de prisonniers de guerre américains au Nord - Vietnam: la révélation, prématurée, de l'affaire par le Dagens Nyether aurait fait échouer ces projets, pour le moment du moins.

Mohamed Heykal déplore le différend Moscou-Karthoum

LE CAIRE (AFP) — Le maintien et le renforcement de l'amitié arabo-soviétique sont nécessaires pour la libération des territoires arabes occupés, écrit vendredi M. Mohamed Heykal, rédacteur en chef de l'officieux Al Ahram, qui consacre sa chronique hebdomadaire aux répercussions éventuelles du différend entre Khartoum et Moscou sur la situation dans le monde arabe.

Ce n'est nullement le moment d'un tel différend, quelle que soit son origine et ses raisons, estime M. Heykal. L'Egypte, écrit-il, a eu un différend semblable avec l'Union soviétique en 1958 à cause du parti communiste irakien, mais les circonstances, aujourd'hui, ne sont pas les mêmes. Nous ne sommes plus au lendemain de la victoire de Suez. Nous sommes au lendemain d'une défaite et nos territoires sont toujours sous l'occupation israélienne.

L'éditorialiste met notamment l'accent sur les risques de neutralisation de l'appui soviétique aux Arabes. Il s'étend longuement sur l'apport soviétique dans la crise du Proche-Orient. Il estime, à cet égard, que le récent traité d'amitié égypto - soviétique n'a de valeur que dans la mesure ou il s'agit d'une volonté commune de liquider les séquelles de l'agression en juin 1967.

Solution américaine

M. Heykal relève, d'autre part que les Etats-Unis veulent parvenir à une solution américaine du conflit israélo-arabe et bouter à n'importe quel prix l'Union soviétique hors de la région.

L'Union soviétique, écrit l'éditorialiste, est l'élément de pression qui rend le conflit israélo-arabe susceptible d'influencer la paix internationale.

Le rédacteur en chef d'Al Ahram conclut en soulignant la violence des messages échangés entre Khartoum et Moscou. Il fait état de la réaction du Kremlin à l'ultimatum lancé par le Soudan. Selon M. Heykal, le message soviétique dit notamment: Nous ne permettons à personne de nous parler sur ce ton. Les impérialistes l'ont déjà compris depuis longtemps. Nous sommes surpris de voir le régime soudanais y avoir recours.

Le meilleur moyen d'assurer une paix relative au Moyen-Orient

TEL AVIV (AFP)—"Nous continuons à penser qu'un règlement partiel permettant la réouverture du canal de Suez est le meilleur moyen de s'assurer que la paix relative, due à une initiative américaine, qui règne depuis un an, va continuer, permettant ainsi d'épargner des vies humaines", a déclaré hier soir le secrétaire d'Etat - adjoint Joseph Sisco, parlant à la presse à l'ambassade des Etats-Unis, à Tel Aviv.

M. Sisco, qui quitte Israël ce matin, s'est refusé à répondre aux questions des journalistes.

"Les conversations que nous avons eues avec le gouvernement d'Israël ont été pratiques complètes, ouvertes et amicales, a-t-il ajouté. Elles ont constitué une exploration en profondeur des idées avancées de part et d'autre. Nous ne nous attendions pas à ce que des décisions soient prises, mais nous connaissons mieux maintenant nos limites, nos possibilités et nos opportunités", a encore dit M. Sisco.

Après avoir exprimé sa reconnaissance pour la cordialité de l'accueil qu'i a reçu en Israël de la part de Mme Golda Meir, de son gouvernement et du peuple israélien, M. Sisco a souligné que "samedi marquera le premier anniversaire d'un cessez - le - feu dû à une initiative américaine. "Bien qu'il existe des difficultés qui n'ont pas été aplanies, mon gouvernement, a-t-il indiqué, a la ferme conviction qu'une base pratique pour la réouverture du canal peut être établie".

"Les Etats-Unis, a enfin dit M. Sisco, dont la déclaration a duré cinq minutes, vont continuer leurs efforts pour un règlement partiel. Ils considèrent qu'un tel règlement est un test convaincant pour une paix éventuelle, et qu'il pourra faire progresser d'autres conversations visant à un règlement définitif, conformément à la résolution 242 du Conseil de sécurité, du 22 novembre 1967".

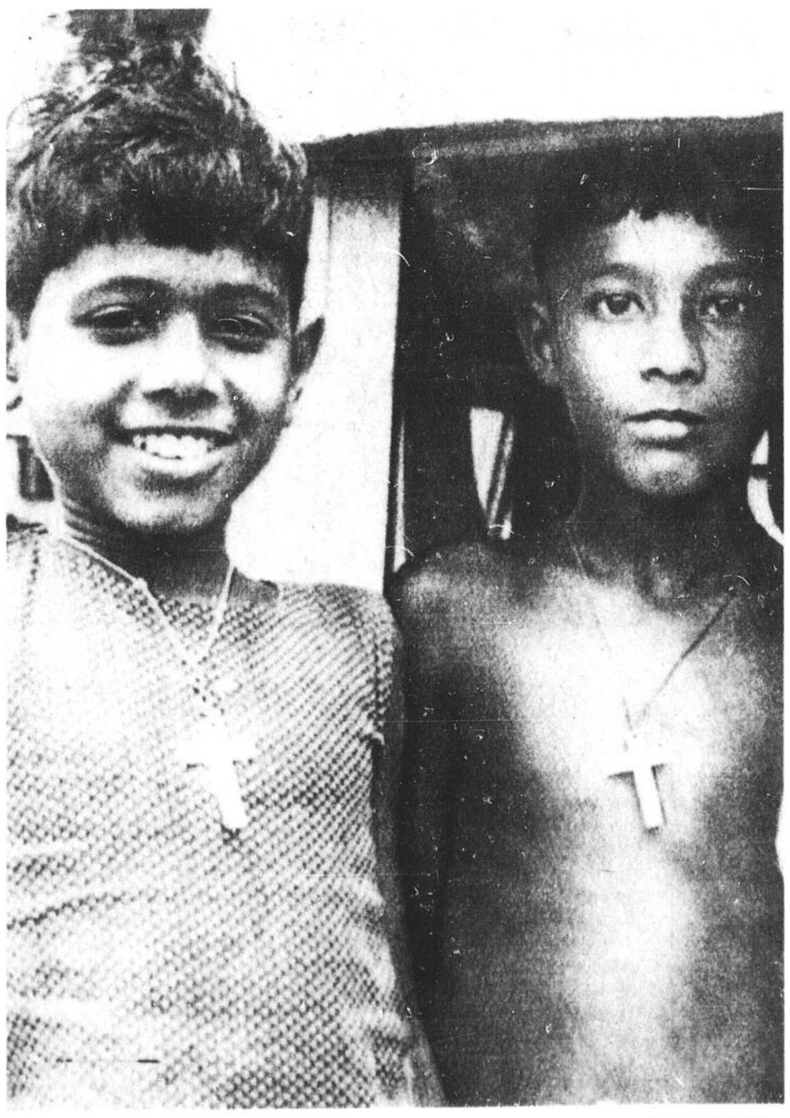
Lise Rose se plaint de la conduite des policiers

MONTREAL (PC) — —Lise Rose a déposé une plainte contre quatre policiers de la Sûreté du Québec, jeudi alléguant qu'elle a été maltraitée par eux lors de sa détention de six mois pour outrage au tribunal.

Mlle Rose, la soeur de Paul Rose, détenu pour le meurtre de M. Pierre Laporte, et de Jacques Rose, qui attend son procès en rapport avec l'enlèvement de M. Laporte, avait été condamnée pour son refus de témoigner au cours des procès qui ont fait suite aux événements d'octobre.

Parmi les douze éléments de sa plainte se trouvent accusations d'avoir été déshabillée de force, d'avoir été traitée comme un spectacle, d'avoir été frappée insultée et privée de services hygiéniques.

Le juge René Drouin a fixé au 14 septembre l'enquête préliminaire dans cette affaire.



(Téléphoto PA)

Ces jeunes Indiens espèrent que les croix qu'ils arborent sur leur poitrine leur sauveront peut-être la vie. En effet à Jalirpar, des Indiens effrayés supplient les missionnaires chrétiens de les convertir espérant que les soldats pakistanais les laisseront tranquilles s'ils portent des croix. Les troupes pakistanaises se livrent depuis le 25 mars, date de la proclamation de l'indépendance du Bengla Desh, à des incursions en territoire indien.

MAGASINEZ VENDREDI jusqu'à 9h p.m.; SAMEDI de 9h 30 à 6h p.m.

CAPLAN RUE RIDEAU

FESTIVAL des MANTEAUX d'AOUT

RECENTS TISSUS, FOURRURES et MODES

LES PLUS NOUVELLES LONGUEURS ET SILHOUETTES DE LA SAISON

Voici la plus intéressante saison des manteaux depuis plusieurs années! Du nouveau dans les formes, les longueurs et les silhouettes. De nouveaux traitements pour les fourrures, de nouveaux procédés pour les tissus. Vous serez aussi emballées que nous quand vous verrez notre collection de modes pour jeunes, petites, jeunes dames, dames, et demi-tailles.

UN LEGER DEPOT RESERVERA VOTRE MANTEAU

MANTEAUX . . . REZ-DE-CHAUSSEE

La toujours populaire robe-chemisier . . .

Très moderne, en fortrel facile d'entretien, boutonnée à l'avant. Corsage de ton uni en vert ou noir avec jupe de plaid de couleur assortie. Tailles 14 à 20.

$35

REZ-DE-CHAUSSEE

PORTEZ-LE A VOTRE COMPTE CAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . 235-3381

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA, VANIER et TEMPLETON

JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entrainement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA (Ontario)
KIN 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa
Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton
Rédacteur en chef : Marcel Gingras
Trésorier : Jean-Robert Bélanger

Contre le retour à l'autocratie

Pas plus MM. Marcel D'Amour et Jean-Marie Séguin que nous tenons à ce que le président de la Communauté régionale de l'Outaouais détienne de nouveaux pouvoirs arbitraires pour exécuter le mandat que lui confie la loi.

Et pas plus MM. D'Amour et Séguin que la population québecoise, à qui nous nous joignons, tiennent à ce que soit ressuscité le duplessisme au niveau administratif ou gouvernemental.

Pourtant, c'est bien l'impression qui se dégage des déclarations qu'aurait faites récemment le ministre d'Etat et député de Hull, M. Oswald Parent, lors d'une réunion du comité exécutif de la CRO. Citons les paroles de M. Séguin, conseiller du quartier Wright, qui a posé tout haut récemment certaines questions pertinentes au sujet des pouvoirs du président-directeur général de la CRO, M. Marcel D'Amour, maire de Hull: "Le ministre d'Etat . . . M. Oswald Parent a déclaré . . . que le président-directeur général de la Communauté serait autorisé, par un arrêté ministériel à signer au nom de la CRO des ententes financières pour la construction de l'usine d'épuration avec le gouvernement fédéral et le gouvernement du Québec, sans avoir reçu l'approbation des membres de la Communauté au préalable . . ." Et M. Séguin, après avoir fait allusion à la possibilité d'un autre arrêté ministériel traitant des ententes relatives au pont du Portage, cette fois, ajoute: "Ma foi, on croirait que Duplessis est ressuscité.!"

Précisons que M. D'Amour ne souhaite pas plus que M. Séguin un retour aux pratiques duplessistes antidémocratiques. Il semble bien que le texte de la Loi sur la Communauté régionale de l'Outaouais lui accorde suffisamment de pouvoirs pour lui permettre de se dégager convenablement et démocratiquement de ses responsabilités, et que les arrêtés ministériels auxquels aurait fait allusion M. Parent (toujours selon les dires de M. Séguin) lui sont loin d'être désirables. "Quant à moi, je ne les souhaite pas, ces pouvoirs-là", a dit le maire.

Gouverner par arrêtés ministériels, surtout quand ces arrêtés vont à l'encontre d'une loi bien précise et bien formelle qui statue sur les fonctions du président-directeur général de la CRO, est un jeu dangereux qui frise la dictature.

Louis ROCQUE

Notre voisin, le Japon

Rares sont les Canadiens qui ne comptent pas parmi leurs objets familiers un appareil de photo, une radio ou un transistor de fabrication japonaise. Dans nos rues circulent de plus en plus nombreuses les petites Toyota ou les Datsun. La présence japonaise, au point de vue commercial, est un fait acquis chez nous et qui a forte tendance à s'accroître.

Un pays qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique, "A mari usque ad mare", a nécessairement des relations de bon voisinage qui se prolongent au-delà des mers. Sur le Pacifique notre plus proche voisin est le Japon. Aussi le premier poste diplomatique ouvert par le Canada en Asie le fut-il à Tokyo, en 1929, immédiatement après Washington et Paris. Le Japon figure au troisième rang parmi nos partenaires commerciaux, avec des échanges réciproques dont la valeur dépassait le milliard en 1969, et qui ne cesse de s'accroître.

Quelle répercussion peuvent avoir les liens canado-nippons sur les investissements, le chômage, le développement industriel des deux nations, deux nations puissamment épaulées par la finance américaine, mais qui tiennent énergiquement à leur indépendance politique? Depuis l'Expo-67 à Montréal, et celle d'Osaka en 1970, les visites entre nos deux peuples se sont multipliées à notre avantage mutuel, mais non sans quelques accrochages.

Certaines de nos industries vulnérables doivent même se protéger contre la concurrence, que d'aucuns jugent envahissante, de marchandises fabriquées à meilleur compte que chez nous. A la dernière session du Parlement, la Chambre a même dû adopter une loi qui autorise le Gouvernement à établir des restrictions sur nos importations de produits textiles qui nuisent par leurs bas prix à nos manufactures domestiques.

Au mois de mai dernier, le chiffre des sans-travail au Québec s'établissait à 8.2 p. cent. Mais dans les centres de l'industrie textile, comme Drummondville, Trois-Rivières, Valleyfield et Saint-Jean, le taux du chômage s'élevait de 10 à 20 p. cent. Le Japon n'est pas le seul en cause, puisque nous importons également des tissus de Hong Kong, de Taiwan et de la Corée du Sud, où les coûts de production sont inférieurs aux nôtres. D'autre part, le Japon importe nos produits agricoles, investit dans nos mines et nos industries, achète du minérai de fer au Québec, du cuivre et du bois de la Colombie-Britannique, et autres matières premières, mais peu d'articles manufacturés.

Des missions d'hommes d'affaires se rendent périodiquement au Japon. Pour chercher des solutions à des problèmes qui pourraient nuire à des relations éminemment utiles avec un pays aussi dynamique, une délégation nippone viendra à Toronto, à la mi-septembre. Il est possible que la discussion déborde les cadres des motos et des autos pour considérer un fait nouveau susceptible de projeter son ombre sur la politique extérieure de nos deux nations: la reconnaissance par le Canada de la Chine populaire, avec laquelle le Japon n'a pas encore de liens diplomatiques.

Cette conférence pourra apporter quelque apaisement aux inquiétudes des centres frappés par la concurrence étrangère et surtout asiatique. Elle servira à harmoniser les vues sur le monde entre deux partenaires qui ont beaucoup en commun, outre leur bon voisinage, à savoir leur esprit de travail et le souci de la prospérités de leurs peuples respectifs.

Fulgence CHARPENTIER

Les offres soviétiques ne rencontrent que le scepticisme

Les Britanniques et Moscou

par Fritz WIRTH

Si le Kremlin faisait aujourd'hui le bilan de ses relations avec le gouvernement Heath, un an après la relève des travaillistes, il n'aurait guère lieu de se réjouir. Rarement depuis la guère Londres s'est montré aussi glacial envers les Soviétiques. Les temps sont bien révolus où, comme sous Harold Wilson, les chefs de gouvernement britanniques et soviétiques tentaient au cours de dramatiques négociations nocturnes de trouver une formule de paix pour la guerre du Vietnam et que Londres servait de "relais" politique entre Washington et Moscou. Non seulement parce que M. Heath pratique un autre style politique, mais encore parce que son attitude fondamentale envers Moscou est plus sceptique et prudente que celle de M. Wilson.

Ce ne sont pas les tentatives soviétiques qui ont manqué pour dégeler quelque peu les rapports entre les deux pays. M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des affaires étrangères, est revenu sur les bords de la Tamise l'année dernière après une longue période d'abstinence. Il avait en poche des invitations officielles pour M. Edward Heath et Sir Alec Douglas-Home, mais ceux-ci ont fait montre d'un intérêt plutôt réservé pour se rendre dans la capitale soviétique. Et s'il fallait apporter une preuve de la faible importance que prennent les relations avec l'Est dans la politique du gouvernement britannique actuel, il suffirait de retenir ceci: dans les douze premiers mois de son arrivée au pouvoir, le premier ministre britannique n'a envoyé aucun de ses ministres en visite dans un pays de l'Est, même pas à Moscou.

Cette évidente abstinence a plusieurs raisons. Tout d'abord, en politique étrangère, M. Heath s'est donné d'autres objectifs prioritaires. Il voulait en premier lier plus étroitement la Grande-Bretagne à l'Europe occidentale sur le plan économique et politique avant d'entamer le dialogue avec le Kremlin. Cette phase s'étant maintenant terminée plus rapidement que prévu, on est en droit de supposer que les Britanniques vont faire preuve d'un peu plus de souplesse dans leur "Ostpolitik". Le premier signe en est fourni par le voyage à Moscou du plus haut fonctionnaire du Foreign Office, Sir Denis Greenhill, où il a laissé les Soviétiques espérer la venue de Sir Alec avant la fin de cette année ou au début de l'année prochaine.

Il serait pourtant erroné de conclure à un prochain changement radical des relations entre la Grande-Bretagne et l'Union soviétique. L'une des théories les plus marquantes de Sir Alec est qu'en dépit de tous les beaux projets de détente présentés afin d'allécher l'Ouest Moscou est finalement intéressé au plus haut point au maintien du statu quo et qu'il n'a nullement envie de voir de dramatiques développements modifier l'ensemble du complexe Est-Ouest.

Le résultat de cette attitude est justement visible ces douze derniers mois. Londres prend soigneusement acte des paroles de Moscou, mais M. Heath vérifie avec d'autant plus de minutie et de prudence ce qu'elles sont susceptibles de receler. Ce scepticisme vaut tout particulièrement pour toutes les propositions reposant sur une base multilatérale dont on ne saurait évaluer les résultats avec précision. C'est la raison pour laquelle le projet d'une conférence européenne de sécurité ou d'une réduction mutuelle et équilibrée des forces en Europe a trouvé à Londres un écho bien plus faible que dans les autres capitales ouest-européennes. Londres ne tient pas à faire de grands projets de politique internationale avec le Kremlin tant qu'il n'a pas vraiment abattu ses cartes.

C'est pourquoi la presque totalité de l'activité de Londres à l'Est s'est concentrée sur les entretiens quadripartites de Berlin. Pour le gouvernement Heath, ces conversations constituent un forum où les thèmes de discussion sont bien définis: les Soviétiques n'ont aucune possibilité de s'esquiver et il s'agit ainsi d'un test fort intéressant sur la volonté véritable de négociation et de détente de Moscou.

Sous cet angle, Londres a ainsi fixé un lien étroit entre les entretiens de Berlin et la conférence européenne de sécurité, de même et surtout qu'entre le problème de Berlin et l'ensemble de l'Ostpolitik britannique. Si Moscou n'est pas disposé à trouver avec l'Ouest un arrangement pour Berlin, il est absurde d'entrer avec les Soviétiques dans le domaine des "hautes mathématiques" politiques en parlant par exemple de la réduction mutuelle des troupes en Europe; sans compter que pour Londres l'asymétrie géographique s'oppose déjà à la réalisation de projets de ce genre.

En dépit de cette froideur britannique et de la petite guerre diplomatique qui se déclenche avec une belle régularité au sujet de personnalités soviétiques réfugiée à l'Ouest, comme dernièrement Anatole Fedosseiev, ou au sujet de diplomatiques soudain déclarés "personnae non gratae" dans les ambassades de Londres ou de Moscou, le Kremlin ne se lasse pas de rechercher le dialogue avec le gouvernement britannique, et cela pour de bonnes raisons. Les Soviétiques se sont bien rendu compte qu'en dépit de la stagnation de leur politique extra-européenne les Britanniques ont considérablement amélioré leurs relations avec la Chine, après une longue période de gel et même d'hostilité, mais bien avant l'offensive diplomatique du "ping-pong."

(Die Welt, 12 juillet 1971)

La crise du Soudan illustre l'efficacité des républiques arabes

par Pierre RONDOT

Comme la répression marocaine, la répression soudanaise verse trop de sang, après une procédure trop brève et trop secrète. L'Occident s'en émouvra-t-il moins parce qu'il s'agit de communistes et de leurs compagnons de route? Déjà les massacres qui, ces dernières années, ont décimé l'extrême gauche en Irak et en Indonésie, lorsque tombèrent Kassem et Soukarno, avaient eu fort peu de retentissements.

Le chef restauré de l'Etat soudanais n'a donc pas su ajouter, au prestige de la victoire, celui de la clémence; et, à propos des officiers rebelles interceptés sur un avion britannique par les autorités libyennes, il ne s'est guère soucié du droit des gens, ni des interventions diplomatiques de Londres.

Il faut, sans réserve, déplorer de tels actes. Mais, jusqu'à présent, le général Nimeiry s'était, tout au contraire, distingué par sa modération, et sans doute a-t-il estimé qu'il n'avait pas été payé de retour par ses adversaires, plus ou moins avoués, de l'extrême gauche.

Entre le gouvernement soudanais issu de la révolution de 1969, et les marxistes, plus puissants et mieux organisés au Soudan qu'en aucun autre pays arabe, les relations avaient toujours été ambiguës. En effet, lors des coups réussis de 1964 et de 1969, les jeunes officiers libres n'avaient pas seulement obtenu le concours, mais rencontré la concurrence d'étudiants, de syndicalistes et de politiciens communistes, eux-mêmes étaient, dans une bonne mesure, communistes ou sympatisants. Lorsque le général Nimeiry avait formé en mai 1969 son gouvernement, puis l'avait remanié à diverses reprises, il ne s'était pas soucié de l'idéologie de ses collaborateurs, mais seulement de leur discipline: ce que le nouveau chef de l'Etat exigeait, c'était qu'ils ne se rallient pas à l'espèce de conjuration permanente qui visait à imposer la reconstitution d'un parti communiste soudanais, et à opérer une révolution marxiste radicale au Soudan avant toute adhésion à une union arabe.

Dès lors, le général Nimeiry devait mener une politique très nuancée. Il était amené à écarter du Cabinet les plus actifs de ses militaires marxistes, d'où l'ostracisme de novembre 1970 à l'encontre de ceux qui devaient devenir les auteurs du récent complot, il annonçait, à diverses reprises, une épuration de l'administration qui, faute sans doute de cadres de remplacement, restait très partielle; il créait tout récemment une Union socialiste arabe, qui ôtait à un parti communiste toute chance de se reconstituer. Mais, en même temps, il tenait prudemment compte des répugnances de ses doctrinaires marxistes à l'égard d'une unification arabe rapide, et c'est pourquoi, en avril dernier, il avait ajourné l'adhésion du Soudan au projet de Fédération des Républiques arabes, tout en le maintenant dans le pacte de Tripoli.

Les griffes de la Fédération tripartite

Or l'appui des Etats arabes associés au Soudan par le pacte de Tripoli a joué au profit du général Nimeiry, et semble avoir beaucoup facilité son retour au pouvoir. La Libye, fut-ce au mépris du droit, a empêché les deux chefs révolutionnaires venant de Londres de rejoindre Khartoum. La République arabe unie aurait dégagé les unités soudanaises, stationnées sur le canal de Suez et restées fidèles au général Nimeiry, et leur aurait ainsi permis, pour la restauration de celui-ci, une intervention décisive.

Le général Nimeiry a désormais plusieurs raisons pour annoncer la prochaine adhésion du Soudan à la future Fédération des Républiques arabes: il est en train d'éliminer les marxistes durs qui s'opposaient de façon irréductible à cette adhésion; il vient d'éprouver l'efficace solidarité des autres Etats membres; il devra sans doute, après la purge de son administration, recourir davantage à leur concours technique.

Les événements du Soudan ont donc permis à l'unification arabe de marquer un point important: la Fédération des Républiques arabes vient de beaucoup accroître ses chances de se constituer de manière effective et solide; avant même de naître, elle a, selon l'expression du président Anouar al Sadate dans son discours du 23 juillet, montré qu'elle avait dents et griffes.

Malgré les divisions

Il est vrai que, parallèlement, jouent aujourd'hui dans le monde arabe de puissants motifs de division. L'attitude de la Jordanie à l'égard de la résistance palestinienne lui vaut l'hostilité, d'ailleurs tardive, de l'Irak, de la Syrie et de l'Egypte, après celle de la Libye; en revanche, Amman et Rabat sont plus liées que jamais, tandis que Tunis et Riadh tentent de s'entremettre. Il n'est pas impossible que la montée de la Fédération des Républiques arabes suscite la constitution, sous une forme quelconque, d'un nouveau bloc conservateur.

Mais la Fédération a aussi ses ennemis à gauche: l'Irak s'est manifesté par son appui aux rebelles de Khartoum et il pourrait faire école, par exemple vers le Sud-Yémen et les fronts populaires palestiniens pour la création d'un front révolutionnaire extrémiste.

D'ailleurs, en discernant à l'intérieur du monde arabe les trois pôles de regroupement, on simplifie encore beaucoup; l'Algérie, par exemple, échappe à cette classification sommaire, et elle maintient en dépit de la conjoncture des relations inter-arabes équilibrées: au moment où le président Boumediene envoyait ses félicitations au roi Hassan II, le ministre irakien de l'Intérieur lui apportait un message du général Hassan al Bakr, et la solidarité algéro-libyenne, en particulier en matière pétrolière, reste naturellement très solide en dépit de la rupture entre Tripoli et Rabat.

Le spectacle de pareilles antinomies est constant dans le monde arabe. Aussi faut-il peut-être aujourd'hui souligner, plutôt que des divisions qui sont habituelles, et d'ailleurs mouvantes, ce fait vraiment nouveau que constitue l'efficacité naissante de la Fédération des Républiques arabes. Dans la crise soudanaise, d'un point de vue strictement politique, c'est l'événement le plus saillant.

(Copyright BIP)

Alain mourait, il y a 20 ans

Ce célèbre professeur au lycée Henri IV, où il exerça une profonde influence sur l'esprit des futurs normaliens, s'éteignit le 2 juin 1951 après avoir marqué de son empreinte une foule de ses élèves. Le *Dictionnaire de la Philosophie* édité par Larousse rappelle ce que fut l'oeuvre du philosophe.

"Il est l'auteur des *Propos*, des *Entretiens au bord de la mer*, des *Dieux*, du *Système des beaux-arts*, etc. Sa manière d'exprimer ses pensées en de courts "propos" a détourné certains critiques, qui le traitèrent de "pense-petit", d'étudier sérieusement son oeuvre philosophique. En fait, la modestie des *Propos* est un peu une réplique à celle des *Essais* de Montaigne. En une pensée toujours concrète, il développe une théorie tout à fait kantienne de la connaissance perceptive; sa doctrine de l'imagination créatrice a inspiré l'*Imaginaire* se Sartre. Son humanisme cartésien, son style imagé et concis, plein de formules séduisantes, en font l'un des philosophes aujourd'hui les plus lus du grand public."

Violence, idéologie, stratégie

par Thierry MAULNIER de l'Académie française

"Que celui qui est sans péché jette la première pierre . . ." Aucun peuple n'est sans péché, et prétendre, en matière de morale politique ou de morale humaine, réserver le droit à l'indignation à l'innocence absolue, ce serait, en fait, accorder aux crimes le bénéfice du silence. Nous-mêmes, Français, avons pu compter dans notre histoire, beaucoup d'heures d'arbitraire et de cruauté, et les dernières en date ne sont pas si loin. Nous n'en gardons pas moins le droit d'avoir notre opinion et de la dire, sur les violences convulsives qui agitent le tiers monde, noir ou arabe, violences dont nous persistons à croire qu'elles sont le signe de l'immaturité politique et des problèmes non dominés.

Les victimes du contrecoup d'Etat du Soudan sont communistes ou procommunistes, c'est-à-dire les membres ou les alliés d'un parti qui, nulle part dans le monde, n'a traité ses adversaires vaincus avec un excès de sentimentalité. Il est inutile de nous en rapporter, sur ce point, aux accusations du monde "capitaliste". Depuis que Russes et Chinois se disent leurs vérités, nous n'avons pas besoin de chercher ailleurs que dans leur propre presse des chiffres édifiants quant aux vies humaines sacrifiées par les uns et par les autres, dans leurs révolutions respectives. La désinvolture avec laquelle sont traités les vaincus, par ceux qui ont mené à bien le contrecoup d'Etat soudanais, n'en est pas moins odieuse. "L'Humanité" peut le dire, comme tout le monde, mais on aimerait voir s'ajouter à la condamnation qu'elle porte quelques mots d'autocritique communiste sur des méthodes qui ont servi plus d'une fois de modèle (qui a pendu Nagy?) et, sur une plus grande échelle, sur celles du général Nimeiry.

Il reste que si, après un instant de désarroi, les partis communistes, et même des centrales syndicales comme la CGT qui n'hésitent pas en la circonstance à affirmer leurs affinités politiques, ont pris vigoureusement position, suivant l'exemple de l'agence Tass, l'attitude de l'URSS, sur le plan des relations d'Etat à Etat, reste singulièrement circonspecte.

Sa position est délicate. L'idéologie est pour l'URSS, un puissant moyen d'expansion et de pénétration politique et, du point de vue idéologique, elle se sent solidaire des communistes soudanais. Mais son soutien aux communistes soudanais, à l'heure où ceux-ci sont vaincus, peut-il aller jusqu'au point où il compromettrait ses chances de maintenir, avec un Etat étroitement allié à l'Egypte, elle-même alliée de l'URSS, de bons rapports nécessaires à la pénétration soviétique dans la région vitale de la mer Rouge? Moscou a toujours admis que Nasser maintînt ses communistes en prison, comme il avait admis que Tchang Kai-chek tentât d'exterminer les siens. Une intervention trop indiscrète et trop impérative à Khartoum en faveur des communistes menacés de mort risquerait de créer certaines alarmes dans les gouvernements arabes quant aux chances d'indépendance que leur laissent l'amitié et la protection soviétiques. Or il s'agit de nationalismes ombrageux.

Dans les nations qui constituent des pions utiles sur l'échiquier politique mondial, il n'est pas forcément opportun, du point de vue soviétique, que les communistes locaux prennent le pouvoir, et s'ils l'ont tenté sans y réussir, il peut être opportun de les abandonner à leur sort. C'est avec un certain sourire que Staline avait dit au général de Gaulle lors de la rentrée de Maurice Thorez en France: "Ne le fusillez pas tout de suite". La sollicitude de Moscou envers les condamnés de Khartoum pourrait bien être du même ordre, avec de semblables limites. La collaboration stratégique du général Nimeiry, et, d'une façon plus générale, de l'union égypto-syrolibyenne à laquelle il paraît devoir s'associer, pourrait bien valoir aux yeux de l'URSS la vie de quelques dizaines, centaines ou milliers de communistes soudanais.

(Copyright LE FIGARO — LE DROIT)

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT

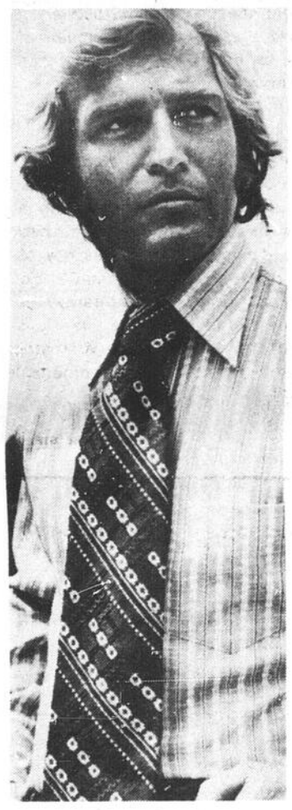
L'élégance masculine reprend son sérieux

par Darquise TIMMERMAN

Au cours des dernières années, les vêtements masculins, qui avaient jusqu'alors été conventionnels et sans intérêt, ont connu une explosion de couleurs vives, une variété de formes et de styles jamais vus, une quantité d'accessoires plus ou moins excentriques, des accoutrements si bizarres, qu'à un certain moment, on en est venu à se demander si le bon goût, et même la divine "mode" existaient . . . Toutefois, si les créateurs de vêtements masculins débordent aujourd'hui d'idées et de fantaisie, les hommes **élégants** ne s'y laissent pas prendre et choisissent les vêtements dans lesquels ils se sent bien, plutôt que de s'incliner devant le "tout dernier cri".

EN TETE DE L'ELEGANCE, on annonce pour l'automne le retour du chapeau à large bord. Toutefois, cette casquette en tricot, avec visière et parure en cuir, est présentée par Hat Corporation of America pour accompagner le vêtement sport ou la tenue tout-aller.

LE STYLE MILITAIRE a toujours gardé une place de prédilection dans les imperméables. Celui-ci, en tissu à carreaux imperméabilisé comporte une ceinture comme en auront plusieurs manteaux cet automne.



LA CHEMISE CINTREE, entièrement imprimée de motifs délicats, reste une grande favorite des hommes élégants, leur permettant de faire ressortir leur individualité. Cette chemise-ci est en polyester et coton, au col à pointes ouvertes pour le noeud lâche d'une cravate imprimée très large.

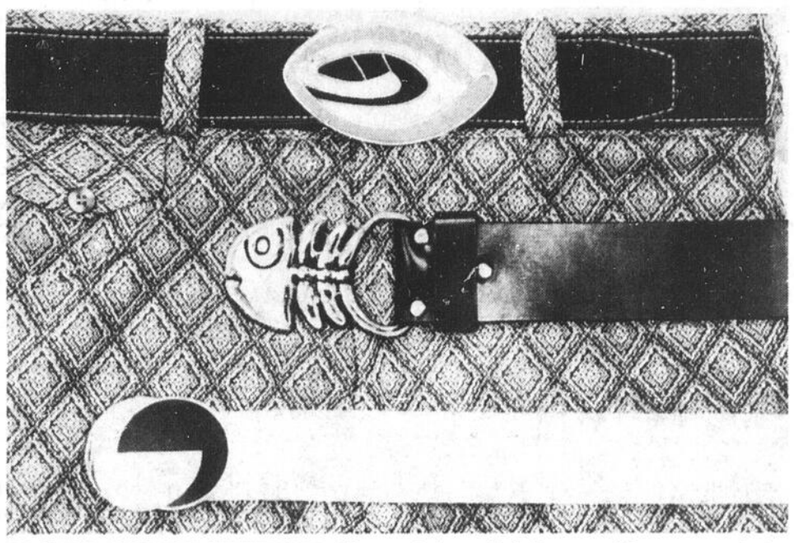
LE PARDESSUS A MI-MOLLETS est au sommet de sa popularité en Grande-Bretagne. On voit ici un modèle de Rodex of London Ltd. Il est croisé, légèrement cintré et a un col Ulster. On le trouve dans toute une variété de draps anglais exclusifs, dont ce lainage Prince de Galles.

La mode qui convient

Il semble d'autre part que le stage du paon faisant la roue est passée. La faveur revient au style plus conservateur, moins tape à l'oeil mais plus soigné. Cela prouve que les hommes commencent à considérer la mode d'un point de vue personnel et à porter les modèles qui leur conviennent. Ils ont cessé d'adopter sans discussion les nouveaux styles qui, bien que séduisants, ne sont pas exactement ce qu'il leur faut.

C'est ainsi qu'on constate le retour de la chemise blanche, mais il y aura aussi des chemises de couleurs unies, sans les tons criants, et en moindre importance. Par contre, les chemises cintrées entièrement imprimées de motifs symétriques gardent une grande faveur. L'enthousiasme continue aussi pour les tricots, notamment l'éternel favori qu'est le chandail à col cheminée ou bien le modèle plus nouveau qu'est le ras-du-cou.

Le complet droit à deux boutons, à large revers tailleur, profondément cranté, semble supplanter le veston croisé, qui, à l'exception du toujours populaire blazer, n'aura pas survécu à son succès d'il y a deux ou trois ans. Néanmoins, les pardessus "midi", c'est-à-dire à mi-mollet, qu'on verra en grand nombre à l'automne, sont généralement croisés avec de larges revers; ils comportent quelquefois une ceinture, mais la ceinture est plus courante sur les pardessus droits. Plus que jamais cette année, on verra des cols de fourrure sur les pardessus.



LA FANTAISIE DES CEINTURES offre un choix varié à l'homme élégant pour ajouter juste ce qu'il faut de gaieté à une mise sobre et plutôt conservatrice. Ces trois exemples, de un pouce et trois quarts de largeur, sont parmi les plus populaires. Elles sont de haut en bas: en cuir mat et souple avec boucle en émail cuit à la main, bleu, blanc, rouge; en cuir luisant fermée d'une boucle en chrome poli au motif de poisson "écologie"; en suède de ton clair avec boucle or et couleur.

La variété dans le tout-aller

Evidemment, c'est dans le domaine du vêtement de sport que l'on trouvera les plus grandes variations de style et de mode. La tendance la plus forte est à ce qu'on appelle familièrement aujourd'hui "l'anti-costume". C'est cet ensemble composé d'une veste et d'un pantalon coordonnés; et, pourvu qu'il y ait deux pièces, a peu près tout est admis, par exemple la veste peut avoir des manches ou ne pas en avoir. Le tissu le plus employé pour ces vêtements est le jersey double. Dans une certaine mesure, le jersey s'utilise pour les vestes et les costumes classiques mais la souplesse que l'on peut obtenir avec ce tissu le rend plus adapté à la mode sport, car étant extensible il est idéal pour la mode décontractée et confortable.

Les couleurs sont généralement plus sombres cette année. L'aubergine, par exemple, qui en 1970 semblait devoir devenir le premier coloris modes pour hommes, a un peu foncé et est devenue un rouge prune très franc. En ce qui concerne les motifs, le jacquard est encore le plus répandu; cependant, on voit moins de larges motifs audacieux mais plutôt de petits motifs répétés et des motifs géométriques simples. On trouve également énormément de carreaux, dont ce lainage Prince de Galles, tandis que les chevrons, qui ont toujours été très appréciés, font une discrète réapparition.

LE COMPLET DROIT à boutonnage simple reprend sa popularité des années passées. Celui-ci en fin lainage tissé en Ecosse est du modèle classique qui s'adapte à toutes les occasions.

LE SAC EN BANDOULIERE, par son aspect pratique, gagne de plus en plus la faveur des jeunes hommes d'affaires. D'aspect rudement masculin, celui-ci, par John Hort, de Toronto, est en cuir antique.

En ce qui a trait aux accessoires on annonce que le chapeau revient, les ceintures sont populaires et aussi le sac en bandoulière, les cravates imprimées et les chaussettes gris argile.

Ces "diktats" de la mode masculine, il faut les chercher ici car l'industrie n'en est pas encore à ces folles semaines de la mode que connaissent Paris, Rome, New York, Londres, etc., pour la gente féminine. Toutefois, l'Exposition internationale de vêtements pour hommes et garçonnets revêt de plus en plus d'importance, maintenant que les hommes sont conscients de leur élégance.

STORES EN TOILE ou VENITIENS
de toutes dimensions
VENTE et SERVICE
BAZINET-CHOQUETTE
Magasin à rayons
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

La dernière suffragette

WASHINGTON (PA) — Il y a plus de 50 ans, une Américaine avait manifesté devant la Maison-Blanche, avait organisé des défilés contestataires, et avait fait de la prison pour avoir troublé la paix publique. Elle fut aussi dénoncée au Congrès des Etats-Unis comme instigatrice de trahison.

Mais Alice Paul a finalement obtenu ce qu'elle désirait.

Aujourd'hui, à l'âge de 86 ans, la suffragette prévoit une nouvelle victoire. "Nous avons maintenant le vote, moyen qui nous permettra de faire passer l'amendement en ce qui concerne les droits égaux", de dire cette femme qui avait lutté pour l'obtention du droit de suffrage féminin.

Le projet d'amendement à la constitution des Etats-Unis interdirait toute discrimination contre les femmes.

Alice Paul est la dernière des militantes qui avaient écrit l'amendement pour les droits égaux, présenté pour la première fois au Congrès en 1923.

Fille d'un banquier Quaker, elle avait 28 ans lorsqu'elle s'occupa de diriger le mouvement suffragette en 1913.

Le jour de l'intronisation du président Woodrow Wilson, elle organisa un défilé de huit mille femme le long de l'avenue Pennsylvanie.

Cette manifestation avait provoqué un désordre et on dut faire appel à des militaires stationnés dans un fort avoisinant.

Plus tard, le président refusa de recevoir les déléguées envoyées à la Maison-Blanche par Alice Paul.

Mais, après de nombreuses autre manifestations provoquant parfois des émeutes, et plusieurs arrestations de la suffragette et ses partisanes, le président Wilson décida finalement d'appuyer le 19e amendement qui accorda aux femmes le droit de vote.

Tout cela est de l'histoire ancienne, a déclaré Alice Paul, qui consacre maintenant ses efforts à l'amendement accordant des droits égaux.

L'an dernier, cet amendement avait été accepté à la Chambre des représentants, mais non pas au Sénat.

Le lien entre le coeur et la vésicule biliaire

Le lien entre la maladie cardiaque et la vésicule biliaire fait l'objet de bien des discussions entre les médecins. Après 60 ans, les deux conditions peuvent souvent coexister. L'ablation de la vésicule biliaire ne peut guérir d'aucune façon les artères coronariennes durcies. La convalescence après l'opération peut quelquefois aider en autant que le coeur puisse s'améliorer avec du repos. D'autre part, une vésicule biliaire malade peut aggraver la condition du coeur. Un réflexe prenant naissance dans la vésicule biliaire modifie le rythme du coeur et le débit sanguin des artères coronariennes.

Des changements dans un électrocardiogramme apparaissent lorsque la vésicule biliaire n'est pas en bon état. Des injections d'atropine peuvent obstruer le réflexe et la vésicule biliaire est en cause lorsque l'électrocardiogramme redevient normal. Il y a plusieurs années j'ai reçu en consultation un chauffeur de taxi dont le coeur accélérait chaque fois qu'une pression se faisait sur la vésicule biliaire. Ce phénomène n'est plus apparu après que des injections d'atropine lui furent données.

Chez certains individus, les coliques biliaires ressemblent à de l'angine de poitrine et vice versa. En d'autres mots, l'ablation d'une vésicule biliaire qui n'est pas en bon état améliore la santé d'une personne que l'on croyait atteinte d'un trouble cardiaque.

La douleur d'une attaque cardiaque peut être confondue avec celle que provoquent des calculs biliaires. Quelquefois, une thrombose coronaire cause des troubles abdominaux (indigestion aigue) qui se limitent au secteur droit supérieur de l'abdomen.

En dépit du lien apparent entre le coeur et la vésicule biliaire, il y a plusieurs moyens de distinguer la douleur entre les deux organes. Avec les années, nous avons appris que les chances d'améliorer l'état cardiaque sont très faibles après l'ablation de la vésicule biliaire, mais occasionnellement la chose survient.

Margaret Court quitte temporairement le tennis

NEW YORK PA — La vedette internationale de tennis Margaret Court, d'Australie, a déclaré qu'elle ne participerait à aucun tournoi, comprenant l'omnium canadien qui se tiendra à Toronto la semaine prochaine, jusqu'à la naissance de son bébé, en mars.

Mme Court, âgée de 29 ans, avait pedu son titre à Wimbledon lors des finales le mois dernier, lequel titre fut remporté par sa jeune compatriote Evonne Goolagong.

Il s'agira du premier enfant pour les époux Court, mariés depuis 1967.

Mme Court a déclaré aux journalistes de New York qu'elle s'était rendue compte de son état la semaine dernière. Elle est enceinte de deux mois. Elle ne saurait dire si cette grossesse peut avoir été cause de sa défaite à Wimbledon.

Durant les quatre ou cinq prochains mois, elle s'occupera de la réalisation d'un film éducatif sur le tennis, avec des experts d'une revue d'éducation des Etats-Unis.

Opération rapide

SANFORD, Me. (PA) — Un homme s'est présenté au service d'urgence d'un hôpital de Sanford, Maine, en se plaignant d'avoir un insecte dans l'oreille.

L'infirmière, un peu incrédule plaça l'otoscope dans l'oreille du patient, et aperçut la petite bête qui bourdonnait à l'intérieur.

Un médecin recommença l'examen du conduit auditif, et c'est alors que l'insecte, attiré par la lumière de l'otoscope, sortit en voletant de l'oreille du patient.

Sheila Scott franchit le pôle

BAHREIN AFP — L'aviatrice Sheila Scott est arrivée mardi à Bahrein, l'une des dernières escales de son tour du monde en solitaire au cours duquel elle a notamment franchi le pôle Nord. Elle a mis neuf heures et demie à bord de son Piper Azetc pour parcourir l'étape Karachi-Bahrein en raison de vents soufflant à 25 noeuds.

Le Piper Aztec arrive à 16h 30, heure locale, a décollé peu après pour Athènes et Londres où l'aviatrice compte arriver mercredi à 14h00.

Sheila Scott s'est accordée un bref repos sur un lit de camp avant son départ. Elle a déclaré qu'elle n'avait pratiquement pas dormi depuis le 31 juillet.

On reprend le mariage

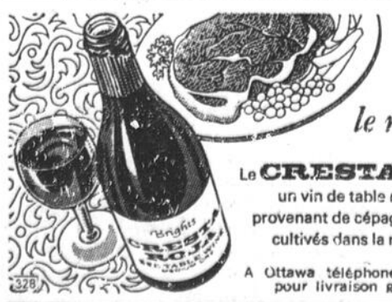
ROME (PA) — Miss Italie a finalement prononcé le "oui" traditionnel pour compléter la cérémonie nuptiale qu'elle avait interrompue il y a un mois, dans l'espoir de devenir Miss Univers.

Un autre prêtre a célébré le mariage de Maria Palvarini et Mario Facchioni, car le premier ecclésiastique, offensé par le précédent refus du couple, avait déclaré qu'il ne voulait pas reprendre la cérémonie.

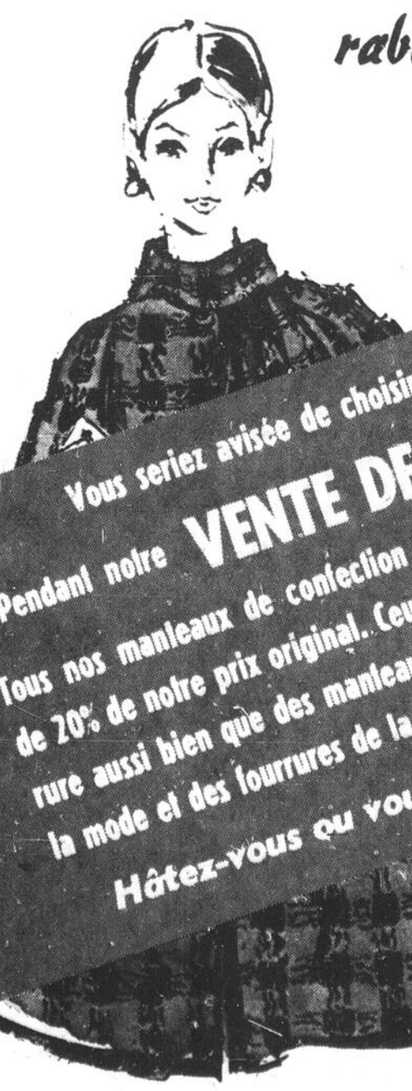
Miss Italie se trouvait maintenant libre de devenir Mme Pacchioni, n'ayant pas obtenu le titre de Miss Univers au récent concours de beauté à Miami Beach.

PIANOS-ORGUES
MASON & RISCH LOWREY
WILLIS FARFISA
LESAGE
LAUZON
PIANOS & ORGANS CENTER LTD.
1345 Wellington, Ottawa
725-1116

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497


un rare délice avec le rôti de boeuf
Le CRESTA ROJA est un vin de table rouge demi-sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.
A Ottawa téléphonez à Brights 233-9381 pour livraison gratuite à domicile

Les dentiers n'ont jamais été si faciles à porter!
Une nouvelle crème plastique révolutionnaire pour ceux qui portent des dentiers.
Maintenant, c'est presque comme si vous aviez vos vraies dents, avec cette crème plastique récemment découverte qui aide à tenir en place les dentiers — adaptés à la gencive supérieure ou inférieure — mieux que jamais! Elle forme une membrane élastique qui aide à tenir les dentiers en place plus fermement pendant des heures!
C'est la crème adhésive pour dentiers FIXODENT™ à employer tous les jours. La crème FIXODENT non seulement fait tenir les dentiers plus fermement — mais elle vous assure aussi un plus grand confort. Elle est si souple que vous pouvez mordre avec plus de force et vous sentir plus à l'aise. Procurez-vous FIXODENT dès aujourd'hui — une innovation révolutionnaire!

TAILLES 16½ à 32½
Vous pouvez sortir de chez Pennington's dans un manteau original de taille forte avec un rabais de 20% (ou plus)

Vous seriez avisée de choisir votre manteau MAINTENANT!!
Pendant notre VENTE DE MANTEAUX D'AOUT
Tous nos manteaux de confection spéciale vous sont offerts à un rabais minimal de 20% de notre prix original. Ceux-ci comprennent des manteaux garnis de fourrure aussi bien que des manteaux non garnis. Vous bénéficierez de la crème de la mode et des fourrures de la meilleure qualité tandis qu'elles sont fraîches!
Hâtez-vous ou vous raterez quelque chose de spécial
Tailles 16½ à 32½
Pennington's
Là où la mode n'a pas de limite quant à la taille
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
OTTAWA

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

"Adam et Eve" au lac Simon

Ce ne sont pas les surprises qui manquent à "La boîte à Gagard" du Domaine des cèdres, au lac Simon. A toutes les fins de semaine, et jusqu'à la Fête du travail, le samedi soir, des spectacles variés.

Cette fin de semaine-ci, le 7 août, à 10h 30 et minuit et trente, "Adam et Eve" sont à l'affiche. Les personnes qui ont assisté à L'Escale, il y a quelques semaines, à la revue "Adam et Eve", vous connaissez?" ont compris qu'il s'agit des chansonniers Marie Vachon et Luc Lafrance.

Marie Vachon est déjà fort bien connue dans la région, tant par ses apparitions dans les boîtes à chansons qu'à la télévision. Elle désirait depuis longtemps présenter un grand spectacle. Il en était ainsi du jeune Luc Lafrance, qui commence à percer et à qui l'on prédit déjà un bel avenir.

C'est ainsi que Luc et Marie devinrent Adam et Eve, assistés de deux interprètes et d'un metteur en scène. Pour leur apparition à "La boîte à Gagard", ils se sont inspirés de cette revue tout en y ajoutant des nouveautés, dont la participation de Gilbert Côté un genre d'homme à tout faire.

Marie, Luc et Gilbert donneront deux spectacles complètement différents, samedi soir. L'entrée est libre à ces représentations.

Maurice Chénier en récital

N.D.-DU-LAUS — On apprend que le chansonnier Maurice Chénier donnera samedi prochain un récital à Notre-Dame-du-Laus.

Il présentera son spectacle en la salle paroissiale de l'endroit, à compter de 9h.

M. Chénier chante et compose ses propres chansons depuis environ cinq ans. Il a déjà fait une tournée dans la région sous l'égide de la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais.

"Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée"

HULL — J'arrive hier soir pour "couvrir", comme on dit dans le métier **Le show de vot'vie.** Quelle n'est pas ma surprise de constater que la porte de L'Escale est fermée à double tours.

Pourtant, une note du secteur culturel du service des loisirs de Hull avait bien annoncé que le spectacle débutait hier soir. Changement de toute dernière minute où l'on n'a pas cru bon d'avertir certains média d'information. Du reste, j'ai su que le "show" prenait l'affiche au célèbre bateau une journée avant qu'on le présente... théoriquement. Comme information à ce sujet, une moitié de page provenant de Télé Radio-Monde, plus prolifique en photos qu'en renseignements utiles. Voilà qui laisse à désirer comme service de relations extérieures.

Je manque donc le show de ma vie. Spectacle peut-être excellent, dont pourtant je me console. Ce dont je me console moins, c'est de L'Escale et de ce silence qui l'entoure. Bateau à la vocation trouble, victime innocente de mauvaises politiques et de la politique tout court, il a l'air d'attendre de mourir de sa belle mort et peu de gens s'en émeuvent.

Faible lueur d'espoir: on va créer à Hull une troupe théâtrale qui produira cinq spectacles (sur 52 semaines). Une commission des affaires culturelles, formée il y a quelques mois et dont le rôle est purement consultatif doit se pencher sur le sort du bateau-théâtre. Geste qu'on posera un peu moins de trois ans après son arrivée. Efficacité qui n'a rien de bien redoutable. C'est à se demander où vont les quelque $60,000 qui constituent le budget de L'Escale, qui de l'aveu même du maire Marcel d'Amour, ne joue pas son rôle dans la communauté hulloise. Pourtant, l'on continue d'attendre des suggestions. Sans doute tomberont-elles sur une musique d'orgue du ciel pollué de Hull, écrites en lettres d'or et amenées par des anges, chantant la gloire du Seigneur . . . en français.

Murray MALTAIS

CINÉ GUIDE

COMMENCE CE SOIR !

"Le réalisme et le drame font sursauter! Le film a une âme!" Archer Winsten — New York Post

"C'est ce qu'il y a de "meilleur" en fait de film!" Newsweek

TWO-LANE BLACKTOP

STARRING JAMES TAYLOR · WARREN OATES · LAURIE BIRD · DENNIS WILSON

NELSON

325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

Lun. au ven. 7.35 et 9.40

Sam. et dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 et 9.40

"BLUE WATER, WHITE DEATH"

The hunt for the Great White Shark

A CINEMA CENTER FILMS PRESENTATION
A NATIONAL GENERAL PICTURES RELEASE
TECHNICOLOR

REGENT

BANK AT SPARKS 235-5111

1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.25 - 9.25

2e GRANDE SEMAINE !

Des "minounes" comme ça y-ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT
DONALD PILON
MARCEL SABOURIN
MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
Un film de CLAUDE FOURNIER

TOUT EN FRANÇAIS

DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPE

TOWNE CINEMA

5 BEECHWOOD AV. 749-5035

En SOIREE à 7.00 et 9.10 p.m.

DIMANCHE à 1.30 - 3.35 - 5.45 - 8.00 - 10.10

LITTLE BIG MAN

WAS EITHER THE MOST NEGLECTED HERO IN HISTORY OR A LIAR OF INSANE PROPORTION!

DUSTIN HOFFMAN "LITTLE BIG MAN"

LITTLE ELGIN

ELGIN AT LISGAR 232-0108

Technicolor

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

TOUS LES JOURS A 1.30-4.05-6.45-9.20

A Robert Mulligan Richard A. Roth Production

In everyone's life there's a SUMMER OF '42

from Warner Bros. A Kinney Leisure Service

TECHNICOLOR

RÉSERVE

PLACE de VILLE cinema 1

928 QUEEN ST. 236 — 9546

Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546

Tous les jours incl. dimanche: 2.05 - 4.00 - 6.00 - 8.05 - 10.10

jane fonda donald sutherland

in an alan j. pakula production

Klute

6e SEMAINE

panavision® technicolor® from warner bros., a kinney leisure service

PLACE de VILLE cinema 2

235-9546

Tous les jours incl. dimanche 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.40 - 9.45

Rue QUEEN entre Kent et Lyon

Une perle du cinéma contemporain!

Un simple mortel qui protège les enfants et tout ce qui vit.

BILLY JACK

Starring TOM LAUGHLIN · DELORES TAYLOR

Co-Starring CLARK HOWAT Screenplay by FRANK and TERESA CHRISTINA

Produced by MARY ROSE SOLT Directed by T. C. FRANK A National Student Film Corporation Production

TECHNICOLOR® From Warner Bros. A Kinney Leisure Service

ORIGINAL SOUND TRACK MUSIC FROM THE MOTION PICTURE BILLY JACK AVAILABLE ON A BUDDAH/WARNER BROS. RECORD.

ELGIN

ELGIN AT LISGAR 232-0101

Horaire tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

MAINTENANT ! DIRECTEMENT CENTRE-VILLE, WILLARD FAIT DES SIENNES AU CINE-PARC

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

WILLARD This is the one movie you should not see alone.

2e film ! Une comédie plein de succès

"HOW TO COMMIT MARRIAGE"

AIRPORT DRIVE-IN

McCARTHY RD. - HUNT CLUB 822-1628

Guichet ouvre à 8 p.m. Spectacle au crépuscule

"LE MANS" IS WHITE HOT!

TRULY REMARKABLE!" — Archer Winsten, N.Y. Post

"AUTHENTIC AS ALL GET OUT, WITH STEVE McQUEEN RACING LIKE MAD!" — Judith Crist, New York Magazine

"RACING-CAR BUFFS WILL PROBABLY FLIP OVER 'LE MANS'!" — Vincent Canby, N.Y. Times

COMMENCE AUJOURD'HUI

STEVE McQUEEN "LE MANS"

Rideau à 2.40 6.20-10.00

EN COULEURS

2 FILMS EN COULEURS

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

ROD TAYLOR as Travis McGee

SUZY KENDALL

IN "DARKER THAN AMBER"

Rideau à 1.00 4.35-8.20

COOL RIDEAU

RIDEAU AT DALHOUSIE

ALL WEEK AT BOTH THEATRES

BRITANNIA DRIVE-IN

CARLING AVE. 828-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE

A SGW

Festival annuel de films étudiants

MONTREAL — La date limite pour s'inscrire au troisième festival annuel de films étudiants est fixée au 25 août. Ce festival aura lieu à l'université Sir George Williams du 23 au 26 septembre.

Les étudiants en provenance de toutes les universités et écoles secondaires du Canada auront leurs films évalués par un jury qui comprendra Roberto Rossellini, Norman McLaren et Henri Langlois; il y aura des prix d'une valeur totale de $1,500.

Les catégories seront les suivantes: films avec scénario, films animés, documentaires et films expérimentaux.

Pour les formulaires d'inscriptions s'adresser au coordonnateur, troisième festival annuel canadien de films étudiants, conservatoire d'art cinématographique, Université Sir George Williams, 1435 Drummond, Montréal 107.

Yoko Ono veut la garde de sa petite fille

CHARLOTTE AMALIE (PA)- L'épouse de John Lennon, Yoko Ono a suivi son ex-mari de pays en pays, lui versant des milliers de dollars pour avoir le droit de voir leur fille, la petite Kyoko, huit ans.

C'est ce que Mme Lennon a déclaré devant un tribunal américain des Iles Vierges, ajoutant qu'elle avait effectué notamment un voyage jusque dans une région éloignée du Danemark où se trouvait son ex-mari Anthony Cox.

Elle apportait un témoignage à sa requête intentée pour obtenir la garde de Kyoko.

John Lennon a également témoigné, indiquant qu'il serait heureux à l'idée que la petite Kyoko s'installe avec eux dans leur domaine d'Ascot, en Angleterre.

La cause a été prise en délibération, mais la décision du tribunal ne sera pas connue avant septembre, considérant que les auditions sont ajournées pour un mois.

Mme Lennon a déclaré qu'Anthony Cox avait commencé à voyager avec l'enfant, peu après leur divorce prononcé en 1969.

Un lion devint furieux . . . mal lui en prit

ENAIROBI (AFP) — "Boy", le lion apprivoisé le plus célèbre du Kenya, est mort. Il a été abattu par son maître, M. Adamson, parce qu'il avait mortellement blessé un de ses gardiens.

L'animal, parfaitement apprivoisé, avait été une des vedettes du film Born Free. Il était enfermé dans un enclos depuis six semaines car il avait été blessé par deux lions sauvages. Chaque jour un employé venait nettoyer l'enclos, sans que Boy manifeste la moindre agressivité. Pourtant, il a attaqué le gardien et l'a mortellement blessé. Selon M. Adamson, le lion a dû bouger et le gardien, pris de panique, a voulu fuir, ce qui a incité Boy à le poursuivre.

M. Adamson est installé à Kora, au nord-est du Kenya, où il fait depuis 14 ans des expériences de réintégration des animaux apprivoisés à la vie sauvage.

Avant le tournage de Born Free, Boy était la mascotte d'un régiment de l'armée kenyanne.

M. Adamson a annoncé que malgré cet incident, il continuait ses expériences.

Médaille d'or à Francis Lai

NICE (AFP) — Francis Lai, compositeur de la musique du film Love Story, a reçu mardi la médaille d'or de Nice des mains du député-maire de la ville, M. Jacques Médecin.

Le musicien, qui est né à Nice, était accompagné de son père, vieil horticulteur aux mains noueuses. Francis Lai a répondu avec beaucoup de gentillesse aux questions sur sa vie et ses projets.

De nombreuses personnalités assistaient à cette cérémonie, notamment la chanteuse Mireille Mathieu et son imprésario Johnny Stark.

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL, HULL

6e GRANDE SEMAINE

Horaire : 6.45 9.52

18 ANS Adultes

LES CHATS BOTTÉS

APRÈS "DEUX FEMMES EN OR", UNE AUTRE BOUFFÉE D'AIR FRAIS

réalisateur Claude Fournier

avec Donald Pilon, Donald Lautrec, Louise Turcot

SCOPE COULEURS

AUSSI "UN CORPS UNE NUIT" MIREILLE D'ARC — Scope-couleurs Horaire: 8.25

6e et DERNIERE SEMAINE

2 GRANDS FILMS EN COULEURS ET EN PRIMEUR

ENFIN! 18 ANS Adultes

LE FAMEUX COMTE REVIENT...

les ORGIES du COMTE PORNO

COULEUR

Horaire: Sem. 8.45 - 10.00

EN COMPLÉMENT DE PROGRAMME

LA COMÉDIE SEXUELLE DE L'ANNÉE

"12 FILLES POUR UN HOMME"

Un homme n'est pas un homme jusqu'à...

CINÉMA VENDÔME

PLACE CARTIER

Horaire, sem. 8.15

Salle climatisée · STATIONNEMENT GRATUIT

BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

COMMENCE CE SOIR ! ! !

AUX 2 CINEMAS

BRISE LES COEURS ET TOUS LES RECORDS

TROPHEE DE L'ACADEMIE POUR LA MEILLEURE MUSIQUE

MAINTENANT !

EN FRANÇAIS !

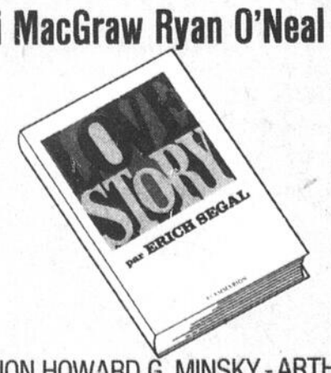
Elle était belle.
Et terriblement intelligente.
Elle aimait Mozart et Bach.
Et les Beatles.
Et moi.

POUR TOUS

ADMISSION POUR ENFANTS 14 ANS ET MOINS 75¢

VOYEZ Ali MacGraw Ryan O'Neal

LOVE STORY DU DEBUT



HORAIRE aux 2 cinémas:

Ce soir 8.10

Samedi 6.30 et 10.00

Dimanche cont. à partir de 1h.

UNE PRODUCTION HOWARD G. MINSKY - ARTHUR HILLER

avec John Marley & Ray Milland Écrit par ERICH SEGAL Réalisé par ARTHUR HILLER

Produit par HOWARD G. MINSKY Producteur exécutif DAVID GOLDEN Musique de FRANCIS LAI

EN COULEURS DISTRIBUÉ PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

2e FILM

Au LAURENTIEN : "EL GRINGO"

Au BUCKINGHAM : "AU DIABLE LES ANGES"

CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

THEATRE Buckingham climatisé 116 McLaren Buckingham 986-3232

Récital du soprano Lynne Cantlon et du clarinettiste James Campbell

Après s'être produits devant les caméras de la télévision, il était inévitable que les gagnants du concours musical annuel de Radio-Canada en fassent autant pour les micros de notre Société d'Etat. C'est ce qui est arrivé, jeudi midi, au Studio du CNA, pour deux des trois gagnants, notamment Lynne Cantlon, soprano, et le clarinettiste James Campbell. Le troisième lauréat, William Tritt, pianiste, donnera un récital au même endroit et à la même heure, midi et trente, le jeudi 12 août.

Le soprano Lynne Cantlon a offert un programme des plus hétéroclites. Rodgers et Hammerstein succédaient à Strauss, Puccini, Offenbach, Lehar et Gershwin. Il est évident que le réalisateur de cet enregistrement pour diffusion à la radio, Marcel Saumure, visait le plus possible à obtenir de la légèreté et non de l'unité.

Lynne Cantlon, qui ayoua à l'auditoire que sa voix lui paraissait encore voilée, commença sa partie du récital par le populaire extrait "Mon cher marquis", tiré de "La chauvesouris", de Johann Strauss, une merveilleuse façon de se délier la gorge. Elle se réchauffa les cordes vocales avec "La canzone di Dorette", air de "La Rondine", de Puccini.

De ce même compositeur, Lynne Cantlon continua avec une excellente interprétation de l'air touchant "Un bel di", extrait de "Madame Butterfly". Le registre inférieur de Mlle Cantlon fut particulièrement mis en valeur. Ses notes sortaient riches et rondes, chaudes et sonores. Cette interprétation permit au jeune soprano de démontrer sa puissance dramatique.

Dès l'extrait suivant, "Ah! quel dîner", de "La Périchole", de Jacques Offenbach, Lynne Cantlon révéla le côté léger de sa personnalité. Elle chanta et joua admirablement bien sur un ton agréablement ivre et espiègle.

"Villia", de "La veuve joyeuse", de Lehar, rôle titulaire qu'elle interprétera à l'automne avec le Canadian Opera de Toronto, "Summertime", de "Porgy and Bess", de Gershwin et "Climb Every Mountain", de "The Sound of Music", de Rodgers et Hammerstein, terminèrent sur un tour plaisant la première partie de ce récital conjoint. Toutefois, il faut ajouter que Lynne Cantlon, qui donna en rappel "L'air de valse de Musette", de "La bohème", possède un calibre de voix où l'adjectif "plaisant" ne suffit pas.

Le pianiste John Covheart accompagnait Lynne Cantlon.

James Campbell

Par contre, le jeune clarinettiste James Campbell, accompagné au piano par Dale Bartlett, présenta un programme plus étoffé.

Sa lecture de la Sonate pour clarinette et piano, de Poulenc, fut d'une profondeur surprenante pour un musicien aussi jeune, surtout en ce qui concerne le mouvement "Romanza". Sans inspiration, ce deuxième mouvement pourrait paraître trop grave et monotone. James Campbell sut faire passer "Romanza" et se prêter avec brio à l'Allegro con fuoco.

Mais c'est par le troisième mouvement du "Quatuor pour la fin des temps", d'Olivier Messian, que M. Campbell impressionna le plus. Sa clarinette devint un cri de désespoir dans cet "Abîme des oiseaux" où la terreur s'entremêle avec la liberté que suppose le chant des oiseaux à l'extérieur des cellules. Messian a composé cette oeuvre alors qu'il était prisonnier de guerre. James Campbell en a donné une interprétation bouleversante.

Les radiophiles pourront entendre ce récital à l'horaire de CBOF, le mardi 24 août, à 8h 33.

Victor VICQ

PHOTOGRAPHIE 25

OTTAWA — L'Office national du film organise actuellement une présentation photographique consacrée aux jeunes photographes du Canada, présentation qui aura son vernissage en janvier 1972.

Peuvent soumettre des photos et participer à cette manifestation tous ceux qui ont moins de 25 ans.

Le 14 ocobre a été fixé comme date limite de soumission.

Chaque participant peut soumettre 12 photos en noir et blanc et 12 diapositives. Chaque pièce envoyée dit être marquée du nom et de l'adresse de l'envoyeur.

Négatifs originaux et diapositives choisies seront achetés par l'ONF aux tarifs suivants: $25 la photo et $50 la diapositive.

On peut obtenir de plus amples détails sur ces tarifs et tout envoi de pièce photographique en s'adressant au Service de la photographie de l'Office national du film, Tunney's Pasture, Ottawa, Ont.

Est-il authentique?

Parution du premier livre érotique d'Union soviétique

PARIS (AFP) — Les nuits de Moscou, le premier livre érotique soviétique parvenu en Occident, déjà publié en Italie, sortira prochainement en France.

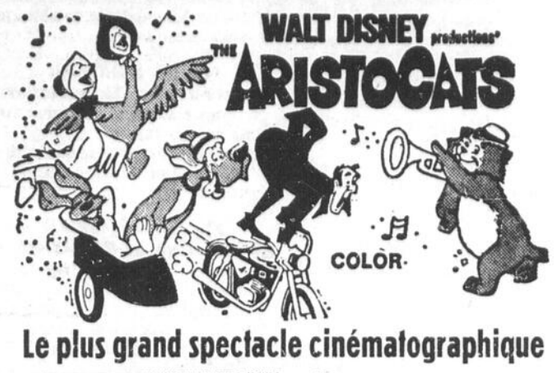
C'est l'Olympia Press qui, pour sa réinstallation dans la capitale française, en assurera l'édition.

Son directeur, M. Girodias, qui, par le jeu des amnisties successives, est maintenant quitte des plusieurs années de prison, des millions de francs d'amendes et de l'interdiction de 99 ans qui avaient frappé il y a quatre ans en France, a en effet écidé de rouvrir sa maison à Paris après s'être installé à Londres, puis à New York.

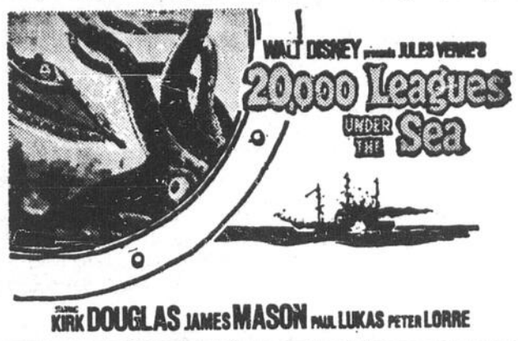
Interrogé sur l'authenticité des Nuits de Moscou, il a indiqué qu'il en était aussi sûr que de celle des Mémoires de Khrouchtchev.

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE

Get with the cats who know where it's at ...for fun, music and adventure!



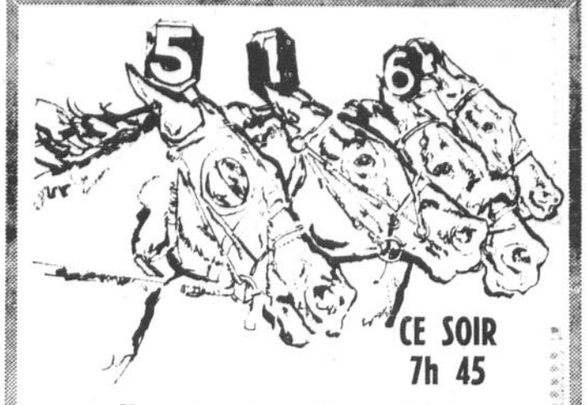
Le plus grand spectacle cinématographique



starring KIRK DOUGLAS JAMES MASON PAUL LUKAS PETER LORRE

GUICHET OUVRE A 7.30 P.M. — AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE & FISHER 722-2653 — SPECTACLE AU CREPUSCULE

LE RESTAURANT
L'Etoile du Nord
Mets canadiens et chinois — Steaks
Salles privées pour: Banquets — Soirées mixtes — Mariages
POUR VOS RECEPTIONS, VOYEZ RAYMOND
174, ST-LOUIS • PTE-GATINEAU • 771-8064 — 777-5153

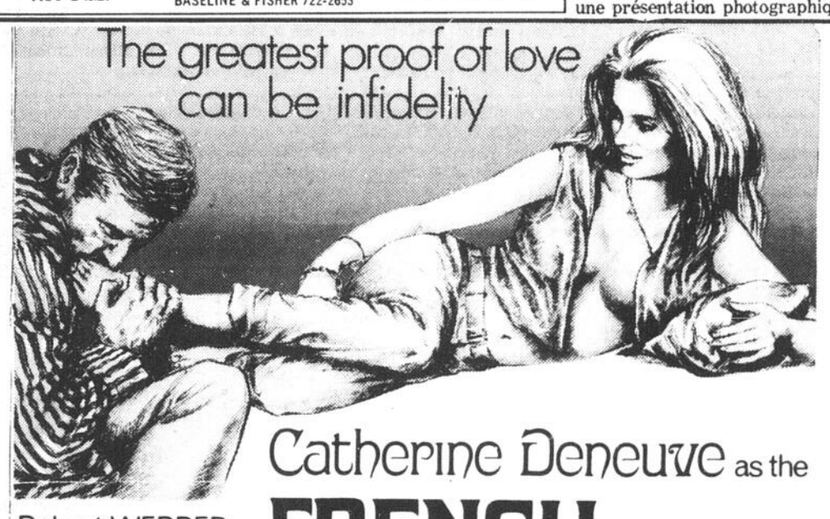


CE SOIR 7h 45
Merc. — jeudi — vend. — sam. 7h 45 dimanche 2h.
PARC CONNAUGHT
CH. D'AYLMER — 1 mille du pont Champlain

La musique "COUNTRY" à son meilleur dans le SALON-BAR "Golden RAIL"
IRWIN PRESCOTT et les BORDERLINES "UPTOWN COUNTRY MUSIC"
JEUDI: soirée d'amateurs — SAMEDI: matinée pour la famille
Frais de couvert jeudi, vendredi et samedi
Nouvelle salle à manger ouverte!
Repas complets servis dans une atmosphère agréable
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES $1.45
Spectacles du lundi au samedi
THE Lafontaine HOTEL for reservations call 749-5937

LE PATRIOTE A JEAN-LOU
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
EN GRANDE VEDETTE présente
PAULINE JULIEN ET JEAN-LOU

SPECTACLES LE SAMEDI à 8h 30 et 10h 30 p.m.
Service d'autobus aller-retour $1.00
Départ à 7h p.m. du terminus 87, rue George et 7h 15 p.m. du terminus de la Place Cartier
EN COLLABORATION AVEC CKCH 97AM 95FM



Catherine Deneuve as the FRENCH MISTRESS COULEUR
Robert WEBBER - Sami FREY - Elsa MARTINELLI
CE SOIR ! EN SOIREE à 7.20 et 9.30
SAMEDI et DIMANCHE 2.00 — 3.45 — 5.35 — 7.20 — 9.30
ODEON-ST. LAURENT CINEMA 1 QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

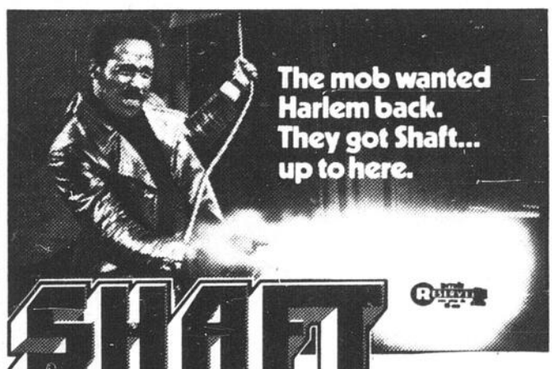
NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

WINNER OF 2 ACADEMY AWARDS!
BEST SUPPORTING ACTOR–JOHN MILLS
BEST CINEMATOGRAPHY
"★★★★! A MASTERPIECE! A BEAUTIFUL PICTURE!" Wanda Hale, New York Daily News

A story of love... set against the violence of rebellion
DIRECT FROM DOWN-TOWN!!
David Lean's Film of Ryan's Daughter
Starring ROBERT MITCHUM · TREVOR HOWARD · CHRISTOPHER JONES JOHN MILLS · LEO McKERN and SARAH MILES
ALADDIN DRIVE-IN BANK ST SOUTH TO CITY LIMITS TURN RIGHT ON ALBION ROAD Phone 822–2254 ADULT ENT MGM

Young August Août Jeune
Centre National des Arts
Le jeudi 12 août à 8h 30 p.m.
Orchestre symphonique de Montréal
artiste invité
Gilles Vigneault
1ère partie sous la direction de VLADIMIR JELINEK des oeuvres de SMETANA, RAVEL, MATTON et DVORAK
2e partie sous la direction de LEON BERNIER
A L'OPERA
BONNES PLACES DISPONIBLES
$2.50 $3.50 $4.50

COMMENCE AUJOURD'HUI



SHAFT's his name. SHAFT's his game.
En plus au Ciné-parc "MARLOWE"
SOMERSET AT BOTH THEATRES FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528 — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145
Horaire au Somerset: 1.30 - 3.10 - 5.10 - 7.10 - 9.10

The runaway bestseller is on the screen.

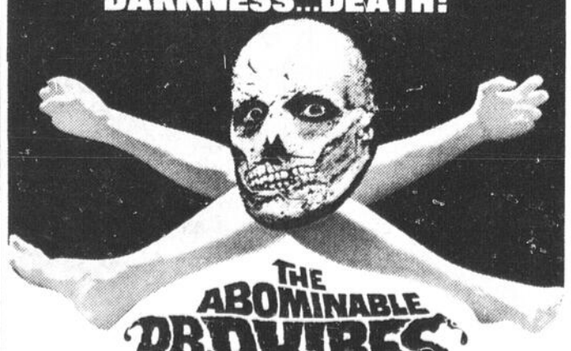
RETENU !
COLUMBIA PICTURES Presents Sean Connery in A ROBERT M. WEITMAN PRODUCTION The Anderson Tapes
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
En soirée horaire à 7.35 et 9.40 P.M.
Matinées sam. et dim. 2.00 - 3.45 - 5.25
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

DUVERNAY
LE "MOTOR MOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
• Repas • Danse
• Divertissements
• "Executive Penthouse"
• Salon-bar Richelieu
• Salle Duvernay
Licencié jusqu'à 2 h a.m.

COMMENCE CE SOIR

BARBARA HEDSTROM - LOUIS NAVARRE
Couleurs
199, rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER
HORAIRE: "Mon nom" 1.10-4.30-8.00 "Jeunes filles" 2.45-6.05-9.35
Salle climatisée pour votre confort
Stationnement derrière le cinéma

COMMENCE AUJOURD'HUI ! — 2 succès pleins d'action
IL EST RESSUSCITE DES MORTS POUR SE VENGER AVEC NEUF SORTILEGES DIABOLIQUES
BEES...BATS...BEASTS...BLOOD... FROGS...HAIL...LOCUSTS... DARKNESS...DEATH!



THE ABOMINABLE DR. PHIBES
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
....probably the most terrifying film you will ever see!
JAMES H. NICHOLSON and SAMUEL Z. ARKOFF present
VINCENT PRICE · JOSEPH COTTEN ... the abominable DR. PHIBES
also starring HUGH GRIFFITH and TERRY-THOMAS presenting VIRGINIA NORTH
MUSIC FROM THE SOUND TRACK AVAILABLE ON AMERICAN INTERNATIONAL RECORDS
2e GRAND FILM! "THE WILD RACERS"
The Mall 116 SPARKS ST., PHONE 232-3785
"Dr Phibes" à 12.00 3.15 - 6.30 - 9.45
"Racers" 1.40 - 4.55 - 8.10

Retenu!
L'incomparable KATHARINE HEPBURN vedette de 'COCO'
gagnant de 3 trophées de l'Académie. Meilleure actrice en 1940. Les films M.G.M.

the Philadelphia story
JAMES STEWART
MEILLEUR ACTEUR 1940 DANS SON ROLE QUI LUI A VALU UN TROPHEE DE L'ACADEMIE
also starring CARY GRANT and RUTH HUSSEY
Horaire lun. au ven. 7.00 - 9.05
Elmdale theatre VILLAGE CENTRE AT PASSADALE · PHONE 730-0002
Horaire Sam., dim. 2.30-4.45-7.00-9.15

A ROBERT WISE PRODUCTION THE ANDROMEDA STRAIN
A UNIVERSAL PICTURE TECHNICOLOR® PANAVISION®
G
2e film !

He blew the Desert Fox to Hell!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Richard Burton IN 'Raid on Rommel'
A UNIVERSAL PICTURE • TECHNICOLOR®
STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737
Guichet ouvre à 8h p.m. Spectacle au crépuscule

Chronique estivale

Vacances véritables

par Darquise TIMMERMAN

Découvrir un bon petit restaurant

Non seulement en vacances, mais en fin de semaine, tout est prétexte à nous lancer sur les routes. Un simple rayon de soleil parfois; l'évasion nous tente. Même pour quelques heures: "Si on allait dîner quelque part . . . où? — On trouvera bien". Cette imprévoyance a du bon si l'on ne fait un drame d'un déjeuner ou d'un dîner raté et qu'on a plutôt le goût du risque et de la découverte. Ce goût, toutefois, il ne faut pas le faire partager à ses compagnons de route qu'en toute connaissance de cause.

Pour trouver un bon petit restaurant, sinon merveilleux, du moins agréable, sachez en reconnaître les ''signes''. L'**aspect?** Rien n'est plus trompeur. La coquette auberge, le long de la grand'route vous servira peut-être un repas insipide dans un décor faussement campagnard. Le **menu?** Si vous savez lire, vous éviterez au moins le pire. Trop compliqué et parsemé de noms pompeux: fuyez. Très simple: hésitez avant d'entrer, mais hésitez aussi avant d'en repartir; il y a de bons plats maison servis dans une auberge de campagne, qui ont été cuisinés par la "patronne", des plats tout bêtes peut-être mais qui sont de pures merveilles. Inutile d'ajouter que ce n'est pas dans les casse-croûtes à chaîne, dont on "chante" mille fois par jour les noms à la radio, que vous trouverez le mets exquis qui vous laissera un si bon souvenir.

La **propreté** vous aidera à trancher votre hésitation. Elle se constate souvent de l'extérieur, simplement en lisant la carte. Vous pouvez toujours entrer, prendre un rafraîchissement par exemple, puis vous regardez, reniflez, écoutez et soyez attentif à l'accueil. S'il est froid, revêche, bougon: n'insistez pas. S'il est chaleureux, sans façon, sincère: restez, l'aventure vaut la peine d'être tentée. Un truc qui ne manque pas: si vous voyez devant un restaurant situé aux abords d'une ville, de nombreuses voitures toutes immatriculées de la région, c'est bon signe. Chacun connaît les coins charmants de son pays.

Si vous n'aimez pas l'aventure, ayez recours à des méthodes sûres. Le carnet d'adresses, que vous établirez vous-mêmes, en notant les restaurants qui vous ont laissé de bons souvenirs, en inscrivant les adresses que vos amis gourmands vous auront recommandées ou que vous aurez refarqué dans la critique gastronomique d'une revue sérieuse ou dans la chronique d'un journal local.

Qui consulter?

En arrivant dans une ville, livrez-vous à un petit jeu d'enquête, mais là aussi, ayez du flair. Les gens les mieux intentionnés vous répondront en fonction de leurs propres goûts. Ainsi, ne demandez pas de renseignements à un commerçant, il vous enverra droit chez un client, ni au Bureau du tourisme qui vous donnera la liste complète mais peu explicite de tous les établissements. Alors à qui? Mais à tout le monde, aux gens qui ont l'air sérieux. Interrogez, écoutez, sachez comprendre à demi-mots et comparez les réponses.

Les guides

Si tout cela vous paraît trop aléatoire, emportez un guide, en sachant qu'à l'inverse des vins, les guides vieillissent mal. Prenez le plus récent des guides établis par des professionnels de l'hôtellerie et de la restauration. Il existe des guides sérieux, remis à jour chaque année. Ceux d'Europe, comme le guide Michelin Restaurants de tourisme, guide Kléber-Colombes, sont bien connus. En Amérique du Nord, vous pouvez vous fier aux enseignes: AAA, CAA, Carte blanche, Diners' Club, etc., ou à un grand nombre de volumes en librairie — en anglais surtout. Mais pour dénicher le bon petit restaurant de banlieu ou de village, c'est votre esprit d'aventure, votre flair et votre initiative qui auront le dernier mot.

Chère May, votre récent article consacré à la description l'une liseuse à l'ancienne mode a réveillé en moi une foule de souvenirs d'une période déjà lointaine de ma vie. Je me rappelle avoir tricoté ce modèle pour ma grand'mère, et voici que maintenant, grand'maman à mon tour, je continue de tricoter — pour mes huit petits enfants.

Je suis aussi en charge d'un projet manitobain de tricot à l'intention des mamans vietnamiennes et de leurs enfants, projet qui possède l'appui conjoint de la Voix des femmes et de l'Aide canadienne à la population civile du Vietnam. Je joins à ma lettre copie d'un appel que nous faisons circuler, en vous demandant de bien vouloir faire connaître ce projet à vos lectrices.

Mme C.H. Wells,
responsable du projet de tricot à l'intention des enfants du Vietnam.

Voici un extrait de l'appel mentionné plus haut: "Voulez-vous soulager la misère et la souffrance de milliers d'innocentes victimes de la guerre au Vietnam? Obligés d'abandonner leurs foyers, la plupart d'entre eux continuent de vivre dans des caves et des passages souterrains.

Le groupe des femmes indochinoises qui ont fait récemment un séjour au Canada nous ont assurées qu'on avait grand besoin de ces vêtements au Vietnam et ont exprimé leur profonde gratitude à l'égard des femmes canadiennes pour tout ce qu'elles font en vue de soulager le souffrance du peuple vietnamien.

Quiconque parmi vos lectrices désirerait faire don d'une certaine quantité de laine ou obtenir quelque renseignement que ce soit pourrait m'écrire ou encore s'adresser à "Voice of Women", C.P. 1234, Winnipeg, Manitoba. Toute aide sera accueillie avec gratitude.

Grâce au dévouement d'un grand nombre de tricoteuses, de donatrices et de groupes paroissiaux et autres, il nous a déjà été possible d'envoyer au Vietnam une grosse quantité de boite remplies de couvertures et de vêtements tricotés (tous de couleur foncée afin de les soustraire à la vue de l'ennemi), ce peuple.

Ce peuple à mesure que la guerre se poursuit les conditions de vie deviennent toujours plus dures et il a de plus en plus besoin de notre aide.

S'il vous est possible de tricoter couvertures ou vêtements, ou de faire un don de laine ou d'argent, on vous saura gré de participer à ce projet."

Que puis-je ajouter à cet appel aussi pressent que sincère sinon de demander à celles qui peuvent y répondre de bien vouloir s'adresser directement à Mme Wells (C.P. 1234, Winnipeg, Manitoba).

Pour celles des lectrices dont le mari ou le fils apprécient les chaussettes tricotées à la main, voici le patron de cette semaine, qui explique l'exécution de trois paires de chaussettes, dont deux en laine double épaisseur et une en laine 3 brins. Tous ces modèles se tricotent sur trois aiguilles, soit en simple point jersey et en côtes, ou à motif fait entièrement au point de côtes.

L'été est la meilleure saison pour tricoter des chaussettes, car ce travail, facile à transporter, peut-être interrompu à tout moment et n'exige que très peu d'attention. En vous mettant tout de suite à l'ouvrage, vous aurez plusieurs paires de prêtes à l'arrivée de l'automne prochain. Quelques-unes d'entre elles vous feront même de beaux cadeaux!

Pour obtenir le feuillet no F9-68, veuillez adresser un chèque (ou mandat-poste) de 40 cents ainsi qu'une enveloppe timbrée, de long format, adressée à votre nom, à PARLONS TRICOT avec May, a-s: LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. KIN 5Y7.

Viande tendre

Pour attendrir la viande devant être rôtie ou frite ou grillée, recouvrez-la de moutarde en poudre.

Entreposage de la dinde

La dinde fraîche est périssable; entreposer dans la partie la plus froide du réfrigérateur, couverte légèrement de papier. Cuire la dinde fraîche 2 ou 3 jours après l'achat. Conserver la dinde congelée au congélateur jusqu'au moment de la décongeler pour la cuire. Déposer la dinde cuite, au réfrigérateur, dans un contenant couvert, un sac de plastique ou une feuille d'aluminium; elle s'y conservera 3 ou 4 jours; congelée, elle se gardera 1 à 3 mois.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

9 **lettres cachées**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	R	E	T	E	M	I	S	S	I	O	N	F	I	O
2	A	N	F	R	O	U	E	I	A	V	P	O	R	T	S
3	P	R	I	E	R	O	N	T	L	R	E	A	E	O	E
4	E	R	C	M	S	R	O	U	A	A	R	A	L	E	R
5	E	G	E	O	E	I	U	E	I	I	A	E	E	E	A
6	F	E	R	U	E	R	R	R	R	E	N	V	E	R	S
7	E	R	O	S	E	C	R	P	E	N	T	R	E	E	S
8	R	E	B	S	N	N	I	L	E	S	E	N	T	R	E
9	O	T	E	E	I	T	R	L	A	R	S	E	N	A	L
10	N	R	S	R	O	U	L	E	R	A	T	E	T	E	P
11	T	O	U	S	S	E	U	R	B	R	I	N	R	R	F
12	F	E	T	E	M	O	N	N	A	I	E	S	E	E	E
13	A	R	M	E	T	R	O	C	U	C	A	S	S	E	R
14	R	A	N	N	E	E	C	O	U	R	T	I	S	S	A
15	O	T	E	R	A	I	E	N	T	E	P	R	E	T	I

Arsenal
arme
année

Brin

Crête
court
casser
cape
Ecrouera
envers
entre
entreprise
épice
entrées

Ivraie
îles

Férue
ferai

feront
fête
frêle

Mission
monnaies

Nourrir
noce
Opérantes
oseras
ôteraient
Pâles
ports
prieront
preste
proue
pret
Raler
rire *
robes
rétro

rose
riront
roulera

Situer
salaire
solennellement

Trémousser
trac
tête
tousseur
tresse
troc
tissa

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

INGENIEUR

HOROSCOPE

Le samedi 7 août 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous aurez une occasion de cimenter des liens d'amitié avec des groupements qui vous sont sympathiques. Vous obtiendrez de l'aide si vous en avez besoin.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Des voisins ou des proches risquent de faire preuve d'intolérance à votre endroit. Ne laissez pas les dissentions contrarier les accomplissements et les gains possibles.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Ne vous faites pas d'illusions au sujet des buts que vous désirez atteindre. Prenez en considération les opinions de ceux qui vous entourent.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Les aspects de votre planète sont particulièrement favorable toute la journée. L'avenir paraît sous des couleurs claires et encourageantes.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

La plupart des aspects favorisent vos projets et vos intérêts. Faites le maximum pour utiliser les influences pour servir à vos fins.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Votre horaire peut changer subitement. Une déception est probable si vous comptez trop sur des résultats immédiats. Journée bien indiquée pour consolider vos affaires sentimentales.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des gains ou des nouvelles satisfaisants s'annoncent au cours de cette journée. Montrez-vous à la heuteur des circonstances si quelqu'un réclame votre assistance.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous êtes, aujourd'hui, capable d'obtenir des résultats concrets par des conversations avec des amis ou des gens qui vous inspirent confiance.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous entrez dans une période marquée par la nécessité d'un repos ou d'un changement. Vos sentiments ne restent pas sans réponse.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Une ancienne relation peut vous causer un problème ou créer une tension. Restez en contact avec ceux qui sont au loin.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous devez placer vos intérêts et vos responsabilités au-dessus de vos intérêts personnels. Un événements vous aide à élever votre position vis-à-vis des gens.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous constatez une amélioration concernant vos projets d'avenir. Vous serez quelque peu dérangé par des affaires concernant des parents ou des amis.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre tempérament volontaire vous incite toujours à entreprendre, et la plupart de vos tentatives seront des réussites. Très complaisant, vous ferez toujours votre possible pour aider les autres. Pratique et habile tant que vous n'êtes pas troublé par des problèmes de coeur, vous vous révélez tout autre quand des problèmes de ce genre se présentent. Les personnes nées sous votre signe font généralement un mariage hâtif, mais durable.

Le dimanche 8 août 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Il pourrait y avoir des affaires monétaires pressantes dont il faudrait prendre soin. Ne négligez aucune occasion de prendre contact avec un groupe qui vous intéresse.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Des amis peuvent introduire quelques influences contrariantes dans votre vie ou dans vos affaires si vous manquez de prudence. Le passé vit encore.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Les intérêts financiers prennent une tournure vers l'amélioration. Le cours des événements tourne en votre faveur. Une belle occasion se présente.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Acceptez de marchez de concert avec ceux qui vous entourent. La coopération créera de bons résultats, même si le programme n'est pas tout à fait à votre goût.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous faites une découverte qui vous déconcerte momentanément. Sur le plan financier, il faut mieux ne pas courir de risques. Les marchés ne sont pas favorisés.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Ne laissez pas l'émotion s'emparer trop facilement de vous. Vous aurez l'occasion de mettre à l'épreuve votre volonté et votre force de caractère.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

L'exécution d'un projet aboutit au succès. Vos initiatives seront bien accueillies aujourd'hui, même de gens qui ont l'habitude de vous critiquer.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Si vous établissez de nouveaux contacts, ne faites pas trop attention aux racontars que vous entendrez. Une affection semble s'attiédir.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Prenez beaucoup de précautions dans tout ce que vous entreprendrez; les influences ne sont pas favorables. Votre intérêt doit passer avant tout.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Une personne de l'autre sexe pose un geste qui vous favorise. Des pourparlers aboutissent bien. Tenez vos promesses.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

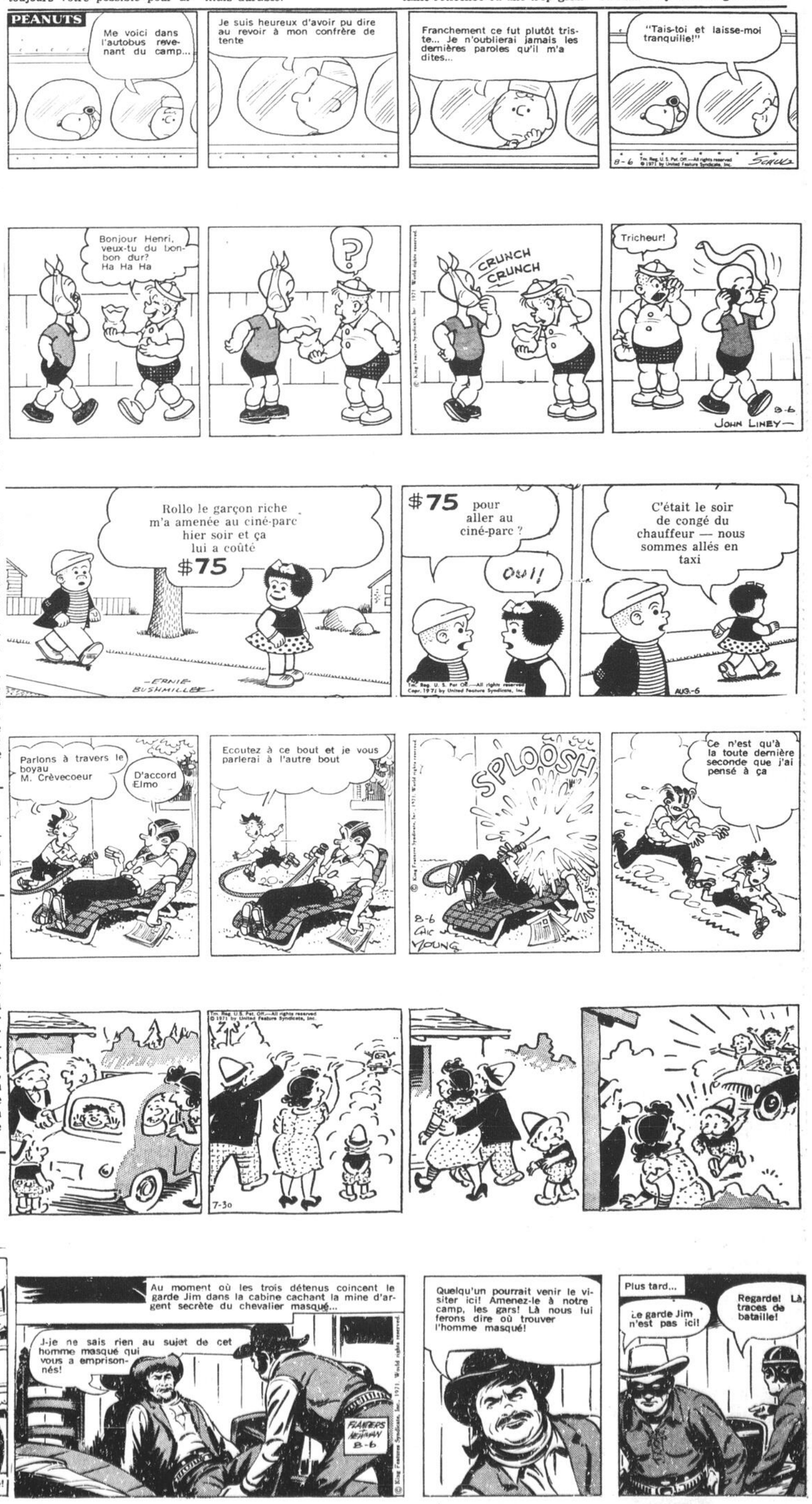
Il se peut que certaines rivalités éclatent et vous causent des ennuis. Demeurez calme, conservez votre sang-froid. Vous aurez une chance exceptionnelle dans un nouveau domaine.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Voyez à obtenir plus de coopération; il y a des personnes de votre entourage qui pourraient vous seconder. Les possibilités sont plutôt médiocres pour aujourd'hui.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos qualités pratiques font de vous une personne d'intérieur. Vous avez toujours le souci d'améliorer et de décorer le milieu où vous vivez. Une certaine réticence ou une trop grande modestie vous retient en société. Avec des intimes vous êtes amusant et habile causeur. Vous êtes de ceux qui aiment mieux céder leurs droits plutôt que de les réclamer. Vous aurez une vie remplie de contentement où l'amour jouera un grand rôle.



BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les titres accusaient des pertes fractionnaires vendredi à l'ouverture de la Bourse de Toronto où les échanges se suivaient à un rythme plutôt lent.

Alcan a gagné 1-4 à $20 1-2; Home Oil A 1-4 à $32; Oshawa Wholesale A 1-4 à $12 1-4; Supertest oodinaire 3-8 à $50 et Walker-Gooderham 1-4 à $36 3-4.

Cominco a reculé de 1-4 à $23 1-4; Hunter-Douglas 1-4 à $13; New Quebec Raglan 25 cents à $9.75; Rio Algom 1-4 à $15 3-4 et Tara 1-4 à $15 1-8.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	600	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Acres A pr	140	$36¾	36¾	36¾	
Acres wt	z25	200	200	200	
Alta Gas T	2300	$44⅞	44⅞	44⅞	+ ⅛
Alcan	14230	$20¾	20⅜	20¾	+ ½
Algoma St	1100	$13¼	13¼	13¼	
Almin 2p	100	$36	36	36	
Anglo-cn	100	470	470	470	+ 5
Anglo-c pr	z80	$14¼	14¼	14¼	
Aquitaine	253	$26½	26½	26½	
Argus	200	$16	16	16	
Atco Ind	500	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Atl Sugar	225	$7⅜	7⅜	7⅜	
Auto Hard	100	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Bank Mtl	2900	$16⅛	16	16⅛	
Bank N S	265	$26¾	26½	26½	
Becker B p	100	$8	8	8	+ ¼
Beiding L	100	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Bell Canad	1377	$45⅞	45¾	45¾	
Bell A pr	341	$52½	52⅜	52½	
Black P	300	395	390	390	— 5
Block Bros	700	330	330	330	
Bombrder	z50	$14	14	14	
Bow Valy	2075	$25½	25⅜	25⅜	— ⅛
Bowes	150	$12½	12½	12½	+ ½
Bramalea	325	340	340	340	
Brascan	2382	$18¾	18⅝	18 ¾	+ ⅛
BC Sugar	z25	$19½	19½	19½	
BCPh 4.8 4	z50	$17¾	17¾	17¾	
BCPh 6.80	25	$26	26	26	+ ¼
Burns Fds	3003	$13½	13½	13½	
Cad Dev	100	$7½	7½	7½	
Cad Dev b p	z100	$19½	19½	19½	
CAE Ind	100	475	475	475	-- 5
Calgary P	1950	$26¾	26¼	26¾	+ ¼
Calgy 540 p	50	$98½	98½	98½	+ ½
Calvrt Dle	200	90	90	90	
Campeau	200	330	330	330	—10
CD Sugar	75	$31½	31½	31½	— ½
Can Malt	z25	$23	32	23	
C Nor West	500	190	190	190	—10
Can Perm	484	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ¼
CSL	100	$32	32	32	— ¼
Cdn Brew	z10	$7	7	7	
C Brew Bp	125	$36¼	36¼	36¼	+ ¼
C Cablesy	400	$13	13	13	
C Cable w	z20	185	185	185	
Cdn Can A	100	$5½	5½	5½	+ ⅛
C Hydro	400	$15½	15½	15½	+ ⅛
C Imp Bank	2640	$22¾	22⅝	22⅝	
C Ind Gas	640	$11⅜	11¼	11⅜	
C Marconi	100	300	300	300	
CP Inve pr	z75	$23¼	23	23¼	
CP Inve w	600	310	310	301	
CP Ltd	855	$62½	62⅛	62½	
CPL $3. pr	z31	$10¾	10¾	10¾	
Cdn Salt	100	$16¼	16¼	16¼	
Cdn Tire A	625	$34½	34½	34½	+ ⅜
Canron	400	$18¼	18	18¼	+ ⅜
Capit Div	1100	66	66	66	
Chemcell	300	$5½	5½	5½	
Chrysler	149	$26	26	26	
CHUM	225	$5⅛	5⅛	5⅛	
CHUM B	550	$7⅜	7⅛	7⅛	— ⅛
Cominco	250	$23¼	23¼	23¼	— ¼
C Holiday I	800	$11¼	10¾	10¾	— ¼
Compro	700	265	265	265	+ 5
Conduits	z4	275	275	275	
Con Bath	425	$8¾	8⅝	8⅝	
Con Bath p	1200	$12¾	12⅝	12⅝	+ ¼
Con Bldg	510	160	160	160	
Con Textle	100	$7	7	7	
Con Distrb	25	$25	25	25	
Cons Gas	850	$20⅞	20¾	20¾	
Corby vt	150	$21	21	21	
Cornat Ind	100	160	160	160	+10
Cosms	400	180	180	180	+ 5
Crush Intl	1000	$19¾	19¾	19¾	+ ½

D à I

Distl Seag	z50	$56¼	56¼	56¼	
Dome Pete	z68	$100	99	100	
D Bridge	100	$23½	23½	23½	
Dofasco	400	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
D Scotish p	z5	$32	32	32	
Dom Store	400	$13⅛	13	13	
Domtar	552	$13¼	13¼	10¼	
Dylex D A	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
E-L Fin p	800	$10¼	10¼	10¼	
E-L Fin w	250	240	240	240	—10
Electro ltd	100	$37	37	37	
Falcon	1555	$92	90⅝	92	+1⅜
F Seasons	500	$12¾	12¾	12¾	
FPE Pn pr	100	$81	81	81	
Gaz Metr	1100	$57⅛	57⅛	57⅛	
Gaz M 63w	1500	200	200	200	—10
Gaz M 66w	z20	240	240	240	
Gdn Mang	500	$6¾	6¾	6¾	
GMC	z51	$77½	77½	77½	
G P Mfg A	100	$60	60	60	
Genstar L	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
Getty Oil	500	$80¾	80¾	80¾	+7½
Graft G	250	$18½	18½	18½	
GL Paper	400	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
GL Power	z75	$20⅛	20⅛	20⅛	
Gulf Can	1900	$25	24¾	25	+ ⅜
Hardee pr	100	$80	80	80	— 2
Harveys F	2900	83	83	83	
Hawker S	400	270	265	270	+ 5
Hays Dna	100	$10⅝	10⅝	10⅝	
Hind Dauc	z25	$60	60	60	
Home A	920	$32¼	32	32	+ ¼
H Bay Co	2150	$17½	17¼	17⅜	— ⅛
Hunter D	500	$13	13	13	-- ¼
Husky D w	100	720	720	720	
IAC	400	$18⅝	18⅛	18⅛	— ⅛
IAC w	200	700	700	700	
Imasco	400	$19¾	19⅝	19⅝	
Imp Oil	5172	$26⅝	26½	26⅝	— ⅛
Ind Adhes	100	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Inland Gas	325	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
IBM	17	$290	290	290	— 2
Int Nickel	9438	$31¼	30¾	31¼	+ ½
Int Util	700	$38	37⅞	37⅞	— ⅛
Intpr Pipe	350	$28¼	28⅛	28¼	+ ¼
Intpr Steel	425	$7	7	7	
Intpr Stl pr	100	$22½	22½	22½	+ ⅞
Inv Grp A	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Irwin Toy	200	$17⅝	17⅜	17⅝	

J à N

Jockey C	400	440	435	440	+10
Kaps Tran	550	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Keeprite P	1175	$13	10	10	
Kelly D A	325	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅓
Koffler	225	$15⅜	15⅜	15⅜	
Labatt	206	$24	23¾	24	+ ⅛
Laura Sec	800	$10¼	10¼	10¼	
Lau Fn 140	300	$17	17	17	— ¾
Leigh Inst	500	$7½	7½	7½	
Lob Co A	150	$5¾	5¾	5¾	
Lob Co B	200	$5¾	5¾	5¾	
Lob G A pr	z50	$20½	20½	20½	
Lob G B pr	z95	$20½	20½	20½	
MB Ltd	754	$25	25	25	
Magnason	100	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Major H D	1000	165	165	165	+ 5
Mass-Fer	300	$10¾	10⅜	10¾	
McLagn w	600	350	350	350	—10
MEPC w	200	165	160	160	—10
Met Stores	285	$44	44	44	
Microsyst	1310	$6½	6½	6½	— ¼
Molson A	1500	$18	18	18	
Molson B	600	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Moore	285	$36¼	36¼	36¼	
Morse pr	z3	$35⅞	35⅞	35⅞	
Morse B pr	z2	$34½	34½	34½	
Murphy	200	$12¼	12⅛	12¼	— ⅛
NaChrs I	100	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Nat Drug	440	$6⅞	6¾	6¾	— ¼
Nat Sea	1200	$11¼	11¼	11¼	
Neonex	225	365	360	360	
NB Tel	155	$14	14	14	
Nfld LP	200	$10	10	10	
Noranda	3430	$32½	32½	32½	
Nor Ctl G	300	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Nor Ctl w	500	660	660	660	—10

O à Z

Occdntl Pt	200	$17⅜	17⅜	17⅜	
OSF Ind	705	$5¼	5¼	5¼	
Oshawa A	400	$12¼	12	12	
Oshawa w	z50	185	185	185	
Pac Pete	539	$33⅛	33⅛	33⅛	— ⅛
PanCan I	700	370	365	365	+15
Peel Elder	100	$17½	17½	17½	+ ½
Phillips Cb	200	$11½	10½	11½	
Pitts Eng	400	$13⅞	13⅞	13⅞	
Pow Corp	125	$5	5	5	— ⅛
Pow C 5 pr	1000	$8½	8½	8½	— ¼
Rank Org	300	$20	20	20	
Reitman A	z2	$29¾	29¾	29¾	
Ripley Int	100	375	375	375	—15
Rothmn w	1400	180	180	180	
Rothm 2p	600	$17¼	17¼	17¼	
Roya lBnk	1620	$26¾	26½	26¾	
Royal Trst	100	$33½	33½	33½	
St Maurice	100	84	84	84	— 1
Scotts	200	$14	14	14	
Secur Cap	400	250	250	250	—25
Selkirk A	z50	$14⅝	14⅝	14⅝	
Shell Inv w	125	$16⅛	16⅛	16⅛	
Shell Can	293	$36	36	36	+ ¼
Silverwd A	100	$17⅝	17⅝	17⅝	— ¼
Simpsons	834	$20⅛	20	20	
Simpson S	101	$27	27	27	
Slater Sti	200	$10⅞	10¾	10¾	
Slat W Can	350	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Slat WC r	300	600	600	600	
St Brodcst	100	$12½	12½	12½	— ½
Steel Can	2402	$25⅞	25¾	25⅞	
Steinbg A	2005	$18¼	18¼	18¼	
Suptest od	1100	$51	50	51	+1⅜
Teledyne	200	450	450	450	— 5
Texaco	102	$34¼	34	34	
Texas Gu S	100	$16¼	16¼	16¼	
Thom Nes	150	$27⅝	27⅜	27⅜	
Toromont	100	94	94	94	+ 3
Tor Dm Bk	1500	$25½	25⅜	25½	+ ⅛
Trader 66 w	900	385	380	380	—20
Trnsair w	300	96	96	96	+ 1
Tr Can PL	z47	$33	32⅞	32⅞	
Tr Can Pl p	80	$41	41	41	— ½
Trans Mt	200	$23⅝	23⅝	23⅝	— ⅛
Trizec Crp	300	160	160	160	
Un Carbid	500	$17	17	17	
Un Gas 0	11..	$15½	15½	15½	+ ⅛
Versafd	z50	$7½	7½	7½	
Versatile	200	415	415	415	
Vic G Tr	z15	$27⅜	27⅜	27⅜	
Vic G Tr pr	500	$41	41	41	— 2
Walk GW	1550	$36¾	36¾	36¾	+ ¼
Wstburne	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Westc'st	z20	$25⅜	25⅜	25⅜	
W Bcas A p	25	$29⅜	29⅜	29⅜	— ⅜
W Pacific	400	$6½	6½	6½	
Wiley Oil	300	$6¾	6¾	6¾	
Woodwd A	z15	$24¼	24¼	24¼	
YR Prop	300	$6¼	6¼	6¼	
Zellers	1000	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
Zenith	100	180	180	180	+10

Mines

A à C

Acme	10500	24½	23½	24	
Agnico	100	300	300	300	
Allied Mng	300	310	310	310	—20
Am Larder	500	70	70	70	
Ang U Dev	9700	125	123	125	— 2
Argosy	500	50	50	50	+ 2
Aunor	100	249	249	249	
Bankeno	5180	785	775	780	+15
Betlm	550	$16¾	16¾	16¾	
Bl Hawk	1000	55	55	55	+ 3
Brameda	1600	180	175	175	— 5
Brenda M	z18	620	630	630	
Brunswk	200	525	520	520	— 5
Camflo	3000	360	355	355	— 5
Cam Chib	100	705	705	705	— 5
Camp RL	300	$29½	29½	29½	— ½
Cassiar	150	$21⅜	21⅜	21⅜	
Chemaloy	2100	255	250	255	+ 5
Chimo	1000	122	122	122	+ 2
Columb M	1500	58	57	57	— 1
Comb Met	3500	11½	11½	11½	
C Durham	8400	105	105	105	— 5
C Morisn	600	185	183	183	
Con Negus	2000	9½	9½	9½	— 1
C Rambler	1800	176	175	175	
Conwest	200	900	900	900	
Coulee	1000	18	18	18	—1½
Craigmt	350	895	885	895	+10
Cstland	2000	10	10	10	

D à I

Denison	350	$25	25	25	
Dome	200	$73⅛	73⅛	73⅛	— ⅜
D Explor	2100	122	120	122	+ 1
F Mar	z8	100	100	100	
Gnt Masct	1070	520	520	520	
Goldray	800	63	63	63	+ 1
Grandroy	1000	14	14	14	+ 1
Granisle	300	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Gulch	1500	7	6	7	
Gulf L	10000	5	5	5	
Huds Bay	1040	$23	23	23	
Int Obaska	1250	52	52	52	— 3
Irish Cop	500	10	10	10	— 1
Iso	1100	145	145	145	

J à N

Jorex Ltd	800	150	146	150	
Kerr Add	300	850	850	850	+ 5
K Anacon	z44	30	30	30	
Lacanex w	1000	40	40	40	+ 4
L Dufault	200	$14	14	14	
L Osu	2500	9	9	9	
Lytton M	300	178	176	178	— 6
Marchant	500	40	40	40	
Mc Intyre	140	$91	91	91	— ⅛
NB Uran	4000	575	545	570	+35
N Goldvue	5000	9	8½	8½	
N Imperal	z200	82	82	82	
N Que Ragl	1000	975	975	975	—25
Northcal	3000	5	5	5	+ ½
N Coldstm	1300	97	97	97	+ 1
Northgat	1980	900	900	900	— 5

O à Z

Opemska	510	$10¼	10⅛	10⅛	
Patino	2850	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Pce Expl	1000	92	92	92	
Pine Point	z26	$29	29	29	
Pure Silv	200	205	205	205	+ 5
Rio Algom	175	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Roman	400	635	630	630	
Ryanor	2000	9	9	9	
St Fabien	1500	10½	10½	10½	— ½
Satellite	3125	9	9	9	
Sherritt	1262	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
Sil Miller	3000	6½	6	6½	— ½
Sud Cont	2300	63	62	62	— 1
Sunbrst E	500	9½	9½	9½	— ½
Tora	5300	$15¼	15⅛	15¼	— ⅛
Teck Cor A	z8	570	570	570	
Teck Cor B	1201	500	500	500	
Texmont	2000	52	52	52	+ 1
Urban Q	2000	6½	6½	6½	— ½
West Mine	1000	315	310	310	— 5
Wr Harg	z 41	137	137	137	

Huiles et pétrole

Am Leduc	500	10	10	10	+1½
A Quasar P	500	435	435	435	—15
Asamera	900	$19¼	19¼	19¼	
Ashland O	300	$12¾	12¾	12¾	+ ½
BP OG	3995	695	690	690	
CS Pete	1000	535	535	535	—10
C Bonanza	2000	140	140	140	
C Ex Gas	700	395	395	395	— 5
C Homestd	245	985	985	985	— 5
CLI Pete	1500	79	78	79	+ 2
C Reserve	400	550	550	550	+10
Cdn Sup O	z43	$41¼	41¼	41¼	
Cent Del	250	$15⅜	15⅜	15⅜	
Charter Ol	400	600	590	590	—10
Decca R	500	215	215	215	+ 5
Dynamic	200	100	100	100	— 2
Houston O	1500	220	219	220	+ 7
Lochiel	500	125	125	125	+ 2
Mill City	1100	163	162	162	+ 2
N Davies	1000	7½	7½	7½	— ½
Numac	1600	995	985	990	
Oakwood P	z86	100	100	100	
Pan Ocean	417	$12⅞	12⅞	12⅞	
Permo	1000	55	55	55	
Petrol	500	125	125	125	
Place G	z70	127	127	127	
Peyto Oils	400	216	216	216	— 9
Ranger	400	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
Scurry Rn	825	$18½	18½	18½	
Siebens	300	825	820	820	
Spooner	200	182	182	182	— 1
Total Pet	800	785	780	785	+10
Tr Can Res	1000	89	85	85	— 5
U Canso	2000	525	515	525	+ 5
U Canso w	200	170	170	170	
Ulster Pet	1300	175	175	175	
Voyager P	1200	475	465	470	+10
Wespac	1000	25	25	25	
Wcoast P	200	$11⅝	11⅝	11⅝	
W Decalta	3600	700	695	700	+10

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient à la baisse vendredi à l'ouverture de la Bourse de Montréal.

Les distilleries Seagram de la CP Ltée on reculé de 1-4 chacun à respectivement $56 1-4 et $62 1-4; la Compagnie de la Baie d'Hudson de 1-4 à $17 3-8 et Domtar de 1-8 à $13 1-4.

Alcan a gagné 1-8 à $20 1-2 et North American Rare Metals de 1-2 cent à 38 cents.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	524	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Alta Gas T	500	$44⅞	44⅞	44⅞	+ ⅛
Alcan	2630	$20¾	20½	20⅝	+ ¼
Alcan pr	800	$26¼	26¼	26¼	
Algoma St	1000	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Atl Sugar	100	$7⅜	7⅜	7⅜	
Bank Mtl	3000	$16⅛	16	16	— ⅛
Bank NS	100	$26½	26½	26½	— ⅛
Bq Deprg	900	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅛
Bq Pv Can	2440	$12	12	12	
Bell Canad	2507	$45⅞	45⅝	45¾	
Bell A pr	36	$52	52	52	— ⅜
BP Oil Gas	300	695	690	695	+15
Brascan	250	$18⅝	18⅝	18⅝	
Brinco	335	$5⅛	5½	5⅝	+ ⅛
CAE Ind	1200	485	475	475	—5
Calgary P	100	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Campeau	114	340	340	340	+10
CD Sugar	25	$31	31	31	—1¾
Can Perm	200	$15	15	15	
CSL	5575	$32¼	32¼	32¼	
Cdn Cable	200	$13	13	13	
C Imp Bank	200	$22⅝	22⅝	22⅝	
C Int Pw	317	$23½	23½	23½	
CPI pr	150	$23⅛	23⅛	23⅛	—¼
Cdn Salt	300	$16¼	16¼	16¼	
Cdn Tire A	200	$34¾	34½	34¾	+ ½
CPLtd	850	$62⅜	62¼	62⅜	— ⅛
CPL 3 p	740	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Cent Del	500	$15⅝	15½	15½	— ¼
Chemcell	606	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Cominco	200	$23½	23¼	23¼	— ¼
Con Bath	100	$8⅝	8⅝	8⅝	
C Text	3425	$7	7	7	+ ¼
Cons Gas	540	$21	20⅝	21	+ ¼
Cr Zell A	125	$18¾	18¾	18¾	
Distl Seag	880	$56½	56¼	56½	
D Bridge	200	$23½	23½	23½	
Dofasco	300	$24⅞	24⅞	24⅞	
Dom Lime	100	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Dom Store	150	$13	13	13	
Domtar	21600	$13¼	13	13¼	— ⅛
Falcon	150	$91	91	91	+ ½
Fin Coll	1020	$12¼	12	12	— ⅛
Gaz Metr	13800	$57⅞	57⅞	57⅞	— ⅛
Gaz M 63 w	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+20
Genstar L	200	$11⅛	11⅛	11⅛	
Glengair	300	195	195	195	
GB Cln 68	200	$14	14	14	
GB Cl 5pr	25	$31	31	31	— ¼
Gulf Can	1740	$25⅛	24⅝	25⅛	+ ½
Home A	450	$32	32	32	+ ¼
Huds Bay	410	$23½	23	23⅛	+ ⅜
H Bay Co	2050	$17⅜	17¼	17¼	— ⅜
Husky Oil	400	$16¾	16⅝	16¾	
IAC	8430	$18⅛	18⅛	18⅛	— ⅛
Imp Oil	6720	$27	26½	26⅞	+ ⅛
Int Nickel	11405	$31¼	30¾	31	+ ¼
Int Util	430	$37⅞	37⅞	37⅞	— ⅜
Intpr Plpe	575	$28¼	28	28	— ¼
Inv Grp A	300	$7½	7½	7½	
Ivaco	150	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Labatt	7000	$24	24	24	
Labatt pr	100	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
La Veren	100	$9	9	9	
Lob Co B	300	$5⅞	5⅞	5⅞	
Maclarn A	100	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
MB Ltd	368	$25	24¾	25	+ ⅛
Mass Fer	600	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Miron A	100	390	390	390	+15
Molson A	500	$18	18	18	— ¼
Mnt Trst	15000	$16½	16½	16½	— ⅛
Moore	400	$36	36	36	— ¼
NB Tel	115	$14	14	14	— ⅛
Nfld LP	100	$10	10	10	
Noranda	679	$32⅝	32½	32½	
NS LP	100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Orangeroof	200	$6	6	6	— ¼
Oshawa A	225	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Pac Pete	400	$33½	33¼	33½	
Popular	100	140	140	140	—5
Pow Corp	200	$5	5	5	— ⅛
Price Com	2322	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Rapid D	1500	400	400	400	+02
R Dat Pr	300	$5	5	5	— ¼
Royal Bank	225	$26½	26½	26½	— ¼
Steel Can	280	$25⅞	25⅞	25⅞	
Tor Dm Bk	410	$25¾	25½	25¾	+ ½
Tr Can PL	150	$33¼	33¼	33¼	
Trans C Pl	25	$41	41	41	
Ultramar co	100	$63¼	63¼	63¼	
Un Corbid	100	$17	17	17	
U Corp B	2000	$15½	15½	15½	— ⅜
Wajax	100	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Walk GW	100	$36¾	36¾	36¾	— ¼
War H 150	100	$10	10	10	3
Westcst	250	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
W Pacific	1400	$6⅜	6⅜	6⅜	
Zellers	9250	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛

Canadienne

Industrielle

Ahed Music	400	$5	5	5	+ ¼
Amb Db	500	205	205	205	
Belg Stand	100	$16	16	16	
Berncam	500	490	490	490	—10
Blue Bon	100	205	205	205	+5
Cantol	200	310	310	310	
Com Hold	2300	290	290	290	+10
Delt Pan	200	100	100	100	—15
OldC Inv	1200	55	55	55	—1
Protiex	200	275	275	275	+20
Select Fin	400	$6½	6½	6½	
SXL Div	500	$7¼	7¼	7¼	
Unican Sec	200	430	430	430	—5
Ut Fund	200	150	150	150	—50
U Fund pr	200	150	150	150	—50
Winco Steak	800	430	430	430	—5
Whiterk	200	$10½	10½	10½	

Mines et huiles

Abit Cop	500	18	18	18	+2
Africana	20200	123	119	121	—3
Allied Inv	500	450	450	450	—30
Alld Min	128	310	310	310	—10
Atl Nick	4000	110	110	110	
Beltere	3000	17	17	17	— ½
Can Keeley	9000	6½	6½	6½	— ½
Canadore	11500	35½	34½	35	
Capri	5000	22½	22½	22½	— ½
Chsbar I	300	325	325	325	
C Monpas	1500	9½	9½	9½	
C Virginia	1700	200	198	200	
Corge	1500	25	23	23	—2
D Lease	1000	11	11	11	+ ½
Dumont	20700	62	60	60	—2
Dynco	9368	114	109	113	+1
Fairway	1000	425	425	425	—15
Flint Rk	1500	75	75	75	
Gaspe Q	1500	53	53	53	—3
Ghislau

INGENIEUR ELECTRICIEN

Nous avons besoin des services d'un ingénieur électricien pour travailler à notre section de la distribution.
Nous préférerions un nouveau diplômé.

L'expérience dans la distribution de l'électricité serait préférable mais non nécessaire.

Prière d'écrire en donnant l'instruction, l'expérience, le salaire désiré, discrétion assurée.

Adressez votre demande à

L'ADJOINT DE L'INGENIEUR EN CHEF

OTTAWA HYDRO ELECTRIC COMMISSION

56, rue Sparks

Ottawa, K1P 5T7

LE COLLEGE DE HEARST

Affilié à l'université Laurentienne

Le Collège de Hearst est présentement à la recherche d'un professeur d'histoire pour septembre 1971.

TACHE:
Ce professeur donnera des cours d'**histoire européenne** à des étudiants qui aspirent au Bacalauréat ès Arts.

QUALIFICATIONS:
Maîtrise ès Arts ou l'équivalent.

TRAITEMENT:
Salaire selon les qualifications et l'expérience.

Prière d'adresser votre curriculum vitae à:
Raymond Tremblay, directeur
Collège de Hearst,
Hearst, Ontario.

COMPTABLE AGREE

Nous demandons un jeune comptable agréé intéressé dans une carrière en comptabilité publique et qui est prêt à assumer des responsabilités de supervision. Faites une demande par écrit :

WARD, BONES AND MULVIHILL

Comptables agréés,
465, rue Gilmour,
Ottawa K2P OR6.

TECHNICIENS EN GÉNIE CIVIL

FONCTION: au niveau de la direction, conception de réseaux de câbles, de charpentes, de conduits et de réseaux aériens.

Expérience . . . un atout.

LIEU DE TRAVAIL: divers centres dans le nord et l'est de l'Ontario.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Directeur-recrutement
161 ouest, rue Laurier, Bureau 100
Ottawa 4, Ont.

Bell Canada

LE COLLEGE D'ARTS APPLIQUES ET DE TECHNOLOGIE DU NORD
recherche des candidats au poste de

DOYEN DU CAMPUS "PORCUPINE"

Le candidat élu fera rapport au président et aura la responsabilité totale du développement et de l'administration des programmes post-secondaires à l'intérieur du campus ainsi que des relations avec la communauté.
Les candidats devraient détenir une maîtrise ou l'équivalent, l'expérience pouvant compenser le manque d'un tel grade. L'expérience de l'administration à un niveau responsable est indispensable.
Une connaissance de travail du français serait un atout.
L'échelle de traitement sera fonction des titres et qualités et de l'expérience et sera déterminée par le conseil des régents.
Les demandes devraient être reçues à ce bureau le 11 août 1971, adressées:

Le Président,
Collège d'arts appliqués et de technologie du Nord
C.P. 1062,
Timmins, Ontario

J. A. Cousineau, Président,
Bureau des gouverneurs,
Collège d'arts appliqués
et de technologie du Nord

J. H. Drysdale,
Président,
Collège d'arts appliqués
et de technologie du Nord

LES MINISTERES AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN et CONSOMMATION ET CORPORATIONS
sont à la recherche
D'ANALYSTES SUPERIEURS DE LA PLANIFICATION DES PROGRAMMES

Fonction publique du Canada

Traitement: $15,500-$17,600

Les candidats choisis feront partie d'une équipe supérieure de planfication et (ou) d'analyse des programmes qui, dans le but d'orienter l'élaboration des décisions à tous les niveaux de gestion, participe aux travaux ci-après en utilisant le système de rationalisation des choix budgétaires: détermination des programmes à long et à moyen terme, formulation de la politique, établissement des objectifs, évaluaiton du rendement, et élaboration de concepts et de technique analytiques. Cette équipe s'acquittera des tâches suivantes: analyser ou évaluer les solutions de rechange stratégiques en matière de planification; planifier, organiser et effectuer des études de rentabilité; faire des analyses statistiques et des études de marchés; élaborer des indicateurs de rendement et des indicateurs sociaux, des modèles de simulation, des études de practicabilité; aider à l'élaboration de systèmes d'information et de présentation de résultats; mesurer l'évolution des besoins sociologiques, économiques et technologiques.

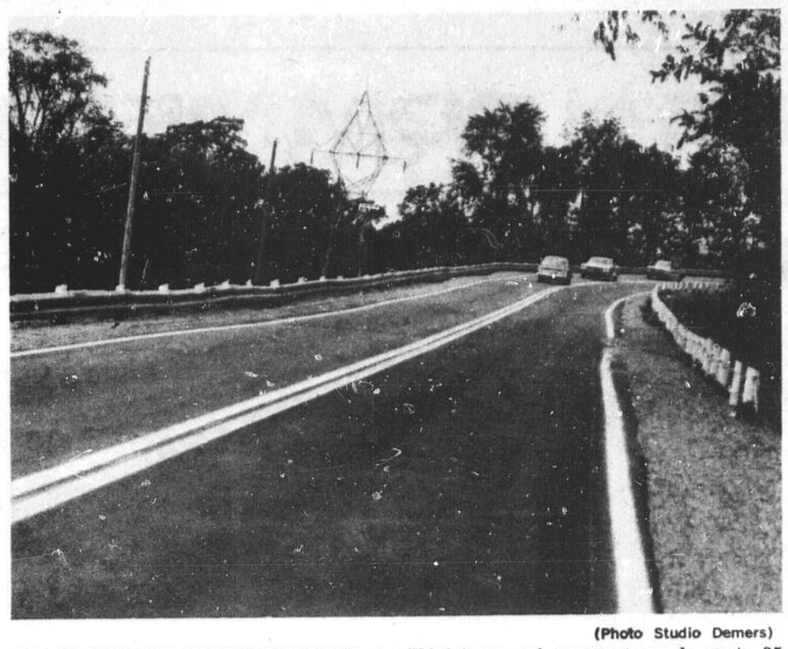
On accordera la préférence aux citoyens canadiens qualifiés.

On exige un diplôme universitaire sanctionnant des études portant principalement sur l'économie, la comptabilité ou la statistique, ou des titres professionnels équivalents, ainsi qu'une vaste expérience de la planification, de la prévision et de l'analyse de programmes ou de projets. Ces postes supérieurs exigent l'aptitude à rédiger des rapports analytiques concis, et à maintenir de bonnes relations de travail avec le personnel des cadres supérieurs.

Les personnes intéressées par ces postes de haute responsabilité sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-après, au plus tard le 18 août 1971:

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
PIECE 1701
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0M7

Référence à rappeler: concours no 71-320 F.



(Photo Studio Demers)

LES NOMBREUX AUTOMOBILISTES et villégiateurs qui voyagent sur la route 35, dans le secteur de la vallée de La Lièvre, auront sans doute remarqué les travaux de la voirie exécutés récemment. En effet, la compagnie "Gatineau Asphalte" a recouvert d'une couche d'usure, deux milles de route, entre Buckingham et Masson, et un autre secteur de près de quatre milles, en amont de Buckingham. Et, selon un porte-parole du ministère de la Voirie à Papineauville, un devis est en préparation pour le revêtement d'un autre secteur de six milles de distance, toujours sur la route 35. Notre photo nous fait voir la route 35 dans la côte de Masson, après le revêtement et le peinturage des lignes blanches.

Route 35: il aura fallu 32 ans!

BUCKINGHAM — Un porte-parole du ministère de la Voirie, à Papineauville, a déclaré au DROIT, jeudi matin, que les soumissions relativement au parachèvement de la route 35, entre Val-des-Bois et Notre-Dame-du-Laus, seront ouvertes à Québec, mardi, le 10 août.

Toujours selon ce porte-parole de la Voirie, les travaux de réfection devraient débuter dès cet automne pour se terminer quelque temps en 1972, et en ce qui concerne la route 35, dans les limites du comté de Papineau, elle sera définitivement complétée, une fois que les travaux ci-haut mentionnés auront été complétés.

Le contrat qui sera accordé après l'ouverture des soumissions, comprendra la reconstruction de la route 35 sur une distance de 6.13 milles, au sud de la municipalité de Notre-Dame-du-Laus.

Pour la population de Notre-Dame-du-Laus, ce n'est pas trop tôt, car pour ceux qui l'auraient oublié, la reconstruction de la route 35 entre Buckingham et Notre-Dame-du-Laus a été commencée vers 1940, et la distance entre ces deux municipalités est d'environ 47 milles. Or, si les travaux se terminent comme prévu, en 1972, il aurait fallu 32 années aux différents gouvernements qui se sont succédés à Québec, pour reconstruire cette route où le tourisme est la principale industrie.

La reconstruction de cette route a débuté sous un gouvernement de l'Union nationale, du temps de feu Roméo Lorrain, alors député de Papineau, et, tout porte à croire qu'elle sera terminée par un gouvernement libéral représenté dans Papineau par M. Mark Assad.

Si les gens de Notre-Dame-du-Laus et les nombreux villégiateurs qui empruntent la route 35 ont souvent démontré de l'impatience devant la lenteur des gouvernements, eh bien, aujourd'hui, à l'annonce de la nouvelle du parachèvement de cette route, leur joie sera grande et compréhensible. Quant au député Mark Assad qui n'était pas encore né quand a débuté la reconstruction de la route 35, il aura l'honneur et le mérite d'avoir participé à son parachèvement.

ON DEMANDE UN(E)

PHYSIOTHERAPEUTE

Tâches: Traiter des affections selon les méthodes prescrites par le médecin, telles que: activités quotidiennes, massages et exercices thérapeutiques, hydrathérapeutiques, électrothérapeutiques.
Accomplir toutes tâches analogues.

Qualifications: Détenir le diplôme reconnu par l'Association Canadienne des Physiothérapeutes ou avoir reçu une formation équivalente reconnue par le ministère de l'Education.

CANDIDAT(E)S intéressé(e)s doivent faire parvenir leur demande au

Directeur Général
Hôpital La Pieta
273, rue Laurier
Hull, Qué.

Camping syndical: un autre en 72?

HULL (J.M.) — L'idée d'un terrain de camping "pour les gars de la construction", dans l'Outaouais, prend de plus en plus d'ampleur.

"L'expérience des derniers jours, nous a confié un travailleur, a été des plus profitable", et ce, "même si nous n'étions pas nombreux".

En effet, les quelque travailleurs qui ont vécu sous la tente pendant cinq jours "ont trouvé ça formidable", même si la température était dégeulasse. Car pour eux, il s'agissait de leur première expérience. Et ce contact avec la nature, ces journées entières passées avec la famille leur a mis des fourmis dans les idées.

Ils songent maintenant, et il ont eu l'occasion de faire part de leurs idées au cours d'une assemblée au local de la Confédération des syndicats nationaux de Hull, jeudi soir, à développer davantage ce projet.

Bien qu'aucun plan définitif n'ait été arrêté, ils chercheront un terrain où dresser leur tente, l'été prochain. "Ensuite, on planifira suffisamment longtemps à l'avance pour que tout soit prêt", l'été venu.

Pas question d'amener des gars de la construction à s'acheter des tentes roulottes de $1,700 chacune, mais tenter de leur faire comprendre qu'avec une centaine de dollars, ils peuvent se construire un abris et l'habiter quand bon leur semble.

Parce que ce terrain de camping qui serait plutôt un "village de petites cabanes propres et jolies", devrait être ouvert durant tout l'été — certains on même suggéré qu'il le soit à l'année longue.

Travailleurs sans le sou

Le fameux "chèque de vacances" que le travailleur reçoit, "c'est beaucoup plus destiné à faire vivre la famille qu'à lui faire prendre des vacances". C'est connu, nombre de travailleurs de la construction ne travaillent que six ou huit mois par année. Aussi, lorsqu'arrive le chèque de vacances, il est déjà lourdement hypothéqué quand il nest pas dépensé dans sa totalité.

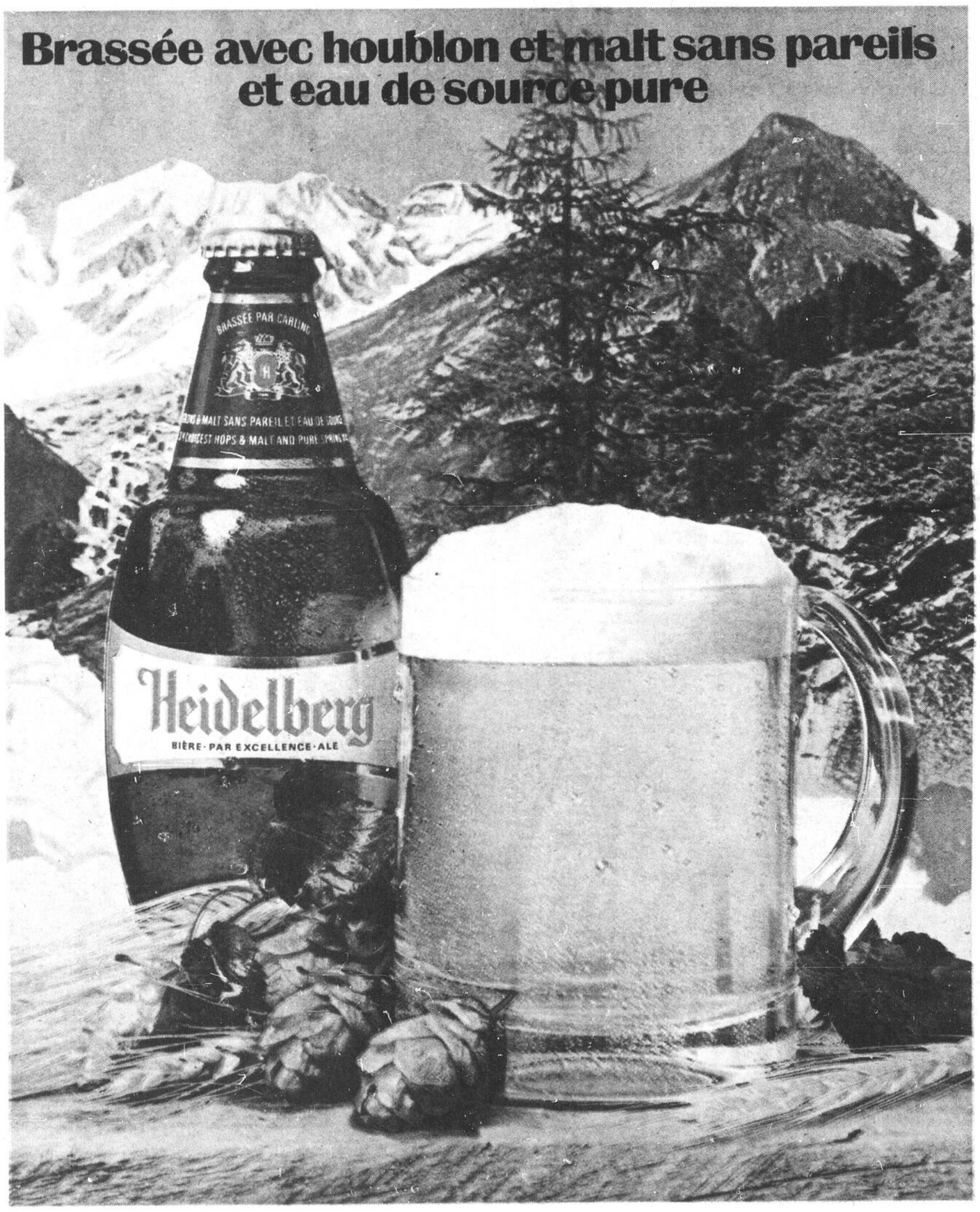
Bref, un travailleur qui chôme quatre mois sur 12, a d'autres idées en tête que des vacances. Aussi, lorsqu'il a entendu parlé vacances pour la première fois peut-être de sa vie, il a tout de suite estimé être dans l'impossibilité d'en prendre.

La publicité, selon plusieurs, a fait lamentablement défaut "On n'a pas expliqué au travailleur qu'il ne fallait qu'un tout petit peu d'argent pour passer d'agréables vacances à notre terrain de camping".

Ne le sachant pas, il s'est imaginé un tas de choses, que ça lui coûterait, par exemple, les yeux de la tête, qu'il lui fallait absolument être bien équipé, etc.

Les initiateurs de ce projet-pilote songent donc à former un comité qui sera chargé de dénicher un terrain, de sensibiliser les travailleurs et de préparer la prochaine saison estivale.

Brassée avec houblon et malt sans pareils et eau de source pure



Bienvenue à la Heidelberg

Bienvenue à la saveur de la Heidelberg. Ce goût tellement frais, vivant, débordant de saveur et de joie pour celui qui la boit.

Bienvenue à la qualité de la Heidelberg! Heidelberg est brassée à partir des meilleurs ingrédients: malt tiré de l'orge dorée, houblons soigneusement choisis, récoltés dans la région bavaroise de Hallertau, et eau de source pure.

Goûtez à la Heidelberg, goûtez-y dès aujourd'hui. Seule, la Heidelberg a cette saveur de bienvenue dont on ne se lasse pas, car, verre après verre, fidèlement, Heidelberg remplit ses promesses.

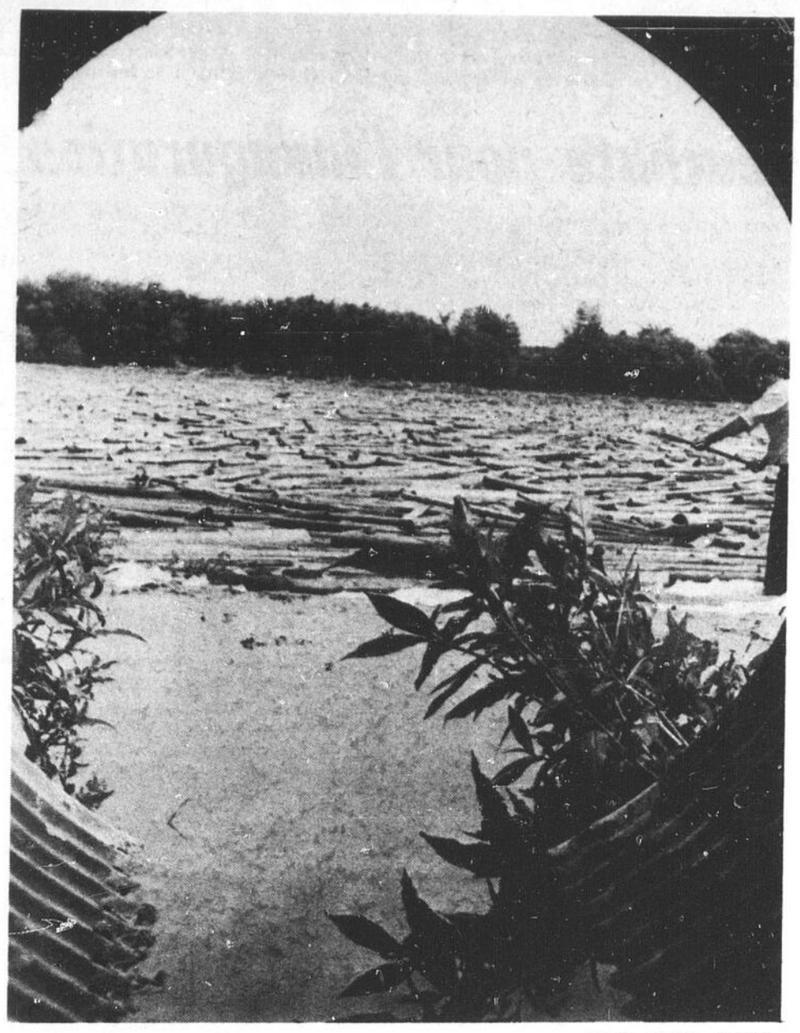
Pour plus de plaisir

VBI5300

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 80

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT



(Photo Studio Impact)

Le niveau de pollution à l'embouchure de la Gatineau constitue un danger à la santé publique, selon Pollution Probe. Le niveau de bactéries coliformes y est 10,000 fois trop élevé!

Des barrages aideront à nettoyer le lac Leamy!

HULL (J.M.) — L'assainissement des eaux du Lac Leamy sera chose faite dès l'automne prochain.

Le président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, M. Antoine Grégoire, l'a certifié au cours d'une entrevue téléphonique, jeudi après-midi.

Il répondait ainsi à une accusation du Pollution Probe de l'université Carleton voulant que la SAO n'ait rien fait, malgré une déclaration de son président, le 9 juin dernier, à l'effet qu'il ne faudrait qu'un mois pour effectuer ce travail.

Selon M. Grégoire, la SAO, au moment de cette déclaration, possédait bel et bien "un élément de solution", mais un imprévu est survenu. "On s'est aperçu qu'à certaines périodes de l'été, les eaux de la rivière Outaouais refoulaient au Lac Leamy", alors que normalement ce sont celles du Lac Leamy qui se déversent dans l'Outaouais.

Ce refoulement des eaux, selon les explications fournies par M. Grégoire, est occasionné par l'Hydro-Québec qui, tout particulièrement durant les fins de semaines, ferme certains de ses barrages afin de faciliter la pratique de sports nautiques dans le secteur de Kirk's Ferry. Les barrages fermés, le "flottage" des billes de bois cesse aussitôt, ce qui a pour effet de libérer la surface des eaux de ce secteur.

Il arrive aussi que l'alimentation en eau ayant considérablement diminué, le niveau de la rivière Gatineau baisse, faisant du même coup baisser aussi celui du Lac Leamy qui devient, dans ces circonstances, plus bas que celui de l'Outaouais, d'où le refoulement.

A cause de cet imprévu, la SAO a été obligée de chercher une autre solution et "les travaux à entreprendre sont devenus du même coup beaucoup plus considérables".

La solution envisagée, et c'est vraisemblablement celle qui sera mise en application, isoler, lorsque nécessaire, le Lac Leamy des rivières Gatineau et Outaouais; c'est-à-dire qu'à l'aide de petits barrages qui seront érigés dans les canaux, empêche le déversement des eaux usées de la Gatineau et le refoulement de celles, guère plus propres, de l'Outaouais dans le Lac Leamy.

Quant à l'alimentation en eau du Lac Leamy, elle se fera à l'aide de tuyaux grâce auxquels "on s'approvisionnera en amont du point d'arrivée des eaux polluées". Ainsi, le Lac Leamy deviendra en quelque sorte une immense piscine que la population pourra fréquenter dès l'été prochain.

Mais comment être certain de l'accessibilité? "Nous avons la conviction que ça va réussir. Sans ça, on n'entreprendrait pas ces travaux qui nous coûterons $75,000", a rétorqué M. Grégoire.

Ces travaux débuteront à la mi-août et dureront un mois environ. La SAO disposera de tout l'automne pour vérifier les résultats obtenus.

Au sujet de la pollution de la Gatineau, M. Grégoire a déclaré: "Ce n'est pas notre responsabilité. La SAO, a-t-il ajouté, ne s'occupe que du Lac Leamy".

Il ne manque que l'approbation de la SHQ

Zone Moreau: dégel des propriétés

par Pierre MARTEL

POINTE-GATINEAU — Le dégel des propriétés de la zone Moreau devrait se faire dans un avenir très rapproché. Il ne manque plus que l'approbation de la Société d'habitation du Québec pour que cette mesure devienne effective.

En effet, le conseil de Pointe-Gatineau, devant la somme élevée ($1,400,000) qu'il aurait à défrayer pour procéder à la rénovation du secteur Moreau, a décidé, jeudi soir, de demander à la SHQ de renverser sa décision de geler la zone Moreau pour fin de rénovation.

Par ailleurs, le Conseil a adopté une deuxième résolution, soulignant à la SHQ qu'il est prêt à accepter que la firme Somer soumette un programme modifié pour essayer de trouver des alternatives à la rénovation.

Selon la firme Somer, il y a d'autres façons de rénover un secteur d'une ville, soit par des changements de zonage, soit par l'ouverture de boulevards importants ou par d'autres formules non encore découvertes.

Une suggestion de Somer

Ces deux résolutions adoptées par le conseil ont fait suite à la lecture, lors de l'assemblée d'hier soir, d'une lettre de six pages que la firme Somer Inc. a fait parvenir à la ville de Ponte-Gatineau.

Dans cette longue lettre, la firme d'urbanistes faisait un "tour d'horizon" du programme de rénovation de la zone Moreau. A la sixième page de ce "tour d'horizon", la firme conclut: "En résumé, Il nous faudrait deux décisions par résolution du conseil de votre ville."

Les deux décisons demandées par Somer Inc. consistaient à savoir si la ville de Pointe-Gatineau continuerait d'aller de l'avant ou abandonnerait son programme de rénovation urbaine et, si elle décidait d'abandonner le programme de rénovation, serait-elle prête à accepter que Somer lui soumette un programme modifié?

Le dégel

Maintenant que la ville de Pointe-Gatineau a décidé de ne pas poursuivre son programme de rénovation du secteur Moreau, il ne reste plus à la SHQ que d'ordonner le dégel de ce secteur, ce qui, d'après des membres du Conseil municipal, devrait se faire au cours des prochains jours.

Cependant, tout ne sera réglé même si la SHQ prend cette décision. En effet, certains résidants de la zone Moreau n'ont pas écarté la possibilité d'intenter des poursuites judiciaires contre les responsables du gel de ce secteur.

Selon eux, le fait de n'avoir pu effectuer aucune réparation à leurs maisons, depuis près de trois ans, justifierait une certaine compensation financière.

La facture

D'autre part, le Conseil municipal a reçu de la Société d'habitation du Québec un chèque de $6,400 pour défrayer les travaux effectués à date par la firme Somer.

Enfin, le maire Daniel Lafortune s'est refusé à tout commentaire se contentant de dire aux journalistes que tout avait été dit durant l'assemblée du Conseil.

Quant aux conseillers, certains se sont dits très déçus devant la tournure des événements et surtout du retrait de la participation fédérale, qui devait représenter 50 pour cent du coût total de la rénovation.

Louis Bisson: des profits appréciables

par Philippe GAGNON

HULL — M. Louis Bisson réalise des profits appréciables avec ses compagnies de transport en commun dans l'Outaouais et la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais ne prend pas en main une entreprise déficitaire.

Selon les chiffres que Le Droit a obtenus, M. Louis Bisson a réalisé un profit de $48,000 en 1970 (après impôts) et de $70,000 environ, en 1969, (après impôt).

Le président de la Commission de transport de la CRO, M. Pierre Caron, a déclaré, jeudi soir à la reunion de la CRO, qu'il ne s'attendait pas à ce que la Commission accuse des déficits au cours des premières années d'opération du transport en commun dans l'Outaouais. "Si je me fie aux rapports financiers de la compagnie, le transport en commun est encore rentable dans l'Outaouais, quoique les profits du transport écolier soient en baisse. Nous ne devrions donc pas ensegistrer de déficit avant au moins deux ans", d'expliquer M. Pierre Caron.

Toutefois, même si la Commission de transport de la Communauté régionale réalise des profits, au cours des premières années, il n'est pas question que le prix des billets soient diminués ou que les profits soient versés aux municipalités desservies par le transport en commun. "Nous nous proposons par ailleurs, d'uniformiser le prix des billets de façon à ce que l'usager de Gatineau, par exemple, paie le même prix que celui de Hull pour monter dans l'autobus. Et si nous réalisons des profits, ces sommes d'argent seront utilisées pour l'amélioration du service de transport en commun", de commenter le président de la CTCRO. M. Caron a ajouté que la Commission entreprendrait même, la semaine prochaine, des négociations avec la Commission de transport d'Ottawa (OTC) pour que l'usager de Hull puisse traverser à Ottawa sans acheter un autre billet.

La Commission de transport a d'autre part déjà rencontré la compagnie de Transport Provincial pour en venir à des ententes afin de desservir plus adéquatement les municipalités rurales ou urbaines situées le long de la route numéro 8. "Mais avant de conclure ces ententes, s'est-il empressé d'ajouter, les municipalités concernées seront consultées".

Le transport écolier

Même si les maires de la Communauté régionale de l'Outaouais se fient un peu sur le transport écolier pour amortir les déficits possibles de la CTCRO, il est peu probable que la Commission prenne le transport écolier en main, en septembre prochain.

"La loi nous permet de s'occuper du transport écolier. Cependant, je ne crois pas que nous soyons "physiquement" capables de s'approprier du transport écolier en septembre 1971. Il nous faut quand même un peu de temps pour nous organiser", a declaré M. Pierre Caron, président de la Commission.

(Photo Studio Impact)
M. Pierre Caron

M. Caron a par ailleurs souligné que la Commission de transport avait l'intention d'acquerir les autobus et de s'occuper du transport en commun dans l'Outaouais, avant le 1er janvier 1972.

C'est officiel! Touraine aura un octroi de $500,000

TOURAINE (P.M.) — C'est maintenant officiel! La municipalité de Touraine recevra du gouvernement québecois une subvention de $500,000 pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans le secteur Limbour.

Selon le maire Jean-Paul Hébert qui a obtenu ces renseignements du bureau de Me Roy Fournier, la subvention sera versée par tranches de $50,000 réparties sur une période de 10 ans.

De fait, cette subvention servira à rembourser une grande partie des intérêts de l'emprunt de $975,000 qui sera necessaire pour mener à bonne fin le projet.

Le maire Hébert s'est dit très heureux de cette nouvelle. Il a, de plus, tenu à souligner que le ministre Fournier, à son avis, avait joué un rôle important dans l'obtention de la subvention.

Pour sa part, le comité de citoyens de Touraine a accueilli avec beaucoup de satisfaction l'annonce de cette heureuse nouvelle.

"C'est une très belle victoire", a déclaré le vice-président du comité, M. François Poirier.

M. Poirier a précisé que le comité était très satisfait du travail effectué par la délégation qui s'était rendue à Québec, en fin de juin, pour demander un octroi.

Il a tenu à souligner le travail fait par les deux conseillers du secteur Limbour, MM. Donald Poirier et Guy Charron.

Une autre subvention

Par ailleurs, encouragé par ce gain, le maire Hébert a dit espérer que le Gouvernement accordera une subvention semblable pour le projet d'aqueduc et d'égout qui touche le secteur Saint-Coeur de Marie. Le coût total de ce projet s'élève à $925,000.

Le maire a précisé qu'il avait bien l'intention de se rendre prochainement à Québec pour présenter une demande de subvention. Sans toutefois le confirmer, M. Hébert a fait savoir que cette visite pourrait avoir lieu dès la semaine prochaine.

Un règlement d'emprunt avant le 1er octobre 1971

HULL (PG) — La Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais présentera à la CRO, avant le 1er octobre 1971, un règlement d'emprunt en vue de l'acquisition des compagnies de transport de M. Louis Bisson.

Le règlement d'emprunt, qui sera vraisemblablement soumis aux 32 maires du conseil de la Communauté, à leur prochaine assemblée, représentera un montant totalisant 75 pour cent des revenus bruts réalisés par les compagnies de M. Bisson, au cours de la dernière année d'opération. Ainsi le stipule l'article 224 de la loi 77.

"Nous espérons d'autre part que les gouvernements du Québec et fédéral participeront au remboursement du capital et intérêts de cet emprunt", a signalé M. Pierre Caron, président de la CTCRO. Le gouvernement québecois a déjà créé un tel précédent en versant 50 pour cent pour le remboursement de l'emprunt (capital et intérêts) dans le cas de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec. "Nous ne voyons pas pourquoi le ministère des Affaires municipales du Québec ne serait pas prêt à faire la même chose pour l'Outaouais. Nous avons d'ailleurs déjà rencontré des représentants du ministère, à ce sujet, et nous nous proposons de leur demander de payer 40 ou 50 pour cent du remboursement de l'emprunt que nous contacterons capital et intérêts", d'ajouter M. Caron.

C'est donc dire que la CTCRO fournira un budget d'achat des compagnies lors de la prochaine assemblée du conseil de la CRO.

Entre-temps, le Conseil a adopté, jeudi soir, un budget d'administration de $60,000 pour la Commission de transport. Plus de la moitié ($31,500) de ce budget d'administration pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1971, ira aux salaires du président, des commissaires, de la secrétaire et des autres employés. Le reste est logé à l'enseigne des frais de voyages, de représentation et d'allocation de dépenses ($6,000), aux honoraires professionnels ($10,000) et à l'administration générale de la Commission. Incidemment, les locaux de la Commission seront situés à l'hotel Duverney, à l'étage au dessus de la Communauté régionale de l'Outaouais.

L'AGIH n'a pas l'intention de mourir

par Philippe GAGNON

HULL — Même si le gouvernement fédéral lui coupe les vivres, l'Assemblée générale de l'Ile de Hull ne veut pas mourir.

Il est presque certain (pour ne pas dire sûr) que l'AGIH ne recevra pas sa subvention annuelle de $50,000 que lui remet le ministère fédéral de la Santé et du Bien-Etre depuis trois ans, au début du mois d'avril. Le ministère s'était engagé dans un programme de trois ans pour la recherche expérimentale en développement social. Voilà que le "contrat" expire en avril 1971 et que par le fait même, l'AGIH se retrouve sans le sou . . .

Depuis 1969, l'Assemblée générale disposait de cette somme pour défrayer les salaires des sept employés et pour rencontrer ses dépenses administratives. En avril prochain: plus rien. "Nous ne sommes pas pour autant pris par surprise. Nous le savions. Cette année, nous avons obtenu notre subvention que de justesse. Le gouvernement du Québec (ministère des Affaires sociales) qui a un gros mot à dire dans toute cette histoire, a tout fait pour nous barrer la route. Selon lui, l'AGIH faisait partie d'un programme de recherche expérimentale et le ministère nous a fait savoir en avril dernier que nous avions réalisé un bon travail et que l'expérience a prouvé ce qui devrait être prouvé," d'expliquer M. Réjean Mathieu, animateur de l'AGIH.

Les gars n'ont cependant pas pour autant jeté la hache après la cognée. Ils ont continué de solliciter le gouvernement fédéral qui a décidé de poursuivre son programme jusqu'en avril 1971 . . .

Et après?

"On veut continuer. Nous ne commencons réellement qu'à vivre. Les trois ans, ou presque, de notre action nous ont prouvé le besoin d'un organisme comme le nôtre", a déclaré M. Mathieu

L'Assemblée générale de l'Ile de Hull n'est pas un comité de citoyens. C'est plus encore . . . C'est en fait un organisme de participation communautaire qui travaille dans un milieu difficile, aux prises avec un tas de problèmes. L'Ile de Hull renferme 5,000 familles qui, pour la plupart, se débattent avec des problèmes de rénovation, de logements, des problèmes sociaux et de bien d'autres ordres.

(Photo Studio Impact)
M. Réjean Mathieu

"C'est pour ça que nous devons vivre . . . Nous soumettrons un projet de zone au Conseil de développement social. Nous entretenons de bons espoirs d'obtenir le budget qu'il nous faut (au minimum $50,000) pour continuer. Mais nous ne voulons pas de coupure entre l'AGIH et le " nouvel AGIH". Nous voulons que ça se poursuivre comme ça fonctionne actuellement. Nous voulons continuer à faire participer les gens puisque notre rôle à nous est la participation et le regroupement des gens de la base", d'ajouter l'animateur social.

L'exécutif de l'Assemblée générale de l'Ile de Hull s'est donc occupé, cette année, d'établir des contacts pour la présentation de leur projet de participation au Conseil de développement social (ministère des Affaires sociales du Québec). C'est la seule façon pour l'organisme de s'en sortir.

Démission de Lucien Girard

POINTE-GATINEAU — Dans une lettre qu'il a fait parvenir au conseil municipal de Pointe-Gatineau, le directeur des loisirs, M. Lucien Girard, présente sa démission.

Il semblerait que cette démission serait due au surcroît de travail que cette fonction imposait à M. Girard.

Par ailleurs, dans une lettre que le comité des loisirs a envoyée au conseil, le vice-président de comité recommandait à la municipalité de procéder à l'embauche d'un nouveau directeur ainsi qu'à celle d'un technicien en loisirs. Ces personnes se diviseraient la tâche que M. Girard devait accomplir.

Enfin il est possible que M. Girard revienne sur sa décision. En effet, la municipalité tente présentement d'en venir à une entente avec ce dernier.

E.B. Eddy: consigne du silence

HULL — La consigne du silence a été imposée à la suite de la rencontre des dirigeants du Syndicat international de la pulpe et du papier avec l'exécutif de la compagnie E. B. Eddy au sujet de l'expropriation de celle-ci.

Le président du comité de coordination des différentes cellules syndicales à la compagnie Eddy, M. Jean-Marie Dubois, a seulement déclaré que son syndicat s'oppose à l'expropriation et que les dirigeants de la compagnie ont promis d'envoyer une lettre explicative aux employés à ce sujet, d'ici une semaine.

Mort inutile

MONTREAL (PC) — M. Yvon Clément, âgé de 42 ans, un pompier de Montréal qui a été grièvement blessé, mardi, en se rendant sur les lieux d'une fausse alarme, est mort, jeudi, à l'hôpital Saint-Luc, sans avoir repris connaissance depuis l'accident.

Il avait été blessé en tombant de l'arrière d'un camion d'incendie qui se rendait sur les lieux d'une alarme. Le camion a effectué un virage serré et M. Clément est tombé et s'est heurté la tête contre la chaussée.

Il laisse dans le deuil sa femme et cinq enfants.

Le conseil de Pointe-Gatineau ne veut pas d'ordures ménagères dans la "baie"

PTE-GATINEAU (PM) — Tout en désirant que la "baie" soit remplie avec des déchets, le conseil de Pointe-Gatineau n'est pas intéressé à ce que les ordures ménagères y soient déversées.

Selon le maire Daniel Lafortune, la municipalité est prête à accepter que les autres municipalités de la CRO se servent de la "baie" pour y jeter des débris de construction (bois, ciment ou autres déchets semblables) mais il n'est pas question que celle-ci devienne un dépotoir pour les ordures ménagères.

On se souviendra que la Communauté régionale de l'Outaouais a comme projet d'établir un dépotoir à ciel ouvert à cet endroit.

A ce sujet, plusieurs organismes, dont la Jeune Chambre de Pointe-Gatineau et la Régionale de la Jeune Chambre de l'Outaouais, s'opposent à ce projet qui, selon eux, contribuerait à accroitre la pollution.

Par ailleurs, le conseil a prêté une oreille attentive à une suggestion émise par la Régionale de la Jeune Chambre de l'Outaouais. Celle-ci, dans une lettre envoyée au conseil municipal, préconisait la construction d'un incinérateur.

Enfin, après avoir pris connaissance des lettres d'organismes s'opposant au projet, le maire leur a suggéré de faire parvenir une copie de ces lettres à la CRO. "C'est la Communauté régionale qui va prendre la décision", a-t-il dit.

Paiement d'indemnités

QUEBEC — Le ministre québecois de la Voirie et des Travaux publics, M. Bernard Pinard, vient d'annoncer que le paiement d'indemnités avait été autorisé dans 63 des 93 cas d'expropriation rendue nécessaire pour la réalisation du boul. Maisonneuve, à Hull.

En ce qui touche les 30 autres propriétaires, des avances de paiement leur ont été consenties.

M. Pinard considère ce "réglement rapide" comme une étape importante de la réalisation de ce projet.

"Nous espérons, a-t-il dit, que les 30 dosisers qui restent soient réglés les plus tôt possible à la satisfaction des intéressés."

Maniwaki: une entente finale sur la rénovation urbaine d'ici deux mois!

MANIWAKI (G.F.) — Selon un informateur,rejoint jeudi, l'assemblée qui s'est tenue mercredi soir entre les membres du conseil municipal de Maniwaki et les représentants de la Société d'habitation du Québec, au sujet du programme de rénovation urbaine de l'endroit, a été assez concluante, et tout indique qu'une entente finale interviendra d'ici les deux prochains mois.

A la prochaine assemblée du conseil de ville, les édiles de Maniwaki devraient "passer" un avis de motion acceptant le principe du programme, et à l'assemblée suivante cédulée pour le 30 août on devrait adopter une résolution demandant à la SHQ de faire parvenir à la municipalité les formules de demande de subventions et de prêts pour la réalisation du projet.

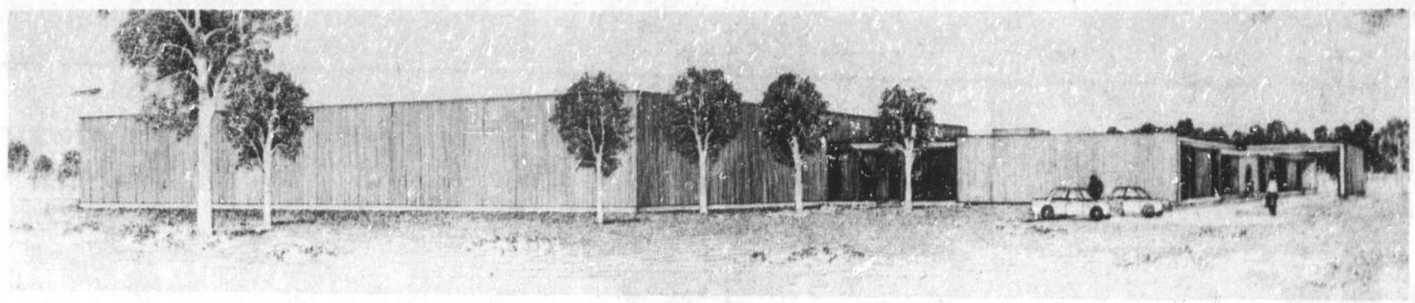
Par la suite, il y aurait la tenue d'assemblées publiques, durant lesquelles les gens pourraient poser toutes les questions désirées aux officiers de la SHQ. De même, toute personne touchée par le projet et désirant s'objecter pourrait le faire par écrit en exposant ses griefs à la SHQ.

D'ailleurs, dès que la municipalité aura fait officiellement sa demande, on publiera une invitation à cet effet dans les journaux locaux durant trois semaines consécutives.

D'après la loi, un tel programme de rénovation ne peut être accepté ou refusé par voie de référendum. La décision appartient uniquement au conseil municipal.

En conclusion, comme nous le mentionnait cet interlocuteur, jeudi, tous les membres du Conseil ont paru favorables au projet, y compris le maire L. P. Larocque, et tout indique que la municipalité de Maniwaki fera officiellement sa demande de subvention et de prêt d'ici un mois.

Nous devons ajouter en terminant que, quoi qu'il en soit, qu'il y ait, oui ou non, des griefs, chaque citoyen touché par ce programme verra "son cas" traité individuellement.



DES MURS OXYDABLES — Voici le croquis de l'usine de la compagnie générale de radiologie du Canada, dont les travaux de construction seront achevés le 1er janvier 1972, dans le parc industriel de Lachute. Une particularité de l'usine est le revêtement extérieur de ses murs qui sont faits d'un alliage de métaux qui s'oxydera et s'embellira avec les années.

CGR: Simard se rend à Lachute pour l'inauguration

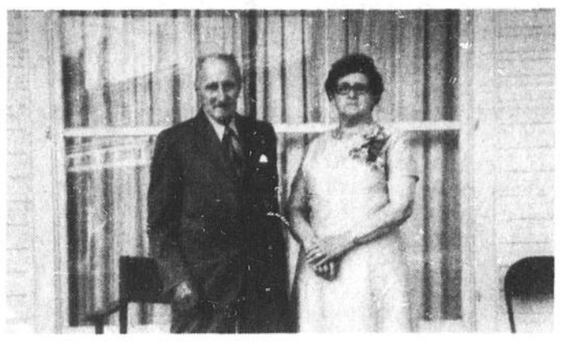
LACHUTE — M. Claude Simard, ministre d'Etat dans le gouvernement du Québec, a inauguré, au début de la semaine, les travaux de construction d'une compagnie qui représente un investissement de plus de $9,000,000 et qui créera 350 emplois à Lachute.

Il s'agit de la construction d'une usine de la Compagnie générale de radiologi du Canada dans le parc industriel de Lachute. La CGR, dont le siège social est à Paris, fabrique des appareils de radiologie et d'électronique médicale à travers le monde entier.

La nouvelle usine, dont la production est destinée à une distribution mondiale, offrira quelque 200 nouveaux emplois dès 1972. Ce chiffre, selon le président de la compagnie, M. Hugues-A. Cgarin, sera porté à 350 trois ans plus tard.

La première phase des travaux de construction exécutés par les Entreprises Alpha Compagnie Limitée, selon les devis de l'architecte Roger D'Astous, seront terminés le 1er janvier 1972. Deux autres phases sont prévues, portant la superficie de l'usine de 50,000 pieds carrées en 1972, à 100,000 l'année suivante et à 150,000 en 1975.

Selon le vice-président et directeur général de la compagnie, M. Claude Malo, la production débutera dès janvier 1972.



BUCKINGHAM — M. et Mme Michel Tougas, née Alphonsine Lahaie, âgés respectivement de 83 et 78 ans, célébraient récemment leur soixantième anniversaire de mariage. Ils se sont épousés le 4 juillet 1911, à Masson. Après avoir assisté à une messe en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson, les jubilaires ont pris part à une réception à l'hôtel-motel La Bretonne. M. et Mme Tougas qui ont six enfants, 25 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants, ont reçu des messages de la reine et du premier ministre du Canada, à l'occasion de leurs noces de diamant.

La CRO approuve des règlements d'emprunt totalisant $2,165,000

HULL (PG) — Les 32 maires de la Communauté régionale de l'Outaouais ont approuvé, jeudi soir, des règlements d'emprunts atteignant un montant total de $2,165,000.

Le plus important des deux règlements par émission d'obligations d'emprunts ($2,100,000) servira à la construction d'un nouveau d'égout collecteur dans le ruisseau de la Brasserie devant s'acheminer éventuellement vers l'usine d'épuration régionale de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Le coût des travaux du tuyau d'égout collectdur a été fixé à $1,699,257, les honoraires professionnels à $150,743, celui des contingences à $170,000 et les frais légaux et le financement à $80,000. Ce règlement d'emprunt sera payé par les municipalités qui bénéficieront du service de ce tuyau d'égout collecteur. Les obligations en coupures de $100, datées du 1er octobre 1970, seront échues en séries, de 1972 à 2011.

La Communauté régionale a d'autre part décidé de contracter un deuxième emprunt, de $65,000 celui-là pour assurer l'extension des conduites d'égouts et d'acqueduc existantes de la municipalité de Des Chênes, vers la municipalité de Lucerne, en vue de desservir le complexe scolaire Vanier de la Commission Chênes. La conduite d'acqueduc scolaire Aylmer-Lucerne-Des Chênes. La conduite d'acqueduc coûtera $38,700, les conduites d'égouts, $10,550 et les frais de financement (et contingence) $15,750.

Sous-alimenté? $10 de plus . . .

QUEBEC (PC)—Un certificat médical de sous - alimentation suffirait, à compter de novembre, à faire majorer de $10 les prestations mensuelles d'assistance sociale.

Telle est l'assurance donnée mercredi à M. Paul De Bois, président du comité des assistés sociaux du Québec, et qui a déterminé celui-ci à mettre fin hâtivement au jeûne qu'il avait commencé, le même jour, devant les bureaux du ministère des Affaires sociales, à Québec.

Un secrétaire du ministre, M. Claude Castonguay, qui est présentement retenu à l'extérieur de la ville jusqu'à lundi, a tenu ces propos à M. Boies.

M. Castonguay profiterait de la reprise de la session, le 26 octobre, pour présenter une loi qui adoucirait quelque peu le régime de certains assistés sociaux au Québec.

D'autre part, le député créditiste de Beauce, M. Fabien Roy, ajoutait sa voix cette semaine à ceux qui réclament une réforme des nouveaux barèmes d'assistance sociale votés par une loi adoptée au printemps.

Festival d'été à N.-D. du Laus

BUCKINGHAM — Le festival d'été qui se déroule annuellement à Notre-Dame du Laus a débuté en fin de semaine dernière et se poursuit en fin de semaine avec un programme chargé d'activités.

Vendredi soir, à compter de 7h, un grand dansethon se tiendra sur la place du festival. Samedi, 7 août, il y aura du baseball au parc Proulx, à compter de midi et trente, avec la finale à 5h. La journée prendra fin avec un feu d'artifice à 11h 30.

Dimanche, le 8 août, à 9h, concours de pêche au Lac Campion. A 10h 30, messe en plein air. L'attraction principale de la journée sera proclamation de "M. Lumberjack 1971", à la suite de différentes épreuves de force suivantes: 2h, coupe au "Buck Saw"; 2h 30, coupe à la scie mécanique; 3h, roulage de billots; 3h 30, le lancer de la "pitoune"; 4h 30, les hommes forts tenteront de lancer 20 pitounes dans un camion.

A 9h 30, une soirée du bon vieux temps, suivie de la remise des trophées, clôturera le festival d'été 1971.

STUC
Estimation gratuite.
Plan budgétaire.
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER
LTEE
777-6982 - 684-4514

TOURS MYSTERIEUX SPECIAL
MANIWAKI - 8 AOUT
Départ : 10h a.m. — 87 George
10h 15 a.m. — Parc Eddy
10h 25 a.m. — Place Cartier
Retour à Hull, 6h p.m.
Transport $3.50
POUR PLUS AMPLES DETAILS, APPELEZ
TOURS FERN NADON
771-6641

771-1724
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL
J.-Guy Ouimet — J.-M. Paquette
Docteurs en chiropratique
48 rue Principale — HULL

VENTE D'EQUIPEMENT INDUSTRIEL ET DE CONSTRUCTION
Vu l'expansion de nos facilités dans la région d'Ottawa, nous recherchons des représentants de ventes. Les candidats devraient avoir de l'expérience dans ce domaine et de préférence être bilingues.
Nous offrons un excellent ensemble d'avantages de la compagnie, un terrain rentable, salaire et commission, régime de pension, frais de voiture et la vente de produits de première qualité.
Veuillez adresser votre demande a:
Le vice-président des ventes,
Mussens Equipment Ltd.,
1100, rue Norman,
Lachine 630, P.Q.

Marc Paquin C.d'A.A.

Pierre Paquin c. d'A. Ass.
ASSURANCE GENERALE
• Accident • Maladie
• Feu • Auto
• Vie
Compagnie canadienne-française
JOUR: 771-1049
SOIR: 777-8649
ASSURANCES MARC PAQUIN INC.
84, boul. St-Joseph — HULL
"Courtiers d'assurances de père en fils"

LA COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
AVIS PUBLIC
La Commission scolaire Champlain désire aviser les contribuables de Pointe-Gatineau, Touraine et Limbour, que les réunions générales des Commissaires ont lieu les 2e et 4e mercredis du mois, à 7h 30 p.m., à l'école Bruyère, au 15, boul. Gréber, Pointe-Gatineau
La Commission scolaire Champlain,
Par: Philippe Foley,
Secrétaire-Trésorier &
Directeur Général.

Information-C.S.R.O.
Tous les vendredis soir à 9h au
CANAL 3
SECTEURS
Hull, Touraine, Aylmer et Des Chênes
INVITES:
Commissaires, éducateurs, parents et élèves donnent leurs opinions sur divers sujets en matière d'éducation

LA COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
AVIS PUBLIC
(Loisirs)
Pointe-Gatineau et Touraine
Avis est donné à tout groupement social, sportif ou à la commission scolaire avant le 1er septembre 1971 autre qu'une demande par écrit devra être adressée pour la réservation des salles d'écoles durant l'année 1971-1972 en mentionnant le nom du groupement, le ou les jours de la semaine où les activités auront lieu, l'heure désirée, le genre d'activité qui y sera tenue, ainsi que le nom, l'adresse, le numéro de téléphone de la personne responsable du groupe.
Les groupements qui relèvent de la commission des loisirs sont dispensés de faire une telle demande.
Prière d'adresser vos demandes à la Commission scolaire Champlain, 17, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau.
PHILIPPE FOLEY,
Directeur général.
Pointe-Gatineau, le 3 août 1971.

OUVERT
Jeudi soir jusqu'à 8h 30
Vendredi soir jusqu'à 8h 30
Samedi, jusqu'à midi
BOIS et MATERIAUX
PILON LTEE
5 Montclair, Hull
771-5841

EQUIPEMENT DE SÉCURITÉ GATINEAU
MUNICIPAL-INDUSTRIEL
René Chénier désire annoncer à tous ses amis et le public qu'il est à sa disposition pour tous renseignements concernant la vente et le service d'équipement pour combattre les incendies, dans les municipalités et les industries, rechargement des extincteurs de toutes marques, 30 années d'expérience.
AUTREFOIS :
• Inspecteur pour le service des incendies de Hull
• Fondateur de la Jeune Brigade de Hull
• Inspecteur commissariat des incendies province de Québec
• Chef de pompiers Cité Côte St-Luc
• Assistant-surintendant service des incendies Expo 67
• Chef de pompiers Ville d'Anjou
181 Hillcrest
C.P. 32
Gatineau, Qué. Tél. 663-2697

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Eyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3781
L. BONHOMME & FILS LTEE
Manotick — 449-2810
Mont-Laurier — 623-4245
OUVERT . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques
"ARVAL" et "ANNE-MARIE"
CONSULTEZ NOS COSMETICIENNES GRATUITEMENT

BIENVENUE A TOUS
HOTEL sur LE LAC
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
(30 minutes de Hull en auto)
EXCELLENT ENDROIT POUR CANOTAGE, BATEAUX, SKI NAUTIQUE, PECHE . . .
CHAMBRES et REPAS
Orchestre les fins de semaine
POUR RESERVATIONS: 457-2256

CAMION CHEVROLET 1970 MODELE C/60
CE630P113306

— essieu arrière 17000 liv. 2 vitesses
— servo-direction
— réservoir à vide
— miroir W.C. 7" x 16"
— ressorts avant 9000 liv.
— ressorts arrière 23,000 liv.
— châssis renforcé
— siège de mousse
— roue à rayon de fonte
— mât de charge HIAB 16½ modèle 174
— cap. 8000 liv.
— transmission 5 vitesses
— essieu avant 7000 liv.
A. & R. GREGOIRE AUTO Ltée
237-0870 (ligne directe) — EMBRUN — 443-2885

S'il vous faut des articles de QUINCAILLERIE il vous faut KELLY-LEDUC
HARDWARE FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa
OUVERTE
Lundi, mardi, mercredi de 8 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.,
jeudi et vendredi de 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.,
samedi de 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

MAINTENANT DEPOSITAIRES DES SACS DE COLOSTOMIE ET D'ILEROSTOMIE "HOLLISTER"
Consultez-nous pour béquilles, chaises roulantes, marchettes, collet cervical, bas élastique, corset, etc.. Ajustement parfait par des techniciens diplômés.
SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL
(Filiale de la pharmacie Gay)
4, rue Taschereau, Hull — 777-1637

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants :

	CANADA		ETATS-UNIS
	Camelots et Parcours motorisé	POSTE	
1 semaine	$0.60	$0.90	$0.95
2 semaines	$1.20	$1.50	$1.60
3 semaines	$1.80	$2.25	$2.40
4 semaines	$2.40	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.00	$3.75	$4.40
6 semaines	$3.60	$4.50	$5.30
7 semaines	$4.20	$5.25	$6.20
8 semaines	$4.80	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐, Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant . . . semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Van Kiekebelt: médaille d'or au pentathlon

CALI, Colombie (PC) — Debbie Van Kiekebelt de Mississauga, Ont., la championne nord-américaine de 17 ans, a ajouté la victoire du pentathlon des jeux panaméricains à son crédit, jeudi soir, en inscrivant un pointage de 4,290, suivie de Penny May, 19 ans, de Victoria, avec 4,112 points.

Les deux Canadiennes détenaient une confortable avance sur le vainqueur de la médaille de bronze, Aida Dos du Brésil avec 3,887 points.

Cette médaille d'or était la deuxième décernée au Canada jeudi et procurait à l'équipe un total de sept médailles d'or pour les six premiers jours de compétition.

Mlle Van Kiekebelt et Mlle May ont amassé suffisamment de points pour terminer sur un pied d'égalité dans la dernière épreuve, le 200 mètres, et mériter les deux premières médailles du pentathlon.

La victoire de Mlle Van Kiekebelt était basée sur une cinquième place au 100 mètres haies, une deuxième place au lancer du poids, une première place au saut en hauteur ainsi qu'au saut en longueur et une deuxième place au 200 mètres.

Pour sa part, Mlle May a terminé deuxième dans le 100 mètres haies, première au lancer du poids, sixième au saut en hauteur, deuxième au saut en longueur et sur un pied d'égalité avec Debbie dans le 200 mètres.

(Téléphoto PA)

OR ET ARGENT — Deux Canadiennes, Debbie Van Kiekebelt, à gauche, et Penny May, à droite, ont terminé première et deuxième respectivement jeudi lors des épreuves de pantathlon des Jeux panaméricains de Cali, Colombie. Les deux Canadiennes ne cachent pas leur joie en écoutant l'hymne national du Canada sur le podium d'honneur.

Elizabeth Carruthers devance Beverly Boys au tremplin

CALI, Colombie (PC) — La jeune étudiante de 19 ans en art dramatique, Mlle Elizabeth Carruthers, a remarquablement bien joué son dernier acte, jeudi, en gagnant la médaille d'or à la compétition de plongeon du tremplin.

Mlle Carruthers, d'Edmonton a non seulement devancé l'Américaine Micki King mais a également eu le dessus sur sa compatriote Beverly Boys de Pickering, Ont., qui avait remporté les honneurs de cette épreuve aux jeux du Commonwealth à Edimbourg l'an dernier. Mlle Carruters avait alors terminé au deuxième rang.

Beverly a mérité la médaille de bronze.

Canadien expulsé de Cali

CALI, Colombie (PC) — Le cavalier canadien Robin Hahn de Belle Plaine, Sask., a été exclu de façon permanente des jeux panaméricains pour avoir ce que les juges ont appelé "inhumainement" traité sa monture pendant l'épreuve de trois jour.

(Téléphoto PA)

MEDAILLE AU CANADA — Elizabeth Carruthers d'Edmonton, s'élance hors du tremplin de 3 mètres et sa performance lui a valu une médaille d'or, la sixième remportée jusqu'ici par le Canada aux Jeux de Cali. Mlle Carruthers avait gagné une médaille d'argent aux Jeux du Commonwealth en 1970 et avait également pris la première place de cette épreuve lors des essais des présents Jeux panaméricains.

Les Canadiens à Cali

Par la PRESSE CANADIENNE

Plongeon féminin

Elizabeth Carruthers, Edmonton, remporte la médaille d'or; Beverley Boys, Pickering, Ont., remporte une médaille de bronze en troisième place.

Basketball masculin

Le Canada défait les Iles Vierges 72-67.

Basketball: (dames)
Etats-Unis 54 Canada 50

Baseball:
Canada - Cuba (match remis-pluie)
Canada 5 Bahamas 0; le Canada passe à la semi-finale.

Gymnastique: (hommes)
Anneaux: André Simard de Montréal, médaille de bronze.

Hockey sur gazon:
Canada 1 Jamaique 0

Marathon: Ron Wallingford, Sudbury, Ont., sixième

Gymnastique:
Barres parallèles: André Simard, Montréal, sixième.

Natation:
Nage synchronisée: Jocelyne Carrier, Québec, médaille d'argent, 116.31 points

Escrime: hommes
Sabre: Lee et Peter Samek, Toronto, éliminés en demi-finale

Athlétisme: dames
400 mètres relais Gail Turney, Crofton, C.B., Joyce Sadowick, Burnaby, C.B., Patricia Loverock, Vancouver, Stéphanie Berto, Vancouver: quatrième position.

Polo aquatique:
Mexico 6 Canada 5

Athlétisme:
Pentathlon: (Dames) Debbie Van Kiekebelt, Mississauga, Ont., médaille d'or; Penny May, Victoria, médaille d'argent.

Yachting:
Lightning: Don Allen, Mississauga, Ont., premier
Snipe: Edward Crook, Oakville, Ont., quatrième
Finn: Paul Phelan, Toronto, quatrième.

Athlétisme:
1,600 mètres relais: hommes: Craig Blackman, Scarborough, Ont.,
Douglas Chapman, Burnaby, C.B.,
Brian Donnely, Ajax, Ont.,
Ian Gordon, Burnaby quatrième position.
3,000 mètres obstacles (hommes): Raymond Varey, Hamilton, quatrième;
Grant McLaren, Drumbo, Ont., sixième.
1,600 mètres relais (femmes): Joyce Sadowick, Burnaby, C.B., Joan Eddy, Dundas, Ont., Brenda Walsh, Edmonton, Abigail Hoffman, Toronto quatrième position.

Hernandez

BOGOTA (AFP) — Luis Viera Hernandez, un des membres de la délégation cubaine aux jeux panaméricains, s'est réfugié jeudi à l'ambassade de Panama, apprend-on à Bogota. Luis Viera a effectué par avion, sous la protection d'agents des services de sécurité, le trajet Cali-Bogota et a été recueilli à l'aéroport par l'ambassadeur panaméen, M. Ricardo De La Guardia, qui a transmis à son gouvernement une demande d'asile.

Obtenez un mois GRATUIT en
KARATE
en vous inscrivant au
LANGELIER KARATE DOJO
• Hommes
• Dames
• Enfants
Ceinture noire 4e degré
André Langelier
56, rue Rideau (3e étage)
234-5742
Lundi - merc. - sam.
Bienvenue aux visiteurs
Nouvelle succursale du West End
1100, rue Wellington
729-9959
Mardi - jeudi - dimanche

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI DE 9:30 A.M. A 10 P.M.
FREIMART
QUEENSWAY EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE
FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

SOLDES !

LES FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART VALENT LA PEINE QU'ON SE DEPLACE

Maillots de bain pour jeunes dames et dames
1-2- ou 3 pièces
Maintenant 6.74 ch.
Divers modèles et tissus. Jeunes dames 30 à 38. Dames 38 à 42.

Ensembles de shorts pour garçons et filles
Maintenant l'ens. 2.75
Tout juste ce qu'il vous faut pour l'été. Tailles 4 à 6x.

Shorts d'été pour garçons et filles
Maintenant 75c ch.
Tous démarqués pour écouler. 4/6x ou fillettes tailles 7 à 14.

Jamaicas en denim de coton
pour dames et jeunes dames
1.44 la paire
• Fermeture éclaire à l'avant
• Poches à l'avant
• En denim bleu • Tailles: 10 à 18.

Maillots-T d'été pour fillettes
Maintenant 95c ch.
Coton uni ou ratine. Diverses couleurs. 4 à 6x.

Maillots-T pour garçons et filles
Maintenant 75c et 1.25 ch.
Manches courtes. Coton ou nylon extensible. 4 à 6x.

Pantalons unis ou imprimés pour fillettes
Maintenant 1.25 ch.
Divers pantalons. Tailles 4 à 6x dans l'assortiment.

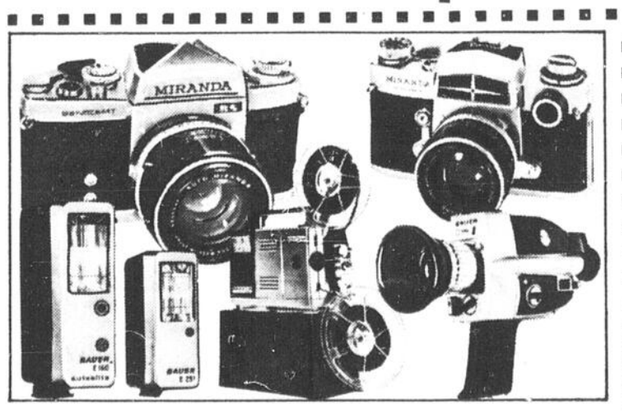
Hot Pants pour fillettes
Maintenant 1.95 ch.
Jolis et frais en divers tissus. Tailles 3x à 6x.

Pyjamas courts à pli permanent pour garçons
Notre prix de rabais ord. 2.56
MAINTENANT 1.94 ch.
Coton uni ou imprimé. Tailles 8 à 16.

Hot pants unis ou imprimés pour garçons
Notre prix de rabais ord. 3.34
MAINTENANT 2.54 ch.
"Hot Pants" en coutil ou étoffe croisée, tailles 8 à 16.

Coupe-vent en popeline pour garçons
Notre prix de rabais ord. 3.84
MAINTENANT 3.00 ch.
Doublure de satin, glissière, diverses teintes, tailles 8 à 16.

Shorts unis pour garçons
Notre prix de rabais ord. 3.34 à 3.66
MAINTENANT 2.74 ch.
½ boxeur ou taille ordinaire. Lavables à la machine. Tailles 8 à 16.



APPAREILS PHOTO ET ACCESSOIRES MIRANDA ET BAUER

Miranda — Le S.L.R. avec garantie de 3 ans, idéal pour le débutant. Du Sensomat R.S. sans pose-mètre au Sensorex 1.4. Tous les modèles finis chrome. Les prix comprennent les étuis ajustés.

SENSOMAT R.S.	128.63
SENSOMAT R.E. 1.8	169.63
SENSOREX 1.8	208.63
SENSOREX 1.4	248.63

Lentilles et accessoires Miranda — Nous avons un bel assortiment pour tous les besoins de photographie.

Bauer — Appareils super 8 et projecteurs. La paire idéale pour les films à la maison.

APPAREIL C3	88.00
PROJECTEUR T4	90.00

Ultrablitz Bauer — Lampes-éclair électroniques de qualité pour tous les besoins.

E 181	42.82
E 160 AUT.	69.82
E 251	64.82

Objectifs et accessoires Soligor — Objectifs T2 réglés d'avance et T4 automatiques, téléconvertisseurs 2X et 3X et beaucoup d'autres articles.

NOUS AVONS UN VASTE ASSORTIMENT D'ACCESSOIRES POUR PHOTOGRAPHIE

Maillots de bains en nylon lastex pour garçons
Notre prix de rabais ord. 1.44
MAINTENANT, ch. 1.14
Diverses couleurs, tailles P.M.G.EG.

Chemises à manches courtes pour hommes
Notre prix de rabais ord. 3.18
MAINTENANT, ch. 2.24
Chemises sport, tricot ou habillées. Pli permanent, P.M.G.

COMPLETS GENRE GILET POUR JEUNES HOMMES
Notre prix de rabais ord. 11.57 ch.
MAINTENANT, ch. 8.44
Lavables, tissu rayé en diverses teintes.

CHAPEAUX DE PAILLE HABILLES POUR HOMMES
Notre prix de rabais ord. 2.74 ch.
MAINTENANT, ch. 1.94
Vaste assortiment de couleurs pour plaire à tous.

Shorts rayés ou unis pour hommes
Notre prix de rabais ord. 1.94 à 3.87
MAINTENANT 1.44 à 2.74 ch.
Shorts Bermuda ou Jamaica en coton à pli permanent. Tailles 28 à 44.

Maillots de bain en lastex pour hommes
Notre prix de rabais ord. 3.34 à 4.57
MAINTENANT 2.94 ch.
Diverses teintes en P.M.G.TG.

Divers Hot pants pour hommes
Notre prix de rabais ord. 5.82
MAINTENANT 4.54 ch.
Divers tissus dans les tailles 26 à 38.

Prix en vigueur ce soir jusqu'à samedi tant qu'il y en aura — Utilisez votre Charga-Plate Freiman

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ECONOMISER

(Téléphoto PC)

CIRCUIT — Willie Stargell des Pirates de Pittsburgh est accueilli au marbre par son coéquipier Al Oliver après avoir claqué un circuit qui a aidé les siens à vaincre les Expos de Montréal par le compte de 7-2, jeudi, au parc Jarry.

Les Pirates assomment les Expos, 7-2

MONTREAL (PC) — Willie Stargell, Jose Pagan et Al Oliver ont frappé des circuits et Gene Alley a enregistré deux triples pour permettre aux Pirates de Pittsburgh de vaincre les Expos au compte de 7-2, jeudi soir au parc Jarry devant 21,223 spectateurs.

Stargell a claqué son 39ème circuit de la saison à la deuxième manche et Pagan a suivi avec son cinquième de la saison pour donner une avance de 2-0 aux Pirates.

Pagan a dû se retirer du match lorsque John Stromayer l'a atteint au bras gauche à la cinquième manche.

Mais cela a déclenché un ralliement de trois points avec le simple de deux points de Cash et le triple bon pour un autre point de Alley.

A la sixième reprise, les Pirates ont ajouté à leur avance avec un simple d'un point de Manny Sanguillen et le circuit d'Oliver.

L'équipe montréalaise a marqué ses deux points à la sixième à la suite de simples de Rusty Staub et de Ron Fairly, d'une erreur de Roberto Clemente et du simple de Bob Bailey.

Kison a lancé un match de sept coups sûrs pour inscrire son troisième triomphe de la saison contre trois revers.

Pittsburgh	011 031 010	7	11 1
Montréal	000 002 000	2	7 1

Kison (3-2) et Sanguillen; Strohmayer (4-4) McGinn (6) Reed (6) Raymond (8) et Bateman, Boccabella (3). CC: Pitt—Stargell (39) Pagan (5) Oliver (6).

CHICAGO (PA) — Le lanceur Juan Pizarro a réussi une magnifique performance d'un seul coup sûr, Billy Williams a fait compter deux points avec un simple, à la huitième manche, et a ensuite croisé le marbre sur le simple de Pepitone pour conduire les Cubs de Chicago à un triomphe de 3-0 sur les Padres de San Diego, jeudi.

San Diego	000 000 000	0	1 0
Chicago	000 000 03x	3	6 0

Kirby 10-9 et Barton; Pizarro 3-1 et Martin.

SAINT LOUIS (PA) — Jose Cruz a frappé un circuit et Matty Alou a fait compter deux points pour aider les Cards à triompher des Giants de San Francisco 3-2.

S Francisco	100 000 010	2	11 1
St. Louis	100 101 00x	3	8 1

Marichal 0-8, McMahon (7), Hamilton (8) et Dietz; Cleveland 10-9, Drabowsky (9), et Simmons. CC: SF—Kingman (4); SL—Cruz (4).

ATLANTA (PA)—Le simple de Darrell Evans à la 17ème manche a poussé Sonny Jackson au marbre et procuré un triomphe de 2-1 aux Braves sur les Mets de New York, jeudi soir.

New York	000 010 000 000 000 00	1	15 0
Atlanta	001 000 000 000 000 01	2	13 4

Sadecki, Frisella 9 McGraw 1 Talyor 2-2 16 et Grote; Kelley, Nash 11 Barber 1-1 17 et Williams.

HOUSTON (PA)—Bill Singer a lancé un match de six coups sûrs pour mettre fin à une série personnelle de quatre défaites et conduire les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 3-0 sur les Astros de Houston.

Los Angeles	000 200 001	3	7 0
Houston	000 000 000	0	5 2

Singer et Haller, Sims 9; Lemaster 9 et Hiatt, Howard 8. G-Singer, 6-13. P-Billinbham 5-10

OAKLAND (PA)—Reggie Jackson a claqué son 19ème circuit de la saison avec un coureur sur les sentiers, procurant une victoire de 2-1 aux Athlétiques sur les Brewers de Milwaukee, jeudi soir.

Milwaukee	000 001 000	1	9 0
Oakland	200 000 00x	2	7 0

Parsons 9-13 Morris 8 et Rodriguez; Hunter 14-10 et Tenace. CC-Mil-May 0; Oak-Jackson 19.

ANAHEIM PA— Le simple d'un point de Tom Egan à la septième manche a interrompu le duel entre les lanceurs Wilbur Wood et Clyde Wright et a permis aux White Sox de Chicago d'infliger un revers de 1-0 aux Angels de la Californie.

Chicago	000 000 100	1	6 0
Californie	000 000 000	0	7 0

Wood et Egan; Wright et Moses. G-Wood, 13-8. P-Wright, 1-11.

BOSTON (PA) — George Scott et Bob Montgomery ont fait compter deux points chacun à la huitième manche permettant aux Red Sox de vaincre les Tigers de Détroit 5-4.

Détroit	001 000 012	4	12 1
Boston	000 000 05x	5	10 0

Cain, Scherman (8), Chance (8) et Freehan; Peters, Bolin (9), Lyle (9) et Montgomery. G — Peters, 11-8. P — Cain, 5-7. CC — Détroit, Horton (18). Boston, Griffin (2).

NEW YORK PA—Mel Stottlemyre a frappé un simple de deux points à la septième manche et a lancé un match de trois coups sûrs pour conduire les Yankees à une victoire de 5-0 sur les Orioles de Baltimore.

Baltimore	000 000 000	0	3 0
New York	000 000 50x	5	7 1

Cuellar 13-5 Dukes 7 Boswell 8 et Hendricks; Stottlemyre 11-10 et Munson.

WASHINGTON (PA)—Les Indiens de Cleveland ont frappé quatre doubles é la cinquième manche et ont procuré à Vince Colbert sa première victoire dans les majeures en battant les Sénateurs de Washington 7-1.

Cleveland	010 050 001	7	10 0
Washington	100 000 000	1	6 1

Colbert 3-2 Austin 9 Farmer 9 et Fosse; Thompson 0-3 Grzenda 5 Pina 5 Lindblad 5 Riddleberger 8 et Billings.

KANSAS CITY (PA) — Les Royals ont compté quatre points en septième manche pour disposer des Twins du Minnesota 7-4, jeudi soir.

Minnesota	012 100 000	4	12 1
Kansas City	100 101 40x	7	9 1

Hall Williams 4-5 7 Gebhard 7 Strickland 7-8 et Mitterwald; Nelson, Butler 4 Abernathy 3-4 5 Burgmeier 8 et May Paepke 5.

Les Riders veulent oublier la dernière défaite et se préparer pour Hamilton

par Michel MERLEAU

OTTAWA — "Je ne suis pas tellement enchanté du match que nous avons disputé à Calgary, mais oublions-le . . , Pensons plutôt à Hamilton que nous devons vaincre la semaine prochaine, au parc Lansdowne", de souligner Jake Gotta, dans l'avion de Calgary à Ottawa, hier.

Malgré cette affirmation, il était évident que l'instructeur en chef des Rough Riders, ainsi que le président, David Loeb et le gérant-général, Frank Clair n'avaient pas encore avalé la victoire de 9 à 8 qu'ont remporté les Stampeders, grâce à un jeu contreversé, soit l'interception de Frank Andruski, aux dépens de Hugh Oldham, avec à peine une minute à jouer, dans la partie.

Selon les responsables de l'équipe de la Capitale et du receveur Oldham, il y a définitivement eu interférence commise par Andruski. "Tout le monde l'a vu, à l'exception de l'arbitre", de soutenir Frank Clair, même après une saine nuit de sommeil, hier matin. De toute façon, les Riders auront l'occasion de contenter leur "bosse", aujourd'hui et au cours des prochains jours, en visionnant le film de la partie. Toutefois, comme l'affirmait Jim Duncan, l'instructeur des Stampeders, après la partie, mercredi soir: "qu'il y ait eu interférence ou non, ce qui importe, ce sont les deux points au classement que nous avons mérités". En ce qui a trait à Andruski qui aurait confié à Oldham qu'une interférence ait été commise, dans les journaux de ce matin, il se défendait, en affirmant que c'était Oldham qui avait pêché contre lui, les deux joueurs ayant été parfaitement éligibles pour capter le ballon. Ils se sont frappés.

La fatigue

Quoique pour Dennis Duncan, deux parties en deux jours n'ait qu'une influence minime, l'instructeur Gotta ne pense pas ainsi. En effet, selon ce dernier, le quart-arrière Gary Wood et à l'occasion ses défenseurs ont démontré quelques signes de fatigue assez prononcée.

Il en a surtout été ainsi de Gary Wood qui bien qu'il ait connu une excellente partie, sur tous les points à Winnipeg, n'avait pas quitté le stade Winnipeg, sans quelques "bleus".

A Calgary, Wood aurait lui-même affirmé à Gotta qu'il était temps de le remplacer, son bras droit n'étant pas du tout à la hauteur de la situation.

D'autrepart, monsieur Duncan a connu une excellente tournée dans l'Ouest, avec des gains au sol de 108 et 88 verges. De plus, à Calgary, Duncan a été très bien secondé dans sa tâche de porteur de ballon par Wayne Giodino qui a accumulé 34 verges.

Gotta aime bien le travail de Giordino à l'offensive, à cause de sa vitesse et de son habilité comme bloqueur, mais c'est à la défensive qu'il préférerait le voir évoluer. Gotta est actuellement très ouvert à un échange raisonnable, pour obtenir un autre demi-offensif.

L'horaire

Jake Gotta n'est pas le seul instructeur de la LCF qui n'est pas tellement d'accord avec l'horaire qu'il doit suivre cette saison.

A compter de mercredi prochain, les Riders auront disputé quatre matches dans l'espace de 15 jours, soit tout près du tiers de leur saison régulière. Leur situation n'est toutefois pas la pire au pays, étant donné que demain soir, les Roughriders de la Saskatchewan auront disputé quatre matches, dans l'espace de 11 jours.

Jusqu'à présent, l'horaire serré n'a pas occasionné des blessures du côté des Riders, mais pour l'instructeur Dave Skrien, on ne peut en dire autant.

Selon l'instructeur Gotta, il n'est pas tellement logique de disputer deux matches, en moins de 48 heures, d'une part parce que la majeure partie des joueurs n'ont pas le temps de reprendre complètement leurs forces, pour la deuxième partie et d'autre part, parce que la préparation pour la deuxième partie est pratiquement nulle.

Rick Cassata

Selon l'instructeur Jake Gotta, le nouveau quart-arrière, Rick Cassata possède les talents nécessaires, pour mener à bien l'équipe sur le terrain et également pour stimuler les joueurs qui jouent avec lui.

Mais, certains observateurs hésitent à adhérer à cette appréciation, parce qu'à la dernière partie, Cassata n'a pas été prudent, sur certains jeux.

Par exemple, Cassata aurait manqué en tentant un contournement de l'aile, avec le ballon sur la ligne de 19 verges des Stampeders avec trois minutes à jouer dans le match. Ce jeu a rendu très difficile la tâche de Gerry Organ de réussir un placement.

Un peu plus tard dans la partie, Cassata n'aurait pas dû, selon certains, tenter la longue passe à Oldham, passe qui a été interceptée par Andruski, alors que le pointage était égal 8 à 8. Cassata aurait alors dû se contenter des courts gains au sol, avec Duncan et compagnie et sur troisième essai, les Riders auraient pu se fier à leur botteur Marcel deLeuw qui a connu une excellente partie, conservant une moyenne de 51.8 verges par botté.

"Duncan devrait porter le ballon au moins 25 fois par partie", d'affirmer Jack Gotta, mais Cassata tout comme Wood a été loin d'abuser de Duncan.

Natation

LEEDS, Angleterre (PC)— Bruce Robertson, 17 ans, Vancouver, a effacé le record britannique du 100 mètres papillon, jeudi, aux championnats annuels de l'Association amateur britannique de natation.

Il a enregistré un temps de 58.6 secondes en ronde éliminatoire, brisant l'ancien record de 58.8.

Robertson, membre de l'équipe de natation Dauphins de Vancouver, a terminé en troisième place à la finale du 200 mètres masculin style libre avec 2:6.2 derrière l'Anglais Bob Brinkley, 2:2.

Baseball

par la Presse Canadienne

Ligue américaine

Est

	G	P	Moy	JAM
Baltimore	66	40	.623	—
Boston	63	46	.578	4½
Detroit	58	51	.532	9½
New York	56	56	.500	13
Washington	44	64	.407	23
Cleveland	44	67	.396	24½
Ouest				
Oakland	70	39	.642	—
Kansas City	55	52	.514	14
Chicako	52	58	.473	18½
Californie	53	60	.469	19
Minnesota	49	60	.450	21
Milwaukee	46	63	.422	24

Jeudi

New York 5, Baltimore 0
Cleveland 7, Washington 1
Boston 5, Detroit 4
Chicago 1, Californie 0
Kansas City 7, Minnesota 4
Oakland 2, Milwaukee 1

Aujourd'hui

Chicako (Romo 1-6) à Oakland (Odom 6-7) (S)
Minnesota (Perry 12-12) à Californie (May 7-6) (S)
Milwaukee (Lockwood 7-7) à (Kansas City (Splittorf 4-4) (S)
Cleveland (Hargan 1-11) à Washington (Gogolewski 1-1) (S)
Baltimore (Dobson 15-4) à New York (Peterson 10-7) (S)
Detroit (Coleman 11-6) à Boston (Culp 13-8) (S)

Samedi

Chicago à Oakland
Minnesota à Californie (S)
Milwaukee à Kansas City (S)
Cleveland à Washington (S)
Baltimore à New York
Detroit à Boston

Ligue nationale

Est

	G	P	Moy.	JAM
Pittsburgh	69	42	.622	—
St-Louis	61	50	.550	8
Chicago	60	50	.545	8½
New York	55	54	.505	13
Philadelphie	48	62	.436	20½
Montréal	44	67	.396	25
Ouest				
San Francisco	67	47	.588	—
Los Angeles	60	52	.536	6
Atlanta	59	56	.513	8½
Houston	56	55	.505	9½
Cincinnati	52	62	.456	15
San Diego	40	74	.351	27

Jeudi

Atlanta 2, New York 1
Pittsburgh 7, Montréal 2
Los Angeles 3, Houston 0
Chicago 3, San Diego 0
St-Louis 3, San Francisco 2

Aujourd'hui

Philadelphie (Reynolds 3-3) à Pittsburgh (Ellis 15-5) (S)
New York (Seaver 11-8) à Atlanta (Jarvis 4-10) (S)
Montréal (Renko 10-11) à Cincinnati (Gullett (11-4) (S)
San Francisco (Cumberland 6-1) à St-Louis (Zachary 3-7) (S)
San Diego (Roberts 8-12) à Houston Blasingame 8-8) (S)

Samedi

Philadelphie à Pittsburgh
San Francisco à Chicago
Los Angeles à St-Louis (S)
New York à Atlanta (S)
Montréal à Cincinnati (S)
San Diego à Houston (S)

Sommaire des Expos

Pittsburgh

	ab	p	cs	pp
Cash 2b	5	1	2	2
Alley ac	4	0	2	1
Clemente cd	5	0	0	0
Stargell cg	3	2	1	1
Oliver cc	5	1	2	1
Robertson 1b	3	0	1	0
Sanguillen r	4	0	1	1
Pagan 3b	1	1	1	1
Hernandez cu-3b	2	1	0	0
Kison l	4	1	1	0
Total	36	7	11	7

Montréal

	ab	p	cs	pp
Hunt 2b	5	0	2	0
Day cc	3	0	0	0
Staub cd	4	1	1	0
Fairly 1b	4	1	1	0
Bailey 3b	3	0	1	1
Gosger cg	4	0	1	0
Bateman r	1	0	0	0
Boccabella r	3	0	0	0
Wine ac	3	0	0	0
Strohmayer l	0	0	0	0
Fairey fu	0	0	0	0
McGinn l	0	0	0	0
Reed l	0	0	0	0
Sutherland fu	1	0	1	0
Raymond l	0	0	0	0
Woods f	1	0	0	0
Total	32	2	7	1

E-Hunt, Clemente.
Dj-Pittsburgh 1, Montréal 1
Lsb-Pittsburgh 7, Montréal 8.
2b-Kison.
3b-Gosger, Alley 2
CC-Stargell 39, Pagan 5, Oliver 6
Bv-Day, Bailey.
Sac-Alley

	ml	cs	p	pm	bb	rb
Kison g, 3-2	9	7	2	1	4	5
Storhmayer p 4-4	5	6	5	5	0	3
McGinn	2-3	2	1	1	0	1
Reed	1 1-3	1	0	0	0	3
Raymond	2	2	1	1	1	3

Lp-Kison
A-21,223.

Sport automobile

LONDRES (AFP) — L'écurie Lotus ne participera pas au grand prix automobile d'Italie, à Monza, le cinq septembre, à moins que lui soit donnée l'assurance écrite que les autorités italiennes n'imposeront aucune restriction de mouvement aux voitures et personnel de l'équipe.

Le directeur des courses de Lotus, M. Peter Warr, a annoncé cette décision à Londres en précisant qu'il s'attend que les autorités italiennes cherchent à impliquer ses collaborateurs dans l'enquête sur la mort en course du pilote autrichien Jochen Rindt l'année dernière.

Gauthier-Gauvreau passe en finale de la Ligue O'Keefe

HULL — Gauthier-Gauvreau est passé à la finale de la Ligue de balle-molle intermédiaire O'Keefe jeudi soir au parc Larocque en disposant du Campeau Corporation par le compte de 3-2.

Gauvreau remporte la série du meilleur de cinq, 3-2, et affronter le vainqueur de la série opposant les Blues de l'Hôtel St-Louis au Brunet-National. St-Louis mène 2-1 dans cette série et le quatrième match aura lieu dimanche soir à 20h.

Hier soir, Tommy Duguay, le lanceur gagnant, a été la grande vedette de son club à l'offensive, connaissant une soirée parfaite au bâton avec quatre coups sûrs en autant de présences au marbre. Henri Boucher a été crédité de la défaite.

C'est pourtant Robert Perrier qui a produit la marge de la victoire pour Gauvreau en claquant un circuit de trois points dès la deuxième manche. Cela a été suffisant pour avoir raison du Campeau.

Les Copains champions

GATINEAU — Les Copains de Gatineau sont les nouveaux champions de la Ligue de baseball régionale bantam de l'Outaouais.

En effet, jeudi soir au parc Sanscartier, ils ont remporté une victoire serrée de 5-4 aux dépens des B's de Buckingham pour s'assurer de la première place au classement. Les éliminatoires commenceront la semaine prochaine et dimanche il y aura une assemblée au Pavillon Bleu pour en déterminer les détails. Il ne reste plus que la deuxième position entre Thurso et Buckingham à déterminer avant la fin de la saison régulière en fin de semaine.

Richard Blanchette a été le lanceur gagnant et Maurice Deschâtelets, le perdant.

Par ailleurs, les Copains, qui ont déjà défait et éliminé Pointe-Gatineau, Touraine et les champions des parcs de Gatineau dans les cadres des éliminatoires provinciales de baseball, rencontreront maintenant Buckingham, samedi prochain au parc McAndrew pour décider le représentant de la région.

TOURNOI DE BALLE MOLLE INTERMEDIAIRE D'ANGERS
LES 26, 27, 28 et 29 AOUT
BOURSE: $500.00
Cotisation: $25.00 par équipe
RENSEIGNEMENTS
986-3928

VANALDEN
55, prom. Cleopatra
Vente spéciale d'août
Escomptes jusqu'à 30%

Série complète de grande qualité
PISCINES SURELEVEES
Livraison immédiate
Spécial: piscines circulaires de 18' x 48" au complet avec filtre et échelle $285
fabricants de piscines "en terre" de vinyle et d'aluminium
VISITEZ-NOUS A 55, prom. CLEOPATRA
Vis-à-vis Cohen & Cohen ch. Merivale
825-4307
OUVERT LES FINS DE SEMAINE

PATINAGE sur GLACE
à
L'ARENA DE HULL
durant
AOUT et SEPTEMBRE
VENDREDI SAMEDI DIMANCHE SOIR 7H 30 à 9H 30 Entrée 50¢
HEURES DISPONIBLES POUR EQUIPE DE HOCKEY OU BALLON-BALAI

Kmart
Une filiale de la S. S. Kresge Co. Ltd.
RABAIS du TONNERRE
SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
ASSIETTES DE PAPIER 9"
BLANCHES et PASTEL
Pqt de 100
Prix K mart ord. 99¢ ch.
PRIX DE RABAIS SPECIAL 73¢
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
CULOTTES
EN PLASTIQUE POUR BEBES PAR SEALTEX
Imperméables et de grand teint
Prix K mart ord. 4/93¢
PRIX DE RABAIS SPECIAL 8/$1
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
FAUTEUIL DE PARTERRE
A 6 POSITIONS
Sangles de 5 x 15
Prix K mart ord. 7.97
PRIX DE RABAIS SPECIAL 4.99
SAMEDI SEULEMENT

Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
BALLES DE GOLF
PAR NATIONAL DE COMPRESSION MOYENNE
Prix K mart ord. 12 pour 3.99
Prix de rabais spécial 3 balles pour 86¢
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
GLACES MR. FREEZE
Pqt de 8 glaces
Prix K mart ord. 4 pqts 87¢
Prix de rabais spécial
4 pqts pour 72¢
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE-CHOC
TANT QU'IL Y EN AURA
MAILLOTS-T
POUR HOMMES
"Fruit of the Loom". Pqt de 3
Prix K mart ord. 2.87
Prix de rabais spécial — le pqt 1.88
SAMEDI SEULEMENT

Aubaine-choc
TANT QU'IL Y EN AURA
CHAISES A SOUFFLER
FLINTSTONES PAL en VINYLE RESISTANT 22" x 22"
Prix K mart ord. 3.77
PRIX DE RABAIS SPECIAL 2.00
SAMEDI SEULEMENT

MAGASINEZ AUX MAGASINS A RABAIS
1651 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.
1055 ST. LAURENT BLVD. OTTAWA 5, ONT.
59 HWY. 15 BELL'S CORNERS
BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

Championnat canadien de tennis

Lamarche et Boyce doivent s'affronter en demi-finale

WINNIPEG (PC)—Pierre Lamarche de Montréal, qui a augmenté son poids de 20 livres en raison d'une absence de deux ans des compétitions de tennis, a eu raison d'un autre favori dans les simples masculins, jeudi, et se trouve actuellement en bonne position pour mériter la palme du tournoi.

Lamarche, instructeur de tennis pendant l'hiver à l'Université de l'état du Mississipi, a disposé de Ken Bins de Toronto 11-9, 0-6 et 6-4. Il avait vaincu auparavant le deuxième favori Dale Power de Toronto.

Le jeune professionnel de 24 ans, titulaire du championnat junior canadien de 1965, après avoir remporté un long premier set, a dû se retirer du court en trois occasions lors du deuxième set en raison de la chaleur.

Mais il est revenu à la charge au troisième set, brisant le service de son adversaire qui venait de commettre deux double fautes avec le compte égal 4-4.

Cette victoire permet à Lamarche de passer à la semi-finale contre le gagnant de la rencontre Jim Boyce de Toronto-Bill McDowell de Toronto. aussi à la demi-finale.

Dans les simples féminins, Janice Pindle de Vancouver a triomphé de Susan Butt, également de Vancouver, 2-6, 7-5 et 6-4.

WINNIPEG (PC) — Voici les résultats de jeudi aux championnats canadiens de tennis:

Simples masculins, quatrième tour:

Pierre Lamarche, Montréal, défait Ken Bins, Toronto, 11-9, 0-6, 6-4.

Tony Bardsley, Vancouver, défait Dave Brown, Port Credit, Ont., 7-5, 6-4.

Peter Burwash, Toronto, défait Reider Getz, Edmonton, 6-2, 6-1.

Simples féminins, troisième tour:

Janice Pindle, Vancouver, défait Susan Butt, Vancouver, 2-5, 7-5, 6-4.

Simples masculins, quatrième tour:

Jim Boyce, Toronto, défait Bill MacDonnell, Toronto 6-2, 5-7.

Simples féminins, troisième tour:

Vicki Berner, Vancouver, défait Jane O'Hara, Toronto, 7-5, 6-4.

Andrée Martin, Montréal, défait Barb Brankovsky, Toronto, 6-2, 6-4.

Doubles masculins, troisième tour:

André Côté et Kevin Page, Montréal défait Mark Tindle et Dave Johnston, Vancouver 6-2, 6-4.

Peter Burwash et Ken Bins, Toronto défait Gary Hockey, Ottawa et Joe Oscadca, Toronto 6-4, 6-3.

Reider Getz, Edmonton et Lindsay Straney, Calgary défait Jean Prévost, Montréal et Mike Bolton, Vancouver 6-2, 4-6, 6-0.

Bob Howes, et Robin Elliott, Vancouver défait Paul Henry et Marinos Wins, Ottawa 6-2, 6-3.

Dale Power, Toronto et Dave Brown, Port Credit, Ont., défait Raymond Royer, Montréal et Roger Raymond, Sherbrooke, Que., 6-1, 6-2.

Don McCormick, et Tony Bardsley, Vancouver défait George Jacoby et Paul Jacoby, Régina 7-5, 6-3.

Doubles féminins, deuxième tour:

Andrée Martin, Montréal et Jane O'Hara, Toronto défait Jarmilas Horsky et Betty Spiers, Calgary 6-2, 6-4.

Inge Weber et Barb Brankovsky, Toronto défait Mary Paynter et Pat Kirkpatrick, Saskatoon 6-1, 7-5.

Vicki Berner et Susan Butt, Vancouver défait Eleanor O'Gorman et Judy Peake, Winnipeg, 6-2, 6-0.

Janice Tindle et Susan Stone, Vancouver défait Dianne Gibeault, Granby, Que., et Claire Sutton, Montréal 6-3, 6-2.

(Téléphoto PC)

RIVALITE AMICALE — Pierre Lamarche, de Montréal, à gauche, et Jim Boyce, de Toronto, sont tous les deux parvenus à la demi-finale des championnats canadiens de tennis en surprenant plusieurs favoris. Ils devront s'affronter aujourd'hui dans ce qui pourrait être un match très intéressant vu que Lamarche est le professeur de tennis de Boyce à l'université du Mississipi où tous les deux ont obtenu des bourses d'études.

SAMEDI — Premier départ 19h 45

Première course (Trot) Bourse $400.
1 Yankee Town, Bradette 2-1
2 Sponsor, Brennan 10-1
4 Kelly's Dream, Pritchard 6-1
5 Saraway, Caldwell 8-1
6 Ruth Ann Charleton, Coville 3-1
3 Woodland, Weber 7-1
8 Bareatos, Bourassa 5-1
7 Daotos Ralph, Zéron 4-1

Deuxième course (Amble) Bourse $450.
2 Dick Bingo, Charron 3-1
1 Vernon Burton, St-Amour 4-1
5 Dori Dev, O'Dwyer 6-1
3 Magic Lolo, Straeder 7-1
6 Ole Faithful, F. Lancaster 2-1
7 Magnify, Danis 5-1
4 Omarr Adios, Schaeffer 8-1

Troisième course (Amble) Bourse $400
4 Maggie H. Grattan, R. Laframb 2-1
1 Lynden Bullet, Kennedy 7-1
5 Davey Cash, Bourassa 5-1
7 Hilltop Sue, McIntyre 3-1
8 River Carole, Schaeffer 6-1
3 R. J. Adios, pas nommé 2-1
6 Bunny Hunt, Knight 10-1
2 Hoot Sampson, Moreault 8-1

Quatrième course (Amble) Bourse $400
1 Shafter Rebel, Goulet 6-1
5 Armbro Hamlet, M. Williams 2-1
3 Edgewood King, O'Dwyer 10-1
8 Primrose Adios, Gratton 7-2
6 Sailor Farr, Farr 9-2
2 Bertha Mohawk, Duford 8-1
7 Stormy Grattan, Schaeffer 5-1
4 Duke Of Clairmont, p. nommé 3-1

Cinquième course (Amble) Bourse $400
2 Lumber Glo, R. Laframb. 5-2
1 CarefulJack, Locke 10-1
4 Fedor's Boy, Duford 8-1
8 Mighty Babe Lee, Thoms 4-1
5 Homestretch Sue, St-Amour 7-2
3 Ann Magic, Workman 5-1
6 Seaway Hal, Pyke 7-1
7 Sam's Rocky, Kennedy 6-1

Sixième course (Amble) Bourse $900.
1 Copper Gage, Charron 9-2
7 Green River Joayn, Bradette 5-1
3 Stew McGoo, Kennedy 7-2
5 Float Jolly, Y. Demers 5-2
6 M.B.M., Y. Plouffe 8-1
4 Ballerina Wick, Coville 7-1
8 Frosty Magic, S. Williams 6-1
2 Alley Cat, Viau 10-1

Septième course (Amble) Bourse $450.
3 San Dal, Lahaie 5-1
6 Fireball Express, M. Will. 9-2
1 Uncle Ben's Billy, Duford 7-2
5 Copper Brown, Danis 5-2
4 Arawana Danny, S. Williams 7-1
7 Tuffy Tee, M. Schaeffer 6-1
8 Worthy Mir, Locke 10-1
2 Julian Joseph, Weber 8-1

Huitième course (Trot) Bourse $500.
3 Lewmar, O'Dwyer 3-1
8 Pint Size Song, Pritchard 7-1
6 Prince Ezra, Carmichael 5-1
2 Phyllis Frost, Straeder 7-2
1 Waycharm Judy, Duford 10-1
5 David King, Zéron 4-1
7 Sycamore Dave, M. Williams 8-1
4 Ship Quick, Fitzsommons 6-1

Neuvième course (Amble) Bourse $600.
1 Owen Creed, McElroy 2-1
6 Mr. Whiskey, Jones 4-1
3 Mr. Swan, Danis 3-1
8 Pompon Richelieu, O'Dwyer 6-1
5 Gallant Hill, St-Amour 8-1
7 Miss K. Frost, Stone 7-1
2 Robert Drummond, Marion 10-1
4 Born Lucky, pas nommé 5-1

Dixième course (Amble) Bourse $450.
2 Albade, R. Steele 7-2
4 Whirlred, Danis 9-2
5 Romantic Way, St-Amour 6-1
1 Giesha Richelieu, McCormick 5-2
7 Frosty Eleanor, Thoms 8-1
3 Glen Cairn, Y. Plouffe 5-1
8 Green River Chummy, Bradette 10-1
6 Leedan Scotty, Paquette 7-1

Exacta: 2-4 4-2.
Meilleur choix: Owen Creed (9e).
A surveiller: Saraway, M.B.M.

Grand Lands triomphe facilement en 2:05:1 dans l'épreuve principale

LUCERNE — Grand Lands a amblé le mille le plus rapide du présent meeting à l'hippodrome du parc Connaught, lorsqu'il a remporté l'épreuve invitation de jeudi soir, doté d'une bourse de $1,500, en 2:05:1.

Conduit par Stan Williams, Grand Lands a mené le peloton du début à la fin de la course et a particulièrement impressionné en deuxième moitié de parcours. Pressé par Len Way, conduit par Ross Curran, Grand Lands a parcouru le dernier demi-mille en 1:01:2 et le dernier quart en 0:29:4 et cela n'a pas laissé la foule de 1,677 spectateurs, la première à assister à un programme du jeudi à Connaught, indifférente.

Len Way, s'il n'est même pas venu près de vaincre le grand favori, a tout de même terminé deuxième, à un nez d'Earlylakes John.

Par ailleurs, ceux qui aiment parier sur les quinelles avaient de bonnes raisons d'être satisfaits hier. En effet, la première a payé $71.10 pour la combinaison de Miss Fedway et Patsy P. Prologue (3-4). Dans la troisième épreuve, la quinelle (4-5) a payé $99, soit le négligé Vickie's Bay Boy ($47.90) et le favori, Sandra Stuart. Dans la cinquième épreuve, la quinelle a payé $95.50 pour la combinaison de Aunt Irene et Ogden's Hustler, soit 1-6. Enfin, la quinelle de la septième épreuve a payé $43.70, soit les numéros 2-8, Will Lor Battles et Yankee Tempest.

Le seul conducteur à avoir remporté deux épreuves hier a été Victor Larose, mais l'une d'entre elle n'a pas compté. Dans la deuxième, Flying King N a payé $5, mais dans la neuvième, même s'il a franché le fil d'arrivée en première place aux rênes de Georgia N, les juges ont estimé que Larose avait créé de l'obstruction et il a été placé au cinquième rang.

Ce soir, samedi et dimanche, la piste Connaught entreprendra sa première grande fin de semaine, soit à 7h 45 aujourd'hui et samedi, et 2h dimanche après-midi.

L'épreuve principale de ce soir, la huitième au programme, sera dotée d'une bourse de $1,000 et huit ambleurs prendront le départ. Le favori sera vraisemblablement Flying Hank, conduit par Jean-Paul Charron, mais il aura de rudes adversaires en Wing Ding King d'André St-Amour, Choo Choo Charlie, Gambling Tom et David Hudson.

Dans le trot principal, la sixième course au programme, le favori est ICW conduit par Ross Curran, lequel a récemment gagné en 2:08:4 à Connaught. Son principal adversaire sera Choir Boy.

Samedi soir, l'épreuve principale sera dotée d'une bourse de $900 tandis que dimanche la meilleure course sera dotée d'une bourse de $1,000. Dimanche, on aura l'occasion de voir le rapide Antoinette Marie.

JEUDI — Piste rapide

Première course (Trot) Bourse $425
4 Miss Fedway (Reynolds) 5.00 3.40
3 Patsy G. Prologue (Boyer) 13.60
Temps: 2:12.1. Quinella: $71.10.

Deuxième course (Amble) Bourse $450
5 Flying King N. (Larose) 5.00 2.90 2.50
3 Spud Rico (Charron) 3.20 2.60
2 Sean Adios (May) 4.20
Temps: 2:11.4.

Troisième course (Amble) Bourse $400
4 Vickie's Bay Boy (Rivers) 47.90 17.60
5 Sandra Stuart (Curran) 5.90
Temps: 2:13.1. Quinella: $99.00.

Quatrième course (Amble) Bourse $500
7 Billy Meadow (Carmichael) 10.80 4.70 4.20
4 Mountain Joy (Caldwell) 7.10 6.10
6 Vesper (Geo. Filion) 10.00
Temps: 2:13.2.

Cinquième course (Amble) Bourse $400
6 Aunt Irène (McCormick) 11.40 6.90
1 Ogdens Hustler (Paquette) 6.30
Temps: 2:09.1. Quinella: $95.50.

Sixième course (Amble) Bourse $1,500
2 Grand Lands (S. Williams) 5.80 3.60 2.70
4 Len Way (Curran) 3.20 3.20
1 Earlylake's John (Lake) 2.80
Temps: 2:05.1.

Septième course (Amble) Bourse $400
8 Will Lor Battles (Danis) 4.70 3.70
2 Yankee Tempest (Duford) 10.00
Temps: 2:13.2. Quinella: $43.70.

Huitième course (Amble) Bourse $500
7 Mr. Oregon (Chartrand) 9.30 3.80 2.80
4 Kawartha Cheeky (Schaeffer) 2.80 2.40
6 Peppy Nancy (McCormick) 2.80
Temps: 2:09.4.

Neuvième course (Amble) Bourse $625
7 Bettys Roan Folly (Chrétien) 5.60 2.90 2.50
4 Drummond Chief (St-Amour) 3.20 2.90
2 Pamela Mir (Lake) 3.30
Temps: 2:08.2.

Dixième course (Amble) Bourse $425
4 Moishe Bee (Bradette) 21.90 11.80
2 Mamie's Prince (O'Dwyer) 3.30
Temps: 2:07.2. Exacta: 4-2 $36.30.
Assistance: 1,677 personnes.
Total au mutuel: $71,910.00.

Yves Cadieux représentera le Québec à Toronto

MONTREAL — Yves Cadieux, un étudiant de 17 ans de l'école Polyvalente de Hull, a offert une très belle performance en fin de semaine dernière à Verdun où avait lieu le championnat provincial d'athlétisme juvénile.

Yves a terminé en première position du triple saut avec une projection de 42'11"1-2 et deuxième au saut en longueur avec une projection de 20'.

Sa victoire au triple saut lui a valu de représenter le Québec en fin de semaine à Toronto où se tiendront les championnats d'athlétisme juvénile, junior et sénior de l'Est du Canada. Un total de 150 athlètes du Québec y participeront et Yves est le seul représentant de l'Outaouais à y prendre part. Un total de 570 athlètes des quatre coins du pays seront au Centennial Park D'Etobicoke, en banlieue de Toronto, pour ces compétitions.

Tournoi pee wee de Hull

HULL — Le tirage au sort du tournoi de baseball pee wee de Hull, qui débutera mardi prochain, a eu lieu jeudi soir au local des Braves du Coin.

Organisé par l'Association Braves du Coin et le club Optimiste de Hull, le tournoi est à double élimination. Il y a dix équipes, en lice, soit Payer, Capital City, O. Dubois Ltée, Salon Barbier Ricard, Plomberie Chouinard, Charlebois Assurances, Caisse populaire Ste-Bernadette, St-Hubert Bar-B-Cue, Pharmacie Wrightville et Overnite Express.

Tous les matches auront lieu au terrain St-Jean-Bosco et il y aura couronnement de la reine du tournoi avant la partie finale.

Ligue de tennis de l'Outaouais

HULL — L'équipe du Club de tennis municipal St-Joseph de Hull a pris une confortable avance en tête de la Ligue de l'Association de tennis de l'Outaouais.

Jeudi soir, au parc Larocque, Hull a défait Aylmer 12-0 pour prendre la tête du classement avec 47 points, soit huit de plus que Pointe-Gatineau, deuxième avec 39 points. Aylmer est troisième avec 20 points, suivi de Buckingham, dans la cave du classement avec 10 points.

Hier à Hull, Paul Isabelle a remporté le simple senior, 9-5, aux dépens de Georges Laframboise. Claude Nadeau a triomphé dans le simple junior, l'emportant 9-3 contre Robert Morin. Le double masculin est allé au duo de René Nadeau et Marc Sarra-Bournet qui a vaincu celui de Jean-Lafrance et Paul Savaria, 9-4.

Edith Paquin a remporté le simple féminin, 9-3, aux dépens de Cathy Morin tandis qu'en double féminin, Marthe Couture et Hélène Massé disposaient de Mary Rowbothan et Coleen McRae, 9-4. Finalement, Hull remportait le double mixte avec Hubert Grondin et Sylvia Isabelle, lesquels ont défait Erek Ackland et Susan Dadsun, 9-6, pour compléter le balayage des six matches.

Hill en tête après une ronde

AKRON, Ohio (PA)—Mike Hill a calé un putt de 30 pieds au 18ème trou, jeudi, pour terminer, sur un pied d'égalité avec Jerry Heard, la première ronde de la classique de golf américaine, dotée d'une bourse de $150,000, avec un compte de 67 quatre sous la normale.

Hill, qui a connu certains ennuis avec ses coups roulés au cours de l'année, a enregistré six birdies sur le parcours de 7,180 verges de Firestone South.

Heard, qui a terminé deuxième au tournoi de Memphis, et Hill ont devancé par un coup Gay Brewer et Fred Marti.

Le tournoi débute ce soir

TOURAINE — C'est ce soir à 18h 45 que débute le tournoi de balle-molle intermédiaire de Touraine, doté de $400 en bourses et trophées.

Il s'agit d'un tournoi à simple élimination, mais les perdants vont en ronde consolation où ils joueront pour le championnat B. Le tournoi, commandité par la brasserie Labatt et les marchands de Touraine, comprend 24 équipes et sera disputé deux fins de semaine.

Les matches de ce soir mettront aux prises Angers et les Athlétiques de Touraine à 18h 45, St-Rédempteur et le Hervé Filion, à 20h 30, et le Beaudry Construction contre le Dupuis Sawmill à 22h. Samedi, il y aura des matches sans arrêts à compter de 9h du matin.

Le vainqueur de la classe A méritera $200 et le vainqueur de la classe B, $75. La finale de chaque catégorie aura lieu le 15 août.

SAMEDI... 9h. a.m.
JOE FELLER LIMITED
VENTE

CHEMISES 79c
74 seulement
48 sur Rideau
26 au St-Laurent
DE MARQUES REPUTEES
VALANT JUSQU'A 7.00
Toutes les chemises sont parfaites — une par client

SLAX 2.99
VALANT 12.95
Grandeurs 26 à 34 et 56 - 58 - 60

COMPLETS 9.99
VALANT JUSQU'A 110.00
Grandeurs 33 à 38 seulement

VESTONS SPORT 9.99
VALANT JUSQU'A 79.95
courts 36 à 42
forts 48 à 60

SHORTS DE JEUX 2.99
VALANT JUSQU'A 10.95

SOULIERS 3.99
VALANT JUSQU'A 24.95
POINTES 10½ A 12 SEULEMENT

CRAVATES 2.59
MARQUES REPUTEES
VALANT JUSQU'A 10.00
2 pour 5.00

CHEMISES 99c
DE MARQUES REPUTEES
VALANT JUSQU'A 9.95

PANTALONS 5.99
VALANT JUSQU'A 25.00. Grandeurs 29 à 32 seulement. (Pas de modifications)

CHEMISES "T" 6.99
EN TRICOT TYCORA
VALANT JUSQU'A 11.95

PANTALONS Pour tailles fortes 3.99
VALANT JUSQU'A 35.00 — LAINE ET TERYLENE TROPICAUX; grandeurs 48 à 60 trapu (pas de modifications)

COMPLETS 125.00
FAITS SUR MESURES
VALANT JUSQU'A $185.00
2 pour 240.00

POUR GARÇONS et ADOLESCENTS

CHEMISES 99c
POUR GARÇONS et ADOLESCENTS
VALANT JUSQU'A 6.00

COMPLETS 14.99
POUR GARÇONS et ADOLESCENTS
VALANT JUSQU'A 55.00

VESTONS 14.99
POUR GARÇONS et ADOLESCENTS
VALANT JUSQU'A 35.00

VETEMENTS POUR GARÇONS A SAINT-LAURENT SEULEMENT

JOE FELLER LIMITED
AUX DEUX MAGASINS
RIDEAU PRES NICHOLAS
CENTRE COMMERCIAL
ST-LAURENT
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à loue
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marches alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case avec envoi du courrier $1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le SAMEDI 7 AOUT

9h a.m. à 5h p.m. Exposition et vente d'articles d'art et de bricolage. Terrasse Centre National des Arts.

6 au 8 août. 7h et 9h p.m. Films. Théâtre des Anciens, Université d'Ottawa.

Apportez vos journaux, magazines et cartons à une remise à papier pour réutilisation. Les étudiants effectuent la cueillette du papier aux différentes remises à papier situées aux endroits suivants: Magasin GEM, Baseline et Merivale; Shopper's City ouest, Woodroffe et Baseline; Shopper's City est, chemin Ogilvie; Centre comm. St-Laurent; Université d'Ottawa, 50 Somerset-est; Place Cartier, Hull. Pour renseignements: 231-3956.

10h a.m. Changement de la Garde. Colline du Parlement. Endroits à visiter:

Ferme expérimentale. Tour de la ferme. 994-5533.

Le Jardin des Provinces, en face de la Bibliothèque Nationale, rue Wellington, Ottawa.

Le Centre National des Arts. Visites guidées: 10h, midi, 14h et 16h, tous les jours.

La Galerie de Photographie, 150, rue Kent, Ottawa, 10h a.m. à 6h p.m.

La Galerie Nationale du Canada. 10h a.m. à 6h p.m. mardi et jeudi, 10h a.m. à 10h p.m.

A visiter: jusqu'au 8 août — Oeuvres de Joyce Wieland. Galerie Nationale.

Jusqu'au 15 août — Reproduction de 11 peintres belges et "Notre-Dame de Paris". Grande salle de la cafétéria Stanton de l'Université d'Ottawa.

Exposition: "The Magic of Childhood". Galerie de la Photo, 150, rue Kent.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(113) NAISSANCES

FRANCHE — M. et Mme Yvon Franche, née Monique Bissonnette, de Wendover, font part à leurs parents et amis, de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, François, Stéphane. Parrain et marraine, M. et Mme François Laframboise, de Lucerne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Ghislaine Franche, soeur du bébé. 113-110 DNC

(116) PERDU

CINE-CAMERA de grande valeur, perdue au quai public de Hull; récompense. 770-1165 116-115

PERDU, paquet contenant veston rayé, sur l'autobus 61 vers Touraine, récompense, Val-des-Bois, Qué. Tél. 30W. 116-112

BOXER, 1½ an, environs de Lucerne; récompense. 771-3575 116-112

PORTEFEUILLE noir, plastique, papiers importants, perdu Basse-Ville 770-2689 116-110

(117) TROUVE

2 BICYCLETTES dans la région de Carlsbad Springs; description requise. 986-8211 117-109

PETIT chien brun, museau noir, avec collier, trouvé rue St-Onge, Hull, 771-5289. 117-112

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir 117-v-s-j.n.o.

(120) AGENTS DEMANDES

AGENTS DEMANDES
POUR représenter une compagnie établie et réputée, plein temps ou temps partiel, auto indispensable; salaire garanti si désiré. 771-0291 jour; soir: 737-3954 120-112

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

VENDEURS (EUSES) demandé (e)s bilingues, pour la vente de produits sanitaires (commercial). Salaire plus commission. Expérience dans la vente demandée. 663-8932 121-109

PERSONNE pour cour à bois, bilingue, connaissance des matériaux de construction. Se présenter à Bytown Lumber, 1021, chemin Cyrville, voir M. St-Louis. 121-110

JOUEUR d'orgue et chanteur avec expérience préférable. 771-4538 demandez Jocelyn. 121-113

NOUVELLE garderie d'enfants demande un(e) directeur(trice) qualifié(e) pour septembre. Pour plus de détails veuillez appeler 234-6781 ou 232-5791. Des Smith. 121-112

NON CLASSE par Larry Hurb

"Ah non ! Ce chiffre de 10,500 n'est pas le prix — tout simplement mon numéro d'arrondissement postal."

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

GERANT de bureau, pour vêtement sport et équipement de hockey; doit avoir dactylo. 777-7196 121-114

CUISINIER demandé. S'adresser à 711, boul. St-Joseph, Hull. 121-117

CHAUFFEUR d'âge mûr, temps partiel, livraison pharmaceutique; doit avoir un emploi; auto nécessaire, bonne apparence. 234-3351 entre 10h et 7h M. Penn. 121-116

MECANICIEN(NE) d'expérience pour concessionnaire Volkswagen. Travaux sur Volkswagen seulement. S'adresser en personne chez Bob Lalande Volkswagen, 599, boul. St-Joseph, Hull. Demandez Marc Gagnon, gérant. 771-7779. 121-AN

HOMME ou femme d'expérience demandé(e) pour réparer grille-pain et petits appareils à l'atelier, 236, rue Besserer, Ottawa. 121-111

PATISSIER(E) demandé(e), avec expérience, possédant voiture, jour 777-9451, soir 776-4325. 121-111

PERSONNE avec ou sans expérience pour buanderie; plein temps; 749-2233 121-115

COMMIS de bureau, expérience construction si possible. Se présenter Pilon Construction, 161 Principale, Aylmer, de midi à 3 heures le mardi 8 août 121-112

COMMIS de bureau pour entreprise de Hull, avec expérience en comptabilité; possédant diplôme 12e année; 5 jours par semaine; bénéfices marginaux. Faire parvenir curriculum vitae à Case postale 517 Hull 121-122

Agents - conducteurs

(avec auto)

pour livraison à domicile et livraison de breuvages dans les magasins.

Bilinguisme, un atout
Le jour : 233-4001
le soir : 729-1558

121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

AGENTS D'IMMEUBLE demandés. 771-7321. 121-j.n.o.

ASSISTANT-CHEF avec expérience, emploi à l'année. S'adresser en personne seulement au chef, de 9h a.m. à 11h a.m. Sheraton El Mirador, 480 Metcalfe 121-115

"JOBBER" demandé pour route de viande cuite pour Ottawa et environs. Ecrire à P. Michon, 2705, boul. Portland, Sherbrooke, Qué. 121-110

Personne sérieuse et ambitieuse VOUS ETES celui ou celle que nous cherchons; possibilité de $5,000 à $10,000 par année; temps plein ou partiel, bilingue. Rendez-vous confidentiel. Appelez entre 1h et 5h R. Sarazin, 235-5023. 121-110

HULL — Spécial pour étudiant, temps plein ou partiel, jour ou soir, pour le mois d'août, pour le mois de septembre, 1 soir ou 2 par semaine, plus le samedi, gagner jusqu'à $3.60 l'heure. S'adresser après 1h à 202, boul. Mont-Bleu. 121-112

CHANTEUR(EUSE), professionnel (le) ou non, pour groupe musical bien connu de la région. S'adresser 770-4981 entre 6h et 9h. 121-111

EMPLOI permanent, personne avec expérience pour fabrication de sandwiches et plats froids. Se présenter au chef, Royal Ottawa Golf Club, entre 10h a.m. et 2h p.m.; 6h p.m. et 8h p.m. 121-111

TIREUR de joints et poseur de gyproc requis pour travailler à Terre-Neuve, voyage, chambre et pension payés, conditions de travail excellentes, 237-5944. 121-116

CHERCHONS deux personnes expérimentées comme aides cuisiniers "short order cooks", pour emploi permanent. Se présenter 336, rue Rideau, Ottawa. 121-123

MECANICIEN (NE) et préposé (e) aux pièces, expérimenté (e) s, pour concessionnaire Volkswagen. Travaux sur Volkswagen seulement. S'adresser en personne chez Bob Lalande Volkswagen, 599, boul. St-Joseph, Hull. Demandez Marc Gagnon, gérant, 771-7779 121-AN

COMMIS de bureau. S'adresser : hôtel Belle-Claire, 260, rue Queen 121-111

PREPOSES AUX PIECES AUTOMOBILES

Si vous êtes âgé de 19 ans et avez un minimum de 10 ans de scolarité, un plan de formation coopérative pour les préposés aux pièces, organisé par Automotive Industries Association, Automotive Parts Suppliers et le Collège Algonquin, est disponible. L'emploi prévoit une alternance de mois d'expérience pratique payés et de cours au Collège conduisant à un certificat et à tous les avantages d'un emploi à plein temps après 40 semaines. Faites une demande à:

BAILLOT J. & FILS LTEE — 20, rue Baillot, Hull, Qué.

MAGASIN DE LA CANADIAN TIRE CORP. — 1275, avenue Clyde

CYRVILLE CHRYSLER PLYMOUTH LTD. — 900, boul. St-Laurent

KEYES SUPPLY CO. LTD. — 80, ch. Bayview.

NATIONAL BRAKE & CLUTCH SERVICE LTD. — 1050 ouest, rue Somerset

TURPIN PONTIAC BUICK LTEE — 1666, ave Carling

WELCH & JOHNSON LTD. — 474, rue Bank.

ou communiquez avec le Collège Algonquin, inscription 1385, avenue Woodroffe pour de plus amples renseignements ou composez 224-2230, poste 44.

121

CITE DE VANIER

PERCEPTEUR DES TAXES MUNICIPALES

Les demandes seront reçues par le soussigné jusqu'à 4h 30 p.m. le 13 août 1971 pour le poste de percepteur des taxes municipales pour la Cité de Vanier.

Les fonctions comprendront: vérifier et envoyer toutes les demandes de taxes; administrer et mettre en vigueur les politiques municipales pour la perception de taxes; répondre à toutes les questions ayant trait aux taxes; émettre les certificats de taxes; préparer les demandes a la cour de révision pour les taxes; renseigner les débiteurs hypothécaires, etc., mettre les factures de taxes à la poste sur demande; enregistrer tout changement de propriétaire. de nom, d'adresse, etc. et en informer les assesseurs provinciaux; préparer et administrer la liste des améliorations locales; disposer des versements de taxes reçus par le courrier; émettre tous les permis selon les procédures, les règlements locaux et les statuts de la province; prendre la relève du caissier si nécessaire; et autre travail ayant trait à ce domaine tel qu'assigné.

121

Titre et qualités: Bilingue, courtoisie, tact, connaissance approfondie des statuts provinciaux et des politiques et règlements municipaux ayant trait aux taxes et aux permis.

12e année, éducation commerciale ou l'équivalent et expérience dans un domaine connexe.

Echelle de traitement: $8,478.00 à $9,189.47.

Pour plus de renseignements, communiquer avec
M. R. Leduc
Trésorier municipal
297, rue Dupuis,
Vanier K1L 7H8, Ontario.
Tél.: 746-8105

On peut se procurer les formules de demande chez:
Le greffier municipal
M. R. Poulin, A.M.C.T.
297, rue Dupuis,
Vanier K1L 7H8, Ontario.
Tél.: 746-8105

121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

SERVEUR (EUSE) avec expérience. S'adresser 425, boul. St-Joseph, Hull, restaurant Cartier Plaza. 127-114

RECEPTIONNISTE et téléphoniste pour bureau d'avocats. Candidats (tes) doivent être bilingues et savoir dactylographier. Prière de vous adresser à M. Hooper, 90, rue Sparks, suite 500, 233-5666 127-110

COMMIS de bar. Se présenter Hôtel Moulin Rouge, 615, boul. St-Joseph, Hull. 127-110

PERSONNE pour répondre au téléphone (temps partiel) en échange logis moitié prix. Ecrire à Case 123 LE DROIT K1N 5Y7 127-122

DACTYLO BILINGUE

avec expérience de comptabilité pour bureau d'assurances générales et d'immeubles.

- Semaine de 5 jours
- Bénéfices habituels
- Salaire selon expérience

Faire demande à
Florent Pigeon

PIGEON-ROY LTEE
1052, boul. St-Laurent
Ottawa — 746-4383

127

CHEF DE L'INFORMATION

Personne bien mise, d'âge mûr, qui doit aimer et avoir l'expérience des rencontres avec le public.
Bilinguisme essentiel ainsi que la facilité de superviser un personnel. L'intérêt ou l'expérience du tourisme ou d'un domaine apparenté un atout.

Faire parvenir résumé à:
Mme M. Lanctôt
L'Office du Tourisme et des Congrès de la Capitale du Canada
70, rue Besserer
Ottawa K1N 6A6

127

LE CHATEAU LAURIER demande des

Commis de bureau

Bilingues, capables de dactylographier. Horaire varié.

Commis sténos

Dactylo et sténo, couramment bilingue.

Doit être bien mis, courtois, entreprenantt. Bon salaire, bonnes conditions de travail et tous les avantages habituels.

Présentez-vous au
BUREAU DU PERSONNEL
Entrée de la rue McKenzie

127

LA COMMISSION DE CONTROLE DE L'ENERGIE ATOMIQUE
demande

STENOGRAPHE BILINGUE

FONCTIONS: Prendre et transcrire de la dictée. Dactylographier de la correspondance et des rapports scientifiques. Effectuer au besoin d'autres travaux administratifs qui incombent au bureau.
TRAITEMENT: (initial) Jusqu'à $6,562 selon la compétence du candidat choisi.
QUALITES REQUISES: Etudes secondaires au complet et au moins trois ans d'expérience. La connaissance et l'utilisation du français et de l'anglais sont essentielles.
LES INTERESSES DOIVENT SOUMETTRE LEUR DEMANDE D'EMPLOIE A:
Administrateur principal
Commission de contrôle de l'énergie atomique
Case postale 1046
Ottawa, Ontario
K1P 5S9

127

UNE ASSOCIATION NATIONALE DE BENEVOLAT CONSACREE A LA SANTE
demande

UN(E) SECRETAIRE A LA DIRECTION

agissant en tant que premier responsable administratif pour diriger toutes les activités de bureau, financières, du personnel et des comités; pour organiser des réunions et conférences nationales et assurer un contact avec les constituantes provinciales.

Champ d'action illimité pour une personnalité dynamique à un poste d'importance nationale, travaillant avec un personnel professionnel restreint.

Titres et qualités: expérience dans le domaine de la santé de préférence avec un organisme de bénévolat. On accordera une préférence à un(e) diplômé(e) d'université dans l'administration hospiatlière ou des soins sanitaires. Bilingues de préférence.

Salaire: ouvert à la discussion.

Demandes par écrit au:
Dr C. W. L. Jeanes,
directeur médical,
Association canadienne de la tuberculose et des maladies respiratoires,
343, rue O'Connor,
Ottawa, Canada K2P 1V9

127

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

GARDES de sécurité, hommes ou femmes, "guardettes"; bilingues; à temps plein et partiel. Demandes 56, rue Sparks 125-123

PERSONNES sérieuses, intelligentes, de bonne apparence, pour sollicitation au journal "Le Droit", salaire de base plus commision. Présentez-vous à 2h 30 précises au journal LE DROIT, pièce 204. 125-j.n.o.

SERVEURS (EUSES) d'expérience, jour ou soir. Cuisinier (ère) pour mets chinois. Restaurant Castel, 125, rue Principale, Hull. 125-114

CITE VANIER

PERSONNEL DE RECREATION

(Temps partiel)

La Corporation de la ville de Vanier recherche l'aide de jeunes personnes capables pour aider au fonctionnement des programmes du centre communautaire.
POSTE: Superviseur du centre communautaire
NOMBRE REQUIS: Quatre (4)
FONCTIONS: Supervision des facilités, de la conduite des participants, des programmes et du personnel. Diriger des programmes, assurer la conduite.
TITRE et QUALITES:
12e année
bilingue
âgé(e) de 19 ans
quelque expérience dans ce domaine.
HEURES DE TRAVAIL:
6h 30 p.m. à 10h 30 p.m.
OU
9h 00 a.m. à 1h 00 p.m.
JOURS DE TRAVAIL:
Vendredis soir ou samedis avant-midi
TRAITEMENT:
$12.00 par session
POSTE: Superviseur adjoint du centre communautaire
NOMBRE REQUIS: Un (1)
FONCTIONS:
Aider le superviseur du centre communautaire
TITRE et QUALITES:
12e année
bilingue
âgé(e) de 19 ans
quelque expérience dans ce domaine
HEURES DE TRAVAIL:
6h 30 p.m. à 10h 30 p.m.
OU
9h 00 a.m. à 1h 00 p.m.
JOURS DE TRAVAIL:
Vendredis soir ou samedis avant-midi
TRAITEMENT:
$10.00 par session
POSTE: Dirigeants d'activités
NOMBRE REQUIS: Huit (8)
FONCTIONS: Sous la surveillance du superviseur du centre communautaire, diriger la conduite des individus, planifier, administrer et évaluer les programmes, etc. . . .
TITRE et QUALITES:
10e année
bilingue
âgé(e) de 17 ans
Formation dans l'un des suivants: arts, théâtre, dessin, confection de chapeaux, musique, gymnastique, autres (élaborer)
HEURES DE TRAVAIL:
6h 30 p.m. à 10h 30 p.m.
OU
9h 00 a.m. à 1h 00 p.m.
JOURS DE TRAVAIL:
Vendredis soir ou samedis avant-midi
TRAITEMENT:
$8.00 par session
Les demandes pour tous les postes seront reçues jusqu'au vendredi 13 août 1971; entrés en fonctions le 8 octobre 1971.
Pour plus de renseignements, formules de demandes, etc., appelez ou écrivez à:
M. Guy Duford
Directeur de la récréation
297, rue Dupuis
Cité Vanier, Ontario
K1L 7H8
(613) 746-8757
R. Poulin, A.M.C.T.
Greffier
administrateur
Cité Vanier, Ontario

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

LA COMPAGNIE Idéal Import demande vendeurs ou vendeuses pour démonstration nouveautés et utilités de la maison, style espagnol, fleurs et bibelots. 771-4653. 125-110

HOMMES et femmes demandés pour conduire autobus scolaires, cours de conduite donnés par la compagnie. S'adresser à Capital Coach Lines Ltd., 1425 chemin Ogilvie. Horaire approximatif: 7h 30 a.m. à 9h a.m. et 3h 30 p.m. à 5h p.m. 125-114

PERSONNES demandées avec auto pour diriger groupe d'étudiants, bonne rémunération. Présentez-vous à 2h 30 précises au journal LE DROIT, pièce 204. 1255-j.n.o.

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMMES OU DAMES
SI VOUS conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel, venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuit. 81 Front, Hull, P. Q. 125-A.N.

CAMELOTS demandés pour courses de journaux quotidiens et hebdomadaires dans Ottawa, Hull, Gatineau et Aylmer. Composez 771-8217. 125-116

CHAUFFEUR d'autobus scolaire, environ 20 milles d'Ottawa; aussi homme pour entretien d'autobus. 1-835-2952 entre 7h et 9h 30 a.m. 125-116

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SERVEUR (EUSE) avec expérience. S'adresser 425, boul. St-Joseph, Hull, restaurant Cartier Plaza. 127-114

RECEPTIONNISTE et téléphoniste pour bureau d'avocats. Candidats (tes) doivent être bilingues et savoir dactylographier. Prière de vous adresser à M. Hooper, 90, rue Sparks, suite 500, 233-5666 127-110

COMMIS de bar. Se présenter Hôtel Moulin Rouge, 615, boul. St-Joseph, Hull. 127-110

PERSONNE pour répondre au téléphone (temps partiel) en échange logis moitié prix. Ecrire à Case 123 LE DROIT K1N 5Y7 127-122

DACTYLO BILINGUE

avec expérience de comptabilité pour bureau d'assurances générales et d'immeubles.

- Semaine de 5 jours
- Bénéfices habituels
- Salaire selon expérience

Faire demande à
Florent Pigeon

PIGEON-ROY LTEE
1052, boul. St-Laurent
Ottawa — 746-4383

127

CHEF DE L'INFORMATION

Personne bien mise, d'âge mûr, qui doit aimer et avoir l'expérience des rencontres avec le public.
Bilinguisme essentiel ainsi que la facilité de superviser un personnel. L'intérêt ou l'expérience du tourisme ou d'un domaine apparenté un atout.

Faire parvenir résumé à:
Mme M. Lanctôt
L'Office du Tourisme et des Congrès de la Capitale du Canada
70, rue Besserer
Ottawa K1N 6A6

127

LE CHATEAU LAURIER demande des

Commis de bureau

Bilingues, capables de dactylographier. Horaire varié.

Commis sténos

Dactylo et sténo, couramment bilingue.

Doit être bien mis, courtois, entreprenantt. Bon salaire, bonnes conditions de travail et tous les avantages habituels.

Présentez-vous au
BUREAU DU PERSONNEL
Entrée de la rue McKenzie

127

LA COMMISSION DE CONTROLE DE L'ENERGIE ATOMIQUE
demande

STENOGRAPHE BILINGUE

FONCTIONS: Prendre et transcrire de la dictée. Dactylographier de la correspondance et des rapports scientifiques. Effectuer au besoin d'autres travaux administratifs qui incombent au bureau.
TRAITEMENT: (initial) Jusqu'à $6,562 selon la compétence du candidat choisi.
QUALITES REQUISES: Etudes secondaires au complet et au moins trois ans d'expérience. La connaissance et l'utilisation du français et de l'anglais sont essentielles.
LES INTERESSES DOIVENT SOUMETTRE LEUR DEMANDE D'EMPLOIE A:
Administrateur principal
Commission de contrôle de l'énergie atomique
Case postale 1046
Ottawa, Ontario
K1P 5S9

127

UNE ASSOCIATION NATIONALE DE BENEVOLAT CONSACREE A LA SANTE
demande

UN(E) SECRETAIRE A LA DIRECTION

agissant en tant que premier responsable administratif pour diriger toutes les activités de bureau, financières, du personnel et des comités; pour organiser des réunions et conférences nationales et assurer un contact avec les constituantes provinciales.

Champ d'action illimité pour une personnalité dynamique à un poste d'importance nationale, travaillant avec un personnel professionnel restreint.

Titres et qualités: expérience dans le domaine de la santé de préférence avec un organisme de bénévolat. On accordera une préférence à un(e) diplômé(e) d'université dans l'administration hospiatlière ou des soins sanitaires. Bilingues de préférence.

Salaire: ouvert à la discussion.

Demandes par écrit au:
Dr C. W. L. Jeanes,
directeur médical,
Association canadienne de la tuberculose et des maladies respiratoires,
343, rue O'Connor,
Ottawa, Canada K2P 1V9

127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

CAISSIER (E) demandé (e). S'adresser en personne banque Toronto-Dominion, centre commercial Glenwood Domaine, Aylmer, Qué. 127-114

SERVEUSE (EUR) d'expérience, le jour, Twin City Restaurant, 777-6226 127-110

OUVRAGE général de cuisine. S'adresser 425, boul. St-Joseph, restaurant Place Cartier 127-116

SERVEUSE (EUR) avec expérience pour le jour ou soir. S'adresser en personne à 217 Rideau, Ottawa. 127-115

DANSEUSES(EURS) à go-go pour l'agence Viziomia. Communiquez avec Tony ou Johnnny 745-5540 127-110

AIDE-COUTURIERE demandée, 3 ou 4 heures par jour. 749-9263 127-114

PERSONNEL BILINGUE
UNE AGENCE aux idées neuves vous ouvre de nouvelles possibilités dans le domaine de l'emploi temporaire ou permanent; des postes de premier choix à Ottawa et Hull comme sténo, dactylo, secrétaire ou commis. Jours de travail de votre choix; meilleurs salaires. Inscrivez-vous aujourd'hui, de 8h 30 a.m. à 9 heures p.m. — Composez 771-7759 ou 776-3742 127-116

SERVEUR(EUSE) demandé(e), résidant(e), hôtel Edgewater, Cumberland. 1-833-2297. 127-110

COUTURIER (ERE) dans tentures, avec expérience. S'adresser Mme Donovan, Matinee Furniture, 255, rue Ste-Anne, Vanier, 746-0687 127-111

DAMES ou étudiantes pour vendre bijoux Sarah Coventry — 234-2280 127-114

GAGNEZ de $5 à $15 l'heure pour démontrer bijoux Sarah Coventry. Pas d'expérience; bijoux fournis sans frais. 745-3557 entre 4 et 7h 127-110

SECRETAIRE d'avocat, sténo-dactylo, connaissance de l'anglais; travail de 9h 30 à 3h 30. Ecrire à Viateur Bergeron, 17 Lavallée, Hull. Indiquer âge, expérience, études, salaire demandé, date possible d'emploi; références. 127-112

EMPLOI permanent, personne avec expérience pour fabrication de sandwiches et plats froids. Se présenter au chef, Royal Ottawa Golf Club, entre 10h a.m. et 2h p.m.; 6h p.m. et 8h p.m. 127-111

REQUIS — Personne pour aider dame handicapée en échange contre chambre et pension et rémunération à être discutée. 777-6153 127-115

BAS-CULOTTES
BAS, une grandeur $4.75 douzaine "Nude-look" ou bikini — Vendeurs, vendeuses demandés — 234-5835. 127-mar.-mer.-jeu.-109

CAISSIER (ERE), temps plein. S'adresser au gérant ,Scott Chicken Villa, Bell's Corners, 828-4464 127-114

COIFFEUSE avec carte de compétence, avec clientèle de préférence, bon salaire, excellentes conditions de travail, 663-8856. 127-111

SECRETAIRE bilingue avec expérience et maturité, pour clinique médicale; doit être adaptée et méthodique. Téléphoner Mme Domina 237-3512 127-111

(128) SERVICE DOMESTIQUE

DAME pour prendre soin de bébé à domicile, à partir de septembre; Glenwood 684-2151 après 6h. 128-110

MENAGERE, lundi au vendredi, 2 enfants; près d'Aylmer. 684-3467 128-115

PERSONNE sérieuse pour travaux ménagers et garder 2 enfants; logée si désiré; partir de septembre. 737-5610 après 5h. Chemin Heron. 128-122

PERSONNE fiable pour garder 2 enfants d'âge scolaire; travaux domestiques; doit loger ici; références. 771-7411 128-j.n.o.

PERSONNE fiable pour 2 enfants, légers travaux, après 5h, 776-6171. 128-114

PERSONNE pour garder jeune bébé, pour septembre, références, 771-8940. 128-110

PERSONNE fiable pour garder bébé 3 mois, 2 enfants, âge scolaire, et entretien, Alta Vista, 731-0867. 128-115

PERSONNE, soin un bébé; légers travaux ménagers. Salaire à discuter. Soirées et fins de semaine libres; logée et nourrie. 776-2901 après 5h p.m. 128-111

DACTYLO bilingue avec expérience pour entreprise de Hull; connaissant ouvrage de bureau; 5 jours par semaine. Bénéfices marginaux. Faire parvenir curriculum vitae à Case postale 517, Hull 128-122

PERSONNE fiable pour garder 2 jeunes enfants pendant que mère travaille, le soir. 749-5835 128-111

LOGEE et nourie, pour dame seule, légers travaux domestiques, soin des enfants. Petit salaire. 777-3128 128-114

PERSONNE; travail annuel; soin fillette 2½ ans; lundi au vendredi. 8h à 5h 30. 42 Dupuis, Val Tétreau 776-1694 128-114

AIDE domestique, temps partiel, 777-1483. 128-114

JEUNE couple cherche gardien(ne) expérimenté(e) pour enfant 9 mois et légers travaux, centre d'Ottawa, 234-6441, après 6 heures. 128-116

PERSONNE, prendre soin des enfants, gaie, bonne santé, aimant les enfants, légers travaux ménagers, doit demeurer ici, 9 à 4 heures, 231-5808, après 6 heures, 776-2655. 128-116

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8h et 5h. 130-j.n.o.

GARDERAIS enfant à la semaine ou au mois $25 par semaine. 776-3344. 130-113

PROJET RIVIERA, garderais enfants jour ou semaine. 770-2082. 130-111

SECTEUR Val - Tétreau, garderie d'enfants, service, jour ou nuit, $10 par semaine, boîte 242 Aylmer, Qu-. 130-112

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine, Gatineau. 663-0289. 130-110

GARDERAIS enfants 2 ans ou plus le soir. 770-3241 130-122

GARDERAIS enfants le jour chez moi. 771-4687 130-111

GARDERAIS enfants chez moi, 3 à 6 ans, lundi au vendredi, près école St-Paul, 749-6934. 130-110

GARDERAIS enfants; Pte-Gatineau 771-4187 130-115

COTE-DE-SABLE, garderais enfants chez moi, expérience, références, service de transport, 233-6471. 130-113

GARDERAIS enfants chez moi, plus de 2 ans, jour, expérience, 776-2090. 130-113

GARDERAIS enfants chez moi, 771-3872. 130-116

PRENDRAIS jeune bébé en pension 776-1018 130-111

WRIGHTVILLE, garderais enfants, près école Mgr-Beaudoin, 777-6954. 130-115

GARDERAIS enfants, le jour, Projet Riviera, 771-8404. 130-113

GATINEAU, garderais enfants, 2 ans et plus, le jour. 663-8645 130-111

GARDERAIS enfants chez moi, 4 ans et plus; à la semaine; Limbour. 771-0562 130-112

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez moi, 771-0165. 130-114

PTE-GATINEAU, garderais enfants le jour, du lundi au vendredi — 771-4793 130-115

GARDERAIS enfants à la maison pendant que mère travaille; Touraine 777-4416 130-115

PROJET POINTCO — Garderais enfant chez moi, lundi au vendredi. 771-0151 130-114

PRENDRAIS garçon, 7 à 9 ans en pension, à la semaine, $15, 827-2325. 130-110

GARDERAIS enfants le jour ou en pension. Templeton 663-8937 130-115

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds; $15 par semaine chacun; ouverte à l'année. 663-3168. 130-ven.-sam.-lun. 124

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

TEMPS plein ou partiel, jusqu'à $3.60 l'heure; bilingues seulement peuvent faire demande. 280 Metcalfe, suite 404, Ottawa 135-122

DIRECTEUR DE L'INFORMATION PUBLIQUE

Demandé par un organisme national de bénévolat consacré à la santé, afin d'assister le secrétaire à la direction dans l'interprétation des objectifs, des politiques et des méthodes de l'organisme en vue de renseigner le public par la presse, la télévision et la radio; pour publier un bulletin trimestriel et l'ensemble de la publicité annuelle de campagne. On accordera une préférence aux candidat(e)s bilingues. Salaire ouvert. Semaine de cinq jours; vacances de trois semaines; régime de pension; assurance-vie de groupe; assurance-salaire. Pour un rendez-vous en vue d'une entrevue, prière de repondre par écrit en indiquant votre expérience, formation, numéro de téléphone et tout autre renseignement pertinent et envoyer le tout à —
ASSOCIATION CANADIENNE DE LA TUBERCULOSE ET DES MALADIES RESPIRATOIRES
343, rue O'Connor, Ottawa, Canada K2P 1V9

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA

(à Ottawa)
recherche un

CHARGE DE PUBLICATION

Le Conseil national de recherches a besoin d'un ch

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LE CONSEIL REGIONAL DE PLANIFICATION HOSPITALIERE D'OTTAWA

recherche une personne pour colliger les renseignements et statistiques se rapportant aux hôpitaux régionaux.

QUALIFICATIONS :
A déjà colliger statistiques se rapportant aux hôpitaux

OU

Formation professionnelle en administration hospitalière

OU

Un diplôme universitaire en économie, sociologie, ou commerce avec connaissance des méthodes statistiques ou traitement des renseignements.

REMUNERATION :
$7,000 à $10,000 selon les qualifications; plus bénéfices marginaux.

Veuillez, s'il-vous-plaît, écrire en indiquant votre âge, votre expérience et vos qualifications au :

Directeur,
Le Conseil régional de planification
hospitalière d'Ottawa,
74, rue Stanley,
OTTAWA 2.

135

COLLEGE ALGONQUIN
BIBLIOTHEQUE

BIBLIOTHECAIRE — Concours 9571

pour coordonner les services publics (Consultation, mouvement des livres, réserves, périodiques, publications du gouvernement). Le titulaire sera directement responsable du service de consultation et du mouvement des livres. Il s'occupera directement des étudiants et des professeurs qui s'adressent au service de consultation.
Exigences: Diplôme de bibliothéconomie et expérience minimum de 5 ans, dont 2 ans dans un poste de commande. Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel.
Echelle de salaire: $11,078-$13,188.
(L'échelle de salaire est présentement en voie de révision.)

SECRETAIRE I — Concours 9471

Le Collège recherche une personne expérimentée et sérieuse comme secrétaire du bibliothécaire en chef, au campus Woodroffe.
Exigences: 12 ans de scolarité et 3 ans d'expérience comme commis et sténo, en plus d'un an d'expérience comme secrétaire-réceptionniste. La connaissance de la tenue des livres est un atout. Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel.
Echelle de salaire: $5,431-$6,358.

BIBLIOTECHNICIEN — oncours 9371

Pour la section des documents gouvernementaux.
Le titulaire devra aider à l'établissement des dossiers et à leur mise à jour, et aider à servir étudiants et professeurs.
Exigences: 12 ans de scolarité, expérience du travail général de bibliothèque et, en particulier, expérience dans le domaine des publications gouvernementales. La connaissance de la dactylographie est essentielle, le bilinguisme (français et anglais) souhaitable. Le titulaire de ce poste devra, à l'occasion, travailler le soir et la fin de semaine.

2 BIBLIOTECHNICIENS — Concours 9671

Pour les services audio-visuels. L'un des postes est disponible à la bibliothèque de l'Ecole d'infirmières Vanier, sur le campus Woodroffe et l'autre à la bibliothèque de la Faculté de Technologie, sur le campus de l'avenue Lees. Le travail consiste principalement à établir des dossiers et des index, à tenir compte de la mise en circulation de tous les appareils audio-visuels et à maintenir ces dossiers à jour. Les titulaires devront s'occuper de l'entretien préventif minimum des appareils et s'acquitter de d'autres tâches plus traditionnellement liées à une bibliothèque. Il est possible que les titulaires aient, à l'occasion, à travailler le soir et la fin de semaine.
Exigences: Les candidats doivent posséder un minimum de 12 ans de scolarité de même que de l'expérience dans une bibliothèque et/ou dans des services audio-visuels (s'ils ne possèdent pas d'expérience dans ces deux domaines ils doivent manifester de l'intérêt pour l'autre domaine). La connaissance de la dactylographie est essentielle. Le bilinguisme est hautement souhaitable pour le poste disponible à l'école Vanier.
Echelle de salaire pour les bibliotechniciens:
Bibliotechnicien I $4,617 à $5,393
II $5,563 à $6,509

Veuillez faire parvenir votre demande, par écrit, au
Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
Ottawa, Ontario K2G 1V8

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE TIMMINS

recherche un

SURINTENDANT DE L'EDUCATION

Les candidats devront, avec leur demande écrite, indiquer le salaire désiré et soumettre leur curriculum vitae.

On acceptera les demandes d'emploi jusqu'au 15 août 1971.

Prière de diriger toute communication vers:

M. TERRY COLES, président
CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (LE)
DU DISTRICT DE TIMMINS
36 SUD, RUE BIRCH
TIMMINS, ONTARIO

138

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

OFFRES D'EMPLOI

Des professeurs sont demandés pour enseigner les spécialités suivantes :

Un (1) professeur pour enseigner la FORESTERIE à FORT-COULONGE, comté de Pontiac.
SCOLARITE: 14 ans et plus
DIPLOMES EN TECHNIQUES FORESTIERES
EXPERIENCE INDUSTRIELLE PERTINENTE REQUISE

Un (1) professeur en DECORATION INTERIEURE et ETALAGISTE

Un (1) professeur en RELIURE
Deux (2) professeurs en CUISINE DE RESTAURANT et SERVICE DE TABLE.
SCOLARITE: Etudes secondaires minimum
DIPLOMES DANS LA TECHNIQUE CONCERNE
EXPERIENCE INDUSTRIELLE PERTINENTE REQUISE

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 août 1971 à:

M. Hervé Sicard,
Directeur du personnel,
Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais,
103, rue Montcalm,
Hull, Qué.
Tél. 771-7311

138

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LA COMMISSION SCOLAIRE PONTIAC
requiert les services d'une

JARDINIERE BILINGUE

pour septembre 1971

Faire parvenir curriculum vitae à
Jean-Louis Brizard,
Directeur des écoles
COMMISSION SCOLAIRE PONTIAC
C.P. 9
Fort Coulonge, Qué.
683-2091 683-2610

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, etc. 777-6871 — 139-114

FERAIS peinture extérieure; expérience et bon prix. 777-5613 — 139-116

(150) LOGEMENTS DEMANDES

MAISON non meublée, 3 ch. à c., vivoir, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, sous-sol, chauffage central huile; occupation immédiate si conditions satisfaisantes. 235-4406 entre midi et 4h. — 150-110

DAME d'âge mûr demande petit logis pas plus que $80 chauffé tranquille; 1er septembre; si possible dans Vanier. 770-1102 — 150-110

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, près Université d'Ottawa, septembre, écrire case 106, Le Droit. — 150-111

DEMANDE 2 à 3 ch. à c., moderne, ou maison entière. 776-2296 — 150-115

DESIRE maison, Hull, 2 ou 3 ch. à c., octobre, novembre; bail 2 à 3 ans. 684-2506 — 150-115

(154) Chambre et pension demandées

CHAMBRE et pension, du lundi au vendredi; 3 enfants âge scolaire. Bureau: 992-1963; après 4h.: 234-6443 — 154-111

(156) MAISON A LOUER

GARDEN HOME — Secteur Mont-Bleu, libre 1er septembre; 3 ch. à c., grands salon et cuisine, salle à dîner, sous-sol fini, grand terrain. 777-5818 entre 8h et 10h matin. — 156-114

PTE-GATINEAU, 3 ch. à c., chauffé, éclairé, télécâble. 771-0190 après 7h — 156-114

GATINEAU — Maison, 3 chambres à coucher, 1er septembre. 663-8290. — 156-111

MAISON, $180; 3 ch. à c., 771-1326 — 156-111

RIVIERA, bungalow neuf, brique, 3 ch. à c., meublé, bureau, foyer, grande cour, $225 — 771-2358 — 156-111

2 CHAMBRES à coucher, éclairé, chauffé, près du centre commercial, 1er octobre, 746-3873, après 6h. — 156-114

LUCERNE — 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, poêle, réfrigérateur, garage, grande cour, $210, 1er septembre. 771-5584 après 5h. Toute la journée en fin de semaine. — 156-112

3 CHAMBRES à coucher, neuve, Pte-Gatineau, résidentiel, télécâble, 1er septembre, $195. 776-3435. — 156-112

1er SEPTEMBRE, Gatineau, nouvelle maison 3 ch. à c.,, grande cuisine, 2 foyers; 1 ou 2 années de bail, $195. 663-4004 7h 30 à 9h 30 — 156-110

1er SEPTEMBRE, maison 3 ch. à c., références. 23 Iberville, Hull. — 156-115

MAISON 5 pièces, St-Pascal-Baylon. 488-2250 — 156-115

COMPAGNIE GUARANTY TRUST
114, RUE PRINCIPALE
HULL, QUE.
771-6655

MAISON, rue Brunet, Gatineau, 3 ch. à c., construction récente; très moderne; libre 1er septembre 1971 $185 par mois — 156-115

MAISON 6 ch. à c., 2 salles de bain Gatineau 663-8290 — 156-115

GATINEAU, split-level 3 ch. à c., salon, salle de séjour, cuisinette, dînette, 2 salles de bain, $215; 1er septembre. 663-0762 — 156-115

3 CHAMBRES à coucher, Pte-Gatineau ,$180, 776-3435. — 156-112

GATINEAU, 1er septembre, 6 pièces, 771-7937. — 156-116

AYLMER, 2 chambres à coucher, 684-4738. — 156-116

1er SEPTEMBRE — Thurso, 5-pièces 985-3131 — 156-116

HULL, 4 ch. à c., 1½ salle de bain. 733-1796 — 156-116

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 3 pièces, sous-sol, chauffage électrique. Orléans. 824-2198. — 161-111

APP. moderne, près Bonaventure-Ford; 2 chambres, cuisine 22 x 11, salon 18 x 11; septembre. 771-3741 — 161-136

APP. 2 ch. à c., 663-7393 — 161-111

APP. moderne à sous-louer, Mont-Bleu, 1er étage, 2 grandes ch. à c., salle familiale, tapis mur à mur $160 —770-5829 — 161-115

APP. chauffé, 4 grandes pièces, eau chaude et stationnement inclus; tuile, salle de bain complète. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. — 161-113

APP. 2 ch. à c., poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement, $135; libre 1er septembre. 771-3486 — 161-113

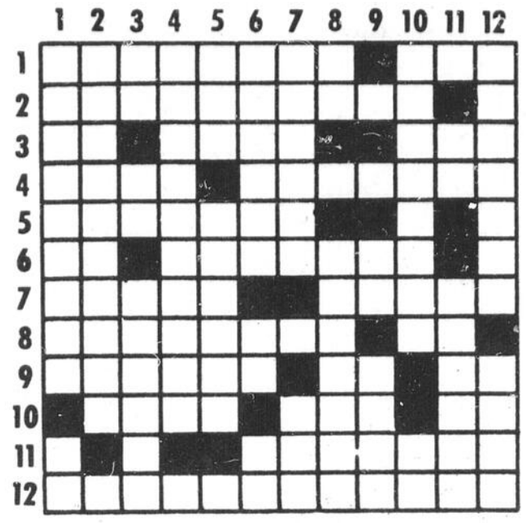
APPARTEMENT, 2 pièces, haut, dame seule. 149 Nicolet 777-2041 — 161-114

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, $129, rue Roussillon, 771-4182. — 161-114

MOTS CROISES

PROBLEME 987

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	C	T	U	R	E	■	S	O	F	A
2	A	R	R	O	S	O	I	R	■	O	A	N
3	C	A	I	C	■	U	R	E	E	■	U	T
4	T	E	■	S	A	P	E	L	L	I	T	E
5	E	T	O	I	L	E	■	A	I	N	E	S
6	U	■	U	A	I	■	E	C	R	O	U	■
7	A	O	D	■	B	U	C	H	E	■	I	D
8	■	U	L	■	A	R	E	■	A	L	G	■
9	F	R	I	A	B	L	E	■	O	N	■	C
10	I	L	E	■	A	I	M	A	N	T	■	I
11	N	E	■	L	E	E	■	D	A	I	M	■
12	E	T	R	I	Q	U	E	■	E	N	T	E



HORIZONTALEMENT

1 — **Celui qui tient le jeu contre les autres joueurs. — Arme démodée.**
2 — **Mouvement oscillatoire.**
3 — **Premier mot de l'hymne de saint Jean-Baptiste. — Prénom féminin. — Tesson.**
4 — **Unir. — Vice dans la prononciation.**
5 — **Ville d'Italie.**
6 — **Pas vêtu. — Pouvoir donné à un délégué d'aller faire une chose.**
7 — **Partie qui s'étend de la ceinture aux genoux quand on est assis. — Il découvrit la Floride en 1528.**
8 — **Enseigne de guerre en général. — Exprime ce qu'a été une personne.**
9 — **Grande étendue de pays. — Deux voyelles. — Phonétiquement: Suffisamment.**
10 — **Avoir très chaud. — Commune rurale autonome, en Russie. — A moi.**
11 — **Matière jaune et épaisse qui se forme dans l'oreille.**
12 — **Avant toute chose.**

VERTICALEMENT

1 — **Travaille la farine. — Preposition latine.**
2 — **Ancienneté reculées.**
3 — **Abréviation religieuse. — Obtenu. — Métal antifriction.**
4 — **Vieux mot signifiant plaine.**
5 — **Ville d'Allemagne. — Le sept de carreau au jeu de nain jaune.**
6 — **Pièces satyriques écrites sur un ton acerbe. — Douze mois. — Démonstratif.**
7 — **Exposés en vente. — Etendue d'eau.**
8 — **D'un verbe gai. — Conclure.**
9 — **Adverbe de lieu. — Plante très décorative.**
10 — **Verset qu'on annonce avant un psaume. — Pronom.**
11 — **Unit les parties du discours. — Investigation réfléchie.**
12 — **Invoqueres comme preuve. — Affectation exagérée de pudeur.**

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, tapis mur à mur, stationnement, 2 ch. à coucher, Mont-Bleu, 42 Tassé, 776-5258. — 161-115

APPARTEMENT, 4 pièces, $85 par mois, 777-4295, après 5h. — 161-111

APP. 1 chambre, non meublé $109; meublé si désiré, $124; 1er octobre. 14 Roussillon, app. 1 après 6h — 161-112

APP. moderne, 4 pièces, non chauffé. 663-5750 — 161-111

APP. 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement compris; boul. Ducharme, 749-9227 à partir du 8 août à 6h soir — 161-115

LE MARQUIS

Appartements modernes, centre-ville, balcon, réfrigérateur, draperies, éclairés, chauffés.

Idéal pour personnes à leur retraite.

A partir de $140 par mois.

95, rue Main, Ottawa
235-0815

16

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. chauffé, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, $115; libre 1er septembre, 777-5309 — 161-110

APPARTEMENT, 2 grandes et belles chambres à coucher dans triplex où réside le propriétaire. Endroit paisible dans Parc de la Montagne, idéal pour adultes. 771-9519. — 161-121

APP. neuf, 1 grande ch. à c., chauffage électrique, $120; Mont-Bleu; stationnement. 776-1841 après 6h. — 161-110

APPARTEMENT très moderne, 2 ch. à c., tapis mur à mur, intercom; 1er octobre. 88 Mutchmore 776-4896. — 161-111

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur dans toutes les pièces. Accommodation laveuse et sécheuse. 1er septembre, $120, rue Daniel Johnson, Hull. 771-4724. — 161 j.n.o.

APPARTEMENT (triplex), 3 grandes chambres à coucher, cuisine avec espace pour laveuse et sécheuse, salon 12 x 19, fenêtres thermo, planchers de bois franc, stationnement pavé avec prise, chauffé à l'eau chaude, thermostat individuel, télécâble, $180, avec cuisinière et réfrigérateur, $10 de plus. 1er sept. 771-9396 ou 771-8614. — 161-J.N.O.

APPARTEMENT, moderne, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse sécheuse. Près Place Cartier. $130. 1er sept. 776-4909. — 161-111

Venez voir du nouveau et du différent. . .

Nos appartements modèles à

ALTA VISTA TOWERS

1535, promenade Alta Vista
Ouvert tous les jours de midi à 8 h p.m.
Les samedis et dimanches, de midi à 6 h p.m.
Téléphone: 733-9119
(Avant midi et après 8 h p.m., composez 733-2216)

161

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.

Les samedis
8h a.m. à 4h p.m

237-8400

LES PETITES ANNONCES

DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

AOUT, SEPTEMBRE, OCTOBRE

APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse non payantes, gratuites, tapis, télécâbles, stationnement avec prise, balcon, conciergerie. 75 Lesage, Hull, $160, $165. 776-3781. — 161-121

APPARTEMENT, 1er septembre, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, salon, $120, chauffé, 171 Champlain, Hull. 771-2491. — 161-112

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, salle à manger, etc. 224 Bruyère, Ottawa. — 161-119

APP., chauffage eau chaude; adultes seulement. 777-1168 — 161-114

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, sous-sol, chauffé, $135, 1er octobre, 776-1988. — 161-114

APP. 2 ch. à c., chauffé, éclairé, entrée privée. 15 St-Rosaire, Pte-Gatineau; libre. 771-8998 — 161-110

APP. 83 Laval, Vanier, 1 ch. à c., 1er septembre. 749-9274 — 161-110

APP. moderne, 1 ch. à c., chauffé, stationnement; adultes seulement. 749-6874 — 161-114

APPARTEMENT luxueux centre-ville, Hull, garçonnière et 3 pièces, chauffage, éclairage, télécâble, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, le tout inclus dans le prix. A partir de $110. Aussi appartements meublés disponibles. 776-2548. — 161-j.n.o.

APPARTEMENTS modernes 3 pièces, balcon, central 1er septembre, Gatineau. Soir 663-0501, jour 663-2401 — 161-112

APP. pour personne seule; tranquille. 729-3466. — 161-114

APP. (triplex) 2 grandes ch. à c., cuisine avec espace pour laveuse, sécheuse, salon 12 x 19, fenêtres thermos, stationnement pavé avec prise, chauffé eau chaude, thermostat individuel; télécâble; 1er novembre, 771-9396 — 771-8614 — 161-j.n.o.

APP.: chauffé, rez-de-chaussée, 2 vérandas, excellent quartier résidentiel, rue Boucherville, Hull; 6 pièces dont 3 ch. à c., adultes seulement; $160 sans accessoires électriques. 770-2556 entre 6h et 7h — 161-114

APP. très moderne, 5 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie — 777-8165 après 6h — 161-116

APP. 3 ch. à c., chauffé, très propre, libre 1er septembre. 289 Lavioletta, app. 2 — 663-5847 — 161-116

APP. 2 ch. à c., chauffage électrique, $145; libre 1er septembre — 771-3703 — 161-116

APP. 2 ch. à c., $115 chauffé; 1er septembre à Templeton. 663-8482 — 161-116

APP. 3 ch. à c., salon, cuisine, $120; stationnement gratuit; chauffé; pas d'enfant. 771-1072 après 5h — 161-116

AYLMER, appartement neuf, 2 ch. à coucher, près pour 1er septembre, jour 684-2053, soir 684-4524. — 161-114

CENTRE HULL — Logis 2 ch. à c., chauffé, eau chaude, stationnement; adultes; $150. 771-5124 — 161-114

CENTRE DE HULL, 2 chambres, chauffé, $125. 771-7030. — 161-111

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull; 1 garçonnière seulement, $115; 1 et 2 ch. à c., $130. 777-8835 — 161-j.n.o.

2 CH. A C., chauffé, 1 enfant accepté; 1er octobre; $125 — 770-4195 — 161-116

CENTRAL — App. moderne, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur fournis, $110. 88 Wright, Hull; 1er septembre. Jour: 771-0784; soir: 771-5716 — 161-115

2 CH. A C., cuisine, salon, salle de bain complète, $115. 111 St-Laurent, 3e étage. — 161-115

2 CH. A C., chauffé, stationnement. 203, boul. Gamelin. 777-3968 — 161-120

2 CH. A C., tapis mur à mur, $135. 35 Daniel-Johnson, Hull; libre 1er septembre. 827-2235 — 161-115

199 CHAMPLAIN, app. 1, 2 ch. à c., cuisine, salle de bain, rénové à neuf, fraîchement décoré, eau chaude fournie; chauffé; $130. A visiter sur rendez-vous, 777-2235; soir: 684-7537 — 161-114

DUPLEX (haut) 2 pièces, libre 15 septembre $40. 771-1108 — 161-110

18 DOMPIERRE, Hull, logis 1 ch. à c., chauffé, stationnement, $100 770-5288 — 161-j.n.o.

DUPLEX (haut) paroisse St-Jean-Bosco; 1er septembre. 777-7929 jour; 777-7596 après 5h 30 — 161-114

DAME seule, 3 pièces, chauffé, entrée privée, Wrightville, 1er septembre. 771-7253. — 161-112

DUPLEX, neuf, bas, privé, grand salon et cuisine, ainsi que grand terrain, salle de lavage, chauffé, garage, 1 mille de Hull, 777-6915. — 161-115

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, $115 libre. 234-5773 soir. — 161-111

GATINEAU — Logis moderne, chauffé, eau chaude, stationnement; libre 1er octobre. 663-8852 — 161-114

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE, rue King Edward, près d'Hôpital général, 235-4155. — 161-110

GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, Masson, 986-5464. — 161-114

GATINEAU, 1er septembre, 2 chambres, chauffé; 1 bébé. S'adresser 203 Guay. — 161-114

GATINEAU, 4 pièces, libre, jour 663-8866, soir 986-2143. — 161-136

GATINEAU, neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, entrée privée, stationnement, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur inclus, $135, rue North, 663-0997. — 161-115

GARCONNIERE 1 ch. à c., chauffée, éclairee, $110. 35 Roussillon — 771-9120 entre 6h et 9h — 161-116

GRAND APP. rénové (bas) 2 ch. à c., 2 vérandas, garage; près cathédrale; adultes; $140. 233-7284 après 6h 30 — 161-112

GATINEAU, luxueux, 3 chambres à coucher, foyer en pierre blanche au salon, tapis mur à mur, entrée privée, garage chauffé au sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, rue North, 663-0997. — 161-115

GARCONNIERE, $96; salle communautaire, tapis, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, télécâble; pour personne 40 ans et plus. 49 Mutchmore, Hull, 776-2160 — 161-117

HAUT de duplex, libre 1er septembre, chauffé, éclairé, 5 pièces, tapis mur à mur. Templeton — 663-0698 après 6h. — 161-110

HAUT — 1er octobre — Logis 2 chambres, chauffé, $115; décoré au goût du locataire; adultes préférés. 89 Garneau, Hull — 161-111

HULL, 46 St-Laurent, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bain complète, $90; 1er septembre. — 1-613-487-2662 — 161-117

HULL, 1er septembre, un haut, 3 pièces, $85. 109 St-Etienne, appartement 3. 777-6693. — 161-112

HULL — Logis moderne, éclairé, chauffé, 2 ch. à c., tapis, télécâble, stationnement; adultes; $170. 777-0681 — 771-0127 — 161-4-5-9-10-11-12-114

HULL, 3-pièces, salle de bain complète, entrée privée, chauffé — 777-8209 — 161-110

HULL, logis 4 chambres à coucher, $150. 777-9356 après 6h. — 161-112

IMMEDIATEMENT, Ottawa-Est, 1 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement; poêle, réfrigérateur, $115. 777-1084. — 161-110

LOGIS, 5 pièces, moderne, Gatineau, 663-7327. — 161-115

LOGIS, neuf, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de lavage, bébé accepté, garder si mère travaille, 663-7365. — 161-115

LOGIS moderne, 1 ch. à c., chauffage électrique, tapis, $85. 25 Beauchamp, Templeton. 663-2918. — 161-115

LOGIS 2 ch. à c., chauffé, eau chaude fournie, $125. 771-1483 — 161-j.n.o.

"OPEN HOUSE"

LOGEMENTS neufs situés rue Claire, Pte-Gatineau, tout près du boul. Gréber à droite du boul. du Progrès. $130 par mois. Pour plus de renseignements, Léo Lafrenière, concierge. 777-6483, 771-4600. — 161-AN

LOGIS moderne, 3 pièces, eau chaude fournie; libre 1er septembre; $95. 663-2578 — 161-115

LOGIS neuf, libre 1er septembre, 1 chambre, cuisine, salle de bain complète, $85 chauffé, éclairé. Couple ou personne seule. 23 Beauchamp, Templeton. 663-0485 — 161-135

LOGIS 3 ch. à c., enfants acceptés, libre 1er septembre. 663-8339. — 161-110

LOGIS 2 ch. à c., entrée privée — 663-8436 — 663-8380 — 161-111

A. VAILLANT. CONS.

1er JUILLET, 2 et 3 chambres, duplex, triplex, chauffés, eau chaude fournie, tapis, stationnement, rue Jeanne-Mance, Gatineau. De $133 à $155. 777-2364. — 161-j.n.o.

LOGIS 3 ch. à c., chauffé, $165 — 351 Jeanne-Mance, 663-3716 — 161-113

LOGIS, Mont-Bleu, 4 pièces, tapis mur à mur, 771-7091. — 161-121

LOGIS 4 pièces, chauffé, 1er septembre; $85. Jour: 771-6691; soir: 771-7037 — 161-113

LOGIS à Ste-Rose-de-Lima; bien situé, 5 pièces, salle de bain complète; $80. 663-8972 — 161-116

LOGIS, Gatineau, 2 ch. à c., 2 enfants acceptés; 663-7438 — 161-116

LOGIS chauffé, éclairé, entièrement meublé, 1 ch. à c., salon, cuisine; libre 1er septembre. 776-1073 — 161-116

Les appartements les plus modernes de Hull nord

Le Bellevue

A l'angle du boul. de la Cité des Jeunes et de la rue Talbot à Hull.

Nous avons conçu des appartements vous offrant les commodités de "demain" à loyers modiques.

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher

De nombreux avantages tels que: piscine — Sauna — Ascenseur, etc. — venez et voyez par vous-même — vous en serez enchanté.

Loyers à partir de $135
TOUT INCLUS

Voyez les appartements-modèles et réservez pour août.

INFORMEZ-VOUS DE NOS AUTRES APPARTEMENTS AVE DECOSSE, CES APPARTEMENTS SONT MUNIES D'UNE CUISINE ET SALLE FAMILIALE COMBINEE.

Pour tout renseignement composez 770-4488

MacLEOD

125

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS chauffé, 2 ch. à c., eau chaude, moderne. 663-6315 — 161-116

2 LOGIS neufs, boul. Desrosiers, Templeton; 1er septembre; 2 ch. à c. 663-2859 — 161-123

LOGIS 2 ch. à c., 11 De LaSalle, Hull; libre. 771-7325 — 161-j.n.o.

LOGIS, haut, 3 grandes pièces, salle de bains complète, $80, 1er septembre, 777-6414. — 161-110

89, rue Lucien Brault, Hull, 1er septembre, logis, 2 c. à c., chauffé, eau chaude fournie, à partir de $150. 770-5288. — 161-j.n.o.

LOGIS, 5 pièces, grande cour, 51 St-Henri, Hull, 771-2325. — 161-114

LOGIS, 1 chambre à cou., chauffé, très propre, $95, 777-3771. — 161-114

LOGIS, 2 chambres, libre 1er septembre, $85, 777-1243. — 161-114

2 LOGIS, genre garçonnière, 1 chambre, $95 et $110, 771-2845, 777-5160. — 161-135

LOGIS, 3 grandes pièces, tapis mur à mur, stationnement, 771-7931, 776-1784. — 161-121

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, très propre, 777-3330. — 161-114

LOGIS 1 ch. à c., rue St-André — 235-5034 — 161-109

LOGIS 3 grandes pièces, chauffé, libre 1er septembre, $85. 771-8579 — 161-110

LOGIS 3 pièces. 196 Champlain, Hull. 771-3847 — 161-110

LOGIS 4 pièces, chauffé. 777-1880 — 161-111

LOGIS, 3 chambres à coucher, triplex neuf, 40 Daniel-Johnson, app. 2. 777-1109 — 161-114

LOGIS moderne, chauffé, 3 ch. à c., stationnement; près Place Cartier; libre 1er septembre, $150 — 776-2790 — 777-6618 — 161-114

LOGIS 3 pièces, éclairé, non chauffé; adultes; $53. 237-0418 — 161-114

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. 273, boul. St-Joseph, Hull — 161-114

LOGIS 3 pièces (haut) $70 chauffé. 141 Baribeau, Gatineau. — 161-116

LIBRE, 49 Jumonville, 1 ch. à c., chauffé, eau chaude fournie, $130 777-0677 — 161-111

MONT-BLEU, libre, 2 ch. à c., tapis mur à mur, balcon, stationnement avec prise, $140. 771-6450 — 161-112

MONT-BLEU, appartement moderne, 1 chambre à coucher. 777-9308. — 161-112

1 MOIS de loyer gratuit et vous deviendrez propriétaire, sans acompte, 771-7411. — 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 2 ch. à c., sous-sol, chauffé, éclairé; libre. 771-9907 après 6h — 161-116

NEUF, 1 chambre à coucher, complètement meublé, $140. 71 Lessard, app. 1. 776-4987. — 163-109

1er OCTOBRE, beau logis, 3½ pièces, poêle et réfrigérateur fournis, $109, chauffé, eau chaude, 770-4569. — 161-115

PTE-GATINEAU, petit logis, haut, 1 chambres à coucher, 777-2992. — 161-117

PTE-GATINEAU, logis moderne, 2 ch. à c., stationnement; libre; $135 776-5644 — 161-110

PTE-GATINEAU, app. 5 pièces, stationnement, chauffé, éclairé; 1er septembre. 770-5207 — 161-113

PTE-GATINEAU, logis, chauffé, 3 pièces, 777-4504. — 161-114

PTE-GATINEAU, 2 chambres, grand salon, cuisine, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, $145. 8 Archambault, 771-4123 entre 7 et 9 p.m. — 161-114

1er AOUT

PRES boulevard Taché, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $115. S'adresser app. 3, 22 St-Louis, Hull ou 237-2330. — 161-j.n.o.

3-PIECES, chauffé, éclairé, $85 — 777-1300 — 161-115

2-PIECES, privé, dame ou fille seule, âge mûr, tranquille, qui travaille 777-5992 — 161-115

PETIT appartement, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, près Miss Ottawa Motel, 2132 East Acres Road. — 161-121

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chauffé, éclairé, couple ou 2 gardes-malades. 745-3201. — 161-109

RUE LAVAL, logis, 1 chambre à coucher, stationnement, adultes, 776-3980, après 5h. — 161-110

PTE-GATINEAU, logis moderne, 1 ch. à c., chauffé, éclairé; 1er octobre. 776-1803 après 6h — 161-115

PTE-GATINEAU (bas) 3 ch. à c., salle de bain céramique couleur, sous-sol, gros filage, planchers de tuile, grande cour, chauffé, 4 enfants acceptés, $140; 1er septembre. 776-1188 — 161-122

RUE GRATTON, Hull, neuf, 3 ch. à c., $165; libre 1er octobre. 771-0738 après 4h 30 — 161-110

243 RUE GARNIER, Gatineau, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis, poêle et réfrigérateur disponibles, stationnement, 1er août, $146. 663-3634; 777-2364. — 161-j.n.o.

SEMI-DOUBLE, 4 ch. à c., 1½ salle de bain, chauffé, entièrement rénové; garage; 1er octobre. Rue Bolton près King Edward; $200 — 236-4343 — 156-115

1er SEPTEMBRE, appartement moderne, 1 chambre à coucher, $125, 745-3764, après 6h. — 161-116

SEPTEMBRE — App. neuf, 2 chambres, salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement; $135 — 771-5918 — 161-113

1er SEPTEMBRE, app. 2 ch. à c., $120. 282 St-Rédempteur, Hull — 770-1353 — 161-115

1er SEPTEMBRE, logis, 4 pièces, chauffé, autobus à la porte, $95, 771-4924. — 161-110

1er SEPTEMBRE — Logis 2 ch. à c., chauffé, tapis, prise pour laveuse et sécheuse, stationnement avec prise. $145. 777-9420 — 161-110

1er SEPTEMBRE, Vanier, 1 ch. à c., sous-sol, chauffé, stationnement, laveuse, sécheuse, $125. 749-4135 — 161-110

1er SEPTEMBRE, logis, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, 106 Richard, 771-6102, après 6h. — 161-114

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS peinture de tous genres; au contrat; estimation gratuite. 771-5205. K-117

RAY PAINTER, intérieur et extérieur; 3 jours spéciaux. Estimation gratuite. 771-4682 après 5h. G-111

FERAIS peinture tout genre à contrat ou l'heure. Estimation gratuite. 663-6280 G-136

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêle, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376. soir 663-3686.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Aluminium

HULL ALUMINIUM — Réparations portes, châssis, revêtement et vente. 770-5831. G-122

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. — 771-6770 G-139

Déménagement

ON VOUS déménagera au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps. 771-8233. G-112

Machines à coudre

MACHINE à coudre, ajustement complet, $4.99. Appelez Philippe, 824-2367, après 6 heures. G-127

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9694. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen, 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., etablie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885 G-AN

Planchers

Geo. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Plâtrier

PLATRIER aux joints, 3 ans d'expérience. M. Jude Leduc, 684-3869 G-115

TIREUR de joints; 10 ans d'expérience; estimation gratuite. 776-4013 G-136

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

REMBOURRAGE de chaises chromées $3 et plus par chaise. 749-6370 G-111

Clôtures

HULL-OTTAWA FENCE
VENTE, installation, reparation de clôtures galvanisées et vinyl. Maurice Joanisse, gerant. 770-2065. G-110

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance. 24 heures. Vincent Brunet. 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Menuiserie

OUVRAGE général de menuiserie; aussi travail de ciment, etc. Financement si désiré — 746-4760. G-131

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 749-1219. G-126

MENUISIER spécialisé en tuile acoustique ainsi que finition de salle de jeux. 827-2671 après 5h G-129

LALANCO Ltée manufacturier, ferme de toit, charpente, armoire. Jour: 771-0805; soir: Gaston Trempe, 777-7955 G-111

MENUISIER spécialisé en construction et rénovation; estimation gratuite. 777-1527 G-135

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres. Estimations gratuites. J. A. Bélanger, 9½ Dalpé — 777-5776 G-129

Maçonnerie

MAÇONNERIE — MENUISERIE mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti, 745-1008. G-136

Réparations — Rénovation

ESTIMATION gratuite, spécialiste en réparation et rénovation. 777-8297. G-113

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528 G-A.N

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8. St-Raymond TV. 771-7981 G-A.N

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-A.N

Jardinage

TOURBE, haies de cèdres, terre noire, fumier. 684-2642 G-126

Gazon de pépinière Glenacres
RECOUVREZ votre parterre avec le "Glenacres Merion" ou le mélange de gazon Glenacres. Livré ou ramassé dans les champs, de qualité supérieure et service. Téléphonez: 692-3225. G-119

TERRE à parterre; tourbe récoltée livrée, posée. 771-9076. G-113

CANTLEY — Tourbe sur le champ; 17 cents la verge. — 770-1077 G-116

Pavage

PAVAGE Legault — 777-7961. G-115

Fer ornemental

Pour une protection plus complète, consultez un expert en escaliers de sauvetage.

MARCEL ARVISAIS
715, boul. St-Joseph,
HULL — 771-8282

Servez-vous de notre plan budgétaire.

Pensez au feu partout et toujours.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er SEPTEMBRE, Wrightville, moderne, 1 chambre, tapis mur à mur; poêle, réfrigérateur; stationnement, $115. 771-2380 161-120

1er SEPTEMBRE — Logis neuf, tapis mur à mur, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour jeune couple. 777-1000. 161-133

1er septembre, Wrightville
2 SPACIEUSES CH. A C., stationnement pavé, prise pour auto, espace pour laveuse et sécheuse, place idéale pour famille de 4; 3 appartements à louer, $130, $140, $140. 770-2533 161-111

SEPTEMBRE, OCTOBRE — Appartements neufs, 1 et 2 chambres à coucher, grandes pièces, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, logis, 1 chambre, poêle et réfrigérateur inclus, 5 minutes du centre d'Ottawa, $130. 65 Lanctot, 76 Richard. 776-4886 — 777-8220. 161-j.n.o.

1er SEPTEMBRE, app. moderne, 2 ch. à c., tapis mur à mur, télécâble, stationnement avec prise; installation laveuse, sécheuse; poêle et réfrigérateur si désirés; près autobus; $140, $145. 23 Normand, Hull après 7h p.m. 161-137

SEPTEMBRE — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dînette, prise pour laveuse, sécheuse, stationnement, $140. 75 Richard, 776-4886; 776-2698. 161-j.n.o.

TEMPLETON, app. 2 ch. à c., semi-sous-sol; libre 1er septembre; $105 chauffé, éclairé. 663-4903 161-111

TEMPLETON — App. 2 et 3 ch. à c., chauffés, eau chaude, $100 et $115. 663-8157 161-114

52 TASSE, Mont-Bleu, appartement 1 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement avec prise de courant $135. 776-2327 — 777-9746. 161-117

VANIER, app. 1 et 2 ch. à c., poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement; 1er octobre. $145 et $125. 745-0481; après 4h: 749-3578 161-113

VANIER, 2 ch. à c., chauffé — 749-5464 161-122

VANIER, 64 Laval, 2 ch. à c., chauffé, salle de lavage, salle de jeux; 1er septembre, $155 — 824-1517 161-115

VANIER, APP. chauffé, 1 ch. à c., 1er septembre; $110. 824-2539 161-ven-lundi-112

VANIER (haut) 4-pièces, chauffé, tapis mur à mur; 1er septembre — 745-7929 161-111

VANIER, 1 appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, 1 garçonnière, semi-meublée, chauffée, 746-1674, entre 6-9 soir. 161-123

VILLA CARTIER-MacDONALD, Hull, Québec — Maisonnettes, 2 et 3 ch, à cou., à partir de $165. 777-8835. 161-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 1 ch. à c., cuisine ,salle de bain équipée, chauffé, éclairé, stationnement, $85 — 777-9736 après 5h. 161-110

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, chauffé, 3 ch. à c., grande cuisine et salon, garage; libre 1er septembre; $160. 771-4118 après 6h 161-113

WRIGHTVILLE, logis, 2 chambres à coucher et sous-sol, chauffé, éclairé, stationnement, $140, 777-9736, après 5h. 161-115

WRIGHTVILLE, 10 Desgroseillers, 1 ch. à c., spacieux, tranquille, stationnement, etc. $120. 777-9563 161-115

WRIGHTVILLE ,logis sous-sol, 2 ch. à c., chauffé eau chaude; 1er septembre. 776-4558 161-114

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL, meublé, 2 adultes. 98C St-Jacques, 4h à 8h. 163-110

GARÇONNIERE très moderne, 3, rue Pharand, Hull. S'adresser au concierge, M. R. Lamontagne — 770-2511, app. 6. 163-117

GARCONNIERE meublée, chauffée, libre 1er août; $110. 770-1771 163-111

GATINEAU, garçonnière, éclairée, chauffée, personne seule préférée. 663-2907. 163-112

GARCONNIERE meublée, femmes de préférence. 663-8274 163-113

1 CH. A C., immédiatement. $160 777-5139 163-113

1er SEPTEMBRE, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, $110, 663-5032. 163-114

WRIGHTVILLE, 1er septembre, 2½ pièces, meublée, chauffée, éclairée $135; $150. 771-1105 163-110

VANIER, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $85; dame sérieuse. 334 Lévis 749-5882 163-114

APP. 5 pièces, entièrement meublé, chauffé, éclairé, pour couple ou professeur. 663-4910 163-114

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. 771-8282 163-114

TEMPLETON, petits logis meublés, neufs, 1 chambre à coucher, chauffés, éclairés, $110, $120, 663-3628 163-121

GARCONNIERE meublée, cuisine, chambre, salle de bain complète, chauffée, éclairée, $95. 23 Lessard, Hull — 777-6253 163-115

SOUS-LOUER garçonnière, meublée, chauffée, éclairée. Tapis mur à mur. 59 Lanctôt, app. 16, Mont Bleu, Parc de la Montagne. 163-111

WRIGHTVILLE, garçonnière, 2 pièces, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, $110, 777-6441. 163-115

APP. moderne, $35 par semaine. 771-7321 163-114

PETIT LOGIS meublé, 1 chambre, $125. 777-4561 163-115

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, homme seul, $100; 1er septembre, 777-0580 163-115

PTE-GATINEAU, moderne, 1 ch. à c., 771-1933 163-115

DISTRICT MONT-BLEU, garçonnière moderne, meublée au complet, salle de lavage, chauffée, éclairée, $125; 1er septembre. 771-9639 163-115

HULL, garçonnière, libre; tapis, chauffé, éclairé, 777-5932 163-122

APP. 1er septembre. 67 Nicolet, app. 6, Hull 770-3548 163-111

3 PIECES, meublé, couple, 234-6123 163-116

CHAMBRE meublée pour homme, près manège militaire, 771-6789, 14 Duquesne. 163-112

APP. 2 ch. à c., salon, cuisine, salle de bain complète 663-0391 163-116

SOUS-SOL meublé, chauffé, éclairé; pas d'enfant. 663-6557 163-116

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

PARTAGERAIS appartement avec étudiante, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, Collège Pestalozzi, $70, après 5 heures, 233-6185. 165-110

DAME qui travaille, partagerait appartement avec autre dame, 1er septembre, 746-7865. 165-110

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

APP. homme ou femme. Ecrire Case 112 LE DROIT KIN 5Y7 165-122

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson, 776-6291. 167-j.n.o.

2 CHAMBRES meublées, 499 Dieppe Gatineau. 663-8806. 167-112

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette; femme. 154 Bourque, entre 6 et 9h. 167-115

COTE-DE-SABLE, chambres doubles et simples, propres, 234-7846, après 5h 30. 167-123

CHAMBRE pour dame ou demoiselle qui travaille, permis de cuisson, 234-6123. 107-109

RUE NOTRE-DAME, Hull. Jeune homme ou étudiant; doit travailler; entrée privée. $10 par semaine. 777-8143. 167-111

ENTREE privée, cuisson, simple, double. 776-1296; 771-8691. 167-112

GRANDE chambre pour 2 filles; près Place Cartier. 771-2617 167-111

CHAMBRE pour messieurs. 777-5378 167-112

GATINEAU, grande chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932 167-113

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement. 777-6471 167-134

CHAMBRE, 2 dames, ou femme avec un enfant accepté, tous les privilèges, après 5h, 771-5717. 167-110

GRANDE chambre nouvellement décorée, 277 Cumberland, angle St. Patrick, 232-4740. 167-114

PTE-GATINEAU, grande chambre meublée, permis de cuisson; salle de bain privée, stationnement. 771-3487. 167-114

CHAMBRE — privilèges de cuisson, meublée, 770-1414. 167-111

CHAMBRE meublée, pour jeune fille avec cuisine et salle de bains complète, salon avec télévision, laveuse, sécheuse, entrée privée, 771-0465, après 5 heures. 167-115

CHAMBRE, pour homme, $12. par semaine, 43 Montclair. 777-1107. 167-115

CHAMBRE et pension si désiré, homme de préférence, 154 Nicolet, 777-3521. 167-115

JEUNE couple marié, ou femmes de 25 ans ou plus, chambre meublée, salle de bains privée, cuisinette, Riverview, près bureau de poste, 733-1684, après 7h. 167-111

COTE-DE-SABLE, rue Daly, meublée pour 1 personne qui travaille. 234-3162 167-111

CHAMBRE meublée à louer. 770-3921 après 7h 167-111

CHAMBRE pour homme, pas de cuisson. 771-1043 167-115

CHAMBRE pour monsieur; bonnes références; qui ne fume pas de préférence. 771-8527 167-115

CHAMBRE pour fille ou dame, salle de bain complète. 771-5752 167-111

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 771-7882. 167-110

CHAMBRES pour personnes âgées. Garde-malade nuit et jour. Bon soins. 55 Fortin, Pointe-Gatineau. 771-8073. 167-112

(167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, grande pièce meublée, entrée et salle de bain privées, $20 par semaine. 663-7462 167-110

CHAMBRE avec privilèges dans app. moderne. 771-2191 après 10 p.m. 167-110

CHAMBRE double meublée avec cuisinette, réfrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 167-110

MEUBLEE, étudiante ou fille qui travaille. 771-3017.. 167-112

GATINEAU, chambre, entrée privée, permis de cuisson, tranquille. 663-4621. 167-112

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur, permis de cuisson. 771-7928. 167-111

CHAMBRE à louer. 777-7915. 167-126

CHAMBRE, rue Laramée. 777-2456 167-110

CHAMBRE, entrée privée, stationnement; personne tranquille. 745-5410 167-110

CHAMBRE à louer, 777-9303. 167-110

CHAMBRE à louer. 273, boul. St-Joseph, Hull. 167-114

CHAMBRE meublée pour fille; 5 minutes de l'Université d'Ottawa et aussi près Rideau. 235-9339 après 6h. 167-114

CHAMBRE pour homme. 106 Leduc Hull 167-114

CHAMBRE meublée pour 2 jeunes filles; lits jumeaux; privilèges — 731-6027 167-114

GRANDE chambre, poêle, réfrigérateur, homme seulement; pension si désirée. 777-7264 167-115

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson; stationnement 771-8095 167-115

PARC DE LA MONTAGNE, meublé, ch. à c., cuisine, salle de bain; 1er septembre; idéal pour 1 personne. 771-0060 167-110

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 personnes. 777-7395 167-111

MAISON moderne, centre de Gatineau; permis de cuisson; télécâble. 663-5691 167-115

MONSIEUR — Grande ou petite; cuisson; central. 142 Osgoode, — 236-3393 167-115

(169) CHAMBRE ET PENSION

HULL, bonne cuisine. 22 Vaudreuil. 771-3190. 169-125

TOURAINE, Chambres et pension, dans sous-sol, homme tranquille, salle de bain, téléviseur. 776-5928 169-117

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 169-118

CHAMBRE et pension, 2 hommes. 777-3044. 169-108

CHAMBRES et pension pour hommes; Vanier, 749-1225 169-113

CHAMBRE et pension pour 2 personnes. 663-5157 après 6h. 169-114

PTE-GATINEAU, chambres et pension, $25 par semaine. 770-5758 169-115

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, Gatineau. 663-8501 après 6h. 184-112

MAISON genre chalet, près de la rivière Gatineau, 22 milles de Hull; toutes commodités. 771-4725 184-111

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH—HULL
771-7719 MLS

NOUVELLE INSCRIPTION: 186, rue Amherst. Bungalow duplex. Un logis de 6 pièces et un autre de 4. Proprio a quitté la ville. Prix et comptant à discuter.
Albert Mercier, rés.: 776-1698

MONT-BLEU: Boulevard Riel. Maison unifamiliale de 4 ch. à c., salon avec foyer, salle à manger, cuisine et salle familiale. Visitez sans obligations. **Jacques Tomaro, rés.: 771-9695**

CHELSEA: Rue Hendrick. Terrain pour résidence unifamiliale. Plus de 26,000' c. Avantage de la campagne à seulement 5 minutes de la ville. Pour plus de renseignements consultez... **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

NOUVELLE INSCRIPTION; 6, rue Chapel, Glenwood. Jolie propriété de 6 pièces. Rénové en 1971. Terrain bien paysager. Prix et comptant à discuter après une visite avec vous. **Rémi Morin, rés.: 663-9145**

AUBAINE, RUE FORGET: Templeton. 4 logis neuf de 2 ch. à c., salon, cuisine, et dînette. Tapis inclus. Prise pour laveuse et sécheuse. Revenu mensuel de $425 par mois. Demande seulement $31,000. Consultez-moi sans obligations. **Georges Benoît, rés.: 684-2954**

POSSIBILITE DE $1,000 COMPTANT: rue Tours, Riviera. Joli bungalow de 4 ch. à c., salon, cuisine et salle de jeux partiellement fini. Tapis mur à mur. Le proprio demande votre offre. **Jean-Guy Rail, rés. 776-2176**
"VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

TRIPLEX — Boul. Mont-Bleu. Réduit à $32,500 pour vente rapide. S'achète avec $5,000 initial. Une aubaine à ne pas manquer.

RESTAURANT LICENCIE. Boul. St-Joseph. Possibilité d'un gros chiffre d'affaires pour la personne qualifiée. Visitez avec moi et faites une offre. **Réal Bélanger, 777-1803**

LUCERNE — AUBAINE. 3 minutes du Pont Champlain. Bungalow "ranch", 3 c.c., presque donné. $2,900 comptant requis. Termes faciles. Beaucoup d'extra y compris tapis, patio, abri d'auto. Possession immédiate.

SI VOUS CHERCHEZ UN BON DUPLEX, chuffage eau chaude, logis principal 3 c.c., grand terrain avec jardin, venez visiter le 51, chemin Fraser. Vous en aurez pour votre argent. Dépenses minimes. Excellent achat. **Rod. Bellemare, 827-2510**

WYCHWOOD — Rue Thérien. Bungalow 3 c.c., salon, cuisine, vivoir et salle de lavage. Lot 85 x 150 paysager avec grand patio en béton et BBQ en pierre. Le tout très propre et s'achète avec seulement $4,000 comptant.

BOUL. MONT-BLEU. Près de D'Orsonnens. Bungalow brique, garage intérieur, salle à manger, 4 c.c., salle de jeux, grand terrain paysager. **Serge Ménard, 771-7230**

10 HINCHEY — Parc de la Montagne. Bungalow 3 c.c., avec logis au sous-sol. Hyp. 6½% — Tapis mur à mur au salon, entrée et passage. Moitié du sous-sol avec logis du proprio. S'achète avec léger comptant. Renseignez-vous.

BUNGALOW-DUPLEX — Possibilité de triplex. 74 St-Onge, Parc de la Montagne. Logis principal de 3 c.c. avec salle à manger, abri d'auto. Chauffage eau chaude. Pas cher à $32,500. **Gérald-B. Laramée, 771-8636**

"OPEN HOUSE"
Sur semaine — 7 à 9 p.m.

PROJET ROBERT SCHOLLE — Mont-Bleu et Perras. Bungalows neufs de qualité supérieure. Une seule hypothèque avec $2,000, comptant, tout compris. Agent sur les lieux. **Richard-L. Barbeau, 777-8302**

184

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC !

REPRESENTANTS DANS TOUTE LA REGION

Galerie Hull:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

VOUS DESIREZ UN SITE MERVEILLEUX
Et un joli grand bungalow construit briques-aluminium de 3 ch. à c., dînette, tapis mur à mur dans salon et passage, breeze way, garage sur un coin bien privé et paysager pour un prix de $23,900. Alors demandez Noëlla Blackburn à 771-8190. (Insc. 71-294)

CHEMIN ST-DENIS, TOURAINE
Une magnifique propriété de 5 acres, située à 1½ mille de la route principale. Idéal pour chevaux, terrain de camping tout près. Source naturelle. Valeur marchande $12,000 pour seulement $9,000. Ne manquez pas votre chance. Communiquez avec Michel Buteau à 771-4563. (Insc. 71-450)

ATTENTION GENS DE LA C.I.P.
Une maison de 2 étages vous est offerte avec 4 ch. à c., située au 300 de la rue Hélu à Gatineau. Véritable aubaine pour une grosse famille. Prix demandé $10,000. Pour informations Lise Soroka à 684-4577. (Insc. 71-372)

VOUS CHERCHEZ UN DUPLEX DANS HULL
Voici votre chance. Maison rénovée, système de chauffage neuf, 2 logis très propres dont un loué à $105.00 par mois. Bons termes d'achat. Il faut voir absolument. Demandez Jean Forget à 776-6344. (Insc. 71-291)

Galerie Pte-Gatineau:
141 boul. Gréber, 776-3186

POINTE-GATINEAU
Propriétaire transféré. Bungalow tout brique situé dans la paroisse St-Rosaire. Hypothèque 7¼% payable $119.00 c.i.t. Prix demandé $17,900.00. Appelez JJean Gagnon, 776-2796. (Insc. 71-449)

VOULEZ-VOUS VOUS ELOIGNEZ
des bruits de la ville, êtes-vous un pêcheur ou un chasseur, venez me voir, je suis un beau chalet, 3 chambres à coucher, salon et dînette dans une même pièce avec foyer. Je ne suis pas sur le rivage de l'eau mais que ceux qui désirent la tranquillité appellent R. Lafleur, 663-6414. (Insc. 71-271)

GATINEAU
Maison 1½ étage, 2 chambres à coucher. Prix demandé $8,000.00, comptant $3,000.00, 1ère hypothèque avec proprio Fred Masson, 771-2879. (Insc. 71-407)

RIVIERA TRAILOR PARK
Très belle maison mobile 55 x 10. Tapis mur à mur dans salon. 2 chambres à coucher et cuisine, poêle et réfrigérateur compris dans la vente. Prix d'aubaine. A. De Melo, 771-4271. (Insc. 71-318)

TERRAIN COMMERCIAL
Situé route 8, Gatineau. Développement commercial actuel très intéressant. 39,000 pieds carrés. Mme D. Fournier, 663-2595. (Insc. 71-448)

Galerie Lucerne
Centre d'achats Glenwood 684-5323

POUR VOUS, FUTUR PROPRIETAIRE
Joli bungalow avec salon, salle à manger, cuisine et 3 c.c. Terrain 60 x 100. Prix raisonnable. Demandez Ann Lusk, 455-2353. (Insc. 71-400)

Service rural:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

A MI-CHEMIN ENTRE MASSON ET BUCKINGHAM
Restaurant avec 2 salles de réception et logis privé. Chauffage central à l'huile. Meublé. Bonne clientèle régulière, chiffre d'affaires intéressant. Stationnement pour 40 autos. Demandez Lucien Bourgeois, Montebello, 423-6941. (Insc. 71-259)

NAMUR
Rang A à 1½ mille de la 57. Maison hivérisé, 32' x 20' avec cave 12' x 20'. Egalement un chalet d'été 12' x 21' et garage 14' x 22' avec lac privé de 1000' de contour et 10 acres. Maison avec électricité 220, fini stuc. Place tranquille, beau site, ruisseau. P. Aubry, St-André-Avellin. (Insc. 71-344)

FAITES VOTRE CHOIX! NOUS POUVONS FINANCER L'ACHAT ET LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE ET IL NE VOUS RESTE PLUS QU'A PASSER PRENDRE LA CLE

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, Pointe-Gatineau, maison, 3 chambres à coucher, construction en pierre, style colonial, terrain 60 x 100, paysager, vente $27,500, 771-3991. 184-137

JACQUES SEGUIN

Courtier du Québec
Richard Monette
777-1384 — 771-7858

AYLMER — Uni-familiale, très bon état, garage, s'achète facilement.

MONT-BLEU — Duplex, 3 chambres à coucher et 1 chambre à coucher, garage, tapis, mieux que neuf, conditions d'achat faciles.

CHOIX DE TERRAINS — Commercial et résidentiel, Hull et la région.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PARC DE LA MONTAGNE
GRAND bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, persiennes, salle de jeux, bar, patio, clôturé, paysager, intérêt 6¾%, 777-4885. 184-110

COTE-NORD, semi-détaché, 2 ch. à c., salle à dîner, grand salon, presque neuf; $17,400 — 771-9137 184-112

TRIPLEX AUBAINE

Prix réduit pour vente rapide, $17,500. Revenu $3,000; comptant $1,000.

17 Verdun, 745-0918

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull
771-7421

AYLMER, sur terrain fameusement paysager, joli bungalow dont la propreté est exclusive, situé dans un secteur très résidentiel, 2 ch. à coucher, possibilité de 3, doit être visité pour être apprécié. MICHEL PARENT.

GLENWOOD DOMAINE. Bungalow avec un très grand salon, 3 ch. à coucher, abri d'auto, terrain très bien paysager. Demande $5,000.00 comptant. BERNARD SEGUIN.

184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

ATTENTION EXPROPRIES! 309 Champlain, duplex stuc, terrain 33 x 99, logis de 2 et 3 chambres à coucher. Aubaine à $13,000.

RUE NEVERS, RIVIERA. Bungalow brique, 4 chambres à coucher et salle de jeux. Garage au sous-sol. Très bien.
Après 5h composez 771-5645

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5645

184

MONT-BLEU

"Split level", 3, 4, 5 chambres à coucher
ACOMPTE à partir de $1100

- Plancher en chêne
- Vanité
- Devanture en pierre "Angel-Stone"
- Fenêtres "Thermo-Pane"
- Choix de "Fixtures" électriques
- Salle à manger séparée
- Cuisine spacieuse
- Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière.

JEAN ALLEN CONSTRUCTION
776-2377 770-5564

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Ryan, Gatineau, bungalow en brique comprenant salon, cuisine, 3 ch. à coucher. Au sous-sol salle de jeux, atelier et salle de lavage, garage double. Prix demandé $22,800.

MAISONS MITOYENNES secteur Glenwood, Lucerne. Chaque maison comprend 4 ch. à coucher, salon, salle à manger et 2 ch. de bains. Prix demandé $31,500 pour les deux

CHALET, Mont Caron, 15 minutes du centre-ville, 2 ch. à c., toilette, salon avec foyer en brique, cuisine. Très bien situé à proximité d'un petit lac. Prix demandé $4,500. Une aubaine Faites une offre.

43 NICOLET, près du boul. St-Joseph, grande maison, 3 ch. à c. salon, cuisine, plus logis d'une ch. à c. au 2ème étage. Prix demandé $19,900.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

Courtiers en immeubles ou Québec

PRESTIGIEUX CHALET érigé sur un terrain de cinq acres — ce chalet est construit pour être habité l'hiver et l'été. Bien situé pour la chasse et la pêche et bien entendu bel endroit pour motoneigistes.

UN DUPLEX DE LUXE situé 26, rue Champagne, Hull — Chacun des logis comporte 3 chambres à coucher, foyer au salon — Cuisine merveilleuse — style extérieur très exclusif — Lot clôturé — Bar-B-Q à l'extérieur. **Benoit Barrette, 684-6362**

BUNGALOW AVEC REVENU situé rue Lafontaine, Gatineau — Tapis à peu près à la grandeur — Belle condition d'achat. **Roger Lauzon, 771-8036**

184

Claude TESSIER

et associés inc. - courtiers realtor du Québec
279, boul. St-Joseph; HULL 770-5366

VOUS VOULEZ VOUS CONSTRUIRE? Venez voir ce 5 acres de terrain plat à 2 milles de Hull sur la route 11, entouré de magnifiques propriétés $12,500. Claude Tessier, 770-5366. (Insc. 122)

RUE JOLICOEUR. Proprio doit déménager. Bungalow de 4 chambres, garage au sous-sol, foyer, salle à manger, sous-sol fini. Il est à noter que cette propriété peut s'acheter avec $5,000 comptant. Possibilité de faire un logis au sous-sol. Pour visiter: Gilles Dulac, 771-1772. (Insc. 161)

GATINEAU. Offre à ne pas manquer. Très bon 5 logis rapportant $5,040 annuellement. Situé sur coin, extérieur en stuc, chauffage central. Roland Saumier, 684-2909. (Insc. 160)

GATINEAU. Bungalow 34 x 41 comprenant 6 spacieuses pièces plus solarium, garage double. Près église. Rue tranquille. Aubaine à $19,000. G. Guénard, 777-1358. (Insc. 117)

TOURAINE. Grande maison de 1,568 pi. ca. comprenant 4 chambres, salle de jeux, garage. Nombreux extra. Demande $30,500. Guy Tessier, 770-5366. (Insc. 147)

GATINEAU, RUE EAST. Procurez-vous un 4 logis en stuc comprenant spacieux logis de 3 et 2 ch. à coucher. Très propre et bien situé près école et centre commercial. Venez visiter sans obligation, 770-5366. (Insc. 100)

RIVIERA, joli bungalow rue Plaisance. Très propre. S'achète avec petit comptant. 3 chambres à coucher. Abri d'auto. Denis Bellavance, 770-5366. (Insc. 156)

FRAICHEMENT REPEINT Magnifique bungalow rue Elgin, Lucerne. Possession immédiate. Extérieur pierre et brique. 4 chambres, salon avec foyer, abri d'auto, sous-sol partiellement fini. Terrain paysager 80 x 100. $26,500. R. Savard, 777-0605.

POSSESSION IMMEDIATE. Prix réduit. Spacieux bungalow dans Parc de la Montagne. Vous l'aimerez, il est impeccable. 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini à la grandeur, foyer, 2 salles de bains et nombreux extra. Pour rendez-vous, 770-5366.

VENEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS ILLUSTRANT UN TRES GRAND CHOIX DE PROPRIETES

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, 3 chambres à coucher, salle à manger, prix à discuter, 122 Delorimier, Hull, 776-3408. 184-114

IMMEUBLES Jacques M.L.S. Ltée
Realtor 777-3860 - 771-0005

COURTIER DU QUEBEC

GATINEAU, 276-280, rue St-André, lot environ 6,000 p.c., bâtisse blocs de cendre, 3 magasins, 9 logis. Revenu annuel $11,100. A ne pas manquer.

HULL, 137, rue Champlain, duplex brique, 3 ch. à c., chacun. Bien coté pour bon investissement. 184

QUADREX DE LUXE

Nous prenons vos applications pour la 2e phase des maisons Quadrex.

Aucune restriction de salaire. Ce projet est ouvert à toutes les familles avec ou sans enfants!
Réservez la vôtre pour seulement $99.

Pour renseignements
776-6428 — 776-3950
"Ferme du Baron"
DU BARRY CONSTRUCTION
Pte-Gatineau
184

Cité des Maisons Inc. 771-7321

RUE GRAHAM — Duplex 2 c.c. Insc. 725.
BUNGALOW duplex, 3 c.c.
BUNGALOW, 3 c.c., sous-sol, bar. Insc. 726.
TRIPLEX 2 c.c., stationnement. Insc. 724.
DUPLEX, prix spécial. Insc. 718.
4 LOGIS, 3 c.c. Insc. 728.
4 LOGIS, 2 c.c. Insc. 730.
TRIPLEX, 2 c.c. Insc. 731.
BUNGALOW, Eva Drive, 4 c.c. Insc. 715.
TERRAIN 150 x 125, $1,000.
GATINEAU, terrain, $2,500.
PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.
L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC
184

IMMEUBLES **FAUST** REALTIES INC.
Courtiers Realtor du Québec
214 St-Joseph, Hull
770-4912

RUE CORBEIL: Bungalow 3 ch. à coucher, dînette, sous-sol entièrement fini, seulement $24,000.00. Acompte $6,500.00, balance nouveau financement. Contactez Jacques Laflamme, 770-4912. Insc. 90.

LUSKVILLE: Terre 100 acres avec bâtisse et roulant et 50 acres vacants. A ne pas manquer. Contactez Pierre Tessier, 770-4913. Insc. 86-87.

RIVIERA: Proprio transféré, possession immédiate, bungalow 26 x 42, parfait état. $5,000.00 comptant, $138.00 taxes payées. Contactez Réjean Bertrand, 663-0076. (MLS)

CENTRE-VILLE: Maison 2 étages bois, rénové, chauffage électrique, $12,000.00. Contactez Michel Glazer, 770-4152. Insc. 105.

HULL, rue St-Hyacinthe: Triplex rénové brique, garage 30 x 30, prix demandé $15,000.00. Faites une offre. Contactez André Gadbois, 663-9139. (MLS) 184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

ATTENTION acheteur difficile, grand bungalow luxueux, brique et angelstone, situé dans le plus beau district de Gatineau, vue exceptionnelle. Terrain très bien paysager, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine, patio et kiosque de baigneur. Une visite s'impose. Guy Prud'homme, 663-6763, 663-7709. (71-60)

GATINEAU, rue Millar, grand bungalow, 52 x 32, 10 pièces, chambres à louer, salon avec foyer et tapis, cuisine 23 x 14, 4 chambres à coucher, très grandes, sous-sol fini, 4 autres chambres à coucher, salle de bains avec douche, salle de lavage, poêle et fourneau encastrés, revenu annuel $3,072. Royal Raymond, 663-7707 — 663-4422. (71-82)

VOUS êtes professionnel ou homme d'affaires, voici ce que vous cherchez, maison fini pierre et brique, 34 x 78, terrain 180 x 180, piscine 20 x 40, sous-sol complètement fini, avec librairie, salle de jeux, etc., il faut la voir, 248, boul. Labrosse, Gatineau. Guy Lacroix, 663-6953. (71-69)

100 ACRES de terrain, donc 1,700 pieds sur le bord du lac Dumoulin, idéal pour terrain de camping ou vente de terrains. Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708. (71-73)

PERKINS, rang St-Antoine, maison en papier brique, 4 chambres à coucher, garage, 1 acre de terrain. Informations: Robert Charette, 663-8136. (71-55)

LAC CAMERON, 8 milles de Brennan Hill, chalet d'été entièrement meublé, vaisselle, accessoires de parterre, foyer extérieur, 100 pieds de façade sur le lac, magnifique plage, excellent pour la pêche, comptant requis $4,000. Philippe Plouffe, 663-3903 — 663-2306. (71-71) 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

WRIGHTVILLE, près boul. Mousssette, bungalow-duplex, 1 logis de 5 pièces, l'autre 4, prix raisonnable, s'achète facilement, 771-7719, J.-Dan Brunet Cie, courtier. 184-115

IMMEUBLES **AGA**
COURTIER DU QUEBEC
663-2494

GATINEAU, 3e Avenue, duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher; entrée asphaltée, abri d'auto, acompte: $1,800.

GATINEAU, duplex neuf 30 x 40, comprenant 1 logis de 6 pièces et 1 de 4. Acompte $4,500.

ROUTE 8, Templeton, spacieuse maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, terrain 225 x 500 donnant sur la rivière. Acompte $5,300.

CHEMIN PERKINS — Spacieux terrain 275 x 260, seulement $1700. B. Desforges, 663-3298. 184

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER DU QUEBEC
244, boul. St-Joseph
771-7411

HULL, maison comprenant cuisine, salon, salle à manger, 2 ch. à coucher. $11,000. Acompte $2,500. Solde à 6%.

RUE CHARLEVOIX, duplex de 2 et 3 ch. à coucher, garage double. Seulement $13,500. Acompte raisonnable.

PRES PLACE CARTIER, luxueux 4 logis dont 1 de 3 ch. à coucher. Vendeur prend solde à 8%.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE
184

J. P. QUERRY
Courtier en Immeubles du Québec
78, St-Raymond, Hull
776-2990

TOURAINE — Bungalow très original de 3 ch. à cou., salon, cuisine, rue d'Alençon. A un prix très favorable de $18,700. Comptant discutable.

TOURAINE — Rue de Gascogne. Modèle Normandie, 4 c. à c., 2 salles de bains, salle à manger, cuisine, services payés, hyp. 6¼%. Un achat à ne pas manquer pour personne ayant $3,000 d'acompte.

PTE-GATINEAU — Rue Lafontaine. Bungalow de bonne valeur, terrain paysager, 3 c. à c., dînette, cuisine, tapis mur à mur. Demande $21,500. 184

MAURICE RENAUD
Courtier en immeubles du Québec
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, rue Dieppe, bungalow 3 ch. à coucher très moderne, tapis mur à mur au salon, dînette, cuisinette, tourbé au complet. Prix $17,500. $149.00 par mois. P.I.T. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, semi-détaché 3 ch. à coucher. Prix $13,499, comptant $872. M. J. Hubert, 663-7916.

GATINEAU, rue Dubeau, duplex très luxueux de 3 et 2 chambres à coucher avec bon revenu. Tapis mur à mur au salon. Très bien situé. Prix $29,500. Comptant requis $4,500. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres à coucher. Choix 3 modèles différents. Prix à partir de $16,900. Occupation immédiate. Mme P. Savage, 663-5292. M. J. Hubert, 663-7916. 184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.

Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.

Versements mensuels à partir de
$177
Comptant à partir de
$900
Prix à partir de $17,900

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.

Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515
184

Smokey nous dit:

La protection contre le feu est essentielle à l'administration des forêts.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE — 17 Montcalm, Lucerne, 5 ch. à c., tapis mur à mur; intérêt 6¼%. 684-3034 184-111

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, terrain 67x100, 499 Dieppe Gatineau, $19,000. 663-8806. 184-112

MAISON 6 ch. à c., 2 salles de bain, Gatineau, 663-8290 184-108

VENTE PRIVEE, Templeton, face rivière; bungalow 3 ch. à c., garage, commodités et autres extra — 663-4466 184-111

VENTE PRIVEE
TRIPLEX moderne, 3 ch. à c. chacun, grand terrain pavé, 114 Mutchmore, Hull. 184-136

12 LOGIS près de Place Cartier, facilité de financement. Conrad Sigouin Ltée. Téléphoner à Rhéal Bélanger 777-1809. 184-110

MAISON, 3 ans, lessiveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, salle de jeux finie; $5,000 comptant. — 663-6715 — 770-1690 184-111

TEMPLETON, 5 Damphousse, 663-6506 184-111

AYLMER — Rue Lake, 17 acres avec plan de lotissement proposé de 75 terrains. F. Fairfield, 232-3781. 184-j.n.o.

JOLIE propriété; cause décès. S'adresser 1 Place Bélisle, Hull. 184-111

WRIGHTVILLE, 62 Fontaine, 2 étages, $14,000; comptant $3,000 — 777-1907 184-116

HULL, 4 ch. à c., 1½ salle de bain 825-4903 184-116

ANCIENNE ECOLE à vendre. 776-4556. 184-112

HULL, région du Lac des Fées, 5 minutes d'Ottawa, possession immédiate, bungalow stuc, 4 ch. à c., sur terrain boisé et paysager de 75 x 115; 2 salles de bain, grande cuisine, salle de jeux, salle à manger, salon avec foyer, tapis mur à mur; garage double; demande $37,500; hypothèque 8%, idéal pour un administrateur ou professionnel; vente privée. Jour: 771-3218; soir et fin de semaine: 777-0448. 184-110

BUCKINGHAM, 306 nord Principale, duplex, 3 ch. à c. chacun, tapis mur à mur; très bon état. 986-3068 184-112

VENTE PRIVEE — Lucerne, domaine Glenwood, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, 684-3769. 184-110

GATINEAU — Maison, 36 x 24, possibilité de faire 2 logis, 90 Vimy, 663-4706. 184-117

GATINEAU — Bungalow, 2 logis, 70 Glaude, 663-4706. 184-117

TOURAINE, bungalow, plan exclusif du propriétaire, 3 chambres, salon 12 x 19, foyer, cuisine 12 x 20, abri d'auto. Au sous-sol: salle de lavage, salle de jeux; peut faire logis 12 x 43; $25,500; peu de comptant. 776-1411 184-112

PARTICULIER, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, entrée en asphalte, clôturé, faut vendre, $1,495. comptant achète la maison, 663-3546 après 4h. 184-131

SITE COMMERCIAL, boul. Taché. 777-9959. 184-112

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
182 Montcalm, Hull — 777-8858
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE HOTEL-DE-VILLE, duplex, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, prix demandé $13,500, acompte $3,000, termes à discuter. Possession immédiate. 184

O. DUCIAUME 771-2232
Rés.: 770-5288
Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL

ATTENTION — Réduit pour vente rapide. 63, boul. St-Joseph. Place commerciale avec 3 logis, 2 c.c., très propre. 184

R. "HAP" McKENZIE
courtier du Québec
771-8281

ROUTE 8, Pte-Gat., bâtisse commerciale, terrain 100 x 200, bien situé pour tous genres de commerce. Termes faciles.

RIVIERA, bungalow brique, très propre. Faut vendre. Prix réduit. Faites offre.

HULL, rue Front, terrain de 56,-700 pieds carrés, zoné logis multiples ou commerce. Prix à discuter. 184

Rhéau Séguin
COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
196, BOUL. ST-JOSEPH
771-7325

3 LOGIS de 3 chambres à coucher, Gatineau, très propre. Aubaine à $37,000.

TEMPLETON, 3 logis, prix demandé $18,000.

BUNGALOW brique, 63 Bellevue, Gatineau. $26,500. Garage. Comptant $5,000.

RHEAU SEGUIN, 771-7325
184

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR
COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

20 JUBILEE, Aylmer, terrain 130 x 140 accès à la rivière, 3 c. à c., grand salon, cuisine rénovée, une offre est à faire, il faut vendre, proprio en Californie. Prix demandé $21,000. R. Courchesne, 771-1873 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TEMPLETON, 4-logis de 3 ans; acompte $5,000, solde $25,000 — 771-0948 184-110

MAISON 2 ch. à c., salle de bain 4 pièces, garage; près Wakefield. 1-819-459-2565 184-110

MAISON $3,800; East-Aldfield — 776-2063 184-110

MUNT-BLEU
JEAN ALLEN CONST.
MAISONS semi-détachées "split-level", 3 ch. à coucher ou plus. Pour plus de détails, appelez 776-2377. 184-j.n.o.

VUE du parlement et rivière Outaouais, résidence à paliers multiples, pierre et brique, 12 pièces, 4 salles de bain, piscine, 12 pièces, 2 foyers, intercommunication, salle de réception, paysage boisé, fontaines; vente privée, $65,000; possession immédiate (meublée si désiré). Ecrire Case 157 LE DROIT KIN 5Y7 184-114

PRIVE, bungalow moderne, 4 ch. à c., 2 salles de bain, salle de récréation, peut servir comme un simple ou un double. 684-4337 184-114

VENTE RAPIDE — Triplex, Pte-Gatineau, 130 Cousineau, $20,900; $3,000 comptant, solde $200 par mois. Intérêt 8%. Revenu mensuel $300. 232-9825 184-114

MAISON, boul. Moussette, $25,500. 771-8983 après 5h 184-114

Mont-Bleu
"TOWN HOUSE" de luxe, grand terrain, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale, vue panoramique, hyp. p. i.t. $139. 776-6522. 184-119

DUPLEX 3 ch. à c., très bon état; prix à discuter. 777-2353 après 6h 184-110

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

P. H. TROTTIER
Courtier en immeuble
1,025, ch. Ogilvie — 745-0351

VANIER — Duplex en stuc sur bloc, 1 et 2 ch. à coucher, loué à $150., 4 chambres, propriétaire-chauffage eau-chaude, $3,000, balance à terme.

JOLI BUNGALOW "custom built" 3 chambres à coucher, foyer, beau sous-sol sec, lot paysagé de 117 x 143, près de Centres d'achat et écoles. Prix $27,000. Termes.

ELMVALE ACRES — Bungalow brique et pierre 3 chambres à coucher, cuisine californienne — Lot 55 x 100, $3,000. comptant, balance à termes.

ELMVALE ACRES — Semi-bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, prix demandé $26,500. Faites votre offre.

OVERBROOK — Maison 2 étages en brique et stuc, nouvellement rénovée, 4 chambres à coucher, lot de 50 x 100. Prix $26,300. Faites nous une offre. Après fermeture appelez P. H. Trottier, 737-3766 ou Gerry Demers, 745-3303. Evaluation gratuite.
185-j.n.o.

BOUL. ST-LAURENT, brique, détachée, angle Clairmont, $26,000 — George Howith, courtier, agent d'assurance. 749-9971. 185-j.n.o.

A VENDRE — Bungalow neuf sur Anderson Road, Ontario; 3 ch. à c., tapis mur à mur. Thurso 985-2643 185-21

VILLAGE D'ORLEANS, bungalow 3 ch. à c., salon, grande cuisine, grand sous-sol avec table de billard. 824-1448 185-116

Paix et tranquillité
LA PAIX et la tranquillité à prix d'aubaine. 100 acres, maison de 4 chambres à coucher, canalisation et plomberie neuves. On demande seulement $19,000. Reddick et MacDonald Ltd., agents, 728-1727. Le soir: Ross Sawdon, 225-1781; Mme Pat Pratt, 829-0467. 185-111

TITLEY PIGEON LAVOIE
COURTIER
238-4111

LINDENLEA: Excellent commerce d'épicerie dans un centre très populeux, bon chiffre d'affaires et très bien équipé. Léo Dubuc, 749-5517.

NEW EDINBURG: Maison à 2 étages de 4 ch. à coucher, 2 ch. de bains, fournaise neuve. Seulement $18,000.00. R. Lepage, 749-0528.

BOULEVARD ST-LAURENT: Terrain commercial — 109 x 108 situé près de McArthur. Idéal pour bureau, restaurant etc. R. Lepage, 749-0528.

VANIER: 3 logis sur rue Lévis. 2 unités de 2 ch. et 1 unité de 1 ch., construction en brique âgé de 15 ans, très propre, revenu annuel de $5,460. Jean-Louis Proulx, 731-0120.

CHEMIN RUSSELL près St-Laurent: jolie maison en brique de 2 étages, 3 ch. à coucher, salle à manger séparée, terrain paysager avec goût. Doit être visité pour être apprécié. Appelez Jean-Louis Proulx, 731-0120.

745-6801

RUE WESMAR, Alta Vista, bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer naturel, garage attaché. Roland Bigras, 749-2374.

VANIER, bungalow de luxe, 5 chambres à coucher, foyer, salle familiale $34,500.00. Noël Potvin, 746-1661.

RUE ST-JACQUES, bâtisse triplex en brique, logis de 2 chambres à coucher, terrain paysager $38,000.00. Robert Mantha, 737-3721.

CHEMIN BELCOURT, duplex contenant logis de 2 chambres à coucher, $17,950.00. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

DUPLEX en brique au centre d'Orléans, appartements de 4 pièces chacun — seulement $3,000.00 acompte. Gaétan Sicotte, 824-4870.

RUE KILBORN, duplex en brique de 6 ans, logis de 3 et 5 chambres à coucher, 2 foyers. Roger Prégent, 745-5697.

RUE HINCHEY, $17,900.00 pour cette jolie résidence de 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine de 19' pour visiter. Poch Chatelain, 824-2623.

BASSE-VILLE — Triplex en brique, logis de 1-2-3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Albert Sauvé, 824-5734.

RUE SHAKESPEARE, 4 chambres à coucher dans cette résidence en stuc, poêle, réfrigérateur, congélateur inclus pour $25,200.00. Marcel Marier, 746-1840.

MLS
Service d'inscription multiples
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
VANIER — 745-1551
313, CHEMIN DE MONTREAL

ORLEANS, rue Dupuis, bungalow, 2 chambres, terrain 81 x 186, prix demandé $17,800. Dubé, 745-5074.

DUPLEX brique, rue Cummings, un 3 chambres; un 1 chambre, Dubé 745-5074.

CHEMIN NAVAN, maison 2 étages, 2 ch., sous-sol pleine grandeur, terrain 145 x 105, $17,000. comptant, $2000. Costello. 824-4845.

VANIER, rue Greensway, 2 étages en brique, 3 ch. plus 2 au sous-sol, grand terrain. Comptant $5000. Cossette, 824-4845.

VANIER, maison 2 étages redécorée, possession immédiate, $2000 comptant. Labranche, 745-3753.

COTE-DE-SABLE, double en brique, 3 ch. chaque côté. $34,-900. Labranche, 745-3753.

ORLEANS — Semi-bungalow stuc et imitation de pierre, 3 ch., salle à manger, fenêtres d'aluminium. Lbt 94 x 85. Falardeau, 824-4527.

CHEMIN NAVAN — Double neuf 1-3 ch., 1 de 1 ch., lot 110 x 163, pleine cave, $4,000 acompte. Charbonneau, 733-5067.

OVERBROOK, hypothèque de $19,000 à 6¾% sur ce beau duplex de brique, deux 2 chambres, sous-sol servant de salle de jeux, garage, appartement 1 sera vacant pour le nouveau propriétaire. Mantha, 824-4000.

OVERBROOK — Duplex en brique, 2 logis 2 chambres, 2 fournaises, pleine cave, garage, 1ère hypothèque $19,000 à 6¾%. Charbonneau, 733-5067.

INVESTISSEMENT — 3 maisons en brique, peuvent être divisées en 7 unités, lot 66 x 114, tourbé en avant et arrière, 26 pièces, $60,000. Mantha, 824-4000.

ORLEANS, bungalow 3 ch., $17,800. $1500 comptant. Simard, 749-1966.

VANIER — 4 logis brique, app. 3 ch. pour prop. Simard, 749-1966.

CHEMIN NAVAN, bungalow double 2 ans, un 3 chambres, un 1 chambre, lot 110 x 163, $30,-500. Gadouas, 745-0891.

RUE MAXIME, 2 bungalows neufs, 3 chambres, salle à manger, tapis, lot 57½ x 133, $3,000 comptant. Gadouas, 745-0891. 184

PIGEON-ROY LTEE — LTD.
COURTIER EN IMMEUBLES
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT
746-4383

CUMBERLAND — Chalet de 2 ch. à coucher sur un terrain de coin 150 x 130, électricité, eau chaude, plus de 250 pieds de profondeur. Prix $6,900. André Brunet, 749-8481.

RUE CLARENCE, duplex en bon état comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, garage. Location centrale. Prix réduit pour vente rapide. Louyse Cadieux, 745-2279.

VANIER, rue Ethel. Duplex en stuc avec garage, excellent état, comprenant un logis de 3 ch. à coucher et un autre de 2 ch. à coucher. Bon placement, très bonne location. Pour plus de renseignements: Louyse Cadieux, 745-2279.

REDUIT à $33,900. Duplex à Overbrook avec garage chauffé, salle de lavage avec laveuse et sécheuse. Logis principal de 3 ch. à coucher, entrée privée. Revenu mensuel de $125.00. Faites votre offre. Raymond Diguer, 745-1729.

NOUVELLE INSCRIPTION, Vanier, bungalow en stuc de 2 ch. à coucher avec très grande cuisine et salon. Possession immédiate. Prix $13,900. Raymond Diguer, 745-1729.

VANIER, endroit idéal pour épicerie, logis de 3 ch. à coucher, entrepôt d'environ 2000 pieds carrés. Raymond Diguer, 745-1729.

ROCKLAND, rue Laurier, propriété commerciale de 108' de façade. Bâtisse de 30 x 60 plus sous-sol, stationnement. Idéal pour magasin de meubles ou épicerie. J. J. Lafleur, 733-2760.

CHEMIN CYRVILLE: propriété commerciale de 105' de façade en face de Towers. Maison de 2 étages en stuc sur propriété, peut être converti en duplex. 3 garages. J. J. Lafleur, 733-2760.

ORLEANS, ch. Pagé, bungalow 3 ch. à coucher avec salle à manger, tapis mur à mur. Abri d'auto, terrain 100' x 210', Meilleure offre. Rhéal Lemay, 746-8427.

VANIER, rue Genest, duplex en stuc, 2 logis de 2 ch. à coucher, grande cour, entrée payée. $23,900. Rhéal Lemay, 746-8427.

CUMBERLAND — Aubaine à $13,800.00. $2,500 comptant, $145 principal, intérêt et taxes comprises. Bonne maison de famille. Jeannine Pilloud, 746-0422.

RUE ST-ANDRE — Duplex en stuc, 2 ch. à coucher. Entrée privée. Jeannine Pilloud, 746-0422. 185

(187) TERRAINS A VENDRE

3 TERRAINS boisés, 100 x 100, Limbour, rue pavée, école à proximité, meilleure offre, 771-9432. 187-121

TERRAIN 70 x 155, chemin Perkins 1 mille de Ste-Rose; $1,100. 770-4695 187-114

DANS LA VILLE de Buckingham, beau terrain, sud de l'école Beauchamp-Ville, façade rue Georges, 308 pieds, superficie 2.5 acres, tous services; prix $3,500. A. Charpentier, 2510 rue Contrecoeur, Montréal 430, Qué. 187-114

LOT 75 x 135 près de Ste-Rose-de-Lima; bas prix. 663-4015 187-114

VUE PANORAMIQUE
PRIVE, lots situés haut donnant sur rivière Outaouais; excellents pour résidences permanentes ou estivales. Rockland, Ont. 822-6195 187-114

GRAND terrain, 74 Lavallée. 663-2049 187-114

LIMBOUR, résidentiel, avec service d'eau; $2,300 — 663-5255 187-117

POINTE-GATINEAU, lot, 98 x 100, aqueduc, 777-1128 187-116

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

LUCERNE, terrains 1 acre, chemin Pink et Boucher; $2,000 chacun; financés par la banque. 777-4627 187-122

RIVIERA, lots $1,600, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-j.n.o.

RIVIERA, lots avec services, de $2,900; bons termes. 731-4272 187 j.n.o.

TEMPLETON-OUEST, lot 75 x 135, $1,000, $50 comptant, $25 par mois, 663-6086. 187-116

TERRAIN 95 acres, maison, grange; Templeton-Ouest; prix $16,000 — 776-4627 entre 6h 30 et 10h p.m. 187-116

LUCERNE, 25 lots de 1 acre; $100 comptant; $40 par mois; vente privée; $2,500 — 684-2165 soir 187-137

Votre opportunité
TERRAINS 100 x 200, seulement 5 cents par pied carré, applicable à la loi des terres destinées aux anciens combattants, 32 milles de Hull, la région de la Capitale Nationale, chemins ouverts à l'année longue. Appeler M. Ted, 771-1011 ou 828-7636. 187-112

TERRAIN grandeur 75 x 135; boul. Labrosse. 663-3783 187-116

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'egouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull Ecole à proximité. 236-3663

CANTLEY, terrains à vendre — 327-0225 187-115

LUCERNE, rue Valéra, 2 terrains, 1 acre chacun. 684-5443. 187-115

COTE D'AZUR
LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible. Près de Riviera. A compter de $2,500. 771-6694; 771-7731.

27 MILLES à l'est d'Ottawa ,2 milles de la transcanadienne, 61 acres dont des buissons; idéal comme passe-temps. Bungalow brique, 3 ch. à c., et grange, vieux de 10 ans seulement. Prix demandé: $24,800. Doit être vendu le plus tôt possible. Toutes offres considérées par le vendeur. S'adresser à Lomer Lefebvre, agent, Rockland, 762-5473, liste 670, Albert Gale Agencies Ltd., agents, 728-4691 187-112

(188) FERMES A VENDRE

HAMMOND — Maison de ferme avec étable; 12 ou 64 acres. Jour: 487-2012, soir: 487-2769; Bourget. 188-111

200 pieds de front sur boul. Maloney, à Gatineau, avec maison 2 étages, excellent pour ériger hôtel et motels. Cie Guaranty Trust, courtier, 771-6655. 200-112

ROUTE de nettoyeur à sec, avec camion équipé, soir 771-7578, 771-2191. 200-116

(206) COMMERCES DEMANDES

VOUDRAIS louer petit local pouvant servir de boutique de beauté, Pte-Gatineau; octobre. 771-2185 206-111

(208) GARAGES DEMANDES

BESOIN garage pour une voiture, à l'année, environs de Berri et Taschereau, 771-1644. 208-116

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

BUREAU et local servant présentement comme salon de coiffure, 176-178 St-Joseph, Hull. S'adresser à l'Imprimerie Wrightville. 210-119

CENTRE médico-dentaire Vanier, 261 chemin Montréal. Bureaux médicaux et d'affaires à louer; air climatisé, à l'épreuve du feu; site central. Pour détails veuillez composer 746-6792 210-121

(212) COMMERCES A LOUER

HULL, magasin ou restaurant à louer avec logis. Ecrire à Case 122 LE DROIT KIN 5Y7 212-129

BOUTIQUE de barbier, tout équipée, possession immédiate, angle St-Patrice et King Edward, $100 par mois, 232-6082. 212-111

ST-PATRICE et KING EDWARD — salon de barbier entièrement équipé, $100 par mois. 232-6082 212-128

LOCAL pour commerce. 74 Lavallée 663-2049 212-114

MAGASIN à louer, s'adresser 69 boul. St-Joseph, 771-7468. 212-115

(220) COMMERCES A VENDRE

DOIT VENDRE cantine mobile tout équipée, avec privilèges pour terrain d'exposition. International 1965. 776-1637 220-113

EPICERIE licenciée, 26 ans d'opération, revenu additionnel 3 logis. Mme C. Bélanger, Papineauville. 427-5538 220-121

PROPRIETE commerciale dans l'est. Appelez Eva Chevrier, 236-9155 ou Shipman Real Estate Ltd., courtiers, 745-3331 220-4-6

(236) CHALETS A LOUER

LAC SIMON, 3 grands chalets à vendre ou louer. 663-5854. 236-123

LAC McGREGOR, 3 chambres, électricité, grève; août; semaine $70. 663-5129 236-110

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352. 236-132

CHALET Blue Sea Lake, tout équipé, très belle plage. Information 422-9513. 236-112

CHALET; à partir du 14 août — 777-4437 après 5h 236-113

LAC RODDICK, Bouchette; commodités; tout équipé; plage, bateau. 777-0354 236-113

CHALET à louer, 18 milles de Gatineau, pêche, plage, électricité, après 6h, 663-4729. 236-114

CHALET 7 milles de Buckingham, sur La Lièvre, $25 par semaine; électricité. Buckingham 986-3484 236-110

CHALET meublé, très propre, tout le mois d'août. 771-9068 236-110

GRAND CHALET sur bord de lac; libre pour le mois d'août. 728-2135 236-116

GRAND CHALET, bord de l'eau, sur La Blanche, 5 minutes de Gatineau $150 balance de saison. 663-6321 après 4h 236-112

(236) CHALETS A LOUER

GRACEFIELD — 3 chambres, à louer ou vendre; électricité. 749-9410 236-114

CHALET à louer ou à vendre, lac Sinclair, électricité, belle plage. 40 milles de Hull. 777-1103 236-115

1 MILLE du Holiday Lodge, chalet propre, près de l'eau, mois d'août 777-2323. 236-112

CHALET à louer semaine, fin de semaine ou mois; à compter du 16 août et septembre; lac McGregor; piscine. 671-2532 — 777-0557 236-114

(240) CHALETS A VENDRE

CAMPEAU Cottage Court, 2932, ch. Baseline. Ouvert jusqu'à 9h en semaine; jusqu'à 5 h 30 en fins de semaine. 20 variantes de modèles de base, 829-0441; 829-3100. 240-j.-n.-o

CHLETS 40 milles de Hull (2 seulement sur le lac). Prix demandé $5,500; acompte $1,000. Guaranty Trust du Canada, courtiers, 771-6655 — 771-1873. 240-AN

BORD D'UN LAC
30 MILLES d'Ottawa, route 11, meublé, construction billes de cèdre solide; bon pour pêche et motoneige. Appelez 725-3405 240-111

CHALET meublé, Lac Ste-Marie, 2 lots, $2,000 comptant. Demandez Georges. 776-4455. 240-111

WILSON'S CORNERS, près de Eidelweiss, lac privé; meublé, eau courante, électricité, $4,500; $1,000 comptant. S'adresser 115 Champlain, Pte-Gatineau. 240-111

ST-PIERRE de Wakefield, grand chalet sur terrain 200 x 200; bordure du lac Bois-Franc. 771-0820 240-113

CHALET 3 chambres, salle de bain, grand terrain. 235-2037 après 5h 240-110

CHALET neuf, 3 ch. à c., lac Bélair Masham 745-1405 — 456-2018 Masham. 240-114

CHALET, sur bord de lac, 15 milles de Gatineau, 663-4522. 240-137

LAC CLAIRE, 3 ch. à c., complètement meublé; $7,500. 771-8185 240-116

(242) Terrains pour chalets à vendre

TERRAINS, Mont-Rigaud, 1h 15 minutes à l'est d'Ottawa par la Transcanadienne entre Ottawa et Montréal. Nouveau "Domaine des Plages", bord du Lac aux Chevreuils, terrain de jeux, route pavée avec électricité, téléphone, grands terrains à partir de $395, Rigaud, 514-238-4467. 242-115

LAC McGLASHAN, St-Pierre de Wakefield, 20 milles de Hull; lots pour chalets. 663-8972 242-114

NOUVEAU développement, 28 milles de Hull, lots 100 x 150, boisés, près du lac, vue magnifique, ski, pêche. Termes faciles. Après 5h, 777-2234. 242-111

LAC McGREGOR, exclusif, bord de l'eau. 777-8485 — 671-2973. 242-112

TERRAIN, 125 x 145, avec petit chalet, $900, 663-3613. 242-115

LE DOMAINE DES VACANCES
LOTS 100 x 100, $497 intérêt compris; jusqu'à 5 ans pour payer. Terrains plus grands à votre choix. Construisez ou investissez; 32 milles de Hull, la région de la CAPITALE NATIONALE. Electricité, téléphone, chemins ouverts à l'année longue. Pour de plus amples renseignements: 771-1011. Bureau 739, boul. St-Joseph, Hull, 7 jours par semaine 9h à 9h. 242-111

(248) ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE; $60 par semaine assurances comprises. 663-2687 ou 663-6175 248-113

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTES 1971
CAPRI et L'Islet Dauphine de 12 à 26 pieds, en montre. Tentes-roulottes à toit rigide, Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spéciaux sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5208. 250-AN

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-AN

VENTE TRES TRES SPECIALE
1971 TENTES-ROULOTTES "Starcraft" à partir de $1295.00, aussi tous les modèles d'auto-neige "Artic Cat". Véhicules tout-terrain "Terra Jet et Caribou". Financement facile. 663-2603. Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, Templeton, Québec. 250-AN

ST-RAYMOND ROULOTTES ENRG.
DISTRIBUTEUR exclusif pour Hull des roulottes "UNIK", vente, service, location, échange, accessoires, pièces, 114 St-Raymond, Hull 776-1893. 250-j.n.o.

VENTE privée — Tente-roulotte, couche 6, équipée. 777-6017. 250-110

ROULOTTE 16 pieds Corsaire, complète; accommode 6; bon état. — 722-4586 250-110

TENTE-ROULOTTE, 770-3409 250-113

TENTE-ROULOTTE 1970, couche 6 personnes; équipement si désiré. 771-8865 250-114

ROULOTTE 12' excellent état $900 684-7486 250-114

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, fabrication domestique, couche 6; gaz propane; électricité; meilleure offre. 663-3763 250-111

TENTE-ROULOTTE Simpsons-Sears avec matelas, poêle Coleman, chaufferette, grande véranda, $350 684-7594 250-111

(251) MAISONS MOBILES

Maison mobile Riviera Ltée
GLENDALE, fabriquée au Canada. Approuvée par CSA de 12' x 43' 2 chambres à 14' x 70' 4 chambres. Lots disponibles, Pte-Gatineau 771-4374. 251-j.n.o.

12 x 60 — 2 ch. à c., modèle de luxe de l'entrepreneur, entièrement meublé, décoré espagnol. Réduit de $900; $135 par mois pendant 10 ans. Aut

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE Polara 1965, 2 portes, toit rigide, moteur 383, 4 barils, transmission 4 vitesses au plancher, bon état, $300. 663-7839 284-115

DODGE 1963. 775-2194 après 5h 284-115

TOYOTA Crown Deluxe 1969, 4 portes, automatique, 1 proprio. Maurice Motors, 725-2389 284-j.n.o.

FIREBIRD 1968, 2 portes, toit rigide, 4 vitesses, comme neuve; $10 d'acompte. Maurice Motors, 991, rue Wellington 284-j.n.o.

CHRYSLER Imperial 1966, 4 portes, toit rigide, 1 proprio; très propre; Maurice Motors, 991, rue Wellington 284-j.n.o.

BUICK Wildcat 1963. 684-2302 soir 284-111

MERCURY 1966, V-8, servo-freins et direction, très propre; dois vendre immédiatement; $650 ou meilleure offre. 749-3956 284-115

1962 MERCURY Meteor, 4 portes, 8 cylindres, automatique, prix à discuter; jour: 771-4503; 777-3516 soir. 284-JNO

OFFRE SPECIALE par le bailli : 1967 Chevrolet, $695. Beaucoup d'autres automobiles. Renseignez-vous, route 8, Angers Gas Bar. 284-112

1968 VIP, tout équipée, comme neuve, 663-3578. 284-112

1964 RAMBLER, décapotable, $250. 663-6346. 284-112

FIREBIRD 1970; prix à discuter. 829-7209 après 6h. 284-112

1964 CHEVROLET Biscayne, automatique, 6, très bon état, $650, entre 5 et 7h. 771-8448. 284-112

DUSTER 1970, 4 vitesses, équipée, 15,000 milles, sous garantie, remisée l'hiver $2,650. 684-3945 (après 6 hres). 284-112

CHEVROLET 1963 automatique, $175 — 771-8469 284-111

CHEVROLET Biscayne 1968 familiale, 6 — 771-2160 284-112

AUSTIN 1967, très bon état; $1,350; 7 Mance, Hull 284-115

FIREBIRD 1968 350 HP, 4 vitesses $2,100. 237-7288 Alex 9 à 5h 30 284-115

DODGE Monaco 1968; bon état — 746-0463 après 6h 284-112

OLDSMOBILE 1964 4 portes, servo-freins, servo-direction, radio, très propre; 1 proprio — 777-0408 284-112

FORD Fairlane 1966, toit rigide, 390, V-8, bas milage; 1 proprio. 30 chemin Côte-de-Neige, Cityview 284-112

POLARA 1968, 4 portes, sedan, 8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio; 1 proprio. Aubaine Stock A-2A. G. Guindon, 237-4644 762-5100 284-112

FORD Galaxie décapotable; $400; très bon état. 777-2375 284-112

NEUVE — Duster Twister 1971, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio; excellente allocation pour votre voiture. Stock V1-17. G. Guindon, 239-4644; 762-5100 284-112

AUBAINE — Mini Austin 1968, familiale 850; seulement 27,000 milles; très bon état; $400. 771-5719 soir 284-116

PONTIAC Grand Prix 1964,, servo-freins, servo-direction; très propre; $425 —777-2019 284-116

THUNDERBIRD 1963 V-8. 663-4996 284-116

CHRYSLER New Yorker 1965, tout équipée; tout automatique; $1,500 663-7351 284-116

RENAULT Fourgonnette 1971, très bon état, idéale pour transport léger. Gilles Pelletier, 1-819-986-3341, local 46 284-115

FORD Fairlane 500 1968 "Fastback", excellent état. 663-6265 284-115

THUNDERBIRD 1961, tout équipée, meilleure offre. 777-0638 284-114

ENVOY 1969 automatique, 25,000 milles; bon état, $875. 770-1650 770-3468 284-114

LE GAGE DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

MYERS
"signifie bonne transaction"
CHEVROLET — OLDSMOBILE CADILLAC
Rue Elgin près de Catherine
233-5653 — 233-8411
284

EST-CE VOUS ?
Vous avez plus de 21 ans et travaillez.
Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.
Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.
ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI
836-2393
Aucun comptant exigé !
DILAWRI
MOTOR SALES LTD.
"Juste en deçà des limites"
ROUTE 15
STITTSVILLE

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements !
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.
- Premier paiement en 45 jours
- Plaques et taxe incluses

Pour renseignements
776-4224
Demander M. Maurice
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CORTINA 1969 $1,100 ou meilleure offre. 777-6278 284-115

PONTIAC 1964 familiale, bon mécanisme; prix à discuter. 777-4005 284-115

CHEVROLET Chevelle 1964 accidentée, moteur bon état, $125. Myriam 770-1321 284-114

CHEVROLET Impala Super Sport 1967, très bon état. 1 proprio, $1,600 ou meilleure offre; extérieur rouge, intérieur blanc. 777-7989 284-112

ACADIAN Beaumont 1964, sedan, bon état; V-8; $450. 771-5160 284-114

RAMBLER 1964, $75. 771-6565 284-111

CHEVROLET 1965 automatique, 4 portes, radio, propre, $575 comptant. 771-2185 284-111

CORVAIR 1964 automatique, très bon état, $350 ou en échange petit piano. 236-5157. 284-111

VOLKSWAGEN décapotable 1970, rouge, radio AM-FM; 27,500 milles, parfait état, $1,700. 745-7775 284-111

VOITURE sport, Honda 1966, bon état, $450. 777-1476, entre 5h et 7h. 284-111

ENVOY EPIC 1968, 19,000 milles, parfait état, femme chauffeur, $740. 663-6796, après 5 hrs. 284-115

CHRYSLER 1967, $900, parfait état; 771-6046, entre 5-7hrs. 284-115

TRIUMPH Herald 1967, décapotable, $400, 771-3498, après 5h. 284-111

DODGE, 6, 1964, bon état, $150, 776-3344. 284-122

ACADIAN 1966, 2 portes, toit rigide, V-8 automatique, sièges baquets; $10 comptant. Maurice Motors 725-2389. 284-j.n.o.

BUICK 1963; $150. 24 St-Arthur, Pte-Gatineau. 284-114

FORD 1963, sedan, radio; poste d'essence B.P., 2 St-Raymond, Hull, 771-0067 284-114

OLDSMOBILE 1963 — Comet 1961; très bon état; $200. 777-1909 284-114

VAUXHALL Viva 1969 automatique, roule bien, $895. 722-2729 284-110

DOIS VENDRE
PONTIAC Parisienne 1969, 4 portes, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, bas millage; plein prix: $1,650; $10 comptant. Maurice Motors 725-2389 284-j.n.o.

VAUXHALL 1965, parfait état, peinture neuve, 5 pneus neufs, 22 Papineau, Hull. 776-4843. 284-117

FALCON 1967, $1,095. 777-1728. 284-j.n.o.

PINTO 1971, neuve, $2,100, 36 mois à $69 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

METEOR RIDEAU 500, 1966 de luxe tout équipée. Prix à discuter. 777-3523 284-111

FORD Fairlane 1964, $345. 777-1728. 284-j.n.o.

CHEVY II 1964, 2 portes, automatique, 6 cyl., plein prix: $275; $10 comptant. Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

OLDSMOBILE Cutlass 1970, 2 portes, automatique, servo-direction, servo-freins; seulement 12,000 milles; $2,895. 771-1451 après 5h. 284-110

CHRYSLER Newport 1968, toit vinyle 2 portes, servo-direction, servo-freins, parfait état. 777-4644 — 459-2876 284-110

MAVERICK 1971, neuve, $2,395; aucun comptant; 36 mois à $79 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

CHEVROLET Impala 1964 décapotable, bon état, $300 ou meilleure offre. 771-2712 après 6h. 284-116

DODGE 1964, $395. 777-1728. 284-j.n.o.

AIR CLIMATISE, Ambassador 1970, 6 cyl. 771-7602. 284-110

RAMBLER 1962, bon état. 771-9832 après 5h. 284-110

WOW ! WOW !
VOUS RECHERCHEZ une compacte? La voici: Beaumont 1966, 2 portes, 6 cyl., automatique, radio, idéale pour quelqu'un qui a des enfants en très bas âge; réduite à $1,195. Stock 182A
UNE FORD 1965 sedan, solide et propre, avec moteur V-8, transmission à 3 vitesses, intérieur custom ,servo-freins, radio. Vérifiez votre budget et vous verrez qu'elle s'y insère. Réduite à $995 Stock 306A
SI VOUS AIMEZ les décapotables, les grosses décapotables, voici une Oldsmobile 88 en parfait état, un proprio, bleu métallique argenté d'origine, avec toit de vinyle assorti, V-8, 3 vitesses, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit automatique. Réduite à $1,495 Stock 335A
BEAUMONT 1967 familiale compacte des plus luxueuses, 283 po. cu., V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio, glace électrique à l'arrière, fini bleu royal très riche avec intérieur en vinyle lavable assorti. Réduite à $1,695 Stock 357A
AUCUN COMPTANT. Termes bancaires disponibles.
PERCY CARRIERE
45, ch. de Montréal
749-5927
284-111

1965 VALIANT
Custom 200, 6 cyl., trans. ord. Blanche avec intérieur rouge. Pl. 15323H. Meilleure offre.
DOW MOTORS
Votre concessionnaire MAZDA
845, avenue Carling
237-2777
284

Solde tel quel
1965 VOLVO, 2 portes, sedan. Pl. 69661E $100
1966 FORD Galaxie, V-8, aut., radio. Pl.: 42379E $345
1964 RAMBLER 330, trans. aut., Pl.: 22531H $145
1960 VAUHALL Velox, 6 cyl., sedan. Seulement 30,000 milles. Pl. 274225H $195
CARLING MOTORS
835, avenue Carling
236-7195

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

TRIUMPH 1959, vert, 20,000 milles, $175. 776-3846 284-110

CHEVELLE 1965, sedan, 6 cyl., automatique, très propre, bon état; 1 proprio. 771-1903 284-110

BUICK Skylark 1964, sedan, V-6 automatique, radio, très propre; aubaine. 771-9541; angle Ste-Hélène et St-Etienne. 284-110

FIAT 1968, accidentée; pour pièces; moteur et transmission parfait état; 19,000 milles; prix à discuter. 771-2289 284-110

DEPART OUTRE-MER
CITROEN 1968 automatique, servo-freins et direction; état impeccable; meilleure offre. 236-3773 284-110

VALIANT 1964, 6 cyl., manuelle, bon état, $350. 771-0426 284-111

CAMARO 1967, 396 p.c. 4 vitesses, bon état. 777-4982 après 6h 284-111

MACH I Mustang 1970, 351-AV, équipement complet, stéréotape. Parfait état. Possibilité de financement. $2,750. 777-3223. 284-111

1969 CHEVROLET Belair 427, freins à disques "pose traction", parfait état. 663-0467 ou 663-8388. 284-111

CORTINA 1970, très bon état, automatique, dois vendre pour balance de paiements, $1,750 — 770-4195 284-116

FORD 1963, $195. 777-1728 284-j.n.o.

FORD Galaxie 500 1969, tout équipée. 663-6885 après 6h. 284-113

VAUXHALL 1964 familiale, bien propre, $400. 776-3762 284-113

PONTIAC 1965 $395. 777-1728 284-j.n.o.

A VENDRE — Meteor Rideau 500 1968, 2 portes, toit rigide, tout équipée, $1,800. Appelez Barry Jones. Thurso, 1-819-985-2631 après 6h. 284-113

FORD Galaxie 500 1963, bon état, meilleure offre, 663-2106. 284-110

(286) CAMIONS A VENDRE

FORD 1971, ½ tonne "pick-up", $2,600; aucun comptant, 36 mois à 086 par mois. 233-3362 286-j.n.o.

ECONOLINE FORD 1968; Chevrolet "Pick-up" 1961, 41 St-Henri, 771-9169 186-110

CAMION remorque avec treuil de 10 tonnes monté sur camion Chevrolet, modèle 1600, 777-9746. 337, boul. Taché, Hull. 286-117

AUTOBUS scolaire Ford 1965, V-8, boîte 14 pieds, très bon état; idéal pour roulotte. 776-2000 286-110

CHEVROLET "Panel" 1958; roule très bien; $100. 777-1888 286-113

CAMION, ½ tonne, Ford 1966, $500 777-9098. 286-114

CAMION 1968, ½ tonne, V-8, Chevrolet avec côtés et coffre; $2,200; gros coffre d'outils Gray, $100; remorque Sleeper 10 x 40, pour bureau, $2,800; "blasting batteries", ½ prix, $150 chacune. 986-5993 — 986-8459 286-114

INTERNATIONAL ½ tonne, bon état $200 — 777-1909 286-114

(288) MACHINERIE A VENDRE

COMBINE autopropulsée MF35 en excellent état, 448-2768. 288-116

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

TRIUMPH 500 1967, $500. 771-8298 290-110

1969 MOTOCYCLETTE de piste, 175 c.c., plusieurs rechanges, $395, excellent état. Bob 986-2849, Buckingham. 290-111

1971 YAMAHA, 200 c. c. doit vendre, cause départ 771-9590. 290-112

HONDA 175 c.c., $300, à vendre ou à échanger, 663-7894, après 6h. 290-114

HONDA C.B. 175 1969, parfait état. 777-7074 — 827-0333 290-115

SCOOTER Lambrette 200 1965, $150 684-7594 290-111

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU avec moteur Johnson électrique 90 forces. S'adresser 21 Lacasse, Hull. 292-119

MOTEUR Johnson 6 forces 1970; bateau aluminium Mirokraft, comme neuf; valeur $810; prix demandé $490. 776-1943 292-110

ARTICLES de pêche et bateau aluminium 12 pieds $175 771-7379 292-115

BATEAU 15 pieds "fibreglass", moteur 70 Mercury électrique 50 c. v., remorque meilleure offre Bryson 648-2775 292-112

BATEAU, 15'6", fibre de verre, Peterborough, moteur Mercury, 80 forces, tout équipé, $2,000, Luskville, 455-2607. 292-111

(294) MOTONEIGES A VENDRE

SKI-DOO Bombardier 1970, très bon état, Vars 443-5408, après 6 heures. 294-113

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

3 PNEUS 775-15, presque neufs, flancs blancs, plus tapis d'auto. Très bas prix. Après 5h 829-6730. 298-110

MOTEUR 283, pour Chevrolet, 19,000 milles. 663-3247 après 7h 298-110

CARBURATEURS à 2 et 4 corps et les nouveaux carburateurs "Quadrajet" par Holly-Jets et joints pour les carburateurs Holly, Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa. 298-110

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR Johnson 3 forces, comme neuf. 36 St-Hyacinthe. 300-111

(302) ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

CHASSIS de Suzuki 1965 avec moteur en pièces détachées. 777-7074 — 827-0333 302-115

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 110-j.n.o.

(310) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788. 310-AN

(312) DIVERS A VENDRE

ARTICLES pour bébé; bon état.— 749-2971 312-110

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Transfer casés, $3.95 ch. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

ARCHES pour piscines, serre, 25' diamètre, 663-2741. 312-111

AUBAINE
ASPIRATEURS usagés Electrolux, bon état, prix raisonnable, 777-8436. 312-123

BARWOOD à vendre 663-6750 312-111

BALAYEUSE électrique, polisseuse, 771-9755. 312-116

BOULEVARD Démolisseurs Enr., 1 Amherst, Hull — Scie électrique pour boucher (Biron), machine électrique à hamburgs, tuyau de fer ½ à 8 pouces, châssis et portes aluminium, poutre d'acier tuile à plafond, 1 air climatisé, fluorescents de 4 pieds, ben à gravier, 2 machines à laver des verres, commercial, portes commerciales et domiciliaires, angles de fer, machine à crème glacée, 2 cooler" 14 et 6 trous, lavabo et toilette co mmercials; boyau en plastique de 1 pouce (.06 le pied) 312-126

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CARROSSE et poussette combinés Gendron, $35. 776-3378 312-111

CHANSONNETTES françaises, matériel éducation musicale, instruments. Music Centre, 45 William 312-111

COLLECTION de timbres rares de divers pays; séparément ou complète. Ecrire Case 163 LE DROIT, KIN 5Y7 312-112

2 CHAISES de barbier, rouge et crème, $300 les deux, 663-5032. 312-114

CAUSE: déménagement — 2 mobiliers de cuisine; 1 lit double; tondeuse à gazon Toro combinée avec souffleuse et bêcheuse à jardin; Ski-Doo 1967 électrique; parfait état; 1 réservoir à gaz propane avec chaufferette; congélateur 12 pieds cubes; chaise lazy-boy; chaise haute. 770-4577 312-114

COUVRE-LITS faits à la main, $15 à $20, 827-1504. 312-110

EQUIPEMENT de boucherie complet à vendre. 777-6536 avant 6h 312-111

ENSEMBLE de salon; réfrigérateur et cuisinière électrique. 777-1406 312-113

GROSSE bassinette; une marchette 776-1412 312-110

GROSSE lampe de table "Trilite" $45; neuve; meilleure offre. — 746-7740 jour; soir: 746-2901 312-111

GUITARE électrique et amplificateur, bon état; valeur $250 pour $125. 746-0962 312-110

GRANDE bassinette pour bébé, $15 776-2226 312-111

HOPITAL DES CHAUDRONS — Remise à neuf; polissage, poignées pour toutes batteries de cuisine anciennes et nouvelles, aluminium, acier inoxydable et Presto. 24 Schingh, Templeton, 663-4155 312-134

LIT, ¾, $25, 2 têtes de lit blanc, 39", $10, 771-2082. 312-111

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574 312-AN

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc.. Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull. 771-7468. 312-A.N.

MACHINES pour crème glacée molle: neuves ou usagées, Electro-Freeze. C. Marcoux, 26 York, 233-6002; 819-671-2732. 312

MOBILIER de salle à dîner; meilleure qualité; blanc antique; sofa ce duvet camas, fauteuils or, tables à dessus de marbre, stéréo Zenith, blanc provincial. 236-4030 après 6h 312-116

MACHINE "Taylor", pour crème glacée molle, avec accessoires, excellent état, 663-0095. 312-116

MACHINES à coudre Bernina et Omega; vente et service. Réparons toutes marques de machines. Bureau sera fermé du 2 août au 12 août. 663-6074. 312-115

MOBILIER de cuisine, chromé, bon état; rouleau de broche pour parterre. 777-0429 312-111

MOBILIER de salon (espagnol), noir, comme neuf; téléviseur 23 pouces, style Console 663-7652 312-111

MACHINE à écrire électrique, presque neuve; prix intéressant — 776-4559 312-111

MOBILIER de chambre à coucher, 3 pièces, $150, presque neuf, 663-2106. 312-110

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-an

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

AU COIN DU MEUBLE
150 BOUL. St-JOSEPH HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

POUR ENFANT, automobile, tricycle, clôture, petite chaise, souliers italiens, grandeur 9, 663-8282. 312-115

Tentures, couvre-lits, tapis, lampes
ECOULEMENT A ½ PRIX
Entrez pour ces spéciaux
MATINEE FURNITURE
SALLES D'EXPOSITION
Ouvertes tous les soirs sur semaine jusqu'à 9h 30 p.m.
289, CHEMIN MONTREAL
749-5975 749-8288
312

(312) DIVERS A VENDRE

MACHINE à coudre $20. 7, rue Joly Pte-Gatineau 312-111

PORTE de façade; poêle 40" — 663-2804 312-110

PELEUSE de patates 233-9887 312-111

POELE 39 pouces, $35; balance de salle de bain $3; scie à chaîne, $75. 236-5157 312-111

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

REFRIGERATEURS à gaz propane reconditionnés, $50 et plus. 771-7801. 312-127

TENTURES; plusieurs paires toutes neuves, à très bon marché; j'ai aussi du très beau tergal; maison privée. 777-7215 312-116

TAMBOUR Coronet, $100 ou meilleure offre; trompette neuve. — 771-1604 312-112

TENTURES neuves, mur à mur; couvre-lits couleurs assorties; beaux plein-jour; prix raisonnable. 771-4502 312-113

SPECIAL — Nous avons meubles et appareils Admiral au complet; bas prix. Low-Boy, meubles et appareils neufs et usagés. 1070 chemin Cyrville, 746-7532 312-123

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 7-9 ans, avec voile. 777-4849 313-110

4 ROBES dernier cri; grandeurs 8 et 10 ans. 777-6437 313-110

ROBE de mariée, 13-14, prix à discuter. 117, boul. St-Joseph. 770-5557. 313-112

ROBE de mariée, 5 ans; prix à discuter. 777-8492 313-111

ROBE de mariée, 9-10 ans; prix à discuter. 663-6368 313-115

MANTEAU de cuir, doublé, pour fille, 18 ans, $25, manteau d'hiver, 17-18 ans, presque neuf, $20, 777-9183. 313-112

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. 13 Charlevoix Hull 777-4667 314-136

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE, C.C.M. Imperial Mark 4 (garçon); 26 pouces; dynamo. 771-3005 318-111

BICYCLETTE 26", 3 vitesses, pour garçon; bon état. 728-0503 318-111

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

ELECTROLUX, aspirateur et polisseuse usagés à vendre ou à louer 776-3650 320-123

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, $25 et plus. 777-2234, 771-4887. 320-J.N.O.

POELE Tappan, bon état; prix à discuter. 749-7515 320-111

POELE électrique, 4 éléments et réchaud, $50. 260, boul. Taché, Hull 320-115

POELE, 40", meilleure offre, bon état, 771-1326. 320-112

LAVEUSE-ESSOREUSE Hover; très bon état. 776-4068 320-116

POELE Beach 40", $50; bon état; 234-2179 après 6h 320-116

(322) AMEUBLEMENT

MEUBLES SCANDINAVES
Teck - Palissandre - Noyer
Soldés maintenant
Rabais jusqu'à 50%

	Cour.	Vente
Table hollandaise à extension en teck	$164.00	$110.00
Fauteuils de teck	$ 44.00	$ 30.00
Pupitre de teck	$219.00	$150.00
Buffet multiforme	$179.00	$109.00
Table double de salle à manger en teck	$245.00	$145.00
Etagères en teck	$ 70.00	$ 44.00
Pupitre-bar	$179.00	$109.00
Bibliothèque en noyer		
Table saturne 20" en teck	$ 52.50	$ 37.50
Tables à café en palissandre	$226.00	
Stéréo Telefunken en noyer	$450.00	$350.00
Stéréo Electrohome en teck	$529.00	$360.00
Tête de lit 60" en teck	$ 65.00	$ 43.00
Desserte en noyer	$169.00	$109.00
Stéréo Telefunken Ambassador en noyer	$819.00	$599.00
Tables de bout Catalina	$ 69.00	$ 39.00
Tables de chevet en noyer	$ 59.00	$ 44.00
Tables à lampes en noyer	$ 61.00	$ 34.00
Tables à café en teck	$ 60.00	$ 45.00
Tables Carnaby en palissandre	$ 78.00	$ 49.00
Tables à café et de bout, ensemble, base de teck avec dessus de verre	$316.50	$189.90
Mobilier de chambre à coucher, contemporain, noyer	$445.00	$296.00

MATINEE FURNITURE
Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9h 30 p.m.
289, CH. MONTREAL
749-5975 — 749-8288
322

(326) MATERIAUX

VENTE SPECIALE de PLOMBERIE USAGEE
TOILETTES, LAVABOS, BAINS DOUCHES
SAMEDI, le 7 AOUT, seulement
9h a.m. à 12h p.m.
TEPERMAN & SONS LIMITED
1097, chemin OGILVIE
326

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

LIT DOUBLE complet, réfrigérateur prix à discuter. 777-3501 322-111

MOBILIER de salle à manger, antique. 777-1401 322-111

AMEUBLEMENT complet, neuf, à vendre; aubaine. 771-8937 322-114

TELEVISEUR $90. 771-8810 322-113

MEUBLES style provincial. 663-4676 entre 6h et 9h le soir. 322-101

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX
- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.
M. ZAGERMAN
CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
(angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7.45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7.45 a.m. à 12 p.m.
326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

STEREO BON ETAT, $75. Après 5h 749-6216, ou 247 Beechwood. 328-112

(332) ANIMAUX A VENDRE

ENTRETIEN du caniche est un art: spécialiste en tondage et coiffure. 777-9939 après 3h 332-111

JUMENT de selle; 2 poneys. 771-4673 332-110

CHIOTS St-Bernard, pure race. — 771-7411. 332-j.n.o.

PENSION pour chiens, sans cage, $1 par jour, tondage et entretien $5 et plus, 1-833-2968. 332-115

BERGERS allemands 1½ mois, pure race, enregistrés. Luskville — 455-2380. 332-113

TRES BELLE jument palamino de 3 ans et jument de chasse western à peau de daim foncé, les deux avec selle complète. 236-9703 ou 224-0373. 332-110

SERVICE d'accouplement, caniches, petits jouets blancs; aussi miniatures moins de 12 pouces. — 663-5061 332-110

JEUNES chiens "Boxer", 6 semaines, $100. pure race, 771-4450. 332-111

PONEY, cheval de course "Quarter Horse". 728-0211. 332-112

CHATONS de 4 semaines à donner 237-1892. 332-112

BEAUX jeunes colleys et jeunes terriers, $10. 232-9716 332-116

2 CHATONS siamois purs, femelles, $25 chacun, 777-8261. 332-114

4 CHIOTS mélange de Terrier et Berger allemand. $5 chacun. 4 semaines 771-5925. 332-111

PONEY avec selle, très bon pour les enfants $100. 777-0371. 332-111

CHIEN St-Bernard, pure race, 8 mois. 776-1689 jour 332-115

BERGER ALLEMAND, pure race, enregistré, très bon gardien — 771-3055 332-115

CHIHUAHUA 8 mois. 771-0261 après 4h 332-115

(342) JARDINAGE

TERRE à parterre; tourbe récoltée, livré. posée. 771-9076. 342-113

(366) MUSIQUE

DISCOTHEQUE mobile ou orchestre pour toute occasion, 777-7063. 366-137

(380) ARGENT DEMANDE

BESOIN de 2e hypothèque à 16% dans Hull et Ottawa. Ecrire B.P. 242, Aylmer, Qué. 380-110

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

PRETS $1,000 à $25,000, 1ère et 2e, Cité des Maisons Inc., 771-7321. 382-j.n.o

(326) MATERIAUX

VENTE SPECIALE de PLOMBERIE USAGEE
TOILETTES, LAVABOS, BAINS DOUCHES
SAMEDI, le 7 AOUT, seulement
9h a.m. à 12h p.m.
TEPERMAN & SONS LIMITED
1097, chemin OGILVIE
326

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures 771-1431. 382-AN

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Contactez Jacques Laflamme. — 770-4912. 382-AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5867. 382-AN

ARGENT disponible — 1ère et 2e hypothèque. Demande sans frais. Service rapide. Exemples: $3,000 — $40.60 par mois; $4,500 — $60.90; $6,500 — $87.97; $9,000 — 121.80 par mois. Jacques Séguin, courtier, 45 Principale, Hull. 777-1384.
382-ma.-me.-je.-ve.-j.n.o.

(384) HYPOTHEQUES

ARGENT privé disponible pour 1ère et 2e hypothèque, exemple $3,000 — $44.96; $4,500 — $67.44; $6,500 — $97.41; $9,000—$134.88. Rhéau Séguin Immeubles, 771-7325. 384-AN

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

HYPOTHEQUE de $14,000 à vendre, 10%. Case 178 Le Droit. 384-116

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390 AN

JEUNE homme aimerait rencontrer jeune femme. 770-4191, après 6h. 390-110

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les inquiéter en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

HOMME avec auto désire rencontrer femme dans le vent, 35-55 ans, écrire à case 148, Le Droit, K1N 5Y7. 390-114

HOMME célibataire, 46 ans, désire rencontrer demoiselle ou veuve, bilingue, entre 30 et 45 ans. Fournira références si nécessaire. Ecrire Case 118 LE DROIT K1N 5Y7 390-114

(392) TRANSPORT DEMANDE

CENTRE de Gatineau ,angle King Edward et Rideau. 992-1282 jour. 392-110

(394) TRANSPORT DISPONIBLE

COMPAGNE désirée, voyage Niagara Falls, partant samedi le 7; partagerais frais 771-3204. Jos Faucher. 394-110

(402) COURS PRIVES

COURS de natation donnés dans piscine privée, pour enfants, à partir de 5 ans. 771-2150. 402-110

ENSEIGNERAIS la natation dans piscine privée; expérience. 777-4476 402-112

(410) AVIS DIVERS

ROY — Je, soussigné, Paul-André Roy, ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite, à partir du 4 août 1971. (SIGNE): Paul-André Roy, 1209A avenue Ledbury Ottawa, Ont. 410-110

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU
APPEL D'OFFRES
No EQ 11-71
Entretien ménager, école polyvalente, Buckingham 1971-1972
Entretien ménager, école polyvalente de Buckingham

La Commission Scolaire Régionale Papineau recevra jusqu'à 15:00 heures (heure avancée de l'Est) le 27 août 1971, au Bureau de la Commission Scolaire des offres sous enveloppes scellées pour l'entretien ménager de l'école polyvalente de Buckingham.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque visé de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Papineau.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans et devis, et autres documents à compter de 9:00 heures le 9 août 1971, auprès du Directeur de l'Equipement de la Commission Scolaire, Monsieur Michel Calvé, au bureau de la Commission.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 15:00 heures (heure avancée de l'Est) le 27 août 1971, au bureau de la Commission Scolaire, Boul. des Jeunes, Buckingham, Qué.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Antoine Morin,
Directeur Général.
Fait à: Buckingham
Le: 4 août 1971.

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
SOUMISSION

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 12h, midi, H.A.E., le 17 août 1971, pour la fourniture et la construction d'un édifice en métal préfabriqué attenant à l'édifice M-10 aux Laboratoires du chemin Montréal du Conseil, Ottawa. Chaque soumission doit être contenue dans une enveloppe adressée au Bureau des achats, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, et doit être libellée "Soumission 027-1258".

Les soumissions ne seront

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE STE-MARIE DE QUYON

Soumissions pour le transport des élèves

La Commission scolaire Ste-Marie de Quyon recevra d'ici le 16 août 1971 à 5h de l'après-midi des soumissions pour les circuits 1, 2 et 3.

Tous renseignements concernant cette soumission seront obtenus au bureau du secrétaire-trésorier à Quyon, Québec.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Mme Kathie Côté,
sec.-trés.
Commission scolaire
Ste-Marie de Quyon.

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de WILFRID JACQUES, de son vivant de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, décédé le 4 avril 1971, est priée de remettre aux soussignés, avant le 19 septembre 1971, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette réclamation, avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, l'administrateur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 3 août 1971.
PARIS MERCIER SIROIS
PARIS & BELANGER,
295, rue Dalhousie,
Ottawa, Ontario.
Procureurs de la succession

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession d'ALBERTINE MAJOR, de son vivant de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, décédée le 12 novembre 1970, est priée de remettre aux soussignés, avant le 19 septembre 1971, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette réclamation, avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, l'administrateur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit. sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 3 août 1971.
PARIS MERCIER SIROIS
PARIS & BELANGER
295, rue Dalhousie,
Ottawa, Ontario.
Procureurs de la succession

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant, sur l'enveloppe la mention LE PROJET No 91091 — SOUMISSION COMPLEMENTAIRE POUR LA FOURNITURE DES RIDEAUX, EDIFICE DES ORDINATEURS, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONTARIO).

seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE MARDI 24 AOUT 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa, et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. A. Donnelly,
Le chef de la
planification financière,
Adjudication des
soumissions et
des contrats.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LEPINE — La famille Lépine désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Jean-Paul Lépine survenu le 11 juillet dernier, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
BOIVIN Mme Margaret E. (née McGurgan)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à 9h 30. Liturgie des défunts à 10 heures en l'église Ste-Anne, Ottawa.
FORGET Mme Louis (née Claudette Venne)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à 9h 30. Liturgie des défunts à 10 heures en l'église Sacré-Coeur, Ottawa.
JOLICOEUR M. Polidor	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 1h 30. Liturgie des défunts à 2 heures en l'église St-Jean-Baptiste, L'Orignal.
SPERO Mme Thomas (née Délia Taillefer)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Liturgie des défunts à 8h 30 en l'église Marie-Médiatrice.

JOLICOEUR — M. Polidor Jolicoeur, de L'Orignal, Ont., est décédé le 4 août 1971 à l'âge de 81 ans. Il laisse un fils, Gérard Jolicoeur, de Montréal; trois frères, Arsidas, de Fassett, Qué., Arthur, de L'Orignal et Orphilidas, de Sault Ste-Marie; une soeur, Mme Augustin Guindon, de Grenville; trois petits-enfants, Mme Mervin Ward, de Montréal, Mme Georges Poirier, de Grenville et Serge Jolicoeur, de Montréal ainsi que cinq arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, à 1h 30 le samedi 7 août pour la liturgie des défunts à 2 heures en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière de Cassburn. 430-110

FORGET — Mme Louis Forget, née Claudette Venne, est décédée dans un hôpital local, le mercredi 4 août 1971, à l'âge de 26 ans. Outre son époux et ses parents, M. et Mme Adélard Venne (Emilienne Goulet), elle laisse sa belle-mère, Mme Josaphat Forget, Ville-Marie, Québec, 2 fils, Paul et Robert, à la maison, 5 frères, Lionel, Sudbury, André, Michel, Ghislain et René, Burlington, Ontario, 7 soeurs, Mme Benoît Lévesque (Marie-Rose), Fugerville, Québec, Mme Serge Coutu, Val-d'Or, Mme Léo Gagnon (Lorraine), Burlington, Mme C. Gagné (Lise), Sudbury, Mme Jean Larochelle (Raymonde), Elliott Lake, Mlles Suzanne et Ghiselaine, Burlington. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à 9h 30 le samedi 7 août pour la liturgie des défunts à 10 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites, 1 heure à 10 heures p.m. 430-110

SPERO — Mme Thomas. Est décédée le mercredi 4 août 1971, Délia Taillefer, épouse de Thomas Spero à l'âge de 85 ans. Départ samedi des Salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick pour liturgie des défunts le samedi 7 août à 8h 30 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

BOIVIN — Mme Georges-Napoléon Boivin (née Margaret E. McGurgan), est décédée dans un hôpital local, le jeudi 5 août 1971, à l'âge de 91 ans. Elle laisse deux fils, Bernard et Georges, d'Ottawa; trois filles, Mme Marie Wheeler, de New York, Mme Paul Schuller (Marguerite), de Vanier, Mme Edmond Ranger (Rose), d'Ottawa; 13 petits-enfants et huit arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à 9h 30 le samedi 7 août pour la liturgie des défunts à 10 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Prière d'omettre les fleurs; dons à "Heart Foundation" d'Ontario. 430-110

YOUNG — M. Peter John, du 332 Cumberland, Ottawa, est décédé subitement jeudi le 5 août 1971 à l'âge de 55 ans. Outre son épouse, Agnes Strangeways, il laisse 3 fils: Raymond, Richard, Ralph, Ottawa; 2 filles: Mme Paul Charron (Stella) Ottawa; Mme Claude Savard (Susan) Hull; 1 frère: John, Ste-Dorothée, Qué.; 3 soeurs: Mme Anne Cherney, Mme Théo Boyer (Stella), Mme Lucien Bélanger (Mary), Ottawa; 8 petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick d'où aura lieu le départ lundi le 9 août pour service à 8 heures en l'église St. Brigid's d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa 430-111

BASTIEN — Mme Colbert, née Blanche Paquette, du 44 Tétreau, Hull, est decedée le jeudi 5 août 1971, à l'âge de 70 ans. Elle laisse 2 fils: Roger et André de Hull; 1 fille: Mme Emile Loyer (Jeannette) de St-Jean d'Iberville; 4 belles-soeurs: Mme Marie Bastien de Buckingham; Mme Aldéa Delangis d'Ottawa; Mme Anna Bastien de Hull; Mme Clara Bastien de Hull; 16 petits-enfants; 5 arrière-petits-enfants. La dépouille sera exposée aux salons funéraires Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph à compter de 1 heure samedi. Service le lundi 9 août en l'église Notre-Dme-de-Lorette à 9h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations, composez 777-1619. 430-111

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

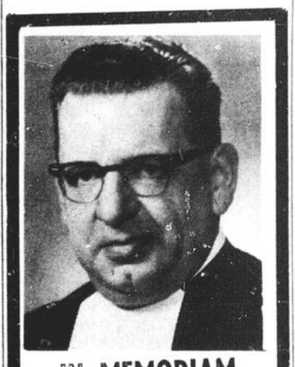
DUPUIS — M. et Mme Jean-Guy Dupuis ainsi que Mme Emile Dupuis remercient sincèrement tous leurs parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort tragique d'Isabelle, 6 ans, décédée à Ste-Luce sur Mer le 22 juillet courant.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

CARRIERE — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, M. Dolorius Carrière, décédé le 8 août 1970. En ce premier anniversaire de sa mort, notre seule consolation est de penser à celui que nous avons aimé durant toute sa vie et que nous ne pouvons jamais oublier après sa mort. Une messe anniversaire sera célébrée le 8 août à 11h en l'église Sacré-Coeur de Hull.

Sa femme Olivette
et ses enfants.



IN MEMORIAM

FRERE OCTAVE
(né Armand Faucher)
(1914-1971)

Le Fr. Octave, des Frères des Ecoles chrétiennes, est décédé le 29 juillet au soir, à l'âge de 57 ans, après une maladie de plusieurs mois. Son coeur ayant flanché il y a un peu plus de deux ans, il avait dû abandonner graduellement toute activité.

Fils d'Octave Faucher et de Rose-Anna Doyle, il naquit à Montréal (Maisonneuve) le 25 juillet 1914.

Il fréquenta par la suite l'école Saint-Jean-Baptiste-de-La-Salle. Il la quitta, le 15 juin 1929, pour le juvénat des Frères des Ecoles chrétiennes, à Laval-des-Rapides.

Et ce furent sa prise d'habit le 15 août 1930, son noviciat d'un an puis deux années d'école normale durant lesquelles il se qualifia pour l'enseignement. Il acquit ultérieurement les parchemins universitaires du baccalauréat et de la licence en pédagogie.

Le Fr. Octave entreprit sa carrière de religieux-enseignant en septembre 1933. Une carrière de 35 ans. Elle se partagera en deux tranches. Tout d'abord, et exclusivement, 20 années de professorat aux jeunes et surtout aux grands élèves. Ensuite, le principalat durant 15 autres années, période coupée par de brefs retours à la tribune du professeur et par deux recyclages spirituels de 100 jours, l'un à Compton en 1952, l'autre à Bordighera, Italie, en 1964.

L'activité professionnelle et apostolique du Fr. Octave s'est exercée surtout aux endroits suivants: Saint-Léon de Westmount, Collège de Longueuil, l'école secondaire Chomedey-de-Maisonneuve, à Montréal, celles du Hull, de Saint-Jérôme et de Laval.

Le défunt laisse dans le deuil ses confrères en religion et huit frères et soeurs: Cécile (religieuse des SSNN Jésus et Marie), Lucia, Florre, Rollande, Munique, Wilfrid (des F.E.C.), Roméo et Roger.

(Téléphoto PC)

QUEBEC A L'HONNEUR — Ces trois jeunes filles font partie de l'équipe de golf du Québec qui a remporté jeudi les championnats par équipes interprovinciaux disputés à Victoria, C.-B. De gauche à droite, Debbie Wexler, de Montréal, Debbie Savoy, de La Tuque et Diane Mercure, de Laval.

Les golfeuses du Québec enlèvent tous les honneurs

VICTORIA (PC) — Le Québec a remporté le championnat junior féminin de golf par équipe jeudi, et deux membres de l'équipe gagnante ont mérité des honneurs individuels.

Avec au moins un membre de chaque délégation encore sur le parcours, le Québec se maintient à une position favorable, Debbie Savoy de La Tuque ayant enregistré un 82 et Diane Mercure un 83.

Leur total de 165 a haussé la fiche québecoise pour 36 trous à 335, une avance presqu'infranchissable pour l'ancien champion, la Colombie britannique. La province de la côte du Pacifique présente une fiche de 347, 12 coups derrière la belle province, avec encore une participante sur le terrain.

Louise LaRochelle de Sainte-Foy, en banlieue de Québec, s'est distinguée en prenant une avance de six coups dans la chasse aux honneurs individuels.

Morales critiquées

PORTO-RICO (AFP) — L'attitude de l'athlète Porto-Ricain Amado Morales durant la cérémonie de remise des médailles à Cali après la finale du javelot, a été sévèrement critiquée jeudi par M. Fernando Chardon, le secrétaire d'Etat de Porto-Rico. Morales, 3ème au lancer du javelot gagné par l'Américain Cary Feldman, avait dressé son bras gauche, le poing fermé, alors qu'il se trouvait sur le podium pendant l'exécution, en l'honneur du vainqueur, de l'hymne américain.

Morales avait expliqué ensuite qu'il avait fait ce geste pour marquer sa désapprobation envers "l'impérialisme américain à Porto-Rico".

M. Fernando Chardon, le secrétaire d'Etat de Porto - Rico a critiqué ce comportement de l'athlète déclarant que Morales n'avait pas à "mêler la politique au sport", et que, s'il avait tout à fait le droit d'exprimer ses idées politiques, il n'avait pas à le faire dans le cadre d'une réunion sportive, telle que les Jeux panaméricains de Cali.

Gatineau l'emporte, 7-3

GATINEAU — Les Expos de Gatineau de la Ligue de baseball pee wee régionale de l'Outaouais ont remporté leur 15e victoire de la saison jeudi soir contre Thurso.

Le compte final a été de 7-3 et le lanceur gagnant a été Gilbert Routhier. Le perdant a été Ghislain Duguay. Harvey Toll s'est encore une fois signalé au bâton en claquant deux circuits qui ont fait produire quatre points. Paul Desforges a également cogné un quatre-buts pour les Expos, toujours invaincus cette saison dans leur ligue.

Dimanche, les Expos affronteront les B's à Buckingham.

Congrès du CIO

LAUSANNE (AFP) — L'ordre du jour de la 71-ème session du Comité international olympique (CIO) qui aura lieu du 14 au 18 septembre prochain à Luxembourg, à quelques mois des Jeux d'hiver de Sapporo et à moins d'un an des Jeux d'été de Munich, sera "particulièrement chargé", annonce le dernier bulletin de la "Revue olympique", organe officiel du CIO.

Le congrès discutera notamment du programme des futurs Jeux olympiques présenté par la commission mixte présidée par le Dr Csanadi (Hongrie) et du nouveau statut de l'amateurisme - règle 26 de la charte olympique - adopté récemment et qui pourrait subir "certaines retouches mineures". Plusieurs rapports des diverses commissions du CIO seront également examinés, en particulier celui de la commission médicale présidée par le prince Alexandre de Mérode (Belgique), concernant les dispositifs de contrôle de dopage et de sexe.

D'autre part, de nouveaux comités olympiques nationaux, en voie de formation, demanderont à être officiellement reconnus. Il s'agit des comités nationaux de Malawi, Iles Maurice, Yémen, Lesotho, Swaziland, Nouvelle - Guinée et Somalie. Leur admission porterait le nombre des CNO à 132.

Par ailleurs, les rapports des comités d'organisation des Jeux de Sapporo et de Munich seront présentés au congrès qui entendra également les représentants de Denver (Jeux d'hiver 1976) et de Montréal (Jeux d'été 1976).

Le congrès de Luxembourg sera précédé d'une série de réunions entre la commission exécutive du CIO et les comités nationaux olympiques, à Munich du 9 au 12 septembre.

Tournoi de balle molle à Hawkesbury

HAWKESBURY — Un grand tournoi de balle-molle sera présenté au Parc Mémorial de Hawkesbury du 2 au 6 septembre prochain.

Un des organisateurs du tournoi M. Jean-Maurice Larocque a indiqué que son groupe espérait obtenir au moins l'inscription d'une trentaine d'équipes pour le tournoi. Jusqu'ici les formations venant de St-Lazarre, Pincourt, Ville Lasalle - Chomedey, Brownsburg Alfred, L'Orignal et Vankleek Hill, de même qu'une dizaine d'équipes de Hawkesbury sont inscrites au tournoi.

L'équipe championne se méritera un prix de $400.00 en argent et $200.00 iront à l'équipe finaliste, $30.00 seront versés aux semi - finalistes et 4 prix de $12.50 seront aussi distribués aux équipes gagnantes. Les frais d'inscription sont de $25 par équipe et la date limite est fixée au 1er septembre prochain.

Pour de plus ammples renseignements on est prié de communiquer avec M. Larocque en téléphonant à 613-632-2559.

Les Japonais veulent une participation canadienne

TORONTO (PC) — Le conseil d'administration de Hockey Canada doit se réunir à Toronto mardi prochain pour considérer une invitation non-officielle du comité olympique japonais pour déléguer une équipe aux jeux olympiques d'hiver à Sapporo en février prochain.

Un dirigeant de hockey Canada a déclaré, jeudi, que la rencontre aurait lieu en présence du ministre fédéral de la Santé, M. John Munro.

Hockey Canada, créé en vue d'organiser les tournées internationales de hockey du Canada, est placé sous la juridiction du ministère de la Santé.

L'Association canadienne de hockey amateur, membre de Hockey Canada, a déclaré dans un récent communiqué émis du bureau du secrétaire administratif, M. Gordon Juckes, à Ottawa, qu'elle n'enverrait aucune équipe aux jeux olympiques d'hiver en 1972.

Hockey Canada avait décidé de se retirer des compétitions après une dispute, il y a deux ans, avec la Fédération internationale de hockey sur glace au sujet de la formation de l'équipe nationale canadienne.

La Fédération internationale avait tout d'abord accepté de permettre au Canada l'utilisation de neuf joueurs professionnels aux compétitions mondiales mais avait par la suite retiré cette acceptation.

Classement des pays aux Jeux

Par la PRESSE CANADIENNE

Voici le classement des médailles, selon le nombre de médailles d'or, à la fin de la sixième journée de compétition aux jeux panaméricains:

	Or	Arg	Br	tot.
Etats-Unis	50	33	25	108
Cuba	18	37	15	70
Canada	7	7	18	32
Jamaique	4	3	2	9
Brésil	4	3	2	9
Argentine	4	1	2	7
Colombie	3	3	8	14
Mexico	3	3	7	13
Porto Rico	1	3	7	11
Antilles Néerl.	1	2	0	3
Panama	1	1	1	3
Guatemala		1	0	0	1
Trinidad - Tobago	0	1	4	5
Barbades	0	1	0	1
Pérou	0	0	2	2
Vénézuéla	0	0	2	2
Uruguay	0	0	2	2
Chili	0	0	2	2

Ballon sur glace

HULL — Le tirage au sort des équipes pour le premier tournoi de ballon sur glace de l'année 1971, qui se tiendra du 10 au 15 août, aura lieu ce soir à l'aréna de Hull.

Ce tournoi, doté de $800 en bourses et trophées, est à double élimination et les équipes intéressées à s'inscrire et qui ne l'aurait pas encore fait n'ont qu'à se rendre à l'aréna pour 7h 30.

Il manque encore deux équipes en classe C et autant en classe B. En catégorie féminine, il manque encore trois équipes.

Dupuis triomphe, 7-5

TEMPLETON — Taxi Dupuis a défait le 3J Loisirs de Masson par le compte de 7-5, mercredi soir, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle-molle intermédiaire Molson.

Ron Arnold a été le lanceur gagnant et Robert Gaudet, le perdant. Claude Brissette a claqué un circuit pour les vainqueurs tandis que Marc Carrière faisait de même pour le 3J.

Mardi, à 20h 30. Pointe-Gatineau se rendra à Masson.

Muhammed Ali choisi Boxeur du Mois par Ring

NEW YORK (PA) — Muhammed Ali, vainqueur du combat qui l'opposait à son ancien partenaire d'entraînement, Jimmy Ellis, a été nommé le boxeur du mois par Ring Magazine, ce matin.

Ali, ancien champion mondial des poids lourds, a battu son adversaire par knockout technique au douzième round.

Poids lourds: Champion, Joe Frazier, Philadelphie. Aspirant numéro un: Muhammed Ali, Cherry Hill, N.J.: 2-George Foreman, Hayward, Calif.; 3-Jerry Quarry, Los Angeles; 10-George Chuvalo, Toronto.

Poids mi-lourds: Champion, Bob Foster, Washington; 1-Vincente Rondon, Venezuela; 2 - Jimmy Dupree, Jersey City, N.J. 3-Conny Velensek, Allemagne.

Poids moyens: Champion, Carlos Monzon, Argentine; 1 - Emile Griffith, New York; 2 - Pierre Fourie, Afrique du Sud.

Poids mi-moyens: Champion, Jose Napoles, Mexico; 1-Ernie Lopez, Las Vegas; 2-Marcel Cerdan, France; 3-Adelph Pruitt, Saint Louis; 5-Clyde Gray, Toronto.

Poids mi - moyens juniors: Champion, Nicolino Loche, Argentine; 1-Bruno Arcari, Italie; 2-Joao Henrique, Brésil; 3-Eddie Perkins, Chicago.

Poids légers: Champion, Ken Buchanan, Ecosse; 1-Pedro Carrasco, Espagne; 2-Ismael Laguna, Panama; 3-Antonio Puddu, Italie; 4-Al Ford, Edmonton.

Poids légers juniors: Champion, Alfredo Marcano, Venezuela; 1-Yoshiaki Numato, Japon; 2-René Barrientos, Philippines; 3-Frank Otero Miami Beach

Poids plume: Champion, Kuniaki Shibata, Japon; 1-Shozo Saijyo, Japon; 2-Antonio Gomez, Venezuela; 3 - Vicente Saldivar, Mexico.

Baseball midget

HULL — NDG a remporté une victoire de 4-2 sur Guadeloupe, jeudi soir au parc Fontaine, pour égaler la série demi-finale A de la Ligue de baseball midget de Hull, 1-1.

Michel Fortin a été le lanceur gagnant et Norm Paquette, le perdant.

Ce soir, à 6h 45, dans la série B, St-Rédempteur affronte le St-Benoît. Les séries sont du meilleur de cinq.

Balle molle à Touraine

TOURAINE — Deux parties étaient à l'affiche de la Ligue de balle-molle de Touraine, mercredi.

Dans la première, Gauvreau-Gilles a défait Touraine Texaco, 5-4, grâce à la performance offensive du lanceur gagnant, Michel Simon, qui a cogné trois coups sûrs en quatre présences au marbre. Claude Lavergne a subi la défaite.

Dans la deuxième partie, Beaudry Construction a balayé Gatox, 20-2. Ron Arnold a été le lanceur gagnant et Gilles Prud'homme, le perdant. Le meilleur frappeur du Beaudry a été Emile Côté avec trois coups sûrs en cinq présences au marbre.

Tournoi d'Overbrook

OTTAWA — Le tournoi de fastball intermédiaire d'Overbrook aura lieu du 13 au 15 août au parc Overbrook.

Commandité et organisé par le Club Sportif des Chevaliers d'Overbrook, le tournoi est limité à 10 équipes et mettra en jeu une bourse de $200. Le tirage au sort se tiendra le 10 août et les équipes intéressées à s'inscrire sont priées de communiquer avec Dave McHugh (746-4309) ou Lyle Hobbs (745-7931).

dans perspectives

cette semaine

CONTRE-HISTOIRE

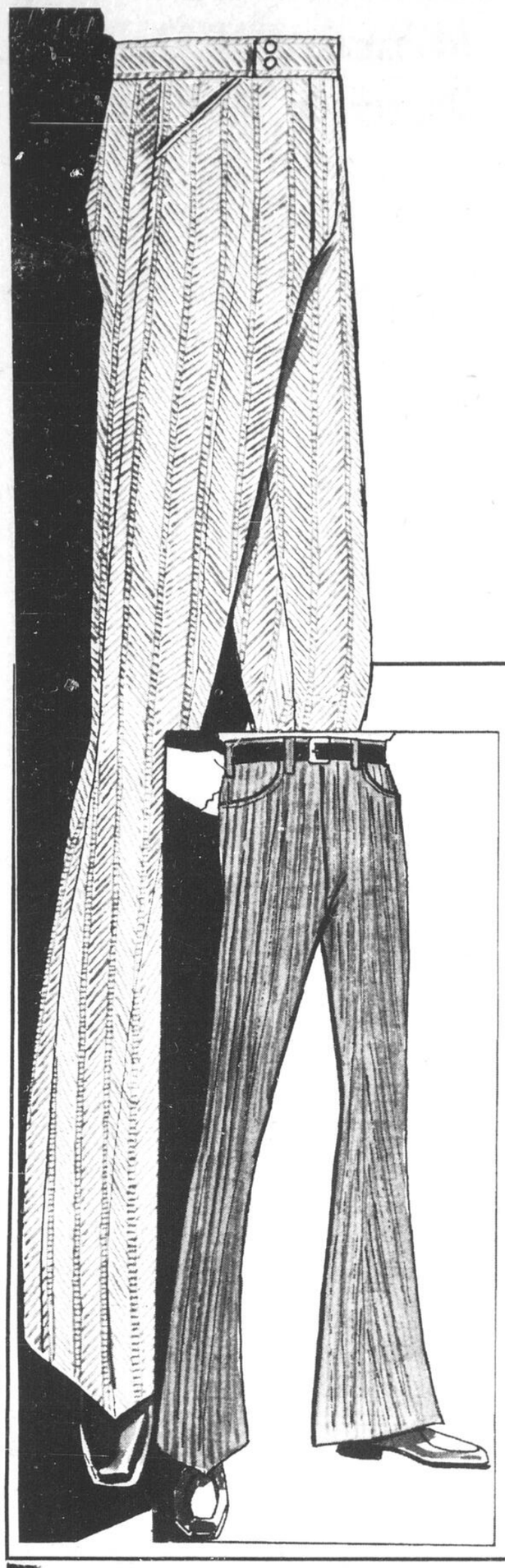
L'histoire du Canada, ce sont des blancs qui l'ont écrite; et pour se donner bonne conscience ils ont toujours traité les Amérindiens de barbares. Mais comment les Amérindiens, eux, voient-ils leurs rapports avec les blancs? Dans une entrevue accordée à Pierre Turgeon, Max Groslouis, chef des Hurons de la réserve de Loretteville, près de Québec, dresse une contre-histoire du Canada.

Dans le même numéro de Perspectives

L'Apogée: *deux ex-épiciers ont fait de leur galerie d'art de Saint-Sauveur-des-Monts, dans les Laurentides, un lieu très fréquenté.*

Jacques Cartier II: *dans les traces du galion, la Déferlante a conduit le maire de Saint-Malo (France) de Québec à Montréal sur le Saint-Laurent. Pedro Rodrigues nous raconte l'aventure.*

De plus: *Claude Léveillée, nouveau départ; deux pages-affiches de joueurs de baseball au bâton; et nos chroniques habituelles.*



FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H dans le confort de l'air climatisé.

Après 6h, STATIONNEMENT GRATUIT au centre de stationnement du CENTRE-VILLE avec une preuve d'achat de 2.00

SPECIAUX DU SAMEDI

SOLDE DE PANTALONS POUR HOMMES !

3.99 5.99 et 7.99 ch.

- La majorité sans repassage
- Choix de modèles évasés ou réguliers.
- Rayures et tartants divers
- Tailles 30 à 38

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

ROBES INTER-SAISONS et FIN D'ETE

9.97 à 19.97 ch.

- Plusieurs robes légères, robes bohémiennes, ensembles "Hot Pants", modèles tout-aller et tailleurs uniques en leur genre
- 6 à 18 dans l'assortiment.

Rayon des robes, Nouveau "Mode II", au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

MANTEAUX EN LAINE LÉGÈRE POUR DAMES

29.99 et 39.99 ch.

- Laine et mélange de laine dans les tailles 10 à 20
- Modèles lâches ou mi-ajustés dans le marine, bleu, vert, beige ou gris

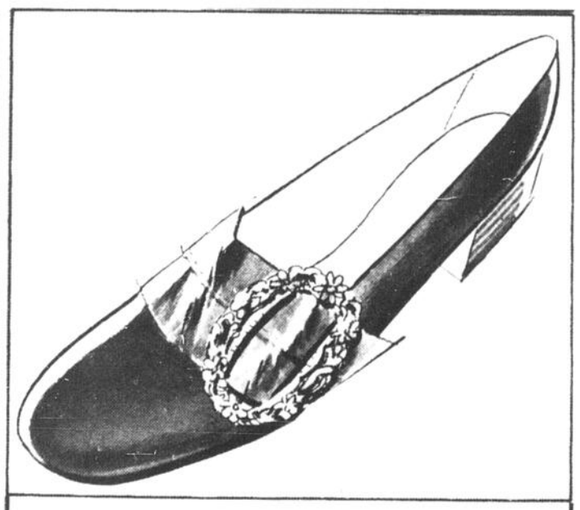
Rayon des manteaux, Nouveau "Mode II", au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

SOULIERS EN CUIR ANGLAIS POUR HOMMES

16.99 la paire

- Souliers de travail de bonne qualité avec empeignes en cuir souple
- Les balmorals: modèle oxford à 5 oeillets, l'un des nombreux modèles
- Pointures: 8 à 12 D, 7½ à 12 EE.

Rayon des souliers pour hommes, rez-de-chaussée, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

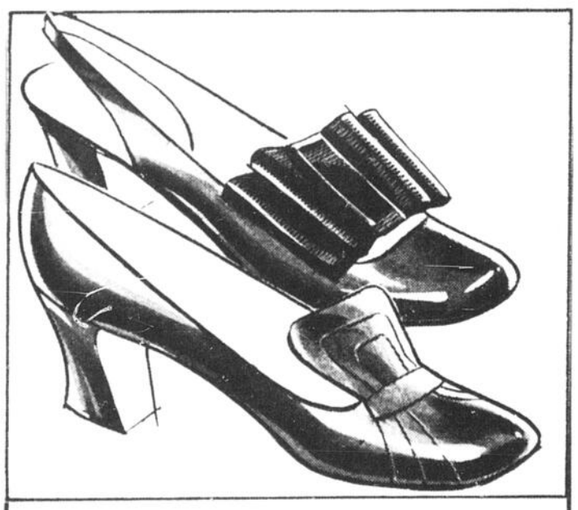


SOULIERS à TALONS PLATS et BAS pour ADOLESCENTES

3.99 la paire

- Souliers plats en cuir noir ou brun, modèle "hi-lo" d'apparat en cuir verni noir
- Pointures 5 à 10 dans l'assortiment
- Pas tous les modèles et couleurs dans chaque pointure.

Rayon des souliers pour dames, troisième étage, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



ESCARPINS D'APPARAT et SOULIERS A COURROIE ARRIERE POUR DAMES

4.99 la paire

- Noir, brun et couleurs diverses à la mode
- En cuir verni et en cuir souple dans les pointures 5½ à 10
- L'assortiment est bon dans l'ensemble.

Rayon des souliers pour dames, troisième étage, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

PONCHOS CHAUDS et CONFORTABLES POUR ENFANTS

4.49 ch.

- 100% turbo-acrylique d'entretien facile au motif crochet piqué avec garniture à frange. Col roulé
- Tailles 2/3X dans le blanc. Tailles 4/6X dans le blanc ou rouge.

Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

LA VENTE D'ENTREPOT SE CONTINUE CE SOIR et SAMEDI

DERNIERE JOURNEE !

L'ENTREPOT FREIMAN au 126, rue YORK (à St-Laurent et à Westgate également)

Magasinez ce soir jusqu'à 9h et samedi toute la journée.

Magasinez tôt et bénéficiez de spéciaux intéressants et d'aubaines uniques pour la maison et le chalet à des bas prix de vente !

Servez-vous de votre plaque de crédit Freiman. Entrepôt Freiman, 126, rue York, au centre-ville. Des aubaines d'entrepôt de qualité également offertes à St-Laurent et à Westgate. Stationnement gratuit aux trois endroits.

SACHEZ PROFITER DE NOS SPECIAUX AVEC UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN !